

HTW

QUALITY COMFORT EVERYWHERE

ES	MANUAL DE USUARIO E INSTALACIÓN
EN	OWNER'S AND INSTALLATION MANUAL
FR	MANUEL DE L'UTILISATEUR ET D'INSTALLATION
PT	MANUAL DO UTILIZADOR E INSTALAÇÃO
IT	MANUALE UTENTE E INSTALLAZIONE



**CASSETTE | CASSETTE | CASSETTE
| CASSETE | CASSETTE**

ADMIRA

**HTW-C6-035ADMR32 | HTW-C6-052ADMR32
HTW-C9-071ADMR32 | HTW-C9-090ADMR32
HTW-C9-105ADMR32 | HTW-C9-120ADMR32
HTW-C9-140ADMR32 | HTW-C9-160ADMR32**

Por favor lea atentamente este manual antes de usar este producto.

Please, read carefully this manual before using the product.

Avant d'utiliser l'équipement, lisez attentivement les instructions.

Por favor leia atentamente este manual antes de usar o equipamento.

Per favore leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo prodotto.

Gracias | Thank you | Merci | Obrigado | Grazie



ESPAÑOL

MANUAL DE USUARIO E INSTALACIÓN

CASSETTE

ADMIRA

HTW-C6-035ADMR32 | HTW-C6-052ADMR32
HTW-C9-071ADMR32 | HTW-C9-090ADMR32
HTW-C9-105ADMR32 | HTW-C9-120ADMR32
HTW-C9-140ADMR32 | HTW-C9-160ADMR32

Tabla de contenidos

Precauciones de seguridad.....	06
---------------------------------------	-----------

Manual de usuario y Especificaciones

Especificaciones y características de la unidad.....	10
---	-----------

1.Pantalla de la unidad interior.....	10
2.Temperatura de funcionamiento.....	12
3Otras características	13
4.Ajuste de la dirección del flujo de aire.....	13

Cuidado y Mantenimiento.....	14
-------------------------------------	-----------

Solución de problemas.....	16
-----------------------------------	-----------

Manual Instalación

Accesorios.....	19
Resumen de instalación.....	20
Partes de la unidad.....	21
Instalación de la unidad interior.....	23
1. Seleccione la ubicación de instalación.....	23
2. Cuelgue la unidad interior.....	25
3. Taladro orificio de pared para tuberías conectivas.....	27
4. Conecte la manguera de drenaje.....	28
Instalación de la unidad exterior.....	30
1. Seleccione la ubicación de instalación	30
2. Instale la junta de drenaje	30
3. Ancla la unidad exterior	30
Conexión de la tubería de refrigerante	33
A. Nota sobre la longitud de la tubería.	33
B. Instrucciones de conexión –Tuberías refrigerantes.	34
1. Cortar tubería.	34
2. Retire las rebabas.	34
3. Extremos del tubo	34
4. Conecte las tuberías.	35
C. Instalación del acelerador. (Algunos modelos).....	36
Cableado.....	37
1. Cableado de unidad exterior	38
2. Cableado de unidad interior	39
Evacuación de aire.....	42
1. Instrucciones de evacuación.....	42
2. Nota en adición de refrigerante.....	43
Panel de instalación.....	44
Prueba de funcionamiento.....	49

Precauciones de seguridad

Lea las precauciones de seguridad antes de la operación y la instalación

La instalación incorrecta debido a ignorar las instrucciones puede causar daños o lesiones graves.

La gravedad de los posibles daños o lesiones se clasifica como ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN.



Advertencia

Este símbolo indica la posibilidad de lesiones de personal o pérdida de vidas.



Precaución

Este símbolo indica la posibilidad de daños a la propiedad o consecuencias graves.



Advertencia

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o Instrucción sobre el uso del aparato de una manera segura y comprender pérdida peligrosos involucrados. Los niños no jugarán con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no serán realizados por niños pecado supervisión (en requisitos estándar).

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado supervisión o instrucción sobre el uso del aparato. Los niños deben ser para 1.000 millones que no jueguen con el aparato.



ADVERTENCIAS PARA EL USO DEL PRODUCTO

- Si surge una situación anormal (como un olor a quemado), apague inmediatamente la unidad y desconecte la alimentación. Llame a su distribuidor para obtener instrucciones para evitar descargas eléctricas, incendios o lesiones.
- **No** inserte dedos, varillas u otros objetos en la entrada o salida de aire. Esto puede causar lesiones, ya que el ventilador puede estar girando a altas velocidades.
- **No** use aerosoles in fl amables como laca para el cabello, laca o pintura cerca de la unidad. Esto puede provocar un incendio o combustión.
- **No** opere el aire acondicionado en lugares cercanos o alrededor de gases combustibles. El gas emitido puede acumularse alrededor de la unidad y provocar una explosión.
- No opere su aire acondicionado en una habitación húmeda como un baño o cuarto de lavado. Demasiada exposición al agua puede provocar un cortocircuito en los componentes eléctricos.
- **No** exponga su cuerpo directamente al aire frío durante un período de tiempo prolongado. **No**
- permita que los niños jueguen con el aire acondicionado. Los niños deben ser supervisados alrededor de la unidad en todo momento.
- Si el aire acondicionador se usa junto con quemadores u otros dispositivos de calefacción, ventile completamente la habitación para evitar la deficiencia de oxígeno.
- En determinados entornos funcionales, como cocinas, salas de servidores, etc., se recomienda encarecidamente el uso de unidades de aire acondicionado especialmente diseñadas.

ADVERTENCIAS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague el dispositivo y desconecte la alimentación antes de limpiarlo. Si no lo hace, puede causar descargas eléctricas.
- **No** limpie el aire acondicionado con cantidades excesivas de agua.
- **No** limpie el aire acondicionado con agentes limpiadores combustibles. Los agentes de limpieza combustibles pueden provocar incendios o deformaciones.



PRECAUCIÓN

- Apague el aire acondicionado y desconecte la energía si no lo va a usar por mucho tiempo.
- Apague y desenchufe la unidad durante las tormentas.
- Asegúrese de que la condensación de agua pueda drenar sin obstáculos de la unidad.
- No opere el aire acondicionado con las manos mojadas. Esto puede provocar una descarga eléctrica.
- No utilice el dispositivo para ningún otro propósito que no sea el indicado.
- No se suba ni coloque objetos encima de la unidad exterior.
- No permita que el aire acondicionado funcione durante largos períodos de tiempo con las puertas o ventanas abiertas, o si la humedad es muy alta.



ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- Utilice únicamente el cable de alimentación especificado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.
- Mantenga el enchufe limpio. Retire el polvo o la suciedad que se acumule en o alrededor del enchufe. Los enchufes sucios pueden causar fuego o descarga eléctrica.
- **No** tire del cable de alimentación para desenchufar la unidad. Sujete firmemente el enchufe y tire de él de la toma de corriente. Tirar directamente del cable puede dañarlo, lo que puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- **No** modifique la longitud del cable de alimentación ni utilice un cable de extensión para alimentar la unidad.
- **No** comparta la toma de corriente con otros aparatos. La fuente de alimentación inadecuada o insuficiente puede causar incendios o descargas eléctricas.
- El producto debe estar correctamente conectado a tierra en el momento de la instalación, puede producirse una descarga eléctrica.
- Para todo el trabajo eléctrico, siga todas las normas, regulaciones y el Manual de Instalación locales y nacionales. Conecte los cables firmemente y apriételos de forma segura para evitar que las fuerzas externas dañen el terminal. Las conexiones eléctricas inadecuadas pueden sobrecalentarse y provocar incendios, y también pueden causar shock. Todas las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo con el diagrama de conexión eléctrica situado en los paneles de las unidades interiores y exteriores.
- Todo el cableado debe estar correctamente dispuesto para garantizar que la cubierta de la placa de control pueda cerrarse correctamente. Si la cubierta de la placa de control no está cerrada correctamente, puede provocar corrosión y hacer que los puntos de conexión del terminal se calienten, se incendien o causen descargas eléctricas.
- Si se conecta la alimentación al cableado fijo, un dispositivo de desconexión de todo polo que tenga al menos 3 mm de distancia en todos los polos y tenga una corriente de fuga que pueda superar los 10 mA, el dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente de funcionamiento residual nominal que no supere los 30 mA, y la desconexión debe incorporarse en el cableado fijo de acuerdo con las reglas de cableado.

TOME NOTA DE LAS ESPECIFICACIONES DE FUSIBLES

La placa de circuito del aire acondicionado (PCB) está con un fusible para la protección contra sobrecorriente. Las Especificaciones del fusible se imprimen en la placa de circuito, con un texto como:

T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T10A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etc.

NOTA: Para las unidades con refrigerante R32 o R290, solo se puede utilizar el cerámico fusible a prueba de explosiones.

ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

1. La instalación debe ser realizada por un distribuidor o especialista autorizado. La instalación defectuosa puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
2. La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de instalación. Una instalación incorrecta puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios. (En América del Norte, la instalación debe realizarse de acuerdo con el requisito de NEC y CEC únicamente por personal autorizado.)
3. Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado para la reparación o mantenimiento de esta unidad. Este aparato se instalará de conformidad con la normativa nacional de cableado.
4. Utilice únicamente los accesorios, las piezas y las piezas especificadas que se incluyen para la instalación. El uso de piezas no estándar puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas, incendios y puede hacer que la unidad falle.
5. Instale la unidad en una ubicación firme que pueda soportar el peso de la unidad. Si la ubicación elegida no puede soportar el peso de la unidad, o la instalación no se realiza correctamente, la unidad puede caer y causar lesiones y daños graves.
6. Instale la tubería de drenaje de acuerdo con las instrucciones de este manual. Un drenaje inadecuado puede causar daños por agua en su hogar y propiedad.
7. Para las unidades que tienen un calentador eléctrico auxiliar, no instale la unidad a menos de 1 metro (3 pies) de cualquier material combustible.
8. No instale la unidad en un lugar que pueda estar expuesto a fugas de gas combustible. Si se acumula gas combustible alrededor de la unidad, puede provocar un incendio.
9. No encienda la unidad hasta que se haya completado todo el trabajo.
10. Cuando mueva o reubique el aire acondicionado, consulte a técnicos de servicio experimentados para desconectar y reinstalar la unidad.
11. Cómo instalar el aparato en su soporte, lea la información para obtener detalles en las secciones "instalación de la unidad interior" e "instalación de la unidad exterior".

Nota sobre Gases fluorados (no aplicable a la unidad que utiliza refrigerante R290)

1. Esta unidad de aire acondicionado gases de efecto invernadero fluorados. Para obtener Información sobre el tipo de Gas y la cantidad, consultar la etiqueta de la propia unidad o "Manual del propietario - Ficha del producto" en el de la unidad exterior. (Sólo productos de la Unión Europea).
2. La instalación, el servicio, el mantenimiento y la reparación de esta unidad deben ser realizados o por un técnico Certificado.
3. La desinstalación y el reciclaje de productos deben ser realizados por un técnico Certificado.
4. Para equipos que contengan gases de efecto invernadero fluorados en cantidades de 5 toneladas equivalentes o más de CO₂, pero de menos de 50 toneladas equivalentes de CO₂, si el sistema tiene instalado un sistema de detección de fugas, debe comprobarse si hay fugas al menos cada 24 meses.
5. Cuando se comprueba que no haya fugas en la unidad, se recomienda encarecidamente llevar un registro adecuado de todas las comprobaciones.



ADVERTENCIA para el uso de refrigerante R32 / R290

- Cuando se emplean refrigerantes inflamables, el aparato debe almacenarse en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación corresponda al área de la habitación especificada para su funcionamiento.

Para modelos frigerantes R32:

El aparato debe instalarse, operarse y almacenarse en una habitación con una superficie de suelo superior a $X \text{ m}^2$. El electrodoméstico no debe instalarse en un espacio no cubierto, si ese espacio es menor de $X \text{ m}^2$ (Consulte el siguiente formulario).

Modelo (Btu/h)	Cantidad de refrigerante a cargar (kg)	Altura de instalación	Área mínima de la habitación (m^2)
≤ 12000	≤ 1.11	2.2m	1
18000	≤ 1.65	2.2m	2
24000	≤ 2.58	2.2m	5
30000	≤ 3.08	2.2m	7
36000	≤ 3.84	2.2m	10
42000-48000	≤ 4.24	2.2m	12
60000	≤ 4.39	2.2m	13

- Los conectores mecánicos reutilizables y las juntas abocinadas no están permitidos en interiores. (Requisitos de la norma **EN**).
- Los conectores mecánicos utilizados en interiores deben tener una tasa de no más de 3 g / año al 25% de la presión máxima permitida. Cuando los conectores mecánicos se reutilizan en interiores, se deben renovar las piezas de sellado. Cuando las juntas abocinadas se reutilizan en interiores, la parte abocinada se volverá a fabricar. (Requisitos de la norma UL)
- Cuando los conectores mecánicos se reutilizan en interiores, se deben renovar las piezas de sellado. Cuando las juntas abocinadas se reutilizan en interiores, la parte abocinada se volverá a fabricar. (Requisitos de la norma IEC) Los conectores mecánicos utilizados en interiores deben cumplir con la norma ISO 14903.

Directrices europeas de eliminación

Esta marca que se muestra en el producto o su literatura indica que los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los residuos domésticos generales.



Eliminación correcta de este producto (residuos de equipos eléctricos y electrónicos)

Este aparato contiene refrigerante y otros materiales potencialmente peligrosos. Al deshacerse de este aparato, la ley requiere una recolección y tratamiento especiales. No deseche este producto como residuos domésticos o residuos municipales no variados. Al deshacerse de este dispositivo, tiene las siguientes opciones:
Al deshacerse de este aparato, tiene las siguientes opciones:

- Deseche el aparato en las instalaciones municipales designadas de recogida de residuos electrónicos.
Al comprar un nuevo electrodoméstico, el minorista recuperará el viejo aparato de forma gratuita. El fabricante recuperará el viejo aparato de forma gratuita. Vender el aparato a chatarra certificada Distribuidores.

Aviso especial

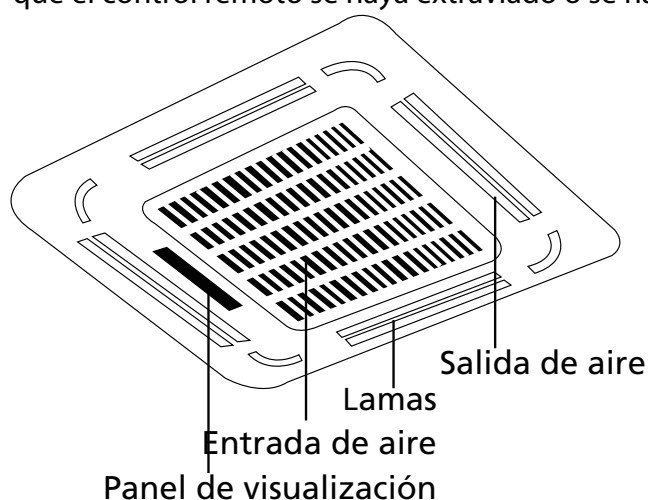
Deshacerse de este aparato en el bosque u otro entorno natural pone en peligro su salud y es malo para el medio ambiente. Las sustancias peligrosas⁹ pueden filtrarse al agua subterránea y entrar en la cadena alimentaria.

Especificaciones y características de la unidad

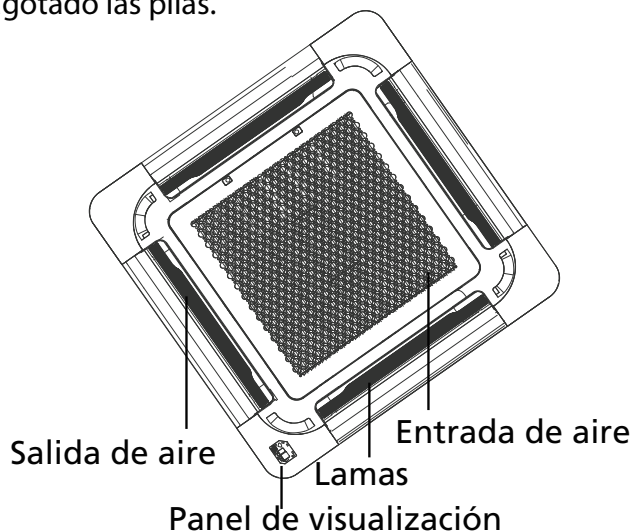
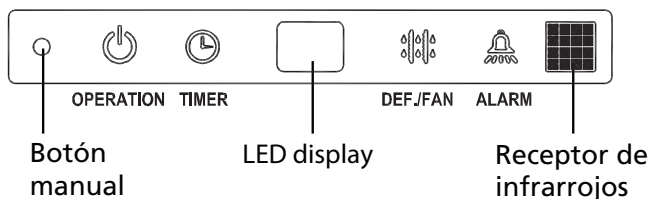
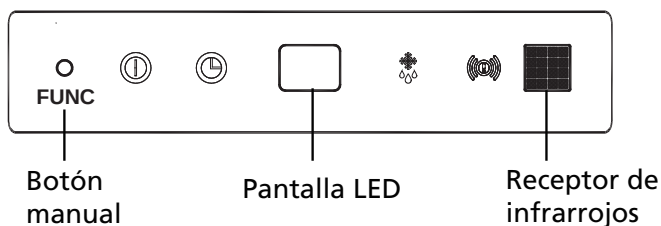
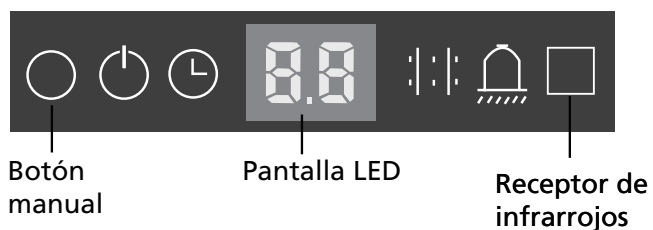
Pantalla de la unidad interior

NOTA: Los diferentes modelos tienen diferentes paneles de visualización. No todos los indicadores que se describen a continuación están disponibles para el aire acondicionado que compró. Compruebe el panel de visualización interior de la unidad que compró. Las ilustraciones de este manual tienen fines explicativos. La forma real de su unidad interior puede ser ligeramente diferente. La forma real prevalecerá.

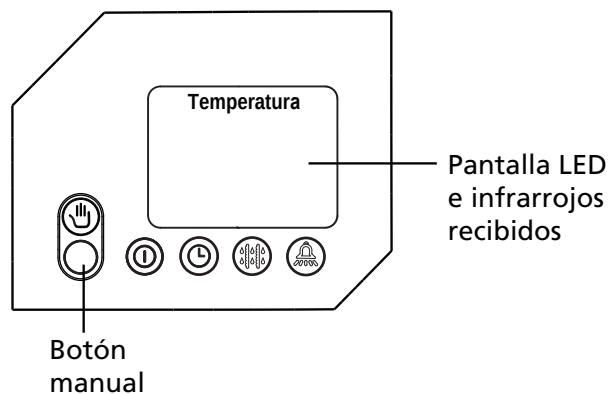
Este panel de visualización de la unidad interior se puede utilizar para operar la unidad en caso de que el control remoto se haya extraviado o se haya agotado las pilas.



(A-1)

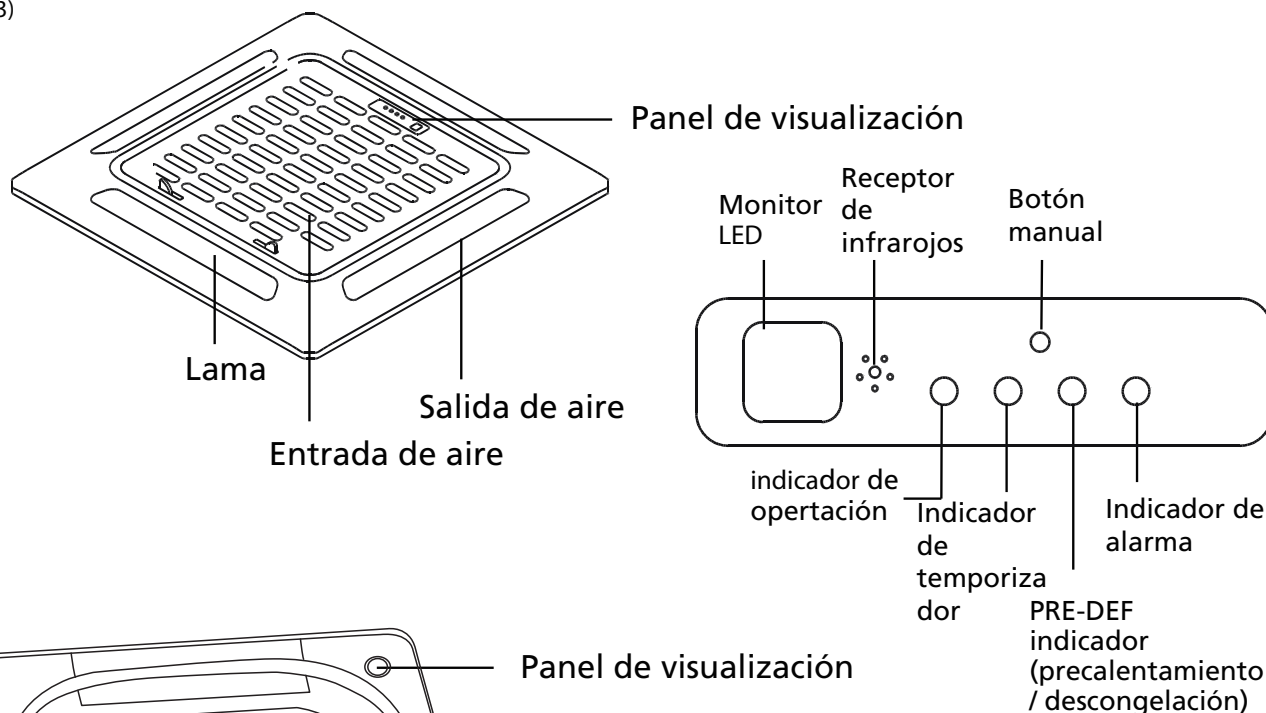


(A-2)

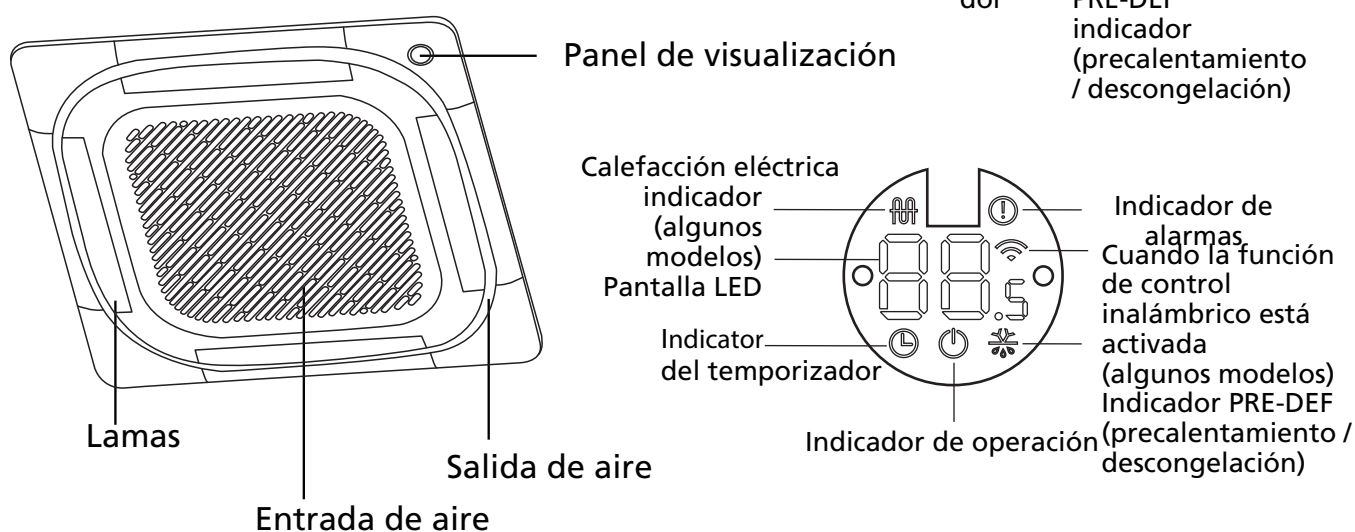


- **Indicador de operación :**
- **Indicador de temporizador:**
- **Indicador PRE-DEF:**
- **(precalentamiento / descongelación)**
- **Indicador de alarma:**

(A-3)



(B)



- **Botón MANUAL:** Este botón selecciona el modo en el siguiente orden: AUTO, ENFRIAMIENTO FORZADO, APAGADO. Modo REFRIGERACIÓN FORZADA: En el modo REFRIGERACIÓN FORZADA, la luz de funcionamiento parpadea. El sistema cambiará a AUTO después de que se haya enfriado con una alta velocidad de viento durante 30 minutos. El control remoto se desactivará durante esta operación.
- **Modo APAGADO:** Cuando el Panel de visualización está apagado, la unidad se apaga y el control remoto se apaga.
- vuelto a habilitar.

Temperatura de funcionamiento

Cuando su aire acondicionado se usa fuera de los siguientes rangos de temperatura, ciertas características de protección de seguridad pueden activarse y hacer que la unidad se desactive.

Tipo de inversor dividido

	modo COOL	modo HEAT	modo DRY
Temperatura ambiente	16°C - 32°C (60°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura exterior	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Para modelos con sistemas de enfriamiento de baja temperatura).		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Para modelos tropicales especiales)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Para modelos tropicales)

PARA UNIDADES EXTERIORES CON CALENTADOR ELÉCTRICO AUXILIAR

Cuando la temperatura exterior es inferior a 0 °C (32 °F), recomendamos encarecidamente mantener la unidad enchufada en todo momento para garantizar un rendimiento continuo sin problemas.

Tipo de velocidad fija

	modo COOL	modo HEAT	modo DRY
Temperatura ambiente	16°C-32°C (60°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temperatura exterior	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) Para modelos con sistemas de enfriamiento de baja temperatura)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Para modelos tropicales especiales)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Para modelos tropicales especiales)

NOTA: Humedad relativa de la habitación inferior al 80%. Si el acondicionador de aire opera por encima de esta cifra, la superficie del acondicionador de aire puede atraer condensación. Configure el Lama de flujo de aire vertical en su ángulo máximo (verticalmente al piso) y configure el modo de ventilador ALTO.

Para optimizar aún más el rendimiento de su unidad, haga lo siguiente:

- Mantenga las puertas y ventanas cerradas.
- Limite el uso de energía con las funciones TIMER ON y TIMER OFF.
- No bloquee las entradas o salidas de aire.
- Inspeccione y limpie periódicamente los filtros de aire.

Otras características

Configuración predeterminada

Cuando el aire acondicionado se reinicia después de un corte de energía, volverá a la configuración predeterminada de fábrica.

(Modo AUTO, ventilador AUTO, 24 ° C (76 ° F)). Esto puede causar inconsistencias en el control remoto y el panel de la unidad. Utilice su control remoto para actualizar el estado.

Reinicio automático (algunos modelos)

En caso de corte de energía, el sistema se detendrá inmediatamente. Cuando vuelva la energía, la luz de funcionamiento de la unidad interior parpadeará. Para reiniciar la unidad, presione el botón **ON / OFF** en el control remoto. Si el sistema tiene una función de reinicio automático, la unidad se reiniciará con la misma configuración.

Función de protección de tres minutos (algunos modelos)

Una función de protección evita que el aire acondicionado se active durante aproximadamente 3 minutos cuando se reinicia inmediatamente después de la operación.

Función de memoria de ángulo Lama (algunos modelos)

Algunos modelos están diseñados con una función de memoria de ángulo de la lama. Cuando la unidad se reinicia después de un corte de energía, el ángulo de las rejillas horizontales volverá automáticamente a la posición anterior. El ángulo de la lama horizontal no debe ajustarse demasiado pequeño ya que se puede formar condensación y gotear en la máquina. Para restablecer el Lama, presione el botón manual, que restablecerá la configuración horizontal de la lama.

Sistema de detección de fugas de refrigerante (algunos modelos)

En caso de una fuga de refrigerante, la PANTALLA LED mostrará el código de error de fuga de refrigerante y la luz indicadora LED parpadeará.

Cuidado y mantenimiento

Limpiando tu unidad interior

ANTES DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

SIEMPRE APAGUE SU SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO Y DESCONECTE SU FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE LIMPIARLO O MANTENERLO.

PRECAUCIÓN

Utilice solo un paño suave y seco para limpiar la unidad. Si la unidad está especialmente sucia, puede usar un paño empapado en agua tibia para limpiarla.

- **No utilice** productos químicos o paños tratados químicamente para limpiar la unidad.
- **No utilice** benceno, diluyente de pintura, polvo de pulir u otros disolventes para limpiar la unidad. Pueden hacer que la superficie de plástico se agriete o se deforme.
- **No utilice** agua a más de 40 ° C (104 ° F) para limpiar el panel frontal. Esto puede hacer que el panel se deforme o se decolore.

Limpieza de su filtro de aire

A clogged air conditioner can reduce the cooling efficiency of your unit, and can also be bad for your health. Make sure to clean the filter once every two weeks.

ADVERTENCIA: NO quite ni limpie el filtro usted mismo

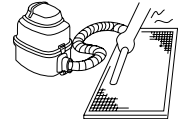
Un aire acondicionado obstruido puede reducir la eficiencia de enfriamiento de su unidad y también puede ser perjudicial para su salud. Asegúrese de limpiar el filtro una vez cada dos semanas.

1. Quite el filtro de aire.
2. Limpie el filtro de aire aspirando la superficie o lavándolo en agua tibia con un detergente suave.
3. Enjuague el filtro con agua limpia y déjelo secar al aire. **NO** deje que el filtro se seque a la luz solar directa.
4. Reinstale el filtro.

Si usa agua, el lado de entrada debe mirar hacia abajo y alejado de la corriente de agua.



Si usa una aspiradora, el lado de entrada debe mirar hacia la aspiradora.



PRECAUCIÓN

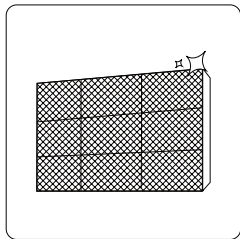
- Antes de cambiar el filtro o limpiar, apague la unidad y desconecte su fuente de alimentación.
- Al retirar el filtro, no toque las partes metálicas de la unidad. Los bordes metálicos afilados pueden cortarlo.
- No use agua para limpiar el interior de la unidad interior. Esto puede destruir el aislamiento y provocar una descarga eléctrica.
- No exponga el filtro a la luz solar directa durante el secado. Esto puede encoger el filtro.

PRECAUCIÓN

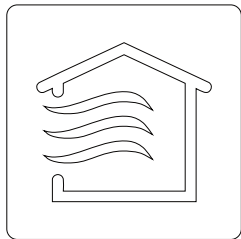
- Cualquier mantenimiento y limpieza de la unidad exterior debe realizarlos un distribuidor autorizado o un proveedor de servicios autorizado.
- Cualquier reparación de la unidad debe realizarse por un distribuidor autorizado o un proveedor de servicios autorizado.

Mantenimiento - Largos períodos de inactividad

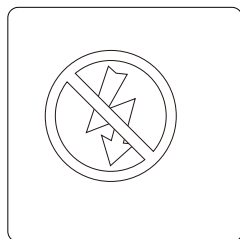
Si planea no usar su aire acondicionado durante un período prolongado, haga lo siguiente:



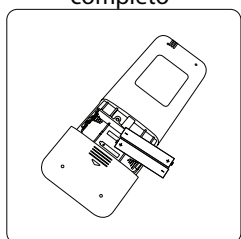
Limpiar todos los filtros



Encienda la función VENTILADOR hasta que la unidad se seque por completo



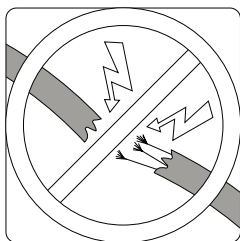
Apague la unidad y desconecte la energía



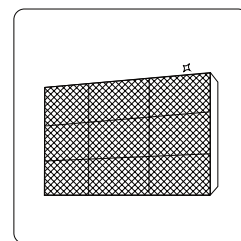
Remove batteries from remote control

Mantenimiento - Inspección de pretemporada

Después de largos períodos de inactividad o antes de períodos de uso frecuente, haga lo siguiente:



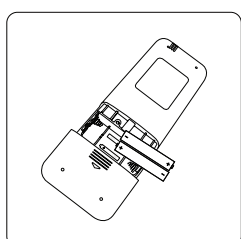
Compruebe si hay cables dañados



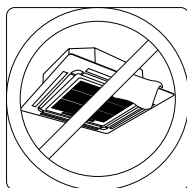
Limpiar todos los filtros



Compruebe si hay fugas



Reemplazar baterías



Asegúrese de que nada bloquee todas las entradas y salidas de aire

Solución de problemas



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Si ocurre alguna de las siguientes condiciones, apague la unidad inmediatamente.

- El cable de alimentación está dañado o anormalmente caliente
- Huele un olor a quemado
- La unidad emite sonidos fuertes o anormales
- Se funde un fusible de potencia o el disyuntor se dispara con frecuencia
- Caen agua u otros objetos dentro o fuera de la unidad

¡NO INTENTE ARREGLARLO USTED MISMO! ¡PÓNGASE EN CONTACTO CON UN PROVEEDOR DE SERVICIO AUTORIZADO INMEDIATAMENTE!

Problemas comunes

Los siguientes problemas no son un mal funcionamiento y en la mayoría de las situaciones no requerirán reparaciones.

Asunto	Posibles causas
La unidad no se enciende al presionar el botón ON / OFF	La unidad tiene una función de protección de 3 minutos que evita que la unidad se sobrecargue. La unidad no se puede reiniciar dentro de los tres minutos posteriores a su apagado.
	Modelos de refrigeración y calefacción: si la luz de funcionamiento y los indicadores PRE-DEF (precalentamiento / descongelación) están encendidos, la temperatura exterior es demasiado fría y el viento anti-frío de la unidad está activado para descongelar la unidad.
	En modelos de solo enfriamiento: si el indicador "Solo ventilador" está encendido, la temperatura exterior es demasiado fría y la protección anticongelante de la unidad está activada para descongelar la unidad.
La unidad cambia del modo FRÍO / CALOR al modo VENTILADOR	La unidad puede cambiar su configuración para evitar que se forme escarcha en la unidad. Una vez que la temperatura aumenta, la unidad volverá a funcionar en el modo previamente seleccionado.
	Se ha alcanzado la temperatura establecida, momento en el que la unidad apaga el compresor. La unidad seguirá funcionando cuando la temperatura vuelva a fluctuar.
La unidad interior emite niebla blanca	En regiones húmedas, una gran diferencia de temperatura entre el aire de la habitación y el aire acondicionado puede provocar una neblina blanca.
Tanto la unidad interior como la exterior emiten niebla blanca.	Cuando la unidad se reinicia en el modo CALOR después de descongelar, es posible que se emita una niebla blanca debido a la humedad generada por el proceso de descongelación.
La unidad interior hace ruidos	Puede producirse un sonido de aire corriendo cuando el Lama restablece su posición.
	Se escucha un chirrido cuando el sistema está APAGADO o en modo FRÍO. El ruido también se escucha cuando la bomba de drenaje (opcional) está en funcionamiento.
	Puede producirse un chirrido después de hacer funcionar la unidad en modo CALOR debido a la expansión y contracción de las piezas de plástico de la unidad.
Tanto la unidad interior como la unidad exterior hacen ruidos	Sonido de silbido bajo durante el funcionamiento: esto es normal y es causado por el gas refrigerante que fluye a través de las unidades interiores y exteriores.
	Sonido de silbido bajo cuando el sistema se inicia, acaba de dejar de funcionar o se está descongelando: este ruido es normal y es causado por el gas refrigerante que se detiene o cambia de dirección.
	Sonido chirriante: la expansión y contracción normales de las piezas de plástico y metal causadas por cambios de temperatura durante el funcionamiento pueden provocar chirridos.

Asunto	Posibles Causas
La unidad exterior hace ruidos	La unidad emitirá diferentes sonidos según su modo de funcionamiento actual.
Se emite polvo desde la unidad interior o exterior	La unidad puede acumular polvo durante períodos prolongados de inactividad, que se emitirá cuando se encienda la unidad. Esto se puede mitigar cubriendo la unidad durante largos períodos de inactividad.
La unidad emite mal olor	La unidad puede absorber olores del medio ambiente (como muebles, cocina, cigarrillos, etc.) que se emitirán durante las operaciones.
	Los filtros de la unidad se han enmohecido y deben limpiarse.
El ventilador de la unidad exterior no funciona	Durante el funcionamiento, la velocidad del ventilador se controla para optimizar el funcionamiento del producto.

NOTA: Si el problema persiste, comuníquese con un distribuidor local o con el centro de servicio al cliente más cercano. Bríndeles una descripción detallada del mal funcionamiento de la unidad, así como su número de modelo.

Solución de problemas

Cuando surjan problemas, compruebe los siguientes puntos antes de ponerse en contacto con una empresa de reparación.

Problemas	Posibles causas	Solución
Rendimiento de refrigeración deficiente	El ajuste de temperatura puede ser más alto que la temperatura ambiente de la habitación	Bajar el ajuste de temperatura
	El intercambiador de calor de la unidad interior o exterior está sucio	Limpiar el intercambiador de calor afectado
	El filtro de aire está sucio	Retire el filtro y límpielo de acuerdo con las instrucciones.
	La entrada de aire o salida de cualquiera de las unidades está bloqueada	Apague la unidad, elimine la obstrucción y vuelva a encenderla
	Puertas y ventanas abiertas	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas mientras opera la unidad
	El calor excesivo es generado por la luz solar.	Cierre las ventanas y cortinas durante los períodos de mucho calor o sol brillante
	Demasiadas fuentes de calor en la habitación (personas, computadoras, aparatos electrónicos, etc.)	Reducir la cantidad de fuentes de calor
	Bajo nivel de refrigerante debido a fugas o uso prolongado	Compruebe si hay fugas, vuelva a sellar si es necesario y rellene con refrigerante

Problema	Posibles causas	Solución
La unidad no funciona	Fallo de alimentación	Espere a que se restablezca la energía
	La energía está apagada	Conectar la alimentación
	El fusible está quemado	Reemplazar el fusible
	Remote control batteries are dead	Reemplazar baterías
	Se ha activado la protección de 3 minutos de la unidad.	Espere tres minutos después de reiniciar la unidad
	El temporizador está activado	Apaga el temporizador
La unidad empieza y se para frecuentemente	Hay demasiado o muy poco refrigerante en el sistema.	Check for leaks and recharge the system with refrigerant.
	Ha entrado humedad o gas incompresible en el sistema.	Evacuar y recargar el sistema con refrigerante.
	El circuito del sistema está bloqueado	Determine qué circuito está bloqueado y reemplace la pieza del equipo que funciona mal
	El compresor esta roto	Reemplazar el compresor
	El voltaje es demasiado alto o demasiado bajo	Instale un manostato para regular el voltaje
Rendimiento de calefacción deficiente	La temperatura exterior es extremadamente baja.	Utilice un dispositivo de calefacción auxiliar
	El aire frío entra por puertas y ventanas.	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas durante el uso
	Bajo nivel de refrigerante debido a fugas o uso prolongado	Compruebe si hay fugas, vuelva a sellar si es necesario y rellene con refrigerante
Las luces indicadoras continúan parpadeando El código de error aparece y comienza con las siguientes letras en la pantalla de la ventana de la unidad interior: • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)		
La unidad puede dejar de funcionar o seguir funcionando de forma segura. Si las luces indicadoras continúan parpadeando o aparecen códigos de error, espere unos 10 minutos. El problema puede resolverse solo. Si no es así, desconecte la alimentación y vuelva a conectarla. Encienda la unidad. Si el problema persiste, desconecte la alimentación y comuníquese con el centro de servicio al cliente más cercano.		

NOTA: Si su problema persiste después de realizar las verificaciones y diagnósticos anteriores, apague su unidad inmediatamente y comuníquese con un centro de servicio autorizado.

Accesorios

El sistema de aire acondicionado viene con los siguientes accesorios. Utilice todas las piezas y accesorios de instalación para instalar el aire acondicionado. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas e incendios, o hacer que el equipo falle. Los artículos no estan incluidos con el aire acondicionado debe comprarse por separado.

Nombre of accesorios	Cant.(pc)	Forma	Nombre of accesorios	Cant.(pc)	Forma
Manual	2~4		Plantilla de papel de instalación (algunos modelos)	1	
Revestimiento insonorizado / aislante (algunos modelos)	1		Goma antichoque (algunos modelos)	1	
Revestimiento insonorizado / aislante (algunos modelos)	1		Junta de drenaje (algunos modelos)	1	
Revestimiento del tubo de salida (algunos modelos)	1		Anillo de sello (algunos modelos)	1	
Cierre de tubo de salida (algunos modelos)	1		Tuerca de cobre	2	
Gancho de techo (algunos modelos)	4		Anillo magnético (envuelva los cables eléctricos S1 y S2 (P & Q & E) alrededor del anillo magnético dos veces) (algunos modelos)	1	
Perno de suspensión (algunos modelos)	4		Anillo magnético (enganche en el cable de conexión entre la unidad interior y la unidad exterior después de la instalación). (algunos modelos)	Varies by model	
Acelerador (algunas unidades)	1		Tornillo de rosca (algunos modelos)	4	
Cinturón (algunos modelos)	4		Anillador de garganta (algunos modelos)	2	
Placa de instalación de conductos (algunos modelos)	1				

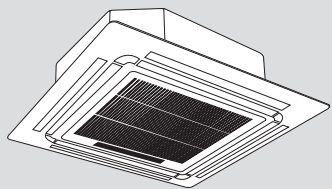
Accesorios opcionales

- Hay dos tipos de controles remotos: con cable e inalámbricos. Seleccione un control remoto según las preferencias y requisitos del cliente e instálelo en un lugar apropiado. Consulte los catálogos y la literatura técnica para obtener orientación sobre cómo seleccionar un control remoto adecuado.

Nombre		Forma	Cantidad (PC)
Montaje de tubería de conexión	Lado líquido	Φ 6.35(1/4in)	Piezas que debe comprar por separado. Consulte al distribuidor sobre el tamaño adecuado de la tubería de la unidad que compró.
		Φ 9.52(3/8in)	
		Φ 12.7(1/2in)	
	Lado de gas	Φ 9.52(3/8in)	
		Φ 12.7(1/2in)	
		Φ 16(5/8in)	
		Φ 19(3/4in)	
		Φ 22(7/8in)	

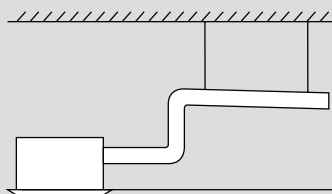
Resumen de instalación

1



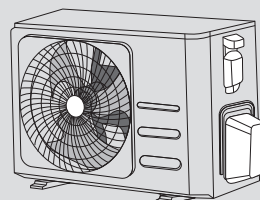
Instale la unidad interior

2



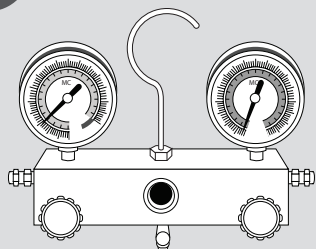
Instale la tubería de desagüe

3



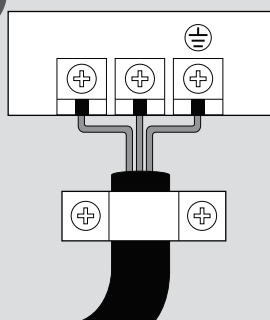
Instale la unidad exterior

6



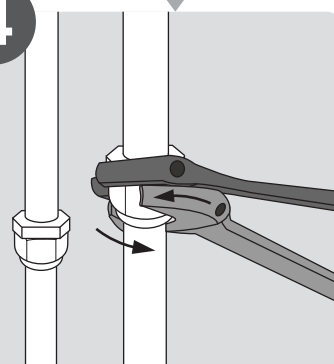
Evacuar el sistema de refrigeración

5



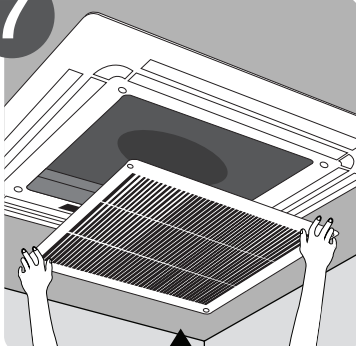
Conecta los cables

4



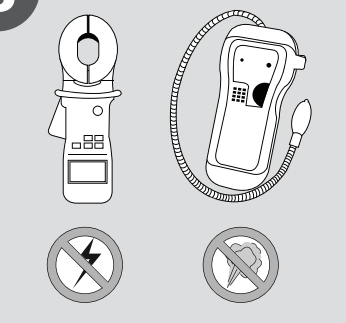
Conecte las tuberías de refrigerante

7



Instale el panel frontal

8

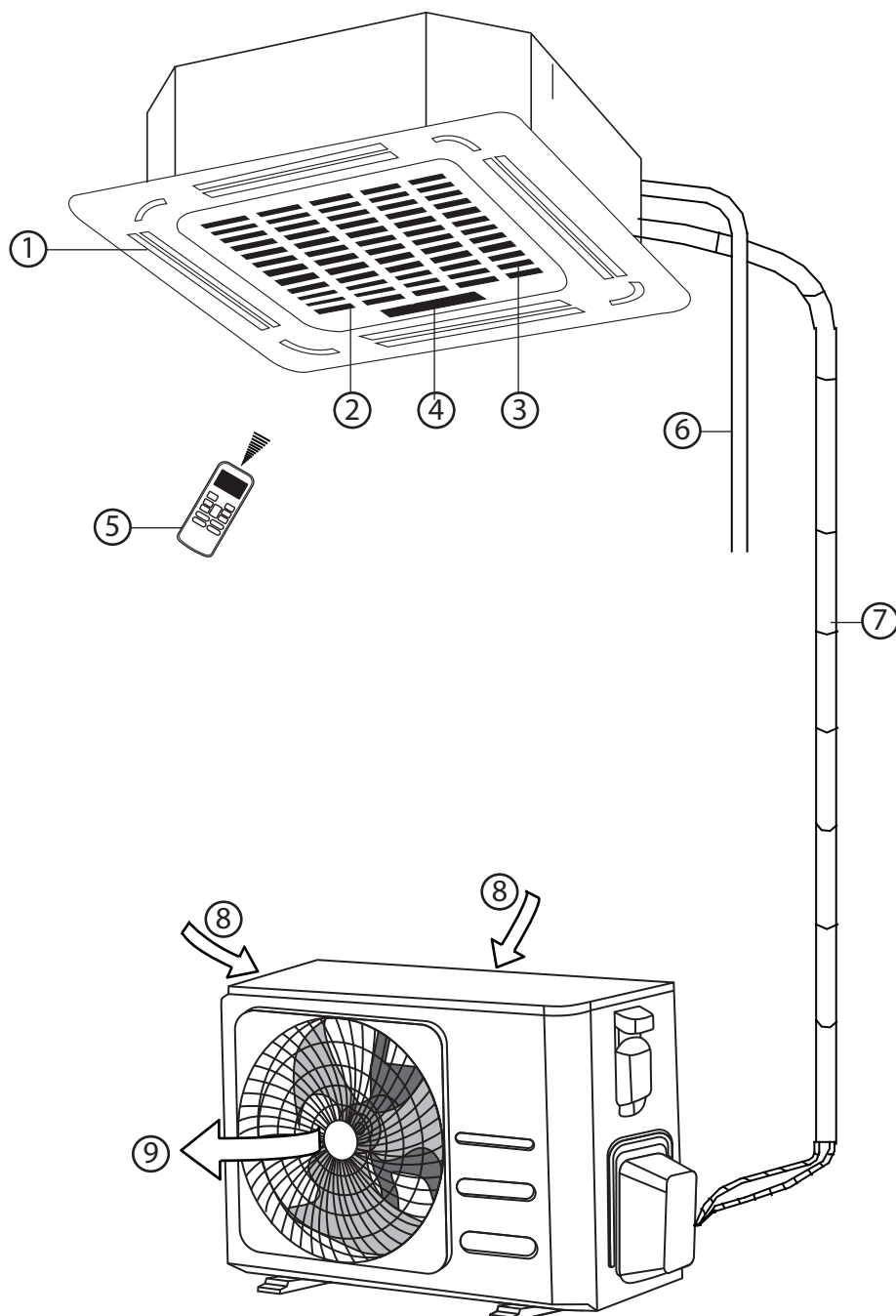


Realizar una prueba de funcionamiento

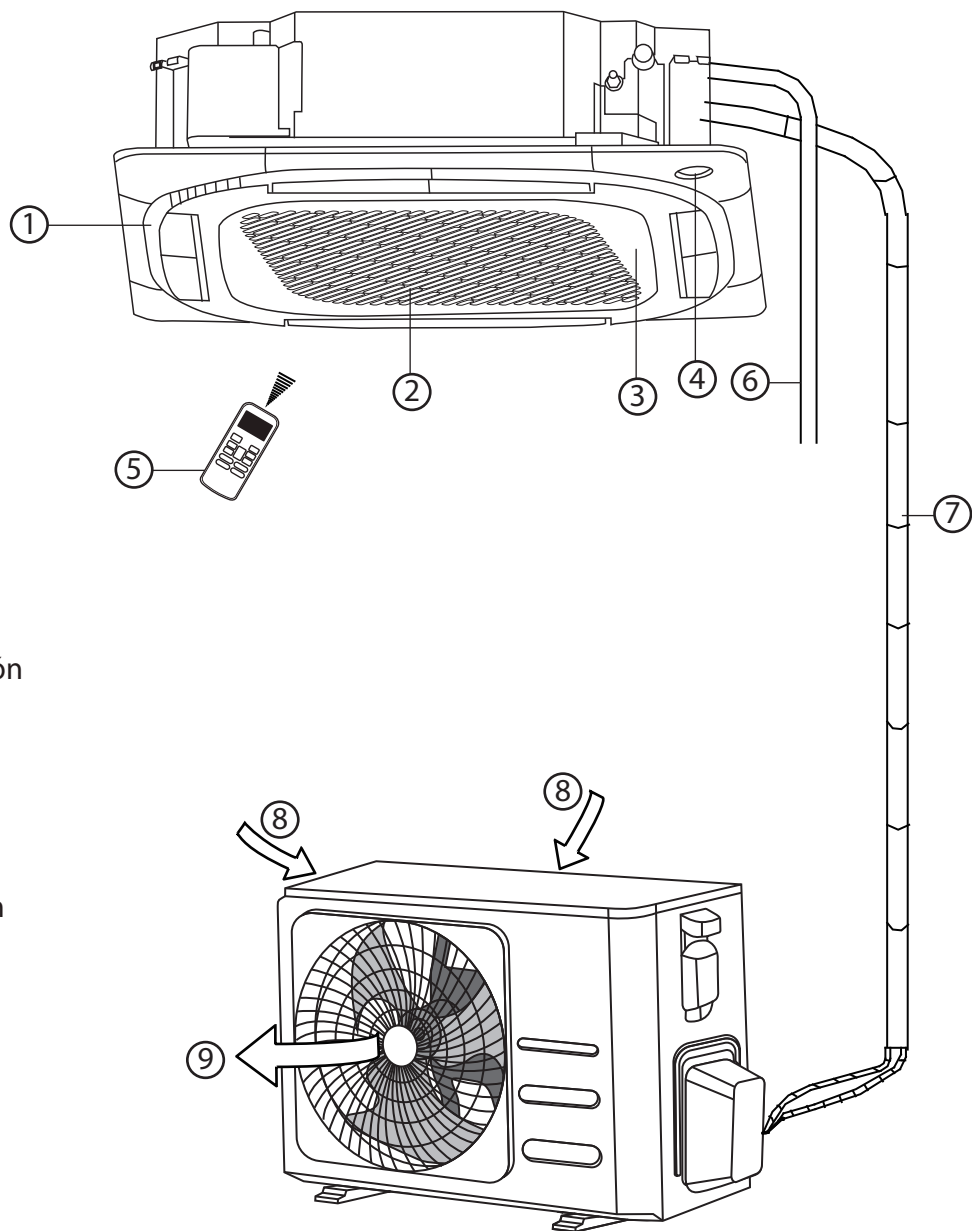
Partes de la unidad

NOTA: La instalación debe realizarse de acuerdo con los requisitos de las normas locales y nacionales. La instalación puede ser ligeramente diferente en diferentes áreas.

(A)



(B)



- ① Salida de aire
- ② Entrada de aire
- ③ Rejilla frontal
- ④ Panel de visualización
- ⑤ Mando a distancia
- ⑥ Tubo de desagüe
- ⑦ Tubería de conexión
- ⑧ Entrada de aire
- ⑨ Salida de aire

NOTA SOBRE ILUSTRACIONES

Las ilustraciones de este manual tienen fines explicativos. La forma real de su unidad interior puede ser ligeramente diferente. La forma real prevalecerá.

Instalación de la unidad interior

Instrucciones de instalación: unidad interior

NOTA: La instalación del panel debe realizarse después de que se hayan completado las tuberías y el cableado.

Paso 1: Seleccione la ubicación de instalación. Antes de instalar la unidad interior, debe elegir una ubicación adecuada. Los siguientes son estándares que le ayudarán a elegir una ubicación adecuada para la unidad.

Las ubicaciones de instalación adecuadas cumplen con los siguientes estándares:

- ☑ Existe suficiente espacio para la instalación y el mantenimiento.
- ☑ Existe suficiente espacio para conectar la tubería y la tubería de desagüe.
- ☑ El techo es horizontal y su estructura puede soportar el peso de la unidad interior.
- ☑ La Entrada de aire y la salida no están bloqueadas
- ☑ El flujo de aire puede llenar toda la habitación.
- ☑ No hay radiación directa de calentadores.

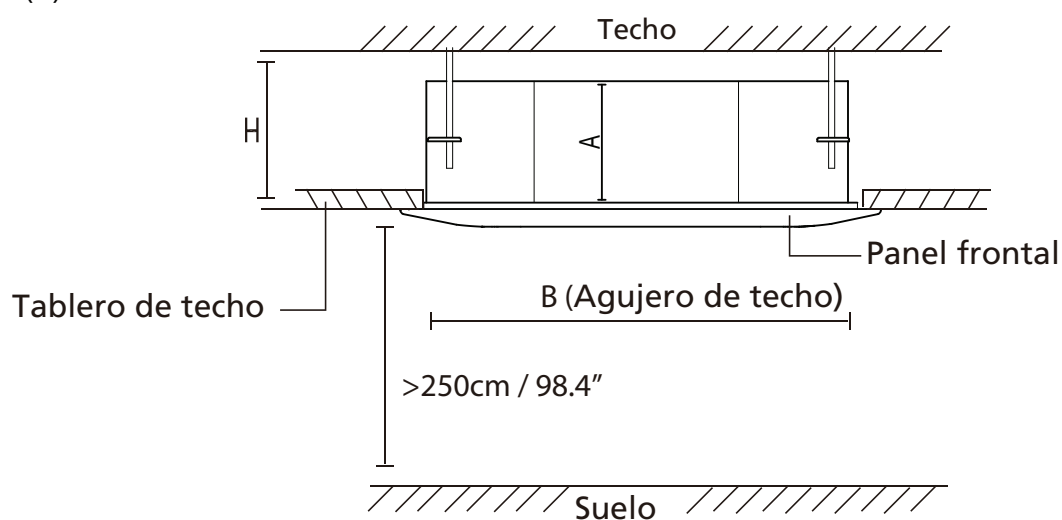
NO instale la unidad en las siguientes ubicaciones:

- ⊗ Áreas con perforación petrolera o fracking
- ⊗ Zonas costeras con alto contenido de sal en el aire.
- ⊗ Áreas con gases cáusticos en el aire, como aguas termales.
- ⊗ Áreas que experimentan fluctuaciones de energía, como fábricas.
- ⊗ Espacios cerrados, como gabinetes
- ⊗ Cocinas que utilizan gas natural
- ⊗ Áreas con fuertes ondas electromagnéticas.
- ⊗ Áreas que almacenan materiales o gases inflamables
- ⊗ Habitaciones con mucha humedad, como baños o lavanderías

Distancias recomendadas entre la unidad interior y el techo

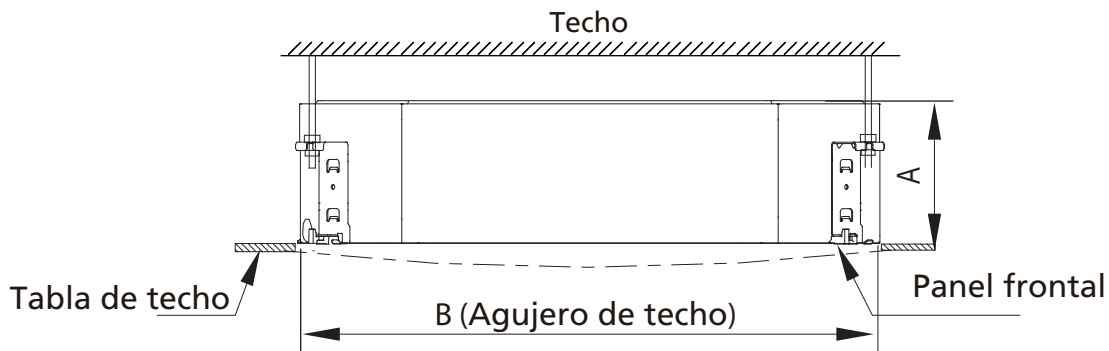
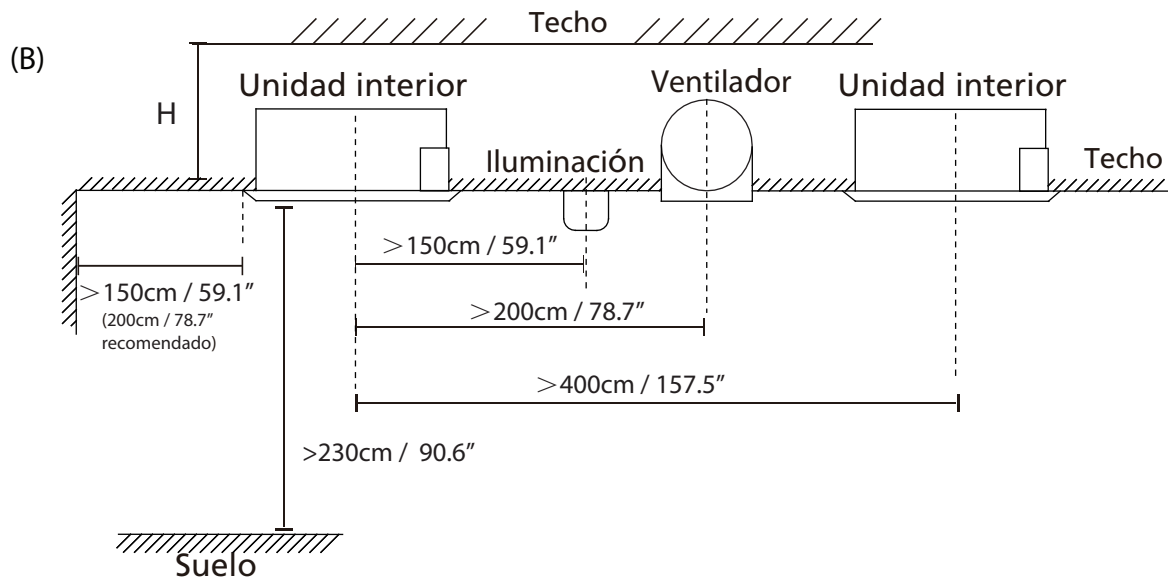
La distancia entre la unidad interior montada y el techo interno debe cumplir con las siguientes especificaciones.

(A)



Distancia desde el techo en relación con la altura de la unidad interior

TIPO	MODELO	Altura de A (mm/pulg)	Altura de H (mm/pulg)	Altura de B (mm/pulg)
modelos Super- Fino	18-24	205/8	> 235/9.3	880/34.5
	24	245/9.6	> 275/10.8	
	30	205/8	> 235/9.3	
	30-48	245/9.6	> 275/10.8	
	48-60	287/11.3	> 317/12.5	
	48-60	287/11.3	> 317/12.5	940/37.0
Modelos compactos		260/10.2	> 290/11.4	600/23.6



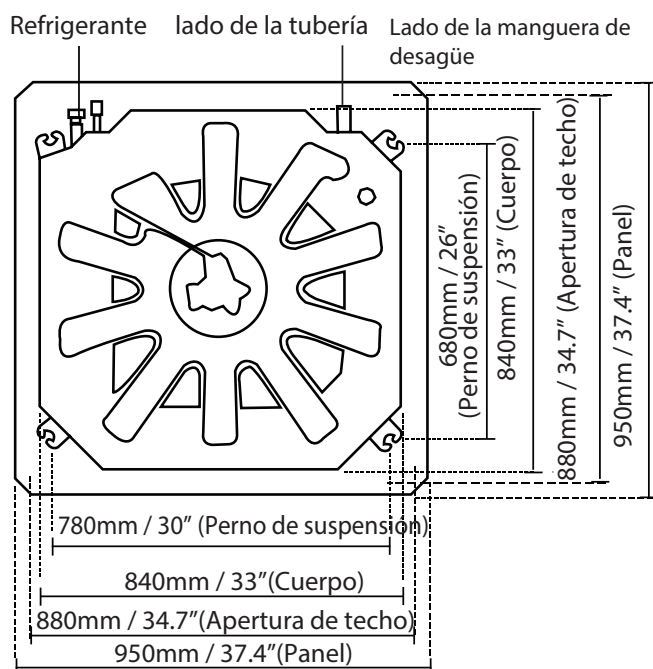
Distancia desde el techo en relación con la altura de la unidad interior

MODELO	Longitud de A (mm/pulg)	Longitud de H (mm/pulg)	Longitud of B (mm/inch)
18-24	205/8.03	230/9.06	900/35.4
30-42	245/9.65	271/10.7	
42-60	287/11.3	313/12.3	

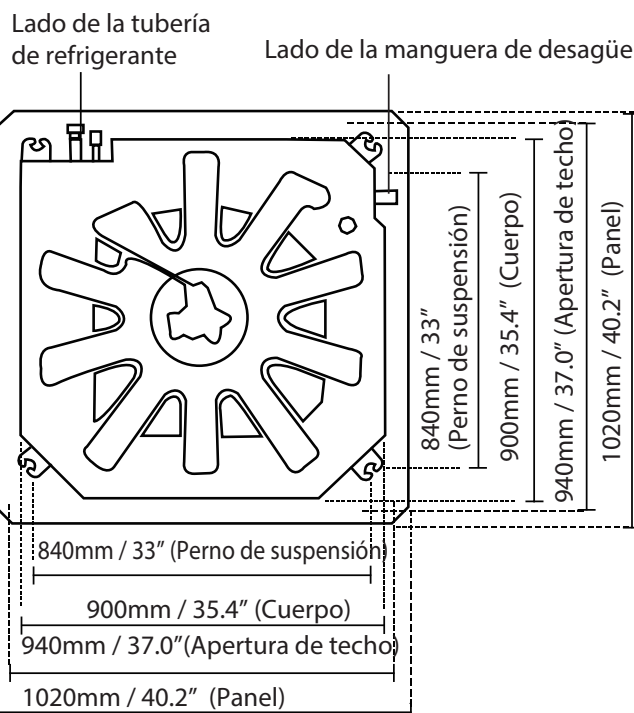
Paso 2: cuelgue la unidad interior

1. Utilice la plantilla de papel incluida para hacer un agujero rectangular en el techo, dejando al menos 1 m (39 ") en todos los lados. El tamaño del agujero cortado debe ser 4 cm (1,6 ") más grande que el tamaño del cuerpo. Asegúrese de marcar las áreas donde se perforarán los orificios de los ganchos del techo.

(A)

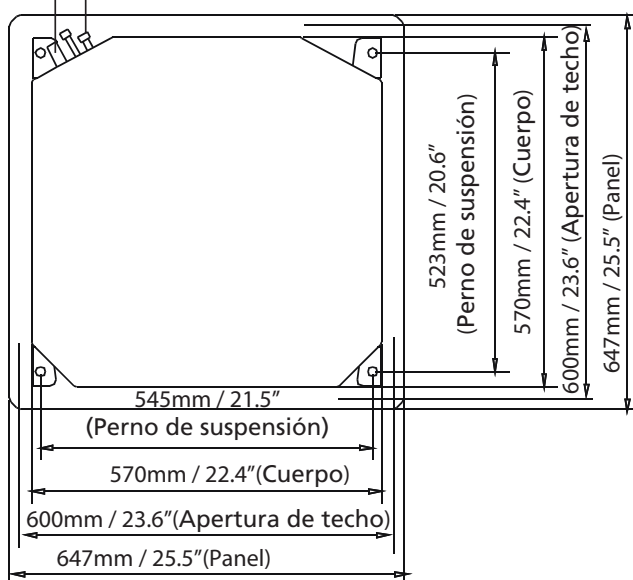


18-48K Tamaño del orificio del techo de los modelos superdelgados

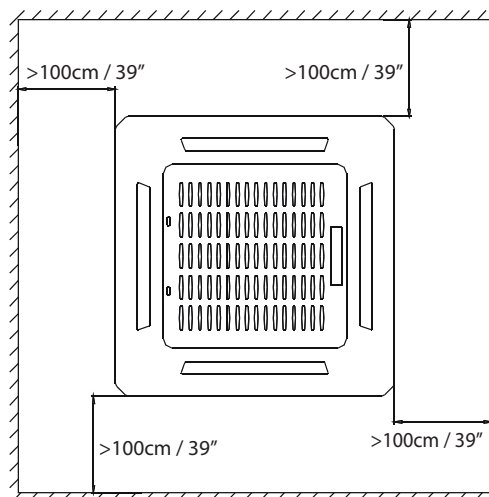


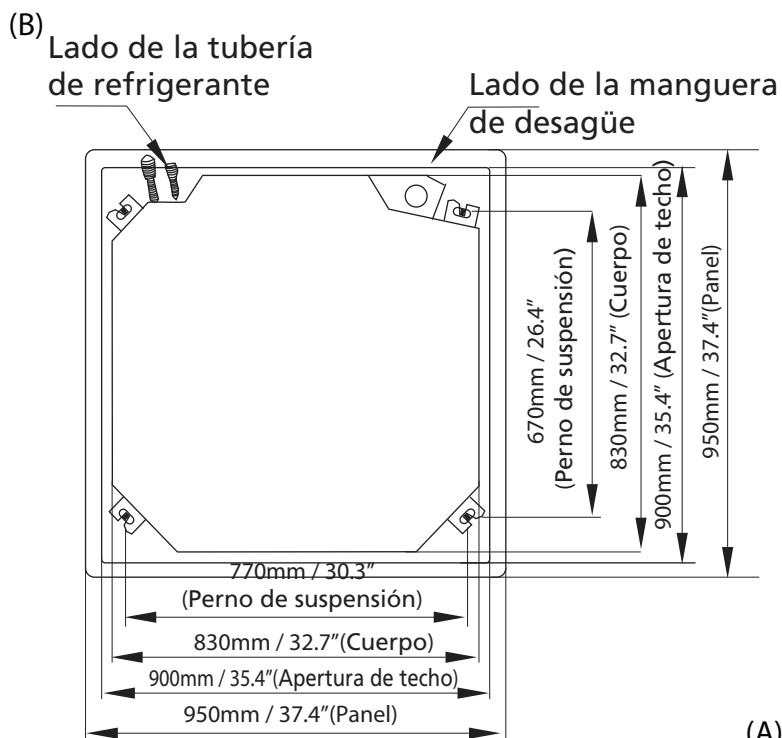
60K Tamaño del orificio del techo de los modelos superdelgados

Lado de la manguera de drenaje Lado de la tubería de refrigerante

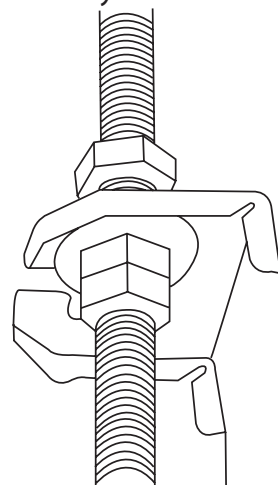


Tamaño del orificio del techo de los modelos compactos





5. Monte la unidad interior. Necesitarás dos personas para levantarlo y asegurarlo. Inserte los pernos de suspensión en los orificios para colgar de la unidad. Sujételos con las arandelas y tuercas incluidas.



(A)

⚠ PRECAUCIÓN

El cuerpo de la unidad debe alinearse perfectamente con el orificio. Asegúrese de que la unidad y el orificio sean del mismo tamaño antes de continuar.

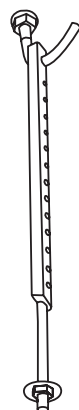
2. (A)

Taladre 4 orificios de 5 cm (2 ") de profundidad en las posiciones de los ganchos del techo en el techo interno. Asegúrese de sostener el taladro en un ángulo de 90 ° con respecto al techo.

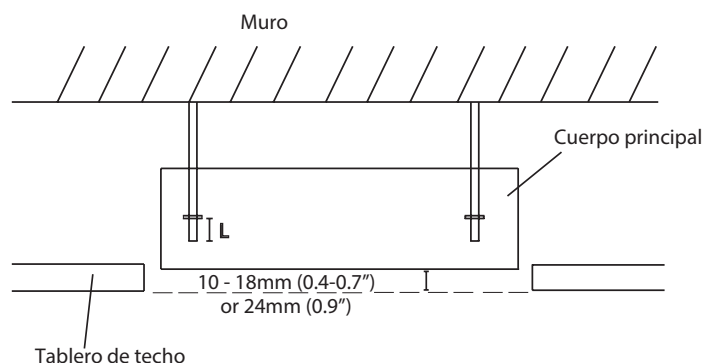
(B)

Taladre 4 orificios de 12 cm a 15,5 cm (4,7 "a 6,1") de profundidad en las posiciones de los ganchos del techo en el techo interno. Asegúrese de sostener el taladro en un ángulo de 90 ° con respecto al techo.

3. Con un martillo, inserte los ganchos del techo en los orificios pretaladrados. Asegure el perno con las arandelas y tuercas incluidas.
4. Instale los cuatro pernos de suspensión.

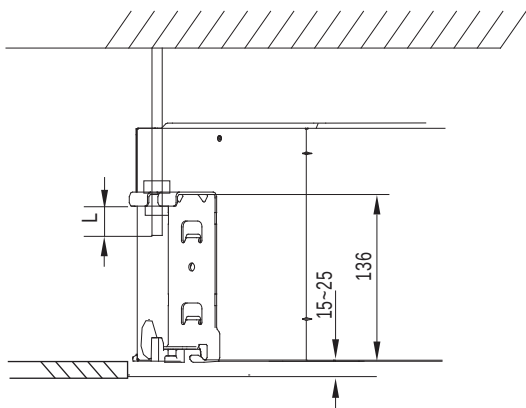


NOTA: La parte inferior de la unidad debe ser de 10-18 mm (0,4-0,7 ") (modelos superdelgados) o 24 mm (0,9") (modelos compactos) más alta que la placa del techo. Generalmente, L (indicado en la siguiente figura) debe tener la mitad de la longitud del perno de suspensión o lo suficientemente largo para evitar que las tuercas se salgan.



(B)

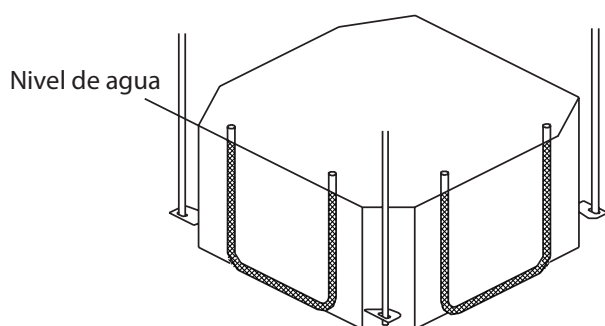
NOTA: La parte inferior de la unidad debe estar entre 10 y 25 mm (0,4-0,98 ") más alta que la placa del techo. Generalmente, L (indicado en la siguiente figura) debe tener la mitad de la longitud del perno de suspensión o lo suficientemente largo para evitar que las tuercas se salgan.



PRECAUCIÓN

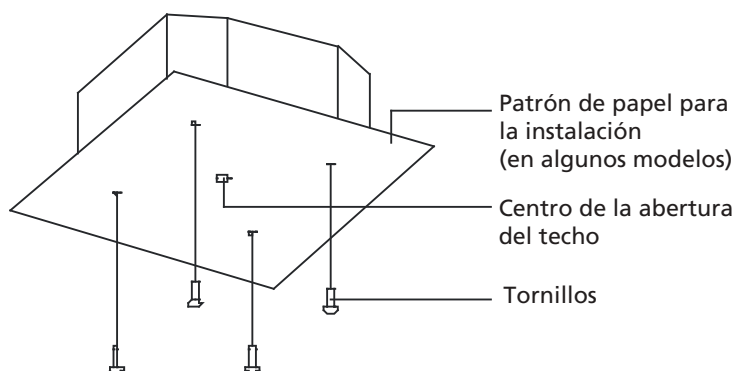
Asegúrese de que la unidad esté completamente nivelada. Una instalación incorrecta puede hacer que la tubería de drenaje retroceda hacia la unidad o que se produzcan fugas de agua.

NOTA: Asegúrese de que la unidad interior esté nivelada. La unidad está equipada con una bomba de drenaje incorporada y un interruptor de flotador. Si la unidad está inclinada en contra de la dirección de los flujos de condensado (el lado de la tubería de drenaje está levantado), el interruptor de flotador puede funcionar mal y causar fugas de agua. (para algunos modelos)



NOTA PARA LA INSTALACIÓN EN CASA NUEVA

Al instalar la unidad en una casa nueva, los ganchos del techo se pueden incrustar con anticipación. Asegúrese de que los ganchos no se suelten debido a la contracción del hormigón. Después de instalar la unidad interior, fije la plantilla de papel de instalación en la unidad con pernos para determinar de antemano la dimensión y la posición de la abertura en el techo. Siga las instrucciones anteriores durante el resto de la instalación.

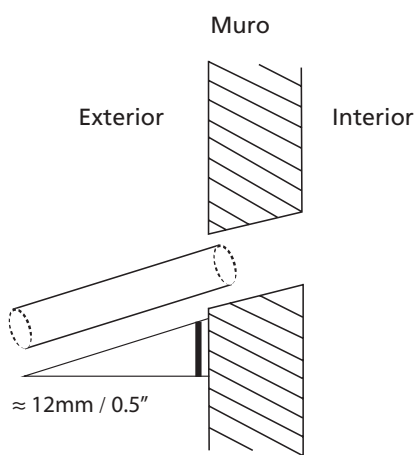


Paso 3: Taladre un orificio en la pared para la tubería de conexión

1. Determine la ubicación del orificio de la pared según la ubicación de la unidad exterior.
2. Usando un 65 mm (2,56 ") o 90 mm (3,54") (según modelos) taladro de núcleo, taladre un Agujero en la pared. Asegúrese de que el agujero se perfora en un ligero ángulo hacia abajo, por lo que el extremo exterior del orificio es más bajo que el extremo interior unos 12 mm (0,5 "). Esto asegurará un drenaje de agua adecuado.
3. Coloque el manguito protector de la pared en el orificio. Esto protege los bordes del agujero y ayudará a sellarlo cuando termine el proceso de instalación.

PRECAUCIÓN

Al perforar el orificio de la pared, asegúrese de evitar cables, tuberías y otros elementos sensibles.



Paso 4: conecte la manguera de drenaje

La tubería de drenaje se utiliza para drenar el agua de la unidad. Una instalación incorrecta puede causar daños a la unidad y a la propiedad.

PRECAUCIÓN

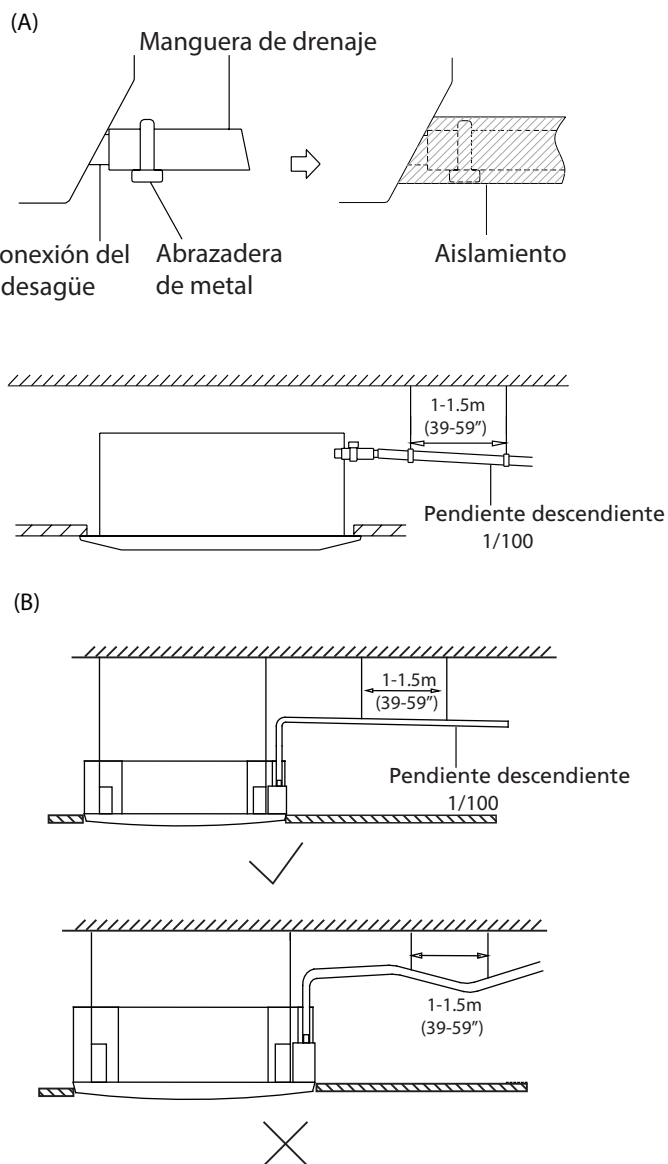
- Aísle todas las tuberías para evitar la condensación, que podría provocar daños por agua.
- Si la tubería de drenaje está doblada o instalada incorrectamente, el agua puede gotear y causar un mal funcionamiento del interruptor de nivel de agua.
- En el modo **CALOR**, la unidad exterior descargará agua. Asegúrese de que la manguera de drenaje esté colocada en un área adecuada para evitar daños por agua y deslizamientos.
- **NO** tire de la tubería de drenaje con fuerza. Esto podría desconectarlo.

NOTA SOBRE LA COMPRA DE TUBERÍAS

La instalación requiere un tubo de polietileno (diámetro exterior = 2,5 cm o 3,7-3,9 cm) (según los modelos), que se puede obtener en su tienda de hardware o distribuidor local.

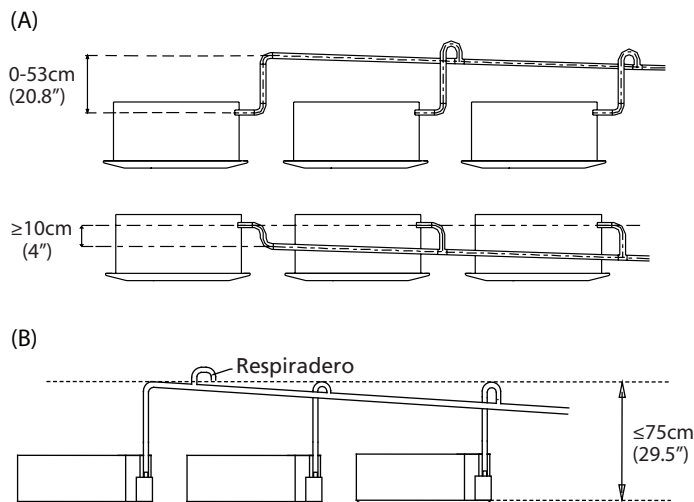
Instalación de tubería de desagüe interior

Instale la tubería de drenaje como se ilustra en la siguiente figura.



NOTA SOBRE LA INSTALACIÓN DE LA TUBERÍA DE DESAGÜE

- Cuando utilice un tubo de drenaje extendido, apriete la conexión interior con un tubo de protección adicional para evitar que se suelte.
- La tubería de drenaje debe inclinarse hacia abajo con una pendiente de al menos 1/100 para evitar que el agua fluya de regreso al aire acondicionado. Para evitar que la tubería se combe, coloque los cables colgantes cada 1-1,5 m (39-59").
- Si la salida de la tubería de drenaje es más alta que la junta de la bomba del cuerpo, proporcione una tubería de elevación para la salida de escape de la unidad interior. La tubería de elevación debe instalarse a no más de 75 cm (29,5") de la placa del techo y la distancia entre la unidad y la tubería de elevación debe ser inferior a 30 cm (11,8") (según los modelos).
- Una instalación incorrecta podría hacer que el agua fluya de regreso a la unidad y se inunde.
- Para evitar burbujas de aire, mantenga la manguera de drenaje nivelada o ligeramente embaldosada (<75 mm / 3") (algunos modelos).

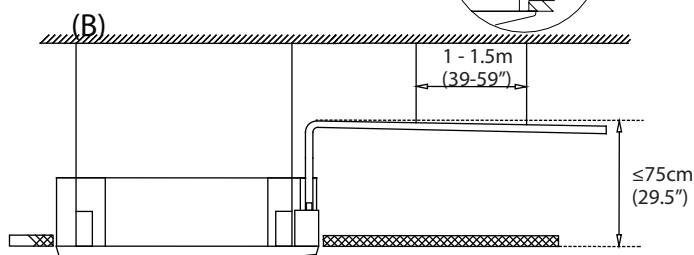
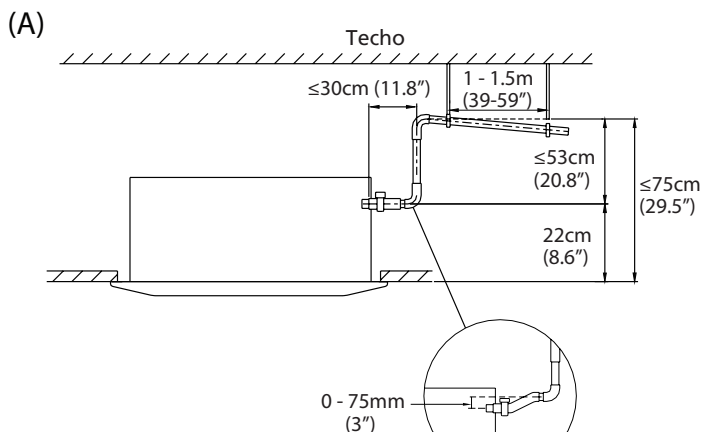
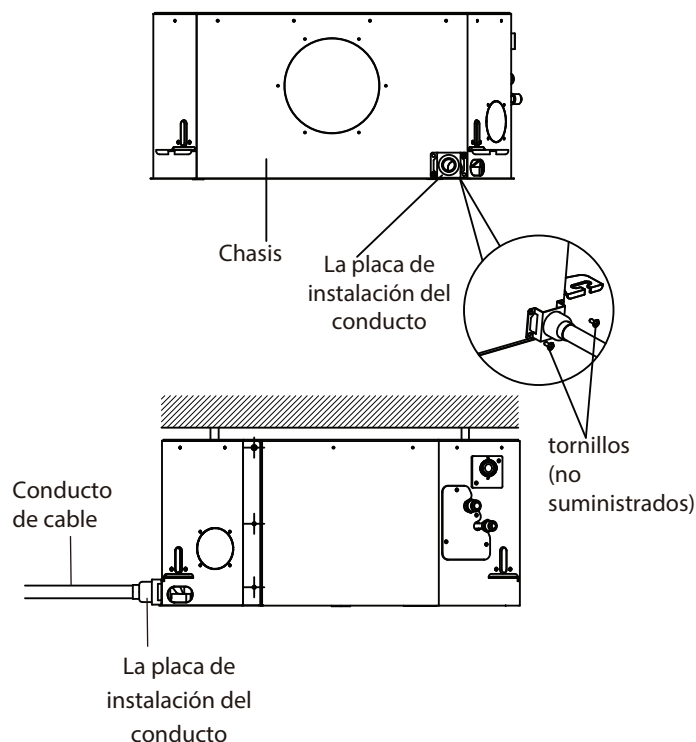


Pase la manguera de desagüe a través del orificio de la pared. Asegúrese de que el agua se drene a un lugar seguro donde no cause daños por agua o un peligro de resbalones.

NOTA: La salida de la tubería de drenaje debe estar al menos a 5 cm (1,9") por encima del suelo. Si toca el suelo, la unidad puede bloquearse y funcionar mal. Si descarga el agua directamente en una alcantarilla, asegúrese de que el desagüe tenga una tubería en U o S para atrapar los olores que de otro modo podrían regresar a la casa.

Cómo instalar la placa de instalación de conductos (si se incluye)

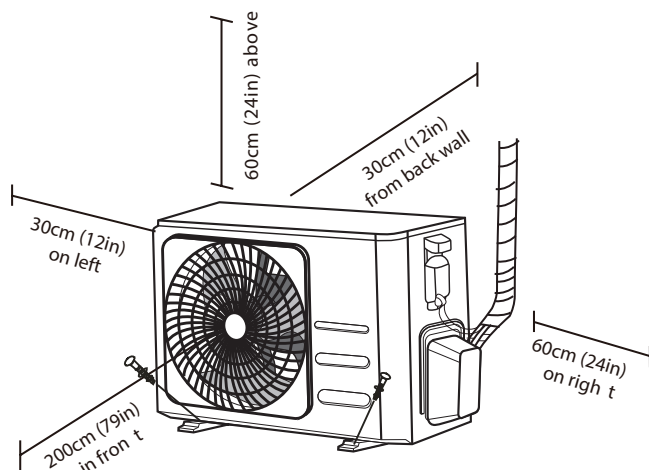
1. Fije el conector de la funda (no suministrado) en el orificio del cable de la placa de instalación del conducto.
2. Fije la placa de instalación del conducto en el chasis de la unidad.



NOTA: Cuando conecte varios tubos de drenaje, instale los tubos como se ilustra en la siguiente figura.

Instalación de la unidad exterior

Instale la unidad siguiendo los códigos y normativas locales; puede haber ligeras diferencias entre las distintas regiones.



Instrucciones de instalación: unidad exterior

Paso 1: seleccione la ubicación de instalación

Antes de instalar la unidad exterior, debe elegir una ubicación adecuada. Los siguientes son estándares que le ayudarán a elegir una ubicación adecuada para la unidad.

Las ubicaciones de instalación adecuadas cumplen con los siguientes estándares:

- ☒ Cumple con todos los requisitos espaciales que se muestran en Requisitos de espacio de instalación más arriba.
- ☒ Buena circulación de aire y ventilación.
- ☒ Firme y sólida: la ubicación puede soportar la unidad y no vibrará
- ☒ El ruido de la unidad no molestará a los demás
- ☒ Protegido de períodos prolongados de luz solar directa o lluvia
- ☒ Donde se anticipen nevadas, aumente el espacio por encima de la almohadilla de la base para evitar la acumulación de hielo y daños en la bobina. Monte la unidad lo suficientemente alto como para estar por encima del promedio de nieve acumulada en el área. La altura mínima debe ser de 18 pulgadas.

NO instale la unidad en las siguientes ubicaciones:

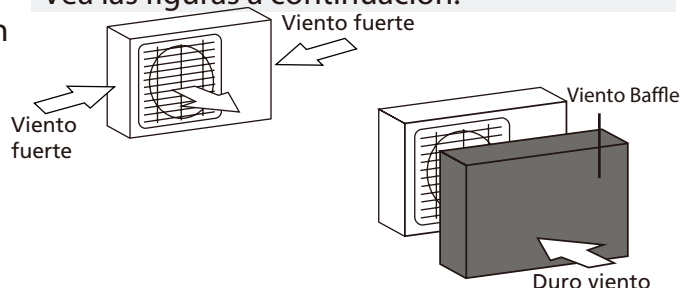
- ⊘ Cerca de un obstáculo que bloqueará las entradas y salidas de aire.
- ⊘ Cerca de una calle pública, áreas concurridas o donde el ruido de la unidad moleste a otros
- ⊘ Cerca de animales o plantas que se verán dañados por la descarga de aire caliente.
- ⊘ Cerca de cualquier fuente de gas combustible
- ⊘ En un lugar expuesto a grandes cantidades de polvo
- ⊘ En un lugar expuesto a cantidades excesivas de aire salado

CONSIDERACIONES ESPECIALES PARA CLIMAS EXTREMOS

Si la unidad está expuesta a fuertes vientos:

Instale la unidad de modo que el ventilador de salida de aire forme un ángulo de 90 ° con la dirección del viento. Si es necesario, construya una barrera frente a la unidad para protegerla de vientos extremadamente fuertes.

Vea las figuras a continuación.



Si la unidad se expone con frecuencia a fuertes lluvias o nieve:

Construya un refugio sobre la unidad para proteger de la lluvia o la nieve. Tenga cuidado de no obstruir el flujo de aire alrededor de la unidad.

Si la unidad se expone con frecuencia al aire salado (playa):

Utilice una unidad exterior especialmente diseñada para resistir la corrosión.

Paso 2: Instale la junta de drenaje (solo unidad de bomba de calor)

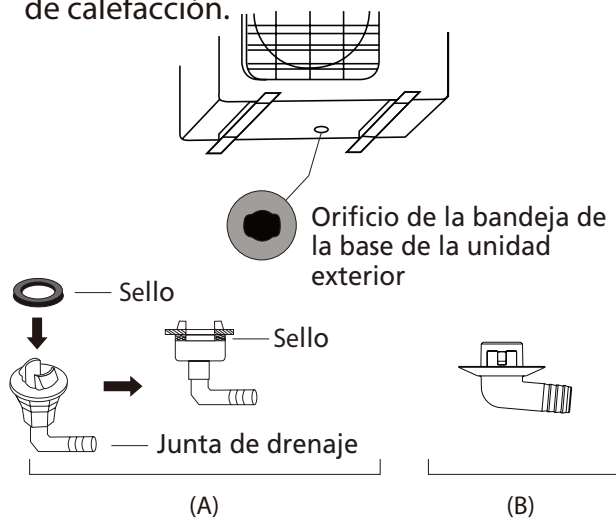
Antes de atornillar la unidad exterior en su lugar, debe instalar la junta de drenaje en la parte inferior de la unidad. Tenga en cuenta que hay dos tipos diferentes de juntas de drenaje según el tipo de unidad exterior.

Si la junta de drenaje viene con un sello de goma (ver Fig. A), haga lo siguiente:

1. Coloque el sello de goma en el extremo de la junta de drenaje que se conectará a la unidad exterior.
2. Inserte la junta de drenaje en el orificio de la bandeja de la base de la unidad.
3. Gire la junta de drenaje 90° hasta que encaje en su lugar mirando hacia el frente de la unidad.
4. Conecte una extensión de la manguera de drenaje (no incluida) a la junta de drenaje para redirigir el agua de la unidad durante el modo de calefacción.

Si la junta de drenaje no viene con un sello de goma (ver Fig. B), Haz lo siguiente:

1. Inserte la junta de drenaje en el orificio de la bandeja de la base de la unidad. La junta de drenaje encajará en su lugar.
2. Conecte una extensión de la manguera de drenaje (no incluida) a la junta de drenaje para redirigir el agua de la unidad durante el modo de calefacción.



! EN CLIMAS FRÍOS

En climas fríos, asegúrese de que la manguera de desagüe esté lo más vertical posible para garantizar un drenaje de agua rápido. Si el agua se drena muy lentamente, puede congelarse en la manguera e inundar la unidad.

Paso 3: Ancle la unidad exterior

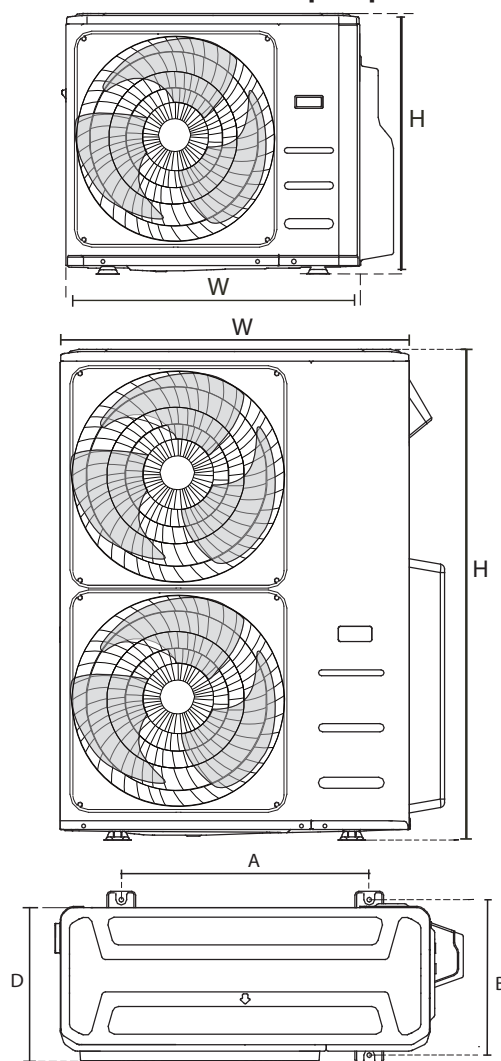
La unidad exterior se puede anclar al suelo o a un soporte de pared con perno (M10). Prepare la base de instalación de la unidad de acuerdo con las dimensiones siguientes.

DIMENSIONES DE MONTAJE DE LA UNIDAD

La siguiente es una lista de diferentes tamaños de unidades exteriores y la distancia entre sus pies de montaje. Prepare la base de instalación de la unidad de acuerdo con las dimensiones siguientes.

Tipos y especificaciones de unidades exteriores

Unidad exterior tipo split

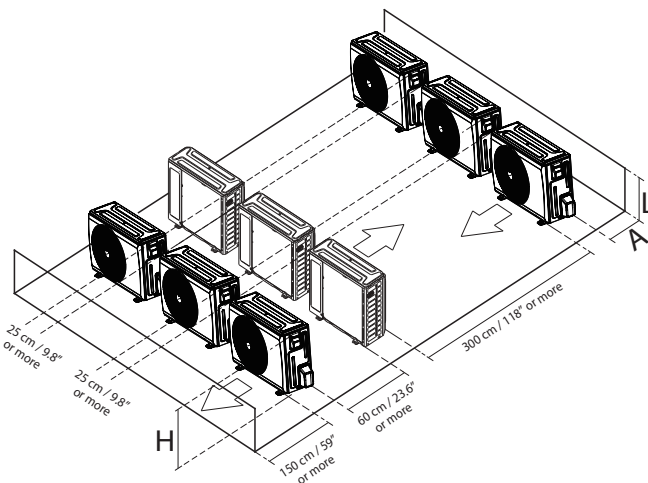


(unidad: mm/pulg)

Dimensiones de la unidad exterior Ancho x Alto x Prof	Dimensiones de montaje	
	Distancia A	Distancia B
760x590x285 (29.9x23.2x11.2)	530 (20.85)	290 (11.4)
810x558x310 (31.9x22x12.2)	549 (21.6)	325 (12.8)
845x700x320 (33.27x27.5x12.6)	560 (22)	335 (13.2)
900x860x315 (35.4x33.85x12.4)	590 (23.2)	333 (13.1)
945x810x395 (37.2x31.9x15.55)	640 (25.2)	405 (15.95)
990x965x345 (38.98x38x13.58)	624 (24.58)	366 (14.4)
938x1369x392 (36.93x53.9x15.43)	634 (24.96)	404 (15.9)
900x1170x350 (35.4x46x13.8)	590 (23.2)	378 (14.88)
800x554x333 (31.5x21.8x13.1)	514 (20.24)	340 (13.39)
845x702x363 (33.27x27.6x14.3)	540 (21.26)	350 (13.8)
946x810x420 (37.24x31.9x16.53)	673 (26.5)	403 (15.87)
946x810x410 (37.24x31.9x16.14)	673 (26.5)	403 (15.87)
952x1333x410 (37.5x52.5x16.14)	634 (24.96)	404 (15.9)
952x1333x415 (37.5x52.5x16.34)	634 (24.96)	404 (15.9)
890x673x342 (35x26.5x13.46)	663 (26.1)	354 (13.94)
765x555x303 (30.1x 21.8x 11.9)	452 (17.8)	286(11.3)
805x554x330 (31.7x 21.8x 12.9)	511 (20.1)	317 (12.5)

Filas de instalación en serie
Las relaciones entre H, A y L son las siguientes.

	L	A
L ~ H	L ~ 1/2H	25 cm / 9.8" or more
	1/2H < L ~ H	30 cm / 11.8" or more
L > H	Can not be installed	



Conexión de la tubería de refrigerante

Al conectar la tubería de refrigerante, no permita que entren en la unidad sustancias o gases distintos del refrigerante especificado. La presencia de otros gases o sustancias reducirá la capacidad de la unidad y puede causar una presión anormalmente alta en el ciclo de refrigeración. Esto puede provocar una explosión y lesiones.

Nota sobre la longitud de la tubería

Asegúrese de que la longitud de la tubería de refrigerante, el número de curvas y la altura de caída entre las unidades interior y exterior cumplan con los requisitos que se muestran en la siguiente tabla:

La longitud máxima y la altura de caída según los modelos. (Unidad: m / ft.)

Tipo de modelo	Capacidad (Btu/h)	Longitud de la tubería	Altura máxima de caída
Tipo de división de conversión de frecuencia de América del Norte, Australia y la ue	<15K	25/82	10/32.8
	≥15K - <24K	30/98.4	20/65.6
	≥24K - <36K	50/164	25/82
	≥36K - ≤60K	75/246	30/98.4
Otro tipo de división	12K	15/49	8/26
	18K-24K	25/82	15/49
	30K-36K	30/98.4	20/65.6
	42K-60K	50/164	30/98.4



PRECAUCIÓN

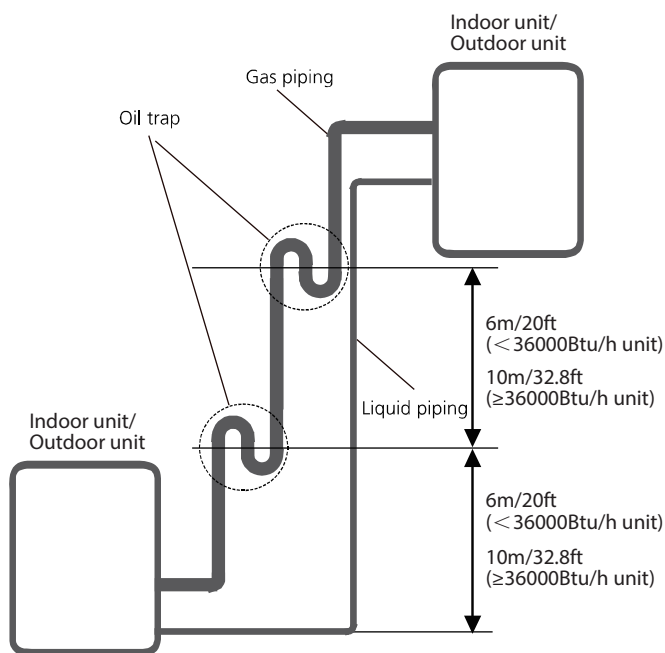
Trampas de aceite

Si el aceite fluye de regreso al compresor de la unidad exterior, esto podría causar la compresión del líquido o el deterioro del retorno del aceite. Las trampas de aceite en la tubería de gas ascendente pueden evitar esto.

Se debe instalar una trampa de aceite cada 6 m (20 pies) de tubo de succión vertical.

(Unidad de < 36000Btu / h).

Se debe instalar una trampa de aceite cada 10 m (32,8 pies) de tubo de aspiración vertical (Unidad ≥36000Btu / h).



Instrucciones de conexión: tubería de refrigerante

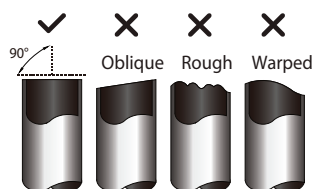
! PRECAUCIÓN

- La tubería de ramificación debe instalarse horizontalmente. Un ángulo de más de 10 ° puede provocar un mal funcionamiento.
- NO instale la Tubería de conexión hasta que se hayan instalado las unidades interior y exterior.
- Aísle tanto la tubería de gas como la de líquido para evitar fugas de agua.

Paso 1: corte las tuberías

Cuando prepare las tuberías de refrigerante, tenga especial cuidado de cortarlas y ablandarlas correctamente. Esto asegurará un funcionamiento eficiente y minimizará la necesidad de mantenimiento futuro.

1. Mida la distancia entre las unidades interior y exterior.
2. Con un cortatubos, corte el tubo un poco más largo que la distancia medida.
3. Asegúrese de que la tubería esté cortada en un ángulo perfecto de 90 °.



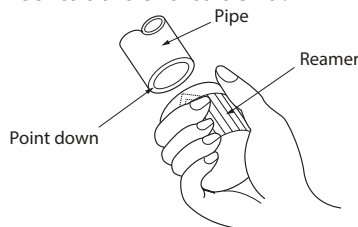
NO DEFORME LA TUBERÍA MIENTRAS CORTA

Tenga mucho cuidado de no dañar, abollar o deformar la tubería mientras corta. Esto reducirá drásticamente la eficiencia de calefacción de la unidad.

Paso 2: eliminar las rebabas.

Las rebabas pueden afectar el sellado hermético de la conexión de la tubería de refrigerante. Deben eliminarse por completo.

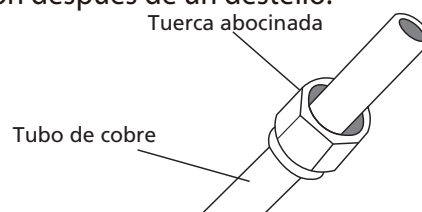
1. Sostenga la tubería en un ángulo hacia abajo para evitar que caigan rebabas en la tubería.
2. Con un escariador o una herramienta de desbarbado, elimine todas las rebabas de la sección cortada de la tubería.



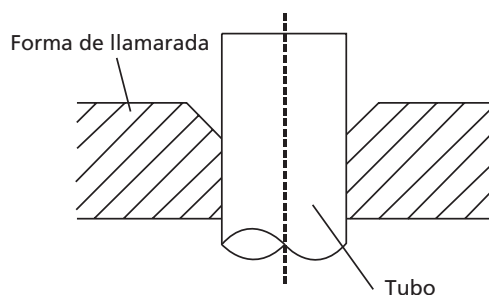
Paso 3: extremos de tubería abocardados

El abocardado adecuado es esencial para lograr un sello hermético.

1. Después de quitar las rebabas de la tubería cortada, selle los extremos con cinta de PVC para evitar que entren materiales extraños en la tubería.
2. Cubra la tubería con material aislante.
3. Coloque tuercas abocardadas en ambos extremos de la tubería. Asegúrese de que estén orientados en la dirección correcta, porque no puede ponérselos ni cambiar de dirección después de un destello.



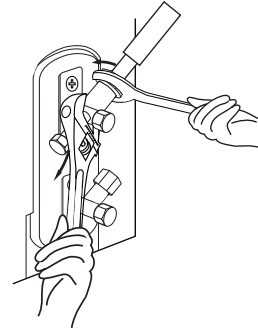
4. Quite la cinta de PVC de los extremos de la tubería cuando esté listo para realizar trabajos de abocardado.
5. Abrazadera forma abocinada en el extremo de la tubería. El extremo de la tubería debe extenderse más allá de la forma abocinada.



- Coloque la herramienta de abocardado en el formulario.
- Gire el mango de la herramienta de abocardado en el sentido de las agujas del reloj hasta que la tubería esté completamente abocardada. Ensanche la tubería de acuerdo con las dimensiones.

EXTENSIÓN DE TUBERÍAS MÁS ALLÁ DE LA FORMA DE FLARE

Calibre de tubería	Apriete torque	Dimensión de la llamarada (A) (Unidad: mm/Pulg)		Forma de llamarada
		Min.	Max.	
Ø 6.35	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8.4/0.33	8.7/0.34	
Ø 9.52	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13.2/0.52	13.5/0.53	
Ø 12.7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16.2/0.64	16.5/0.65	
Ø 16	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19.2/0.76	19.7/0.78	
Ø 19	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23.2/0.91	23.7/0.93	
Ø 22	75-85 N.m (765-867 kgf.cm)	26.4/1.04	26.9/1.06	



- Mientras sujeta firmemente la tuerca, use una llave dinamométrica para apretar la tuerca abocardada de acuerdo con los valores de torque de la tabla anterior.

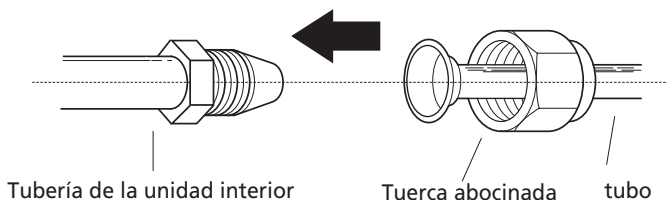
NOTA: Utilice tanto una llave inglesa como una llave dinamométrica cuando conecte o desconecte tuberías hacia / desde la unidad.

- Retire la herramienta de abocardado y la forma de abocardado, luego inspeccione el extremo de la tubería en busca de grietas e incluso abocardado.

Paso 4: conecte las tuberías

Primero conecte los tubos de cobre a la unidad interior, luego conéctelo a la unidad exterior. Primero debe conectar la tubería de baja presión, luego la tubería de alta presión.

- Al conectar las tuercas abocardadas, aplique una capa fina de aceite de refrigeración a los extremos abocardados de las tuberías.
- Alinee el centro de los dos tubos que conectará.



- Apriete la tuerca abocinada lo más fuerte posible a mano.
- Con una llave, sujete la tuerca del tubo de la unidad.

⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de envolver el aislamiento alrededor de la tubería. El contacto directo con la tubería desnuda puede provocar quemaduras o congelación.
- Asegúrese de que la tubería esté conectada correctamente. Apretar demasiado puede dañar la boca de la campana y un apriete insuficiente puede provocar fugas.

NOTA SOBRE EL RADIO MÍNIMO DE CURVADO

Doble con cuidado el tubo en el medio de acuerdo con el diagrama a continuación. **NO** doble el tubo más de 90 ° o más de 3 veces.

Doblar la tubería con el pulgar



Radio mínimo 10 cm (3,9 ")

- Después de conectar las tuberías de cobre a la unidad interior, envuelva el cable de alimentación, el cable de señal y la tubería con cinta adhesiva.

NOTA: NO entrelace el cable de señal con otros cables. Mientras agrupa estos elementos, no entrelace ni cruce el cable de señal con ningún otro cableado.

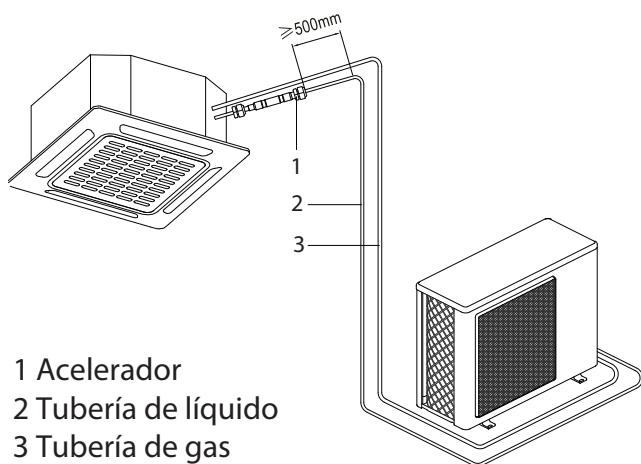
7. Pase esta tubería a través de la pared y conéctela a la unidad exterior.
8. Aísle todas las tuberías, incluidas las válvulas de la unidad exterior.
9. Abra las válvulas de cierre de la unidad exterior para iniciar el flujo del refrigerador.



PRECAUCIÓN

Verifique para asegurarse de que no haya fugas de refrigerante después de completar el trabajo de instalación. Si hay una fuga de refrigerante, ventile el área inmediatamente y evacúe el sistema (consulte la sección Evacuación de aire de este manual).

Instalación del acelerador. (Algunos modelos)



Precauciones

- Para garantizar la eficiencia del acelerador, monte el acelerador lo más horizontalmente posible.

Interior Exterior



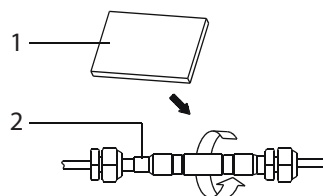
Interior Exterior



Interior Exterior



- Envuelva la goma antichoque suministrada en la parte externa del acelerador para eliminar el ruido.



1 Goma antichoque
2 Acelerador

Cableado

! ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TRABAJO ELÉCTRICO, LEA ESTAS NORMAS

1. Todo el cableado debe cumplir con los códigos y regulaciones eléctricos locales y nacionales y debe ser instalado por un electricista autorizado.
2. Todas las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo con el Diagrama de conexiones eléctricas ubicado en los paneles de las unidades interior y exterior.
3. Si hay un problema de seguridad grave con la fuente de alimentación, detenga el trabajo inmediatamente. Explique su razonamiento al cliente y rehúse instalar la unidad hasta que el problema de seguridad se resuelva adecuadamente.
4. El voltaje de alimentación debe estar dentro del 90-110% del voltaje nominal. Una fuente de alimentación insuficiente puede provocar averías, descargas eléctricas o incendios.
5. Si conecta la energía a un cableado fijo, se debe instalar un protector contra sobretensiones y un interruptor de energía principal.
6. Si conecta la energía al cableado fijo, se debe incorporar un interruptor o disyuntor que desconecte todos los polos y tenga una separación de contactos de al menos 1/8 pulg. (3 mm) en el cableado fijo. El técnico calificado debe usar un disyuntor o interruptor aprobado.
7. Conecte la unidad únicamente a una salida de circuito derivado individual. No conecte otro aparato a ese tomacorriente.
8. Asegúrese de conectar a tierra correctamente el aire acondicionado.
9. Todos los cables deben estar conectados firmemente. Un cableado suelto puede hacer que el terminal se sobrecaliente, lo que provocaría un mal funcionamiento del producto y un posible incendio. No permita que los cables toquen o descansen contra la tubería de refrigerante, el compresor o cualquier parte móvil dentro de la unidad.
10. Si la unidad tiene un calentador eléctrico auxiliar, debe instalarse al menos a 1 metro (40 pulgadas) de distancia de cualquier material combustible.
11. Para evitar una descarga eléctrica, nunca toque los componentes eléctricos poco después de que se haya apagado la fuente de alimentación. Después de apagar la alimentación, espere siempre 10 minutos o más antes de tocar los componentes eléctricos.

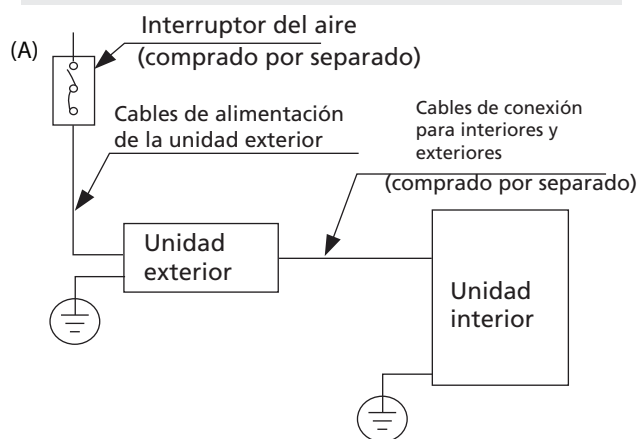
13. Asegúrese de no cruzar su cableado eléctrico con su cableado de señal. Esto puede causar distorsión e interferencia.
14. La unidad debe estar conectada al tomacorriente principal. Normalmente, la fuente de alimentación debe tener una impedancia de 32 ohmios.
15. Ningún otro equipo debe conectarse al mismo circuito de alimentación.
16. Conecte los cables exteriores antes de conectar los cables interiores.

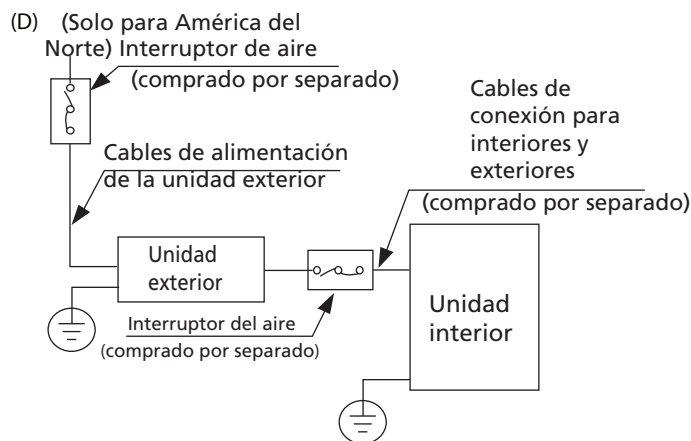
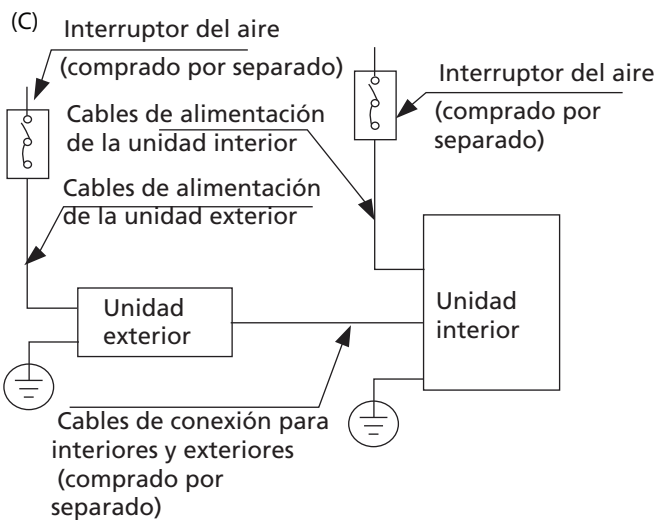
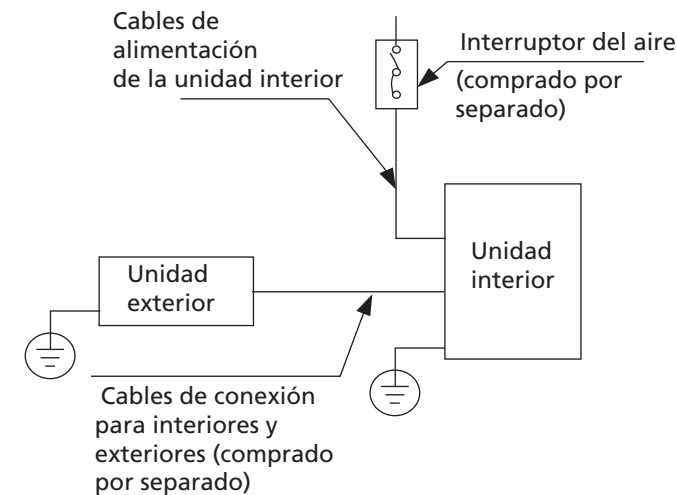
! ADVERTENCIA

ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TRABAJO ELÉCTRICO O DE CABLEADO, APAGUE LA ALIMENTACIÓN PRINCIPAL DEL SISTEMA.

NOTA SOBRE EL INTERRUPTOR DE AIRE

Cuando la corriente máxima del acondicionador de aire es superior a 16 A, se debe utilizar un interruptor de aire o un interruptor de protección contra fugas con dispositivo de protección (comprado por separado). Cuando la corriente máxima del acondicionador de aire sea inferior a 16 A, el cable de alimentación del acondicionador de aire deberá estar equipado con un enchufe (comprado por separado). En América del Norte, la aplicación debe estar cableada de acuerdo con los requisitos de NEC y CEC.





NOTA: Las gráficas son solo para fines explicativos. Su máquina puede ser ligeramente diferente. La forma real prevalecerá.

Cableado de unidad exterior

⚠ ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier trabajo eléctrico o de cableado, apague la alimentación principal del sistema.

Prepare el cable para la conexión una. Primero debe elegir el tamaño de cable correcto. Asegúrese de utilizar los cables H07RN-F.

NOTA: En Norteamérica, elija el tipo de cable de acuerdo con los códigos y regulaciones eléctricos locales.

Área de sección transversal mínima de cables de señal y alimentación (para referencia)

Corriente nominal de aparato (A)	Sección transversal nominal Área (mm ²)
> 3 y ≤ 6	0.75
> 6 y ≤ 10	1
> 10 y ≤ 16	1.5
> 16 y ≤ 25	2.5
> 25 y ≤ 32	4
> 32 y ≤ 40	6

ELIJA EL TAMAÑO DE CABLE ADECUADO

El tamaño del cable de alimentación, cable de señal, fusible e interruptor necesarios está determinado por la corriente máxima de la unidad. La corriente máxima se indica en la placa de identificación ubicada en el panel lateral de la unidad. Consulte esta placa de identificación para elegir el cable, fusible o interruptor adecuado.

NOTA: En Norteamérica, elija el tamaño de cable correcto de acuerdo con la Ampacidad mínima del circuito indicada en la placa de identificación de la unidad.

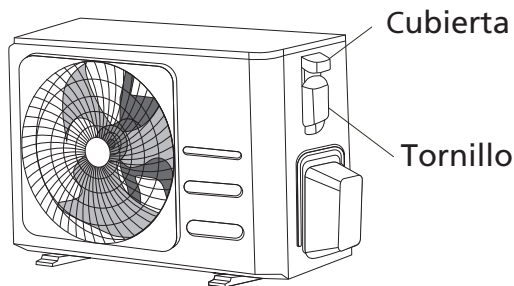
B. Con un pelacables, pele la cubierta de goma de ambos extremos del cable de señal para revelar aproximadamente 15 cm (5,9 ") de cable.

C. Pele el aislamiento de los extremos.

D. Con un engarzador de alambre, engarce las orejetas en U en los extremos.

NOTA: Al conectar los cables, siga estrictamente el diagrama de cableado que se encuentra dentro de la tapa de la caja eléctrica.

2. Retire la cubierta eléctrica de la unidad exterior. Si no hay cubierta en la unidad exterior, tome Quite los tornillos del tablero de mantenimiento y retire el tablero de protección.

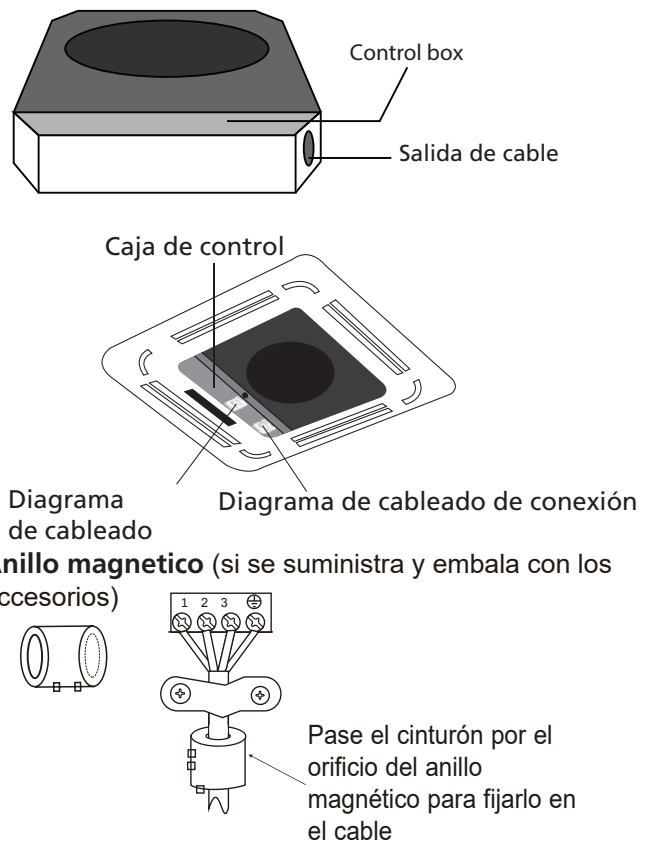


3. Conecte las orejetas en U a los terminales. Haga coincidir los colores / etiquetas de los cables con las etiquetas del bloque de terminales. Atornille firmemente la orejeta en U de cada cable a su terminal correspondiente.
4. Sujete el cable con la abrazadera para cables.
5. Aísle los cables no utilizados con cinta aislante. Manténgalos alejados de cualquier pieza eléctrica o metálica.
6. Vuelva a instalar la tapa de la caja de control eléctrico.

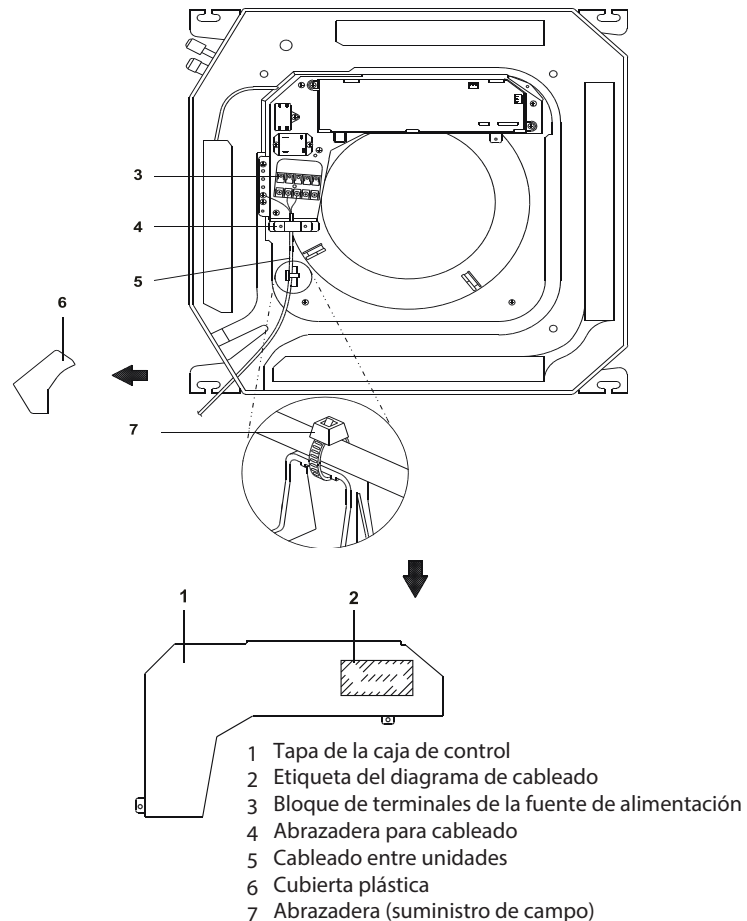
Cableado de la unidad interior

1. Prepare el cable para la conexión una. Con un pelacables, pele la cubierta de goma de ambos extremos del cable de señal para revelar unos 15 cm (5,9 ") del cable.
- B. Pele el aislamiento de los extremos de los cables.
- C. Con un engarzador de cables, engarce las orejetas en U a los extremos de los cables.
2. Abra el panel frontal de la unidad interior. Con un destornillador, retire la tapa de la caja de control eléctrico de su unidad interior.
3. Pase el cable de alimentación y el cable de señal a través de la salida de cables.
4. Conecte las lengüetas en U a los terminales. Haga coincidir los colores / etiquetas de los cables con las etiquetas del bloque de terminales. Atornille firmemente la orejeta en U de cada cable a su terminal correspondiente. Consulte el número de serie y el diagrama de cableado ubicado en la tapa de la caja de control eléctrico.

Modelos superdelgados



Modelos compactos





PRECAUCIÓN

- Mientras conecta los cables, siga estrictamente el diagrama de cableado.
- El circuito de refrigerante puede calentarse mucho. Mantenga el cable de interconexión alejado del tubo de cobre.

5. Sujete el cable con la abrazadera. El cable no debe estar suelto ni tirar de los terminales en U.
6. Vuelva a colocar la tapa de la caja eléctrica.

Especificaciones de energía (no aplicable para Norteamérica)

NOTA: El fusible / disyuntor del tipo de calefacción auxiliar eléctrica debe agregar más de 10 A.

Especificaciones de la fuente de alimentación interior

MODELO (Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K	37K~48K	49K~60K
ENERGÍA	Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase
	VOLTIO	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
CORTOCIRCUITO/ FUSIBLE (A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODELO (Btu/h)		≤36K	37K~60K	≤36K	37K~60K
ENERGÍA	Fase	3 Fase	3 Fase	3 Fase	3 Fase
	VOLTIO	380-420V	380-420V	208-240V	208-240V
Interruptor de circuito / fusible (a)		25/20	32/25	32/25	45/35

Especificaciones de la fuente de alimentación exterior

MODELO (Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K	37K~48K	49K~60K
ENERGÍA	Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase
	VOLTIO	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
CORTOCIRCUITO/ FUSIBLE (A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODELO (Btu/h)		≤36K	37K~60K	≤36K	37K~60K
ENERGÍA	Fase	3 Fase	3 Fase	3 Fase	3 Fase
	VOLTIO	380-420V	380-420V	208-240V	208-240V
Interruptor de circuito / fusible (a)		25/20	32/25	32/25	45/35

Especificaciones de suministro de energía independiente

MODELO (Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K	37K~48K	49K~60K
ENERGÍA (interior)	Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase
	VOLTIO	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
CIRCUIT BREAKER/ FUZE(A)		15/10	15/10	15/10	15/10	15/10
ENERGÍA (exterior)	Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase
	VOLTIO	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
Interruptor de circuito / fusible (a)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODELO (Btu/h)		≤36K	37K~60K	≤36K	37K~60K
ENERGÍA (interior)	Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase
	VOLTIO	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
Interruptor de circuito / fusible (a)		15/10	15/10	15/10	15/10
ENERGÍA (exterior)	Fase	3 Fase	3 Fase	3 Fase	3 Fase
	VOLTIO	380-420V	380-420V	208-240V	208-240V
Interruptor de circuito / fusible (a)		25/20	32/25	32/25	45/35

Especificaciones de inversor tipo A / C ENERGÍA

MODELO (Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K	37K~48K	49K~60K
ENERGÍA (interior)	Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase
	VOLTIO	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V
Interruptor de circuito / fusible (a)		15/10	15/10	15/10	15/10	15/10
ENERGÍA (exterior)	Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase
	VOLTIO	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
Interruptor de circuito / fusible (a)		25/20	25/20	40/30	50/40	50/40

MODELO (Btu/h)		≤36K	37K~60K	≤36K	37K~60K
ENERGÍA (interior)	Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase
	VOLTIO	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V
Interruptor de circuito / fusible (a)		15/10	15/10	15/10	15/10
ENERGÍA (exterior)	Fase	3 Fase	3 Fase	3 Fase	3 Fase
	VOLTIO	380-420V	380-420V	208-240V	208-240V
Interruptor de circuito / fusible (a)		25/20	32/25	32/25	40/30

Evacuación de aire

Preparativos y precauciones

El aire y las materias extrañas en el circuito de refrigerante pueden causar aumentos anormales de presión, que pueden dañar el aire acondicionado, reducir su eficiencia y causar lesiones. Utilice una bomba de vacío y un manómetro múltiple para evacuar el circuito de refrigerante, eliminando cualquier gas no condensable y humedad del sistema.

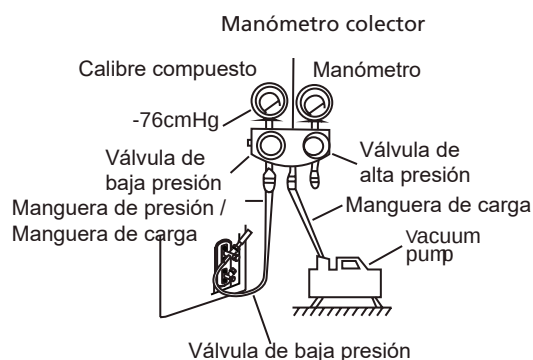
La evacuación debe realizarse en la instalación inicial y cuando se reubique la unidad.

ANTES DE REALIZAR LA EVACUACIÓN

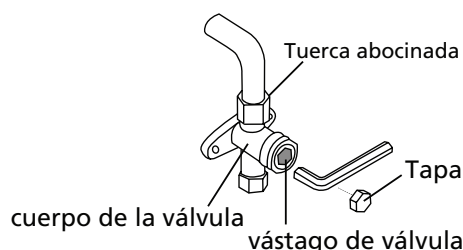
- ☑ Compruebe que los tubos de conexión entre las unidades interior y exterior estén conectados correctamente.
- ☑ Verifique que todo el cableado esté conectado correctamente.

Instrucciones de evacuación

1. Conecte la manguera de carga del manómetro del colector al puerto de servicio en la válvula de baja presión de la unidad exterior.
2. Conecte otra manguera de carga desde el manómetro del colector a la bomba de vacío.
3. Abra el lado de baja presión del manómetro del colector. Mantenga cerrado el lado de alta presión. Encienda la bomba de vacío para evacuar el sistema.
5. Haga funcionar la aspiradora durante al menos 15 minutos o hasta que el medidor compuesto marque -76cmHg (-105Pa).



6. Cierre el lado de baja presión del manómetro del colector y apague la bomba de vacío.
7. Espere 5 minutos, luego verifique que no haya habido cambios en la presión del sistema.
8. Si hay un cambio en la presión del sistema, consulte la sección Verificación de fugas de gas para obtener información sobre cómo verificar si hay fugas. Si no hay cambios en la presión del sistema, desenrosque la tapa 9. de la válvula empaquetada (válvula de alta presión). Inserte una llave hexagonal en la válvula empaquetada (válvula de alta presión) y abra la válvula girando la llave 1/4 de vuelta en sentido antihorario. Escuche si el gas sale del sistema, luego cierre la válvula después de 5 segundos.
10. Observe el manómetro durante un minuto para asegurarse de que no haya cambios en la presión. El manómetro debe leer un poco más alto que la presión atmosférica.
11. Retire la manguera de carga del puerto de servicio.



12. Con una llave hexagonal, abra completamente las válvulas de alta y baja presión.
13. Apriete las tapas de las válvulas en las tres válvulas (puerto de servicio, alta presión, baja presión) a mano. Puede apretarlo más con una llave dinamométrica si es necesario.

! ABRA LOS VÁSTAGOS DE LA VÁLVULA SUAVEMENTE

Al abrir los vástagos de las válvulas, gire la llave hexagonal hasta que golpee contra el tapón. No intente forzar la válvula para que se abra más.

Nota sobre la adición de refrigerante

Algunos sistemas requieren una carga adicional dependiendo de la longitud de la tubería. La longitud estándar de la tubería varía de acuerdo con las regulaciones locales. Por ejemplo, en América del Norte, la longitud estándar de la tubería es de 7,5 m (25 '). En otras áreas, la longitud estándar de la tubería es de 5 m (16 '). El refrigerante debe cargarse desde el puerto de servicio en la válvula de baja presión de la unidad exterior. El refrigerante adicional a cargar se puede calcular utilizando la siguiente fórmula:

Diámetro del lado líquido

	φ6.35(1/4")	φ9.52(3/8")	φ12.7(1/2")
R22 (tubo de orificio en la unidad interior):	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 30g (0.32oz)/m(ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 65g(0.69oz)/m(ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 115g(1.23oz)/m(ft)
R22 (tubo de orificio en la unidad exterior):	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 15g(0.16oz)/m(ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 30(0.32oz)/m(ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 60g(0.64oz)/m(ft)
R410A: (tubo de orificio en la unidad interior):	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 30g(0.32oz)/m(ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 65g(0.69oz)/m(ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 115g(1.23oz)/m(ft)
R410A: (tubo de orificio en la unidad exterior):	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 15g(0.16oz)/m(ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 30g(0.32oz)/m(ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 65g(0.69oz)/m(ft)
R32 :	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 12g(0.13oz)/m(ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 24g(0.26oz)/m(ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 40g(0.42oz)/m(ft)



PRECAUCIÓN NO mezcle tipos de refrigerantes.

Panel de instalación

PRECAUCIÓN

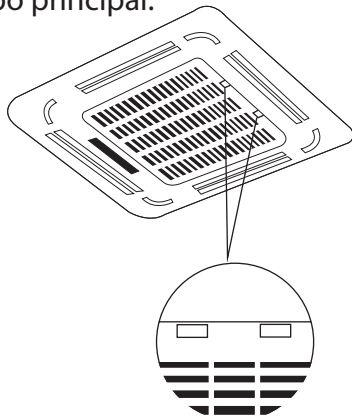
NO coloque el panel boca abajo en el piso, contra una pared o sobre superficies irregulares.

(A)

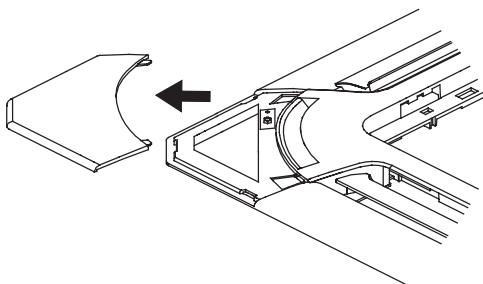
Modelos superdelgados

Paso 1: Retire el Reja frontal

1. Empuje ambas pestañas hacia el centro simultáneamente para desbloquear el gancho en el Reja
2. Sostenga el Reja en un ángulo de 45 °, levántelo ligeramente y sepárelo del cuerpo principal.



Paso 2: Retire las cubiertas de instalación en las cuatro esquinas deslizándolas hacia afuera.

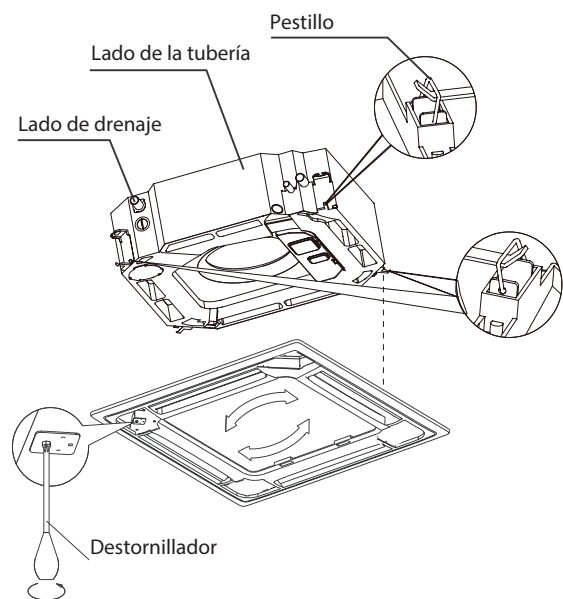


Cables de alimentación de la unidad exterior

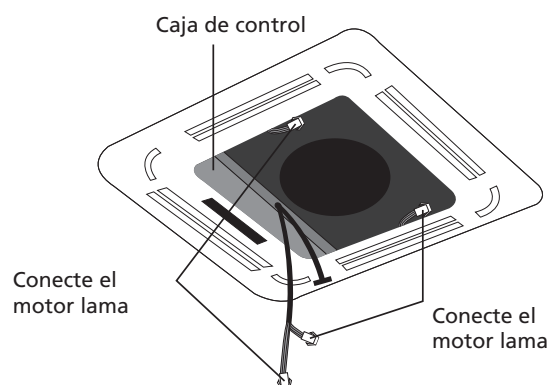
Alinee el panel frontal con el cuerpo principal, teniendo en cuenta la posición de la tubería y los lados del drenaje. Cuelgue los cuatro pestillos del panel decorativo en los ganchos de la unidad interior. Apriete los tornillos del gancho del panel de manera uniforme en las cuatro esquinas.

NOTA: Apriete los tornillos hasta que el grosor de la esponja entre el cuerpo principal y el panel se reduzca a 4-6 mm (0,2-0,3 "). El borde del panel debe estar bien en contacto con el techo.

Ajuste el panel girándolo en la dirección indicada por la flecha para que la abertura del techo quede completamente cubierta.

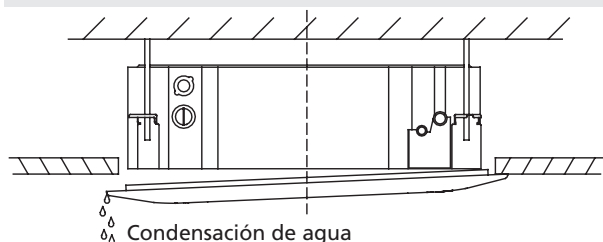


1. Conecte los dos conectores lama del motor a los cables correspondientes en la caja de control.



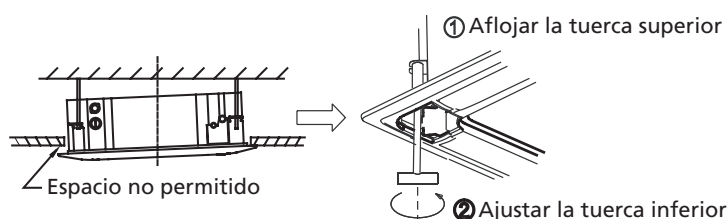
2. Retire los topes de espuma del interior del ventilador.
3. Fije el lateral de la rejilla frontal al panel.
4. Conecte el cable del Panel de visualización al cable correspondiente en el cuerpo principal.
5. Cierre la rejilla frontal.
6. Fije las cubiertas de instalación en las cuatro esquinas empujándolas hacia adentro.

NOTA: Si es necesario ajustar la altura de la unidad interior, puede hacerlo a través de las aberturas en las cuatro esquinas del panel. Asegúrese de que el cableado interno y la tubería de drenaje no se vean afectados por este ajuste.



⚠ PRECAUCIÓN

Si no aprieta los tornillos, se pueden producir fugas de agua.



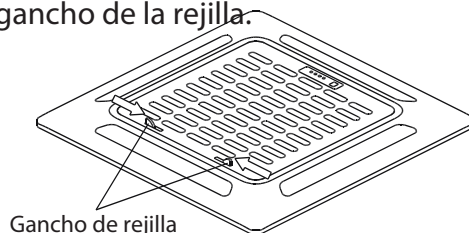
⚠ PRECAUCIÓN

Si la unidad no se cuelga correctamente y existe un espacio, la altura de la unidad debe ajustarse para garantizar un funcionamiento adecuado. La altura de la unidad se puede ajustar aflojando la tuerca superior y ajustando la tuerca inferior.

Modelos compactos

Paso 1: Retire la rejilla frontal.

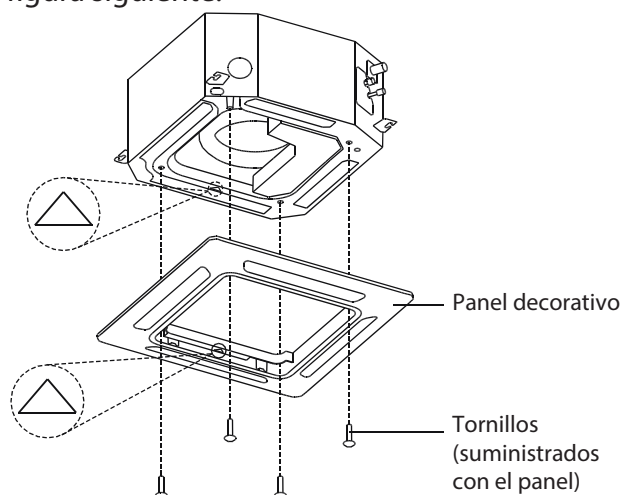
1. Empuje ambas pestañas hacia el medio simultáneamente para desbloquear el gancho de la rejilla.



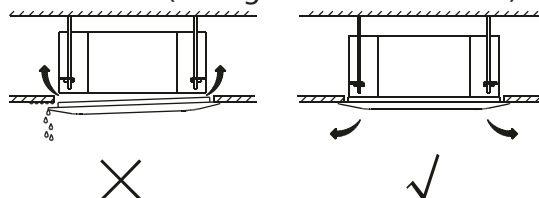
2. Sostenga la rejilla en un ángulo de 45 °, levántela ligeramente y sepárela del cuerpo principal.

Step 2: Install the panel

Alinee la indicación "△" en el panel de decoración con la indicación "△" en la unidad. Fije el panel de decoración a la unidad con los tornillos suministrados como se muestra en la figura siguiente.

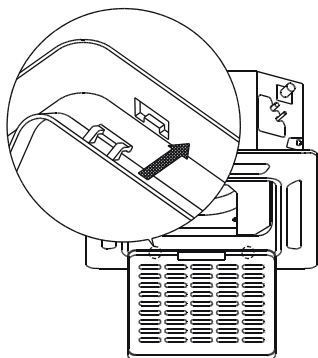


Después de instalar el panel de decoración, asegúrese de que no haya espacio entre el cuerpo de la unidad y el panel de decoración. De lo contrario, el aire puede filtrarse a través del espacio y provocar una gota de rocío. (Ver figura a continuación)

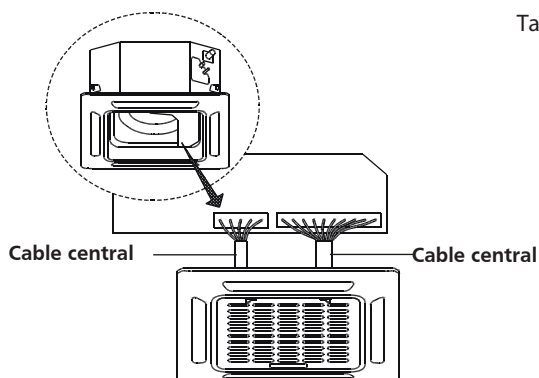


Paso 3: Monte la rejilla de entrada.

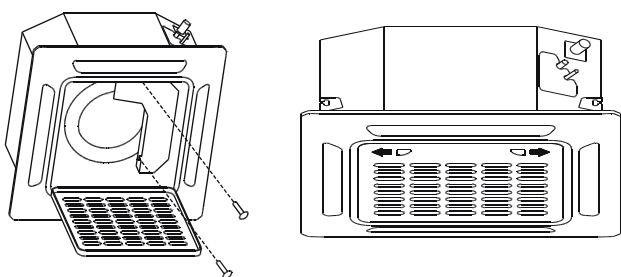
Asegúrese de que las hebillas en la parte posterior de la rejilla estén correctamente asentadas en la ranura del panel.



Paso 4: Conecte los 2 cables del panel de decoración a la placa base de la unidad.



Paso 5: Fije la tapa de la caja de control con 2 tornillos.

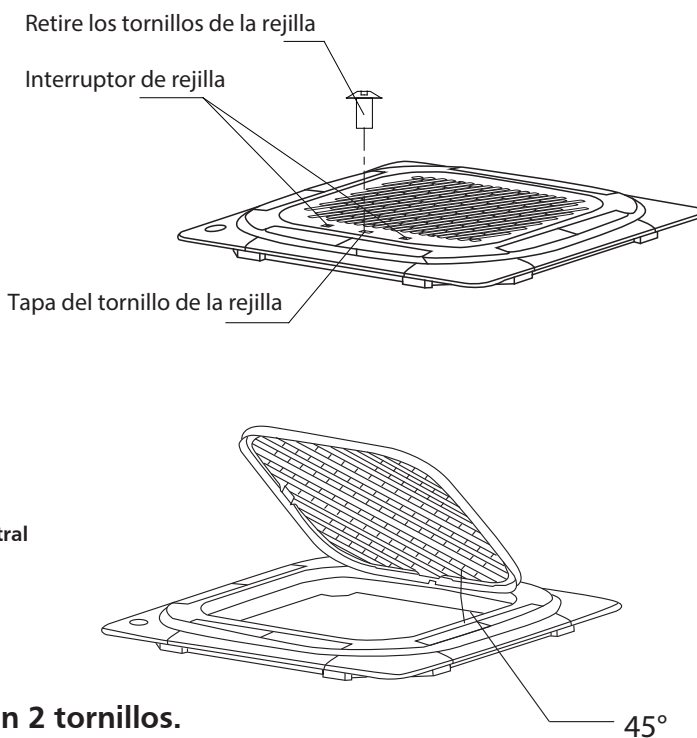


Paso 6: cierre la rejilla de entrada y cierre los 2 ganchos de la rejilla.

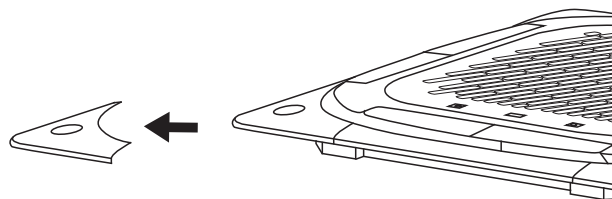
(B)

Paso 1: Retire la rejilla frontal.

1. Empuje ambas pestañas hacia el centro simultáneamente para desbloquear el gancho de la rejilla.
2. Sostenga la rejilla en un ángulo de 45 °, levántela ligeramente y sepárela del cuerpo principal.



Paso 2: Retire las cubiertas de instalación en las cuatro esquinas deslizándolas hacia afuera.



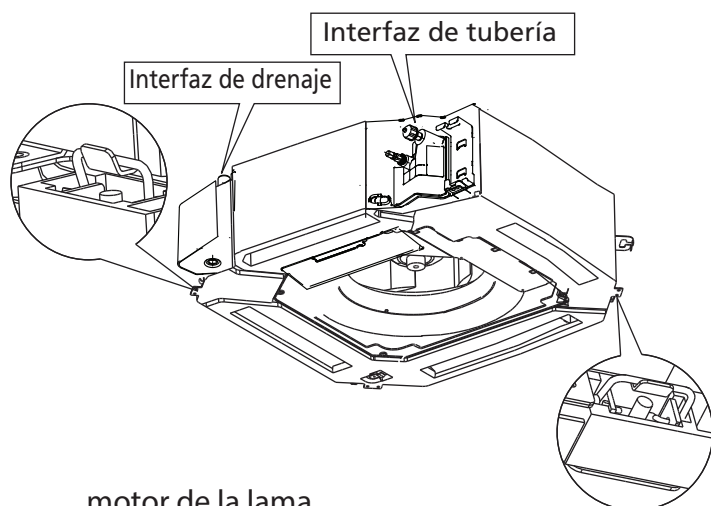
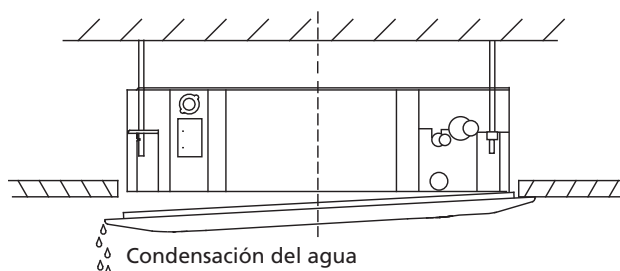
Paso 3: instale el panel

Alinee el panel frontal con el cuerpo principal, teniendo en cuenta la posición de la tubería y los lados del drenaje. Cuelgue los cuatro pestillos del panel decorativo en los ganchos de la unidad interior. Apriete los tornillos del gancho del panel de manera uniforme en las cuatro esquinas.

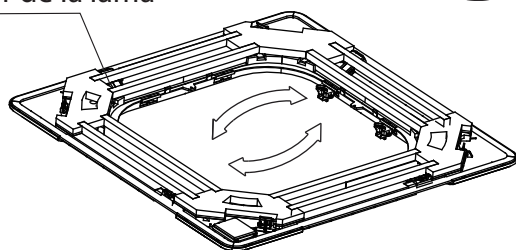
NOTA: Apriete los tornillos hasta que el grosor de la esponja entre el cuerpo principal y el panel se reduzca a 4-6 mm (0,2-0,3 "). El borde del panel debe estar bien en contacto con el techo.

Ajuste el panel girándolo en la dirección indicada por la flecha para que la abertura del techo quede completamente cubierta.

NOTA: Si es necesario ajustar la altura de la unidad interior, puede hacerlo a través de las aberturas en las cuatro esquinas del panel. Asegúrese de que el cableado interno y la tubería de drenaje no se vean afectados por este ajuste.

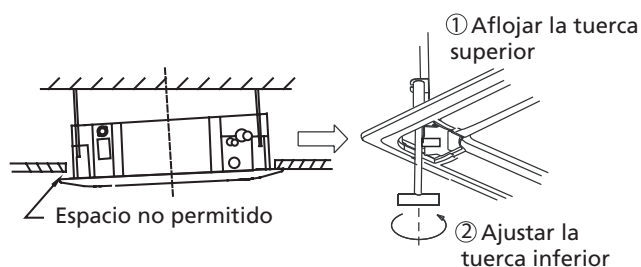


motor de la lama



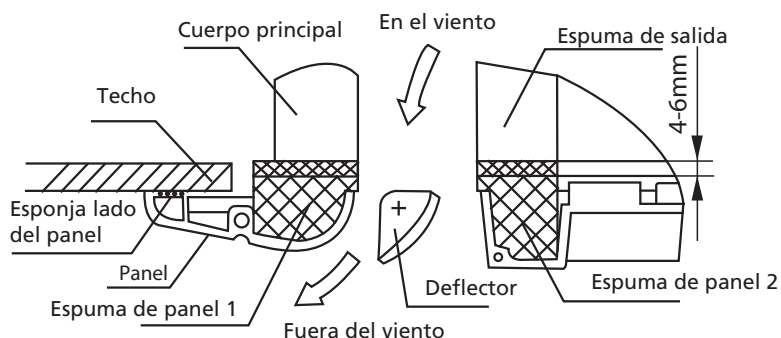
! PRECAUCIÓN

Si no aprieta los tornillos, se pueden producir fugas de agua.

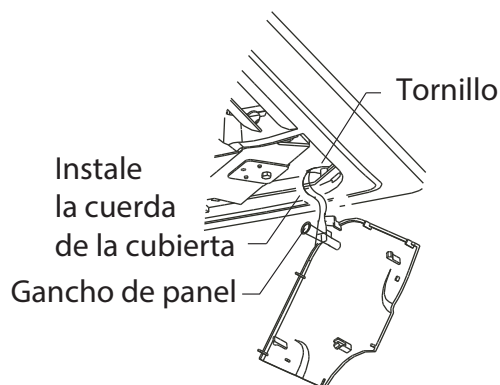


! PRECAUCIÓN

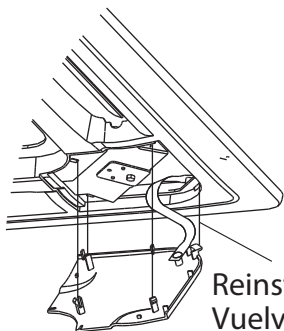
Si la unidad no se cuelga correctamente y existe un espacio, la altura de la unidad debe ajustarse para garantizar un funcionamiento adecuado. La altura de la unidad se puede ajustar aflojando la tuerca superior y ajustando la tuerca inferior.



Cuelgue la rejilla de entrada en el panel y luego conecte los conectores de plomo del motor lama y la caja de control en el panel a los conectores correspondientes del cuerpo principal.



Reinstalado en la cuadrícula de estilo.
Vuelva a instalar la cubierta de instalación.
Fije el cable de la placa de cubierta de instalación al pilar de la placa de cubierta de instalación y presione suavemente la placa de cubierta de instalación en el panel.



Reinstalado en la cuadrícula de estilo.
Vuelva a instalar la cubierta de instalación.
Fije el cable de la placa de cubierta de instalación al pilar de la placa de cubierta de instalación y presione suavemente la placa de cubierta de instalación en el panel.

NOTA: Después de la instalación, los tapones a tope de la pantalla, el columpio, la bomba de agua y otros cuerpos de cables deben colocarse en la caja de control eléctrico.

Prueba de funcionamiento

Before Prueba de funcionamiento

Se debe realizar una Prueba de funcionamiento después de que todo el sistema se haya instalado por completo. Confirme los siguientes puntos antes de realizar la prueba:

- a) Las unidades interior y exterior están instaladas correctamente.
- b) Las tuberías y el cableado están conectados correctamente.
- c) No hay obstáculos cerca de la entrada y salida de la unidad que puedan causar un rendimiento deficiente o un mal funcionamiento del producto.
- d) El sistema de refrigeración no tiene fugas.
- e) El sistema de drenaje no tiene obstáculos y drena a un lugar seguro.
- f) El aislamiento de calefacción está instalado correctamente.
- g) Los cables de puesta a tierra están conectados correctamente.
- h) Se han registrado la longitud de la tubería y la capacidad adicional de almacenamiento de refrigerante.
- i) El voltaje de alimentación es el voltaje correcto para el aire acondicionado.

PRECAUCIÓN

No realizar la Prueba de funcionamiento puede resultar en daños a la unidad, daños a la propiedad o lesiones personales.

Instrucciones de prueba de funcionamiento

- 1. Abra las válvulas de cierre de líquido y gas.
- 2. Encienda el interruptor de alimentación principal y deje que la unidad se caliente.
- 3. Ponga el acondicionador de aire en modo FRÍO.
- 4. Para la unidad interior una.
 - A. Asegúrese de que el control remoto y sus botones funcionen correctamente.
 - B. Asegúrese de que las rejillas se muevan correctamente y se puedan cambiar con el control remoto.
 - C. Verifique dos veces para ver si la temperatura ambiente se está registrando correctamente.
 - D. Asegúrese de que los indicadores del mando a distancia y el panel de visualización de la unidad interior funcionen correctamente.
 - E. Asegúrese de que los botones manuales de la unidad interior funcionen correctamente.

- f. F. Verifique que el sistema de drenaje esté libre de obstáculos y que drene sin problemas.
- g. gramo. Asegúrese de que no haya vibraciones o ruidos anormales durante el funcionamiento.
- 5. Para la unidad exterior una. Verifique si el sistema de refrigeración tiene fugas.
 - B. Asegúrese de que no haya vibraciones ni ruidos anormales durante el funcionamiento.
 - C. Asegúrese de que el viento, el ruido y el agua generados por la unidad no molesten a sus vecinos ni representen un peligro para la seguridad.
- 6. Prueba de drenaje una. Asegúrese de que la tubería de desagüe fluya sin problemas. Los edificios nuevos deben realizar esta prueba antes de terminar el techo.
 - B. Retire la tapa de prueba. Agregue 2.000 ml de agua al tanque a través del tubo adjunto.
 - C. Encienda el interruptor de alimentación principal y haga funcionar el aire acondicionado en modo FRÍO.
 - D. Escuche el sonido de la bomba de drenaje para ver si hace algún ruido inusual.
 - mi. Verifique que se descargue el agua. Puede tomar hasta un minuto antes de que la unidad comience a drenar dependiendo de la tubería de drenaje.
 - F. Asegúrese de que no haya fugas en ninguna tubería.
- gramo. Detenga el acondicionador de aire. Apague el interruptor de alimentación principal y vuelva a instalar la cubierta de prueba.

NOTA: Si la unidad no funciona correctamente o no funciona de acuerdo con sus expectativas, consulte la sección Solución de problemas del Manual del propietario antes de llamar al servicio de atención al cliente.



ENGLISH

OWNER'S AND INSTALLATION MANUAL

CASSETTE

ADMIRA

HTW-C6-035ADMR32 | HTW-C6-052ADMR32
HTW-C9-071ADMR32 | HTW-C9-090ADMR32
HTW-C9-105ADMR32 | HTW-C9-120ADMR32
HTW-C9-140ADMR32 | HTW-C9-160ADMR32

Table of Contents

Safety Precautions	54
--------------------------	----

Owner's Manual

Unit Specifications and Features.....	58
---------------------------------------	----

1.Indoor unit display.....	58
2.Operating temperature.....	60
3.Other features	61

Care and Maintenance.....	62
---------------------------	----

Troubleshooting.....	64
----------------------	----

Installation Manual

Accessories.....	67
Installation Summary.....	68
Unit Parts.....	69
Indoor Unit Installation.....	71
1.Select installation location.....	71
2.Hang indoor unit.....	73
3.Drill wall hole for connective piping.....	75
4.Connect drain hose.....	77
Outdoor Unit Installation.....	78
1.Select installation location.....	78
2.Install drain joint.....	78
3.Anchor outdoor unit.....	78
Refrigerant Piping Connection.....	81
A.Note on Pipe Length.....	81
B.Connection Instructions –Refrigerant Piping.....	82
1.Cut pipe.....	82
2.Remove burrs.....	82
3.Flare pipe ends.....	82
4.Connect pipes.....	83
C.Installation Of The Throttle. (Some Models).....	84
Wiring.....	85
1.Outdoor Unit Wiring.....	86
2.Indoor Unit Wiring.....	87
Air Evacuation.....	90
1.Evacuation Instructions.....	90
2.Note on Adding Refrigerant.....	91
Panel Installation.....	92
Test Run.....	97

Safety Precautions

Read Safety Precautions Before Operation and Installation

Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury.

The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a **WARNING** or **CAUTION**.



WARNING

This symbol indicates the possibility of personnel injury or loss of life.



CAUTION

This symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences.



WARNING

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision (EN Standard requirements).

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



WARNINGS FOR PRODUCT USE

- If an abnormal situation arises (like a burning smell), immediately turn off the unit and disconnect the power. Call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
- **Do not** insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
- **Do not** use flammable sprays such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
- **Do not** operate the air conditioner in places near or around combustible gases. Emitted gas may collect around the unit and cause explosion.
- **Do not** operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- **Do not** expose your body directly to cool air for a prolonged period of time.
- **Do not** allow children to play with the air conditioner. Children must be supervised around the unit at all times.
- If the air conditioner is used together with burners or other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
- In certain functional environments, such as kitchens, server rooms, etc., the use of specially designed air-conditioning units is highly recommended.

CLEANING AND MAINTENANCE WARNINGS

- Turn off the device and disconnect the power before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.
- **Do not** clean the air conditioner with excessive amounts of water.
- **Do not** clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation.



CAUTION

- Turn off the air conditioner and disconnect the power if you are not going to use it for a long time.
- Turn off and unplug the unit during storms.
- Make sure that water condensation can drain unhindered from the unit.
- **Do not** operate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.
- **Do not** use device for any other purpose than its intended use.
- **Do not** climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- **Do not** allow the air conditioner to operate for long periods of time with doors or windows open, or if the humidity is very high.



ELECTRICAL WARNINGS

- Only use the specified power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep power plug clean. Remove any dust or grime that accumulates on or around the plug. Dirty plugs can cause fire or electric shock.
- **Do not** pull power cord to unplug unit. Hold the plug firmly and pull it from the outlet. Pulling directly on the cord can damage it, which can lead to fire or electric shock.
- **Do not** modify the length of the power supply cord or use an extension cord to power the unit.
- **Do not** share the electrical outlet with other appliances. Improper or insufficient power supply can cause fire or electrical shock.
- The product must be properly grounded at the time of installation, or electrical shock may occur.
- For all electrical work, follow all local and national wiring standards, regulations, and the Installation Manual. Connect cables tightly, and clamp them securely to prevent external forces from damaging the terminal. Improper electrical connections can overheat and cause fire, and may also cause shock. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
- All wiring must be properly arranged to ensure that the control board cover can close properly. If the control board cover is not closed properly, it can lead to corrosion and cause the connection points on the terminal to heat up, catch fire, or cause electrical shock.
- If connecting power to fixed wiring, an all-pole disconnection device which has at least 3mm clearances in all poles, and have a leakage current that may exceed 10mA, the residual current device(RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA, and disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

TAKE NOTE OF FUSE SPECIFICATIONS

The air conditioner's circuit board (PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board ,such as :

T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, etc.

T20A/250VAC(<=24000Btu/h units), T30A/250VAC(>24000Btu/h units)

NOTE: For the units with R32 or R290 refrigerant , only the blast-proof ceramic fuse can be used.

WARNINGS FOR PRODUCT INSTALLATION

1. Installation must be performed by an authorized dealer or specialist. Defective installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
2. Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
(In North America, installation must be performed in accordance with the requirement of NEC and CEC by authorized personnel only.)
3. Contact an authorized service technician for repair or maintenance of this unit. This appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
4. Only use the included accessories, parts, and specified parts for installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and can cause the unit to fail.
5. Install the unit in a firm location that can support the unit's weight. If the chosen location cannot support the unit's weight, or the installation is not done properly, the unit may drop and cause serious injury and damage.
6. Install drainage piping according to the instructions in this manual. Improper drainage may cause water damage to your home and property.
7. For units that have an auxiliary electric heater, **do not** install the unit within 1 meter (3 feet) of any combustible materials.
8. **Do not** install the unit in a location that may be exposed to combustible gas leaks. If combustible gas accumulates around the unit, it may cause fire.
9. Do not turn on the power until all work has been completed.
10. When moving or relocating the air conditioner, consult experienced service technicians for disconnection and reinstallation of the unit.
11. How to install the appliance to its support, please read the information for details in "indoor unit installation" and "outdoor unit installation" sections .

Note about Fluorinated Gasses(Not applicable to the unit using R290 Refrigerant)

1. This air-conditioning unit contains fluorinated greenhouse gasses. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself or the "Owner's Manual - Product Fiche " in the packaging of the outdoor unit. (European Union products only).
2. Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
3. Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.
4. For equipment that contains fluorinated greenhouse gases in quantities of 5 tonnes of CO₂ equivalent or more, but of less than 50 tonnes of CO₂ equivalent, If the system has a leak-detection system installed, it must be checked for leaks at least every 24 months.
5. When the unit is checked for leaks, proper record-keeping of all checks is strongly recommended.



WARNING for Using R32/R290 Refrigerant

- When flammable refrigerant are employed, appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.

For R32 refrigerant models:

Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than $X \text{ m}^2$.

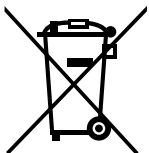
Appliance shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than $X \text{ m}^2$ (Please see the following form).

Model (Btu/h)	Amount of refrigerant to be charged (kg)	Installation height	Minimum room area (m^2)
≤ 12000	≤ 1.11	2.2m	1
18000	≤ 1.65	2.2m	2
24000	≤ 2.58	2.2m	5
30000	≤ 3.08	2.2m	7
36000	≤ 3.84	2.2m	10
42000-48000	≤ 4.24	2.2m	12
60000	≤ 4.39	2.2m	13

- Reusable mechanical connectors and flared joints are not allowed indoors. (**EN** Standard Requirements).
- Mechanical connectors used indoors shall have a rate of not more than 3g/year at 25% of the maximum allowable pressure. When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated. (**UL** Standard Requirements)
- When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated. (**IEC** Standard Requirements)
- Mechanical connectors used indoors shall comply with ISO 14903.

European Disposal Guidelines

This marking shown on the product or its literature, indicates that waste electrical and electronic equipment should not be mixed with general household waste.



Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment. **Do not** dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.

When disposing of this appliance, you have the following options:

- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.
- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will take back the old appliance free of charge.
- Sell the appliance to certified scrap metal dealers.

Special notice

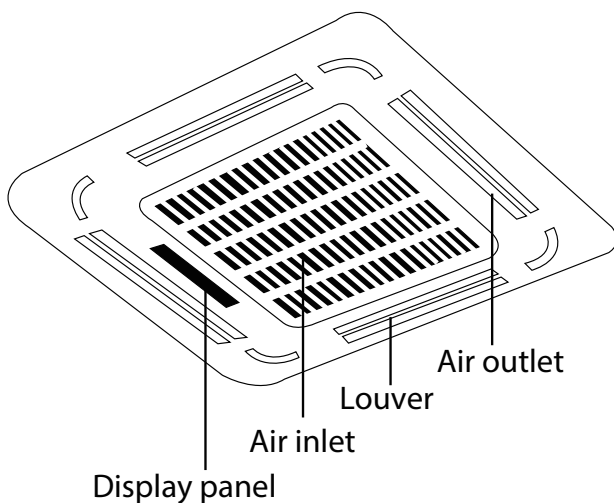
Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.

Unit Specifications and Features

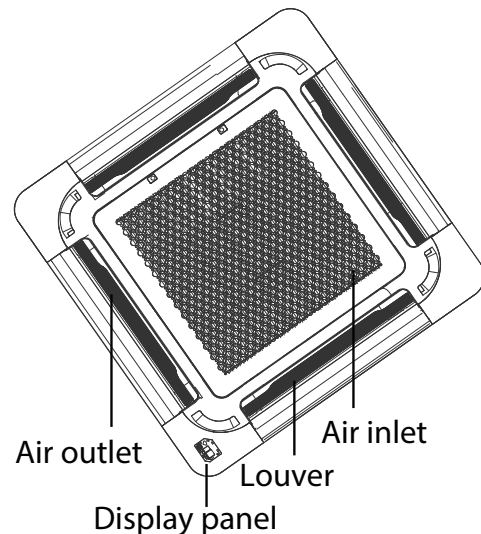
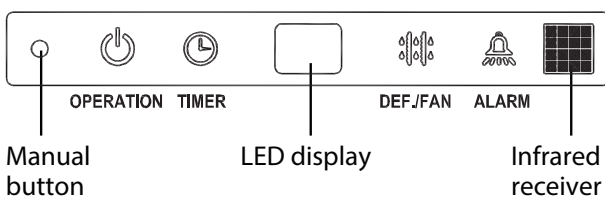
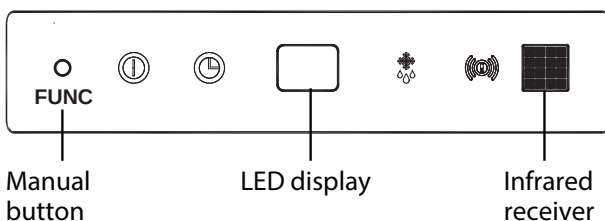
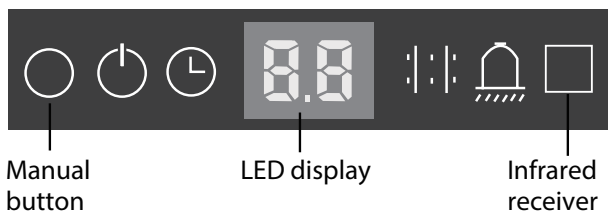
Indoor unit display

NOTE: Different models have different display panel. Not all the indicators describing below are available for the air conditioner you purchased. Please check the indoor display panel of the unit you purchased. Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

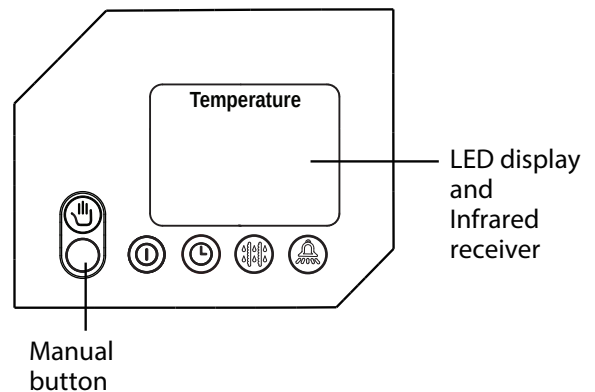
This display panel on the indoor unit can be used to operate the unit in case the remote control has been misplaced or is out of batteries.



(A-1)

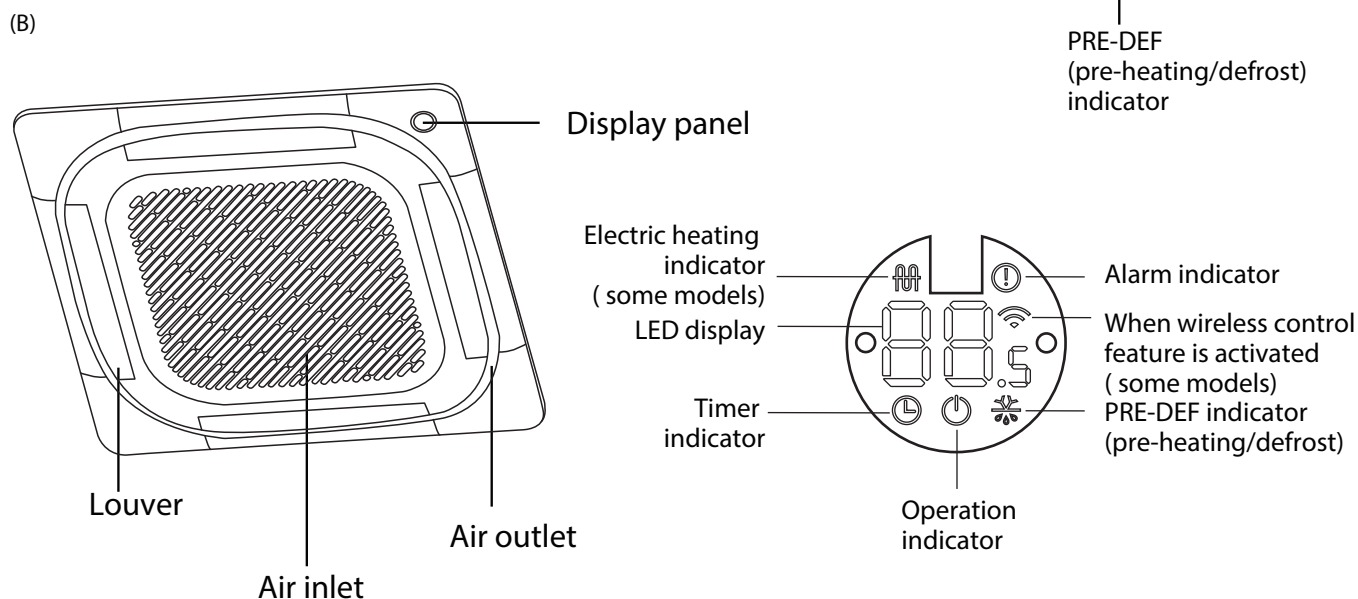
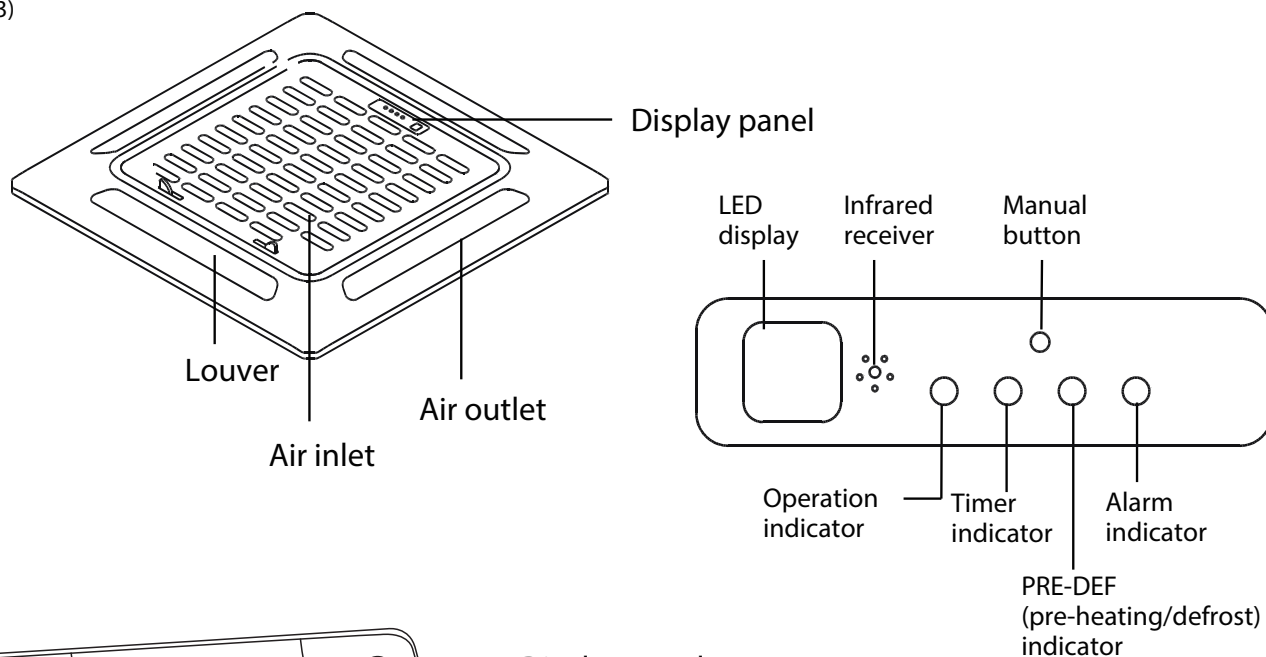


(A-2)



- **Operation indicator :** [Power On] [Power Off] [Power On] [Power Off]
- **Timer indicator :** [Timer On] [Timer Off] [Timer On] [Timer Off]
- **PRE-DEF indicator : (pre-heating/defrost)** [Pre-Def] [Pre-Def] [Pre-Def] [Pre-Def]
- **Alarm indicator :** [Alarm On] [Alarm Off] [Alarm On] [Alarm Off]

(A-3)



- **MANUAL button** : This button selects the mode in the following order: AUTO, FORCED COOL, OFF.

FORCED COOL mode : In FORCED COOL mode, the Operation light flashes. The system will then turn to AUTO after it has cooled with a high wind speed for 30 minutes. The remote control will be disabled during this operation.

OFF mode : When the display panel is turned off, the unit turns off and the remote control is re-enabled.

Operating temperature

When your air conditioner is used outside of the following temperature ranges, certain safety protection features may activate and cause the unit to disable.

Inverter Split Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	16°C - 32°C (60°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Outdoor Temperature	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (For models with low temp. cooling systems.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For special tropical models)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For special tropical models)

FOR OUTDOOR UNITS WITH AUXILIARY ELECTRIC HEATER

When outside temperature is below 0°C (32°F), we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.

Fixed-speed Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	16°C-32°C (60°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Outdoor Temperature	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (For models with low-temp cooling systems)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (For special tropical models)		18°C-52°C (64°F-126°F) (For special tropical models)

NOTE: Room relative humidity less than 80%. If the air conditioner operates in excess of this figure, the surface of the air conditioner may attract condensation. Please sets the vertical air flow louver to its maximum angle (vertically to the floor), and set HIGH fan mode.

To further optimize the performance of your unit, do the following:

- Keep doors and windows closed.
- Limit energy usage by using TIMER ON and TIMER OFF functions.
- Do not block air inlets or outlets.
- Regularly inspect and clean air filters.

Other features

Default Setting

When the air conditioner restarts after a power failure, it will default to the factory settings (AUTO mode, AUTO fan, 24°C (76°F)). This may cause inconsistencies on the remote control and unit panel. Use your remote control to update the status.

Auto-Restart (some models)

In case of power failure, the system will immediately stop. When power returns, the Operation light on the indoor unit will flash. To restart the unit, press the **ON/OFF** button on the remote control. If the system has an auto restart function, the unit will restart using the same settings.

Three-minute protection feature (some models)

A protection feature prevents the air conditioner from being activated for approximately 3 minutes when it restarts immediately after operation.

Louver Angle Memory Function (some models)

Some models are designed with a louver angle memory function. When the unit restarts after a power failure, the angle of the horizontal louvers will automatically return to the previous position. The angle of the horizontal louver should not be set too small as condensation may form and drip into the machine. To reset the louver, press the manual button, which will reset the horizontal louver settings.

Refrigerant Leak Detection System (some models)

In the event of a refrigerant leak, the LED DISPLAY will display refrigerant leak error code and the LED indicator light will flash.

Care and Maintenance

Cleaning Your Indoor Unit



BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE

ALWAYS TURN OFF YOUR AIR CONDITIONER SYSTEM AND DISCONNECT ITS POWER SUPPLY BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE.



CAUTION

Only use a soft, dry cloth to wipe the unit clean. If the unit is especially dirty, you can use a cloth soaked in warm water to wipe it clean.

- **Do not** use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit
- **Do not** use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- **Do not** use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to deform or become discolored.

Cleaning Your Air Filter

A clogged air conditioner can reduce the cooling efficiency of your unit, and can also be bad for your health. Make sure to clean the filter once every two weeks.



WARNING: DO NOT REMOVE OR CLEAN THE FILTER BY YOURSELF

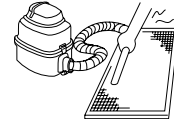
Removing and cleaning the filter can be dangerous. Removal and maintenance must be performed by a certified technician.

1. Remove the air filter.
2. Clean the air filter by vacuuming the surface or washing it in warm water with mild detergent.
3. Rinse the filter with clean water and allow it to air-dry. **DO NOT** let the filter dry in direct sunlight.
4. Reinstall the filter.

If using water, the inlet side should face down and away from the water stream.



If using a vacuum cleaner, the inlet side should face the vacuum.



CAUTION

- Before changing the filter or cleaning, turn off the unit and disconnect its power supply.
- When removing filter, do not touch metal parts in the unit. The sharp metal edges can cut you.
- Do not use water to clean the inside of the indoor unit. This can destroy insulation and cause electrical shock.
- Do not expose filter to direct sunlight when drying. This can shrink the filter.

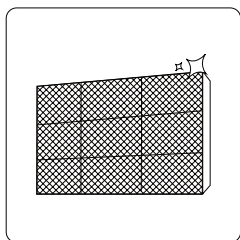


CAUTION

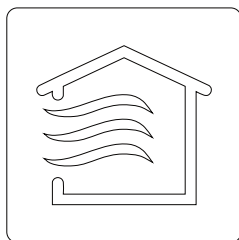
- Any maintenance and cleaning of outdoor unit should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.
- Any unit repairs should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.

Maintenance – Long Periods of Non-Use

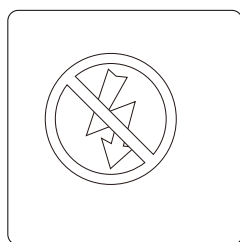
If you plan not to use your air conditioner for an extended period of time, do the following:



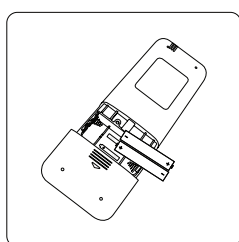
Clean all filters



Turn on FAN function until
unit dries out completely



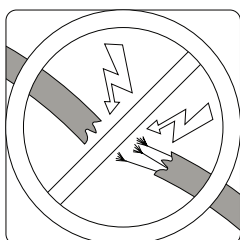
Turn off the unit and
disconnect the power



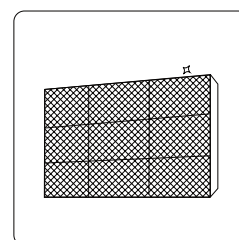
Remove batteries
from remote control

Maintenance – Pre-Season Inspection

After long periods of non-use, or before periods of frequent use, do the following:



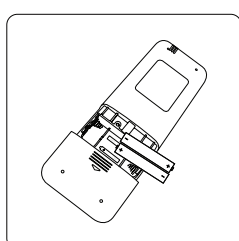
Check for damaged wires



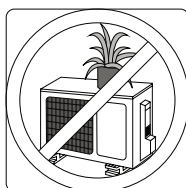
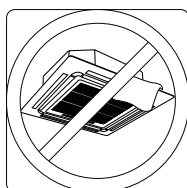
Clean all filters



Check for leaks



Replace batteries



Make sure nothing is blocking all air inlets and outlets

Troubleshooting



SAFETY PRECAUTIONS

If any of the following conditions occurs, turn off your unit immediately!

- The power cord is damaged or abnormally warm
- You smell a burning odor
- The unit emits loud or abnormal sounds
- A power fuse blows or the circuit breaker frequently trips
- Water or other objects fall into or out of the unit

DO NOT ATTEMPT TO FIX THESE YOURSELF! CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE PROVIDER IMMEDIATELY!

Common Issues

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Issue	Possible Causes
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button	The Unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
	Cooling and Heating Models: If the Operation light and PRE-DEF (Pre-heating/Defrost) indicators are lit up, the outdoor temperature is too cold and the unit's anti-cold wind is activated in order to defrost the unit.
	In Cooling-only Models: If the "Fan Only" indicator is lit up, the outdoor temperature is too cold and the unit's anti-freeze protection is activated in order to defrost the unit.
The unit changes from COOL/HEAT mode to FAN mode	The unit may change its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating in the previously selected mode again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will continue operating when the temperature fluctuates again.
The indoor unit emits white mist	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
Both the indoor and outdoor units emit white mist	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.
The indoor unit makes noises	A rushing air sound may occur when the louver resets its position.
	A squeaking sound is heard when the system is OFF or in COOL mode. The noise is also heard when the drain pump (optional) is in operation.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
Both the indoor unit and outdoor unit make noises	Low hissing sound during operation: This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both indoor and outdoor units.
	Low hissing sound when the system starts, has just stopped running, or is defrosting: This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
	Squeaking sound: Normal expansion and contraction of plastic and metal parts caused by temperature changes during operation can cause squeaking noises.

Issue	Possible Causes
The outdoor unit makes noises	The unit will make different sounds based on its current operating mode.
Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
The unit emits a bad odor	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
The fan of the outdoor unit does not operate	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.

NOTE: If problem persists, contact a local dealer or your nearest customer service center. Provide them with a detailed description of the unit malfunction as well as your model number.

Troubleshooting

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.

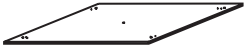
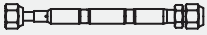
Problem	Possible Causes	Solution
Poor Cooling Performance	Temperature setting may be higher than ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Too many sources of heat in the room (people, computers, electronics, etc.)	Reduce amount of heat sources
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant

Problem	Possible Causes	Solution
The unit is not working	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power is turned off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace batteries
	The Unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
	Timer is activated	Turn timer off
The unit starts and stops frequently	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant.
	Incompressible gas or moisture has entered the system.	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	System circuit is blocked	Determine which circuit is blocked and replace the malfunctioning piece of equipment
	The compressor is broken	Replace the compressor
	The voltage is too high or too low	Install a manostat to regulate the voltage
Poor heating performance	The outdoor temperature is extremely low	Use auxiliary heating device
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
Indicator lamps continue flashing	The unit may stop operation or continue to run safely. If the indicator lamps continue to flash or error codes appear, wait for about 10 minutes. The problem may resolve itself. If not, disconnect the power, then connect it again. Turn the unit on. If the problem persists, disconnect the power and contact your nearest customer service center.	
Error code appears and begins with the letters as the following in the window display of indoor unit: • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

NOTE: If your problem persists after performing the checks and diagnostics above, turn off your unit immediately and contact an authorized service center.

Accessories

The air conditioning system comes with the following accessories. Use all of the installation parts and accessories to install the air conditioner. Improper installation may result in water leakage, electrical shock and fire, or cause the equipment to fail. The items are not included with the air conditioner must be purchased separately.

Name of Accessories	Q'ty(pc)	Shape	Name of Accessories	Q'ty(pc)	Shape
Manual	2~4		Installation paper template (some models)	1	
Soundproof/insulation sheath (some models)	1		Anti-shock rubber (some models)	1	
Soundproof/insulation sheath (some models)	1		Drain joint (some models)	1	
Outlet pipe sheath (some models)	1		Seal ring (some models)	1	
Outlet pipe clasp (some models)	1		Copper nut	2	
Ceiling hook (some models)	4		Magnetic ring (wrap the electric wires S1 & S2 (P & Q & E) around the magnetic ring twice) (some models)	1	
Suspension bolt (some models)	4		Magnetic ring (Hitch it on the connective cable between indoor unit and outdoor unit after installation.) (some models)	Varies by model	
Throttle (some units)	1		Tapping screw (some models)	4	
Belt (some models)	4		Throat bander (some models)	2	
Conduit installation plate (some models)	1				

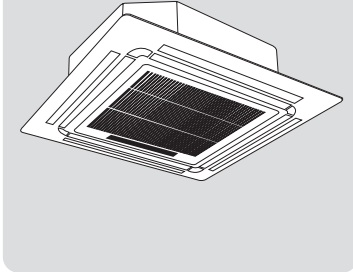
Optional accessories

- There are two types of remote controls: wired and wireless. Select a remote controller based on customer preferences and requirements and install in an appropriate place. Refer to catalogues and technical literature for guidance on selecting a suitable remote controller.

Name		Shape	Quantity(PC)
Connecting pipe assembly	Liquid side	Φ 6.35(1/4in)	Parts you must purchase separately. Consult the dealer about the proper pipe size of the unit you purchased.
		Φ 9.52(3/8in)	
		Φ 12.7(1/2in)	
	Gas side	Φ 9.52(3/8in)	
		Φ 12.7(1/2in)	
		Φ 16(5/8in)	
		Φ 19(3/4in)	
		Φ 22(7/8in)	

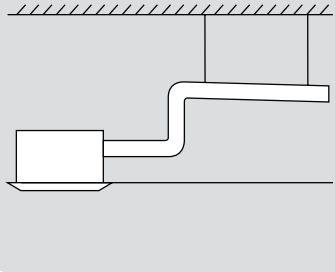
Installation Summary

1



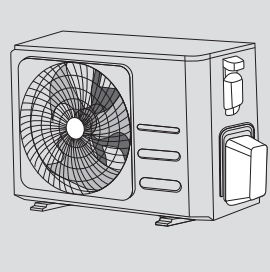
Install the indoor unit

2



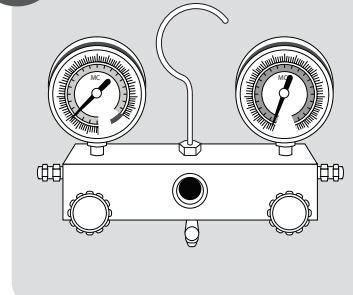
Install the drainpipe

3



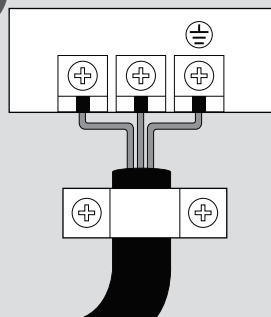
Install the outdoor unit

6



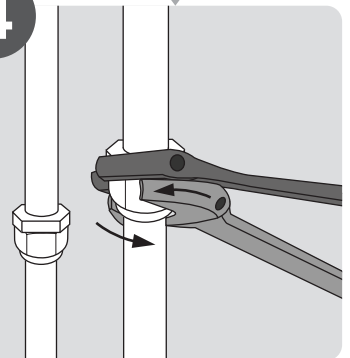
Evacuate the refrigeration system

5



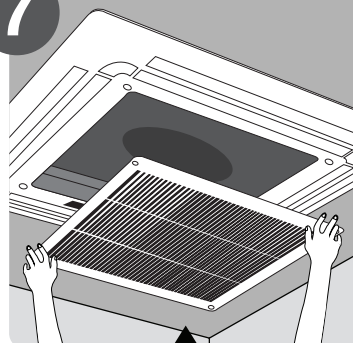
Connect the wires

4



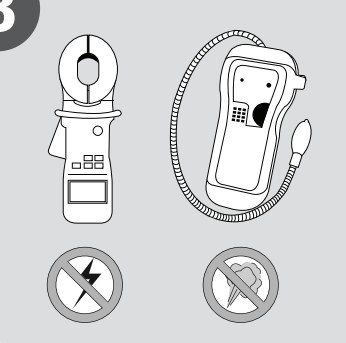
Connect the refrigerant pipes

7



Install the front panel

8

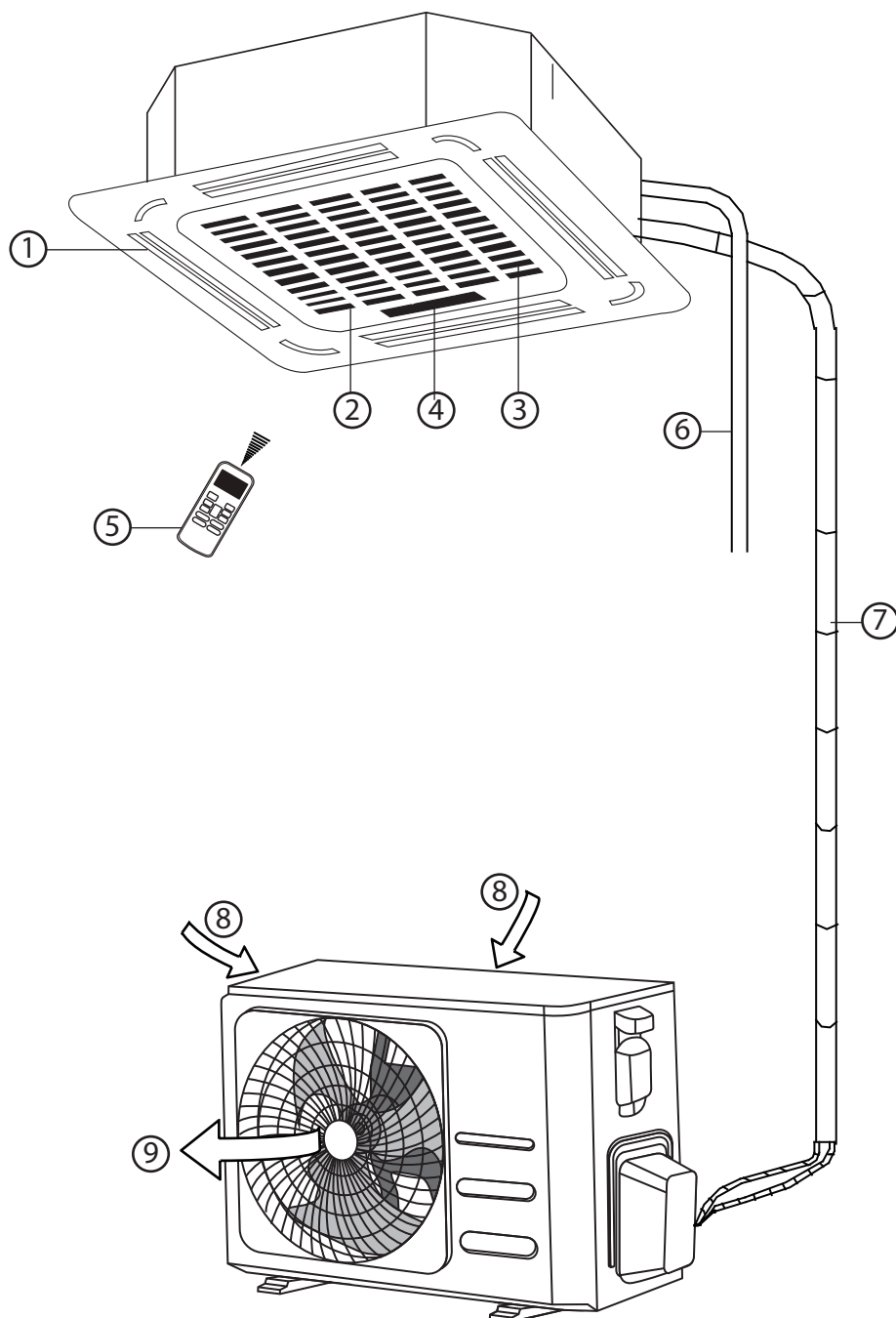


Perform a test run

Unit Parts

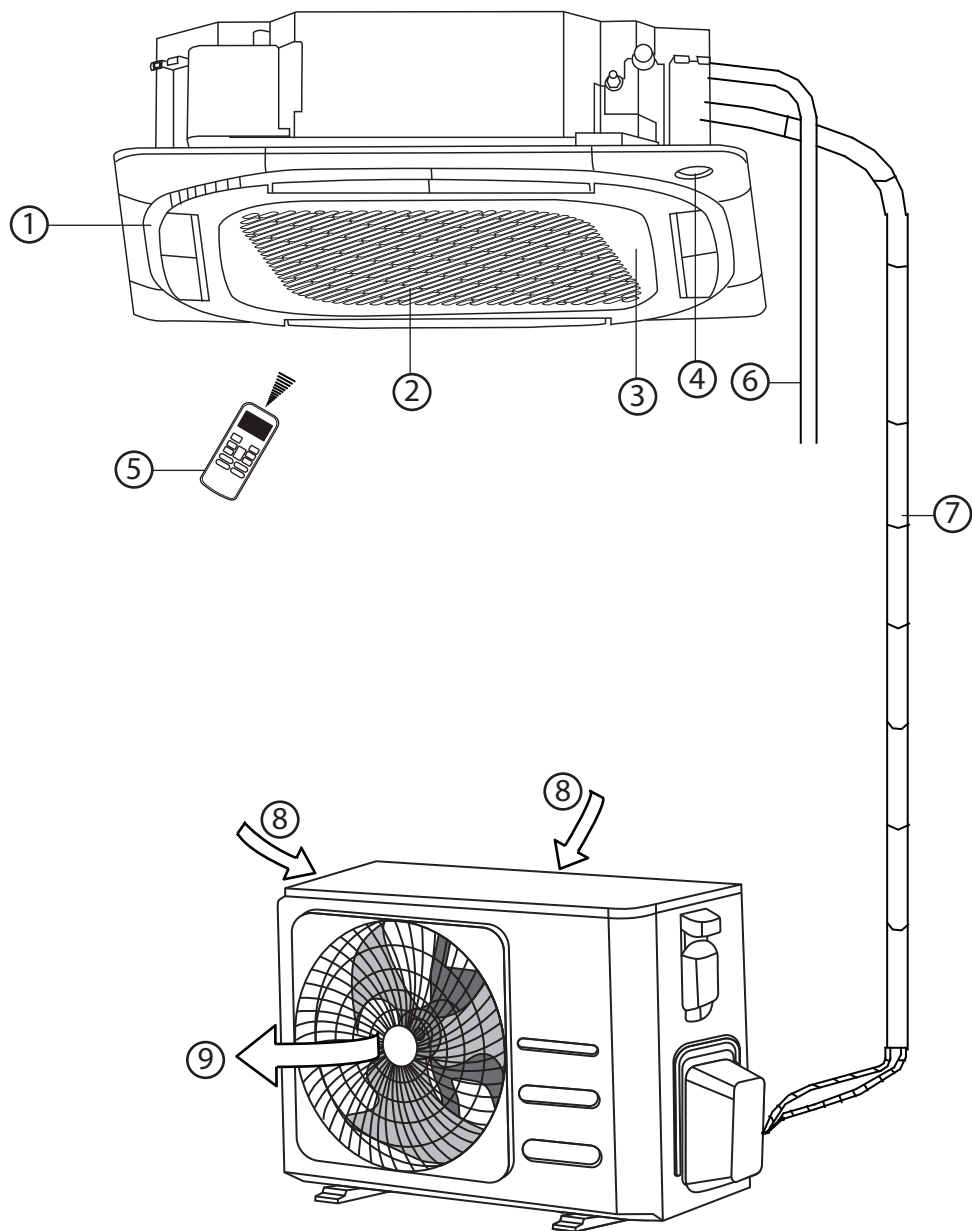
NOTE: The installation must be performed in accordance with the requirement of local and national standards. The installation may be slightly different in different areas.

(A)



- ① Air outlet
- ② Air inlet
- ③ Front grille
- ④ Display panel
- ⑤ Remote controller
- ⑥ Drain pipe
- ⑦ Connecting pipe
- ⑧ Air inlet
- ⑨ Air outlet

(B)



- ① Air outlet
- ② Air inlet
- ③ Front grille
- ④ Display panel
- ⑤ Remote controller
- ⑥ Drain pipe
- ⑦ Connecting pipe
- ⑧ Air inlet
- ⑨ Air outlet

NOTE ON ILLUSTRATIONS

Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

Indoor Unit Installation

Installation Instructions – Indoor unit

NOTE: Panel installation should be performed after piping and wiring have been completed.

Step 1: Select installation location

Before installing the indoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

Proper installation locations meet the following standards:

- ☑ Enough room exists for installation and maintenance.
- ☑ Enough room exists for the connecting the pipe and drainpipe.
- ☑ The ceiling is horizontal and its structure can sustain the weight of the indoor unit.
- ☑ The air inlet and outlet are not blocked.
- ☑ The airflow can fill the entire room.
- ☑ There is no direct radiation from heaters.

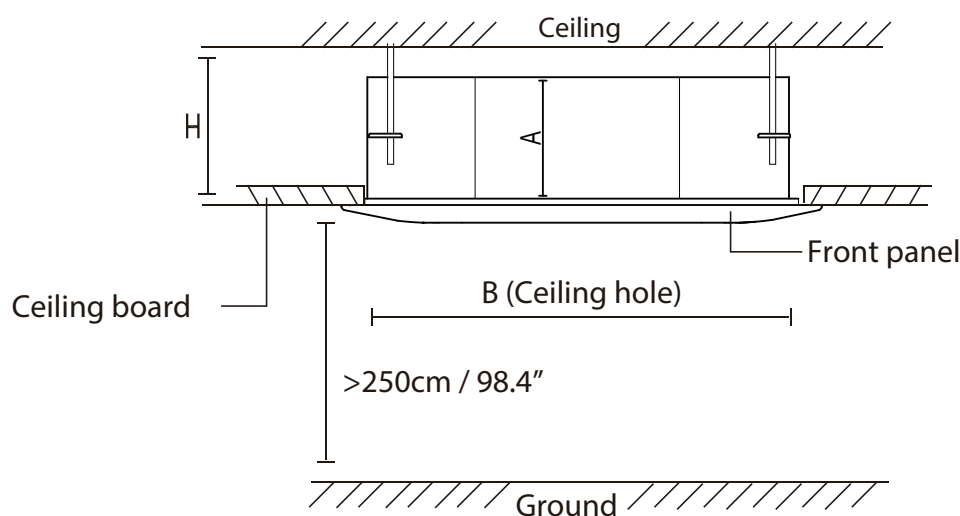
DO NOT install unit in the following locations:

- ⊗ Areas with oil drilling or fracking
- ⊗ Coastal areas with high salt content in the air
- ⊗ Areas with caustic gases in the air, such as hot springs
- ⊗ Areas that experience power fluctuations, such as factories
- ⊗ Enclosed spaces, such as cabinets
- ⊗ Kitchens that use natural gas
- ⊗ Areas with strong electromagnetic waves
- ⊗ Areas that store flammable materials or gas
- ⊗ Rooms with high humidity, such as bathrooms or laundry rooms

Recommended distances between the indoor unit and the ceiling

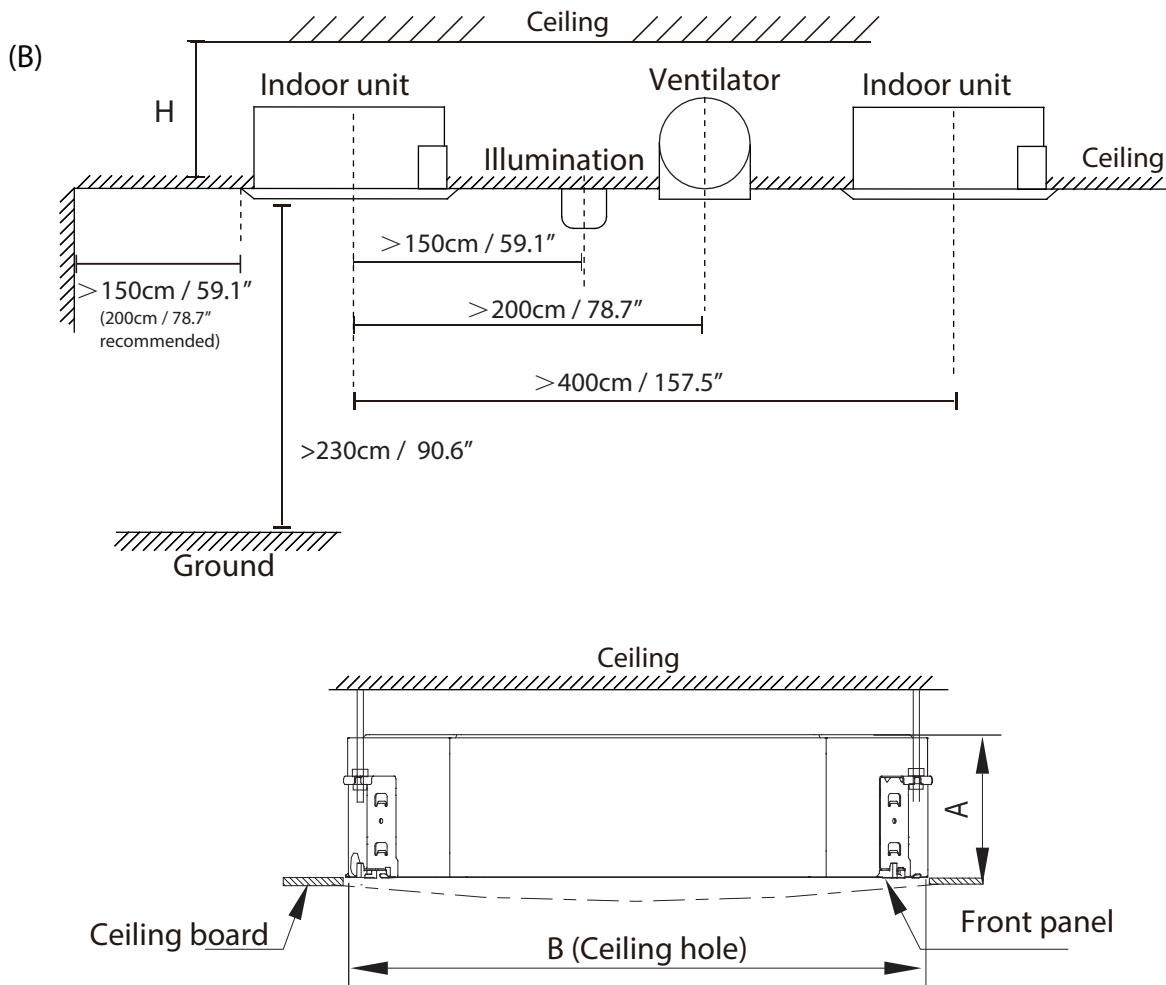
The distance between the mounted indoor unit and the internal ceiling should meet the following specifications.

(A)



Distance from ceiling relative to height of indoor unit

TYPE	MODEL	Length of A (mm/inch)	Length of H (mm/inch)	Length of B (mm/inch)
Super-Slim models	18-24	205/8	> 235/9.3	880/34.5
	24	245/9.6	> 275/10.8	
	30	205/8	> 235/9.3	
	30-48	245/9.6	> 275/10.8	
	48-60	287/11.3	> 317/12.5	
	48-60	287/11.3	> 317/12.5	940/37.0
Compact models		260/10.2	> 290/11.4	600/23.6



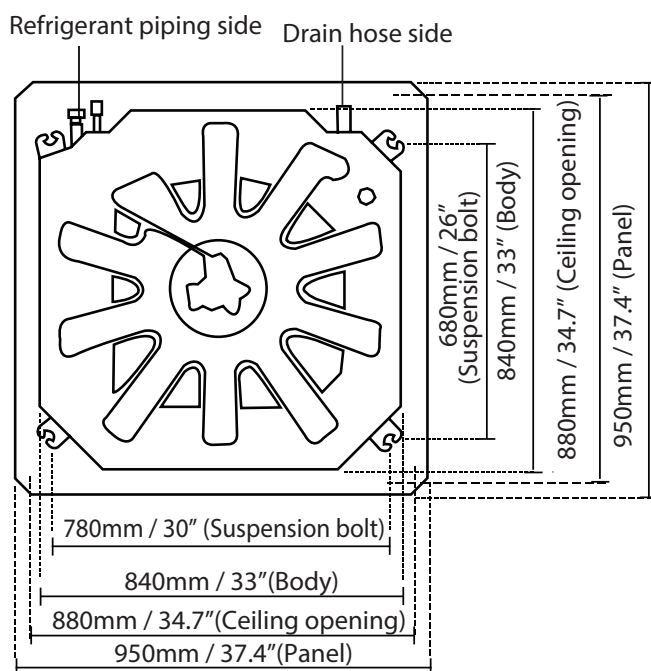
Distance from ceiling relative to height of indoor unit

MODEL	Length of A (mm/inch)	Length of H (mm/inch)	Length of B (mm/inch)
18-24	205/8.03	230/9.06	900/35.4
30-42	245/9.65	271/10.7	
42-60	287/11.3	313/12.3	

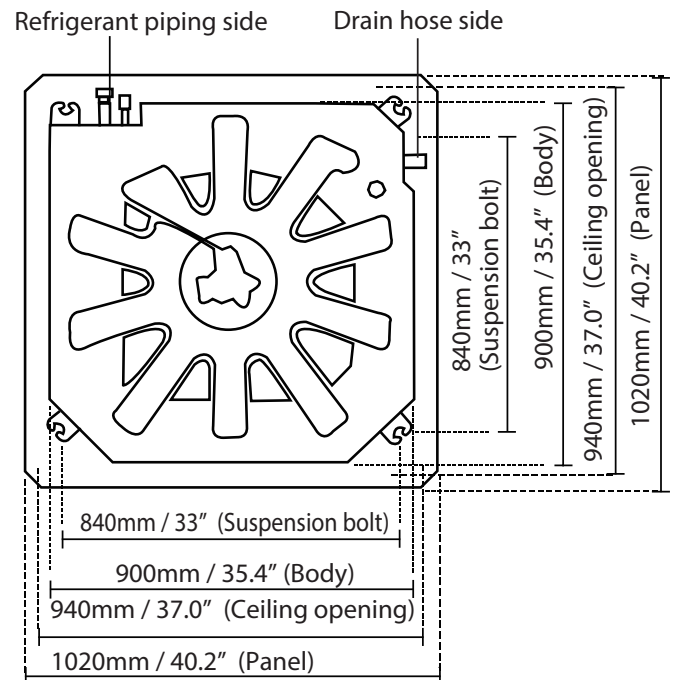
Step 2: Hang indoor unit

1. Use the included paper template to cut a rectangular hole in the ceiling, leaving at least 1m (39") on all sides. The cut hole size should be 4cm(1.6") larger than the body size.
Be sure to mark the areas where ceiling hook holes will be drilled.

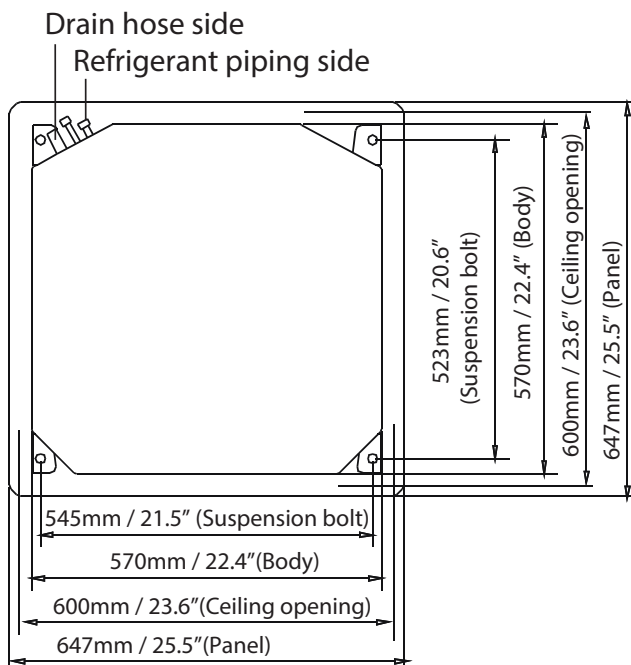
(A)



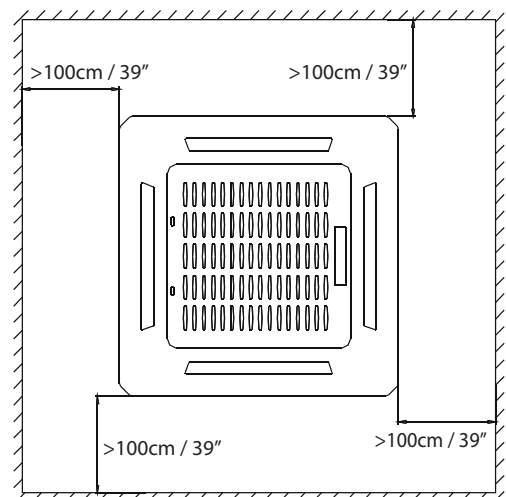
18-48K Super-Slim models ceiling hole size



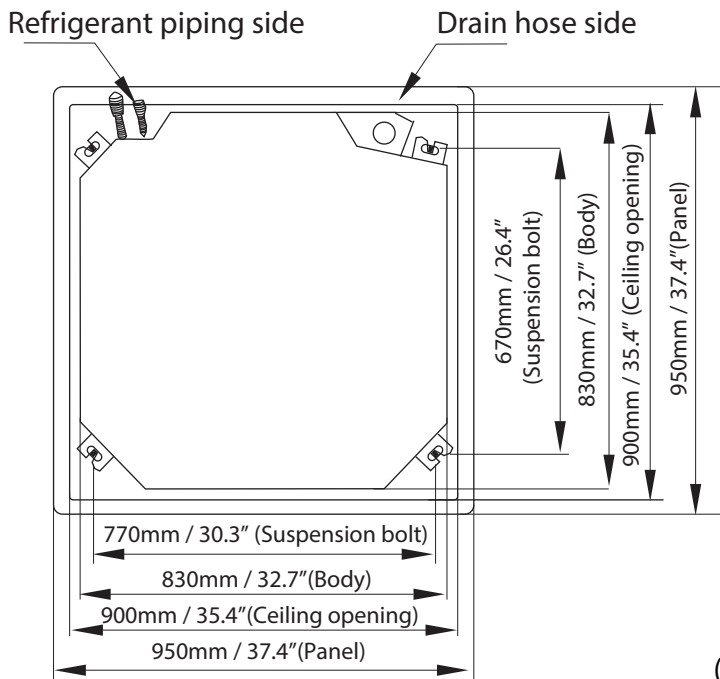
60K Super-Slim models ceiling hole size



Compact models ceiling hole size



(B)



CAUTION

The unit body should align perfectly with the hole. Ensure that the unit and the hole are the same size before moving on.

2. (A)

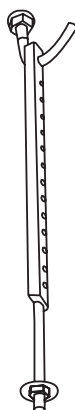
Drill 4 holes 5cm (2") deep at the ceiling hook positions in the internal ceiling. Be sure to hold the drill at a 90° angle to the ceiling.

(B)

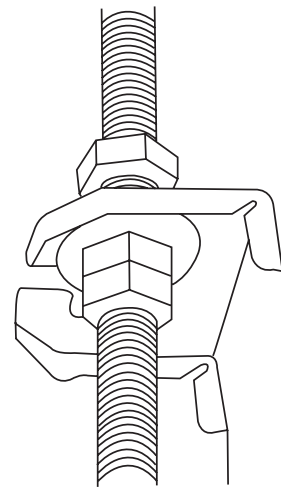
Drill 4 holes 12cm-15.5cm (4.7"-6.1") deep at the ceiling hook positions in the internal ceiling. Be sure to hold the drill at a 90° angle to the ceiling.

3. Using a hammer, insert the ceiling hooks into the pre-drilled holes. Secure the bolt using the included washers and nuts.

4. Install the four suspension bolts.

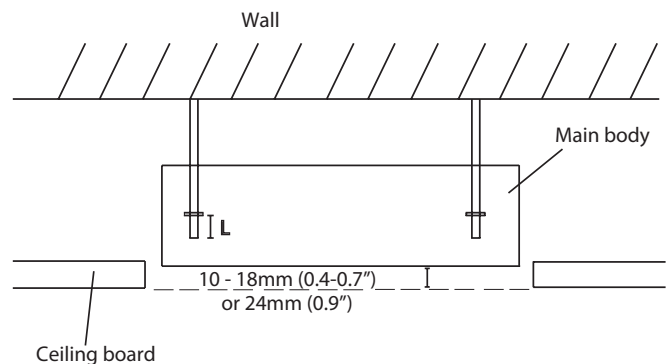


5. Mount the indoor unit. You will need two people to lift and secure it. Insert suspension bolts into the unit's hanging holes. Fasten them using the included washers and nuts.



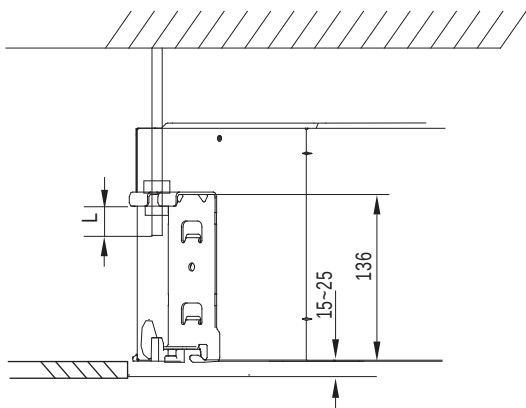
(A)

NOTE: The bottom of the unit should be 10-18mm(0.4-0.7")(Super-Slim models) or 24mm (0.9")(Compact models) higher than the ceiling board. Generally, L (indicated in the following figure) should be half the length of the suspension bolt or long enough to prevent the nuts from coming off.



(B)

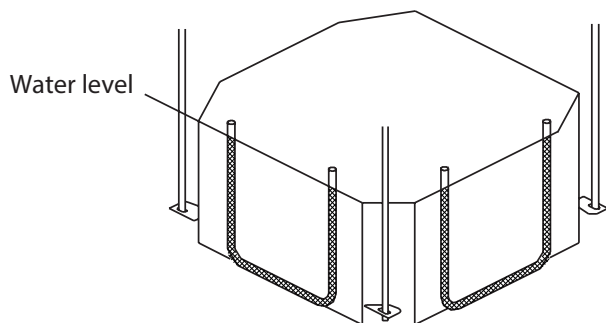
NOTE: The bottom of the unit should be 10-25mm(0.4-0.98") higher than the ceiling board. Generally, L (indicated in the following figure) should be half the length of the suspension bolt or long enough to prevent the nuts from coming off.



CAUTION

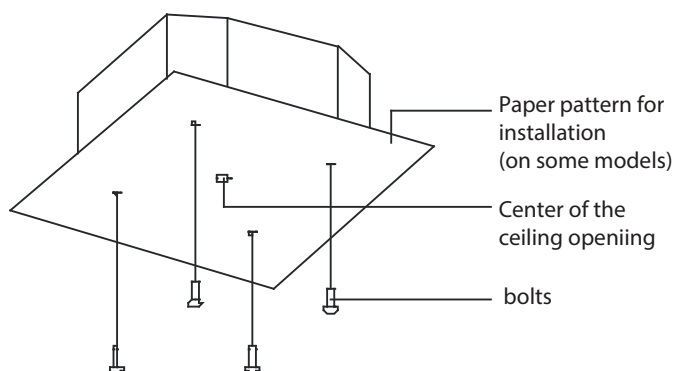
Ensure that the unit is completely level. Improper installation can cause the drain pipe to back up into the unit or water leakage.

NOTE: Ensure that the indoor unit is level. The unit is equipped with a built-in drain pump and float switch. If the unit is tilted against the direction of condensate flows (the drainpipe side is raised), the float switch may malfunction and cause water to leak. (for some models)



NOTE FOR NEW HOME INSTALLATION

When installing the unit in a new home, the ceiling hooks can be embedded in advance. Make sure that the hooks do not come loose due to concrete shrinkage. After installing the indoor unit, fasten the installation paper template onto the unit with bolts to determine in advance the dimension and position of the opening on the ceiling. Follow the instructions above for the remainder of the installation.



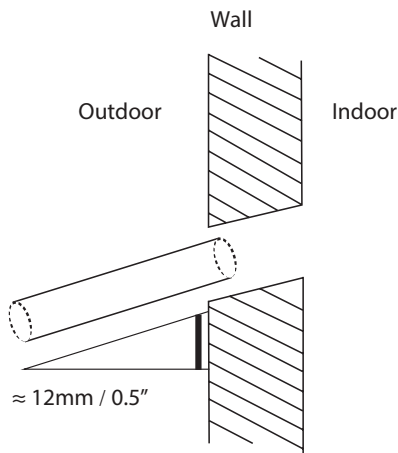
Step 3: Drill wall hole for connective piping

1. Determine the location of the wall hole based on the location of the outdoor unit.
2. Using a 65mm (2.56") or 90mm(3.54") (depending on models)core drill, drill a hole in the wall. Make sure that the hole is drilled at a slight downward angle, so that the outdoor end of the hole is lower than the indoor end by about 12mm (0.5"). This will ensure proper water drainage.
3. Place the protective wall cuff in the hole. This protects the edges of the hole and will help seal it when you finish the installation process.



CAUTION

When drilling the wall hole, make sure to avoid wires, plumbing, and other sensitive



Step 4: Connect drain hose

The drainpipe is used to drain water away from the unit. Improper installation may cause unit and property damage.



CAUTION

- Insulate all piping to prevent condensation, which could lead to water damage.
- If the drainpipe is bent or installed incorrectly, water may leak and cause a water-level switch malfunction.
- In HEAT mode, the outdoor unit will discharge water. Ensure that the drain hose is placed in an appropriate area to avoid water damage and slippage.
- **DO NOT** pull the drainpipe forcefully. This could disconnect it.

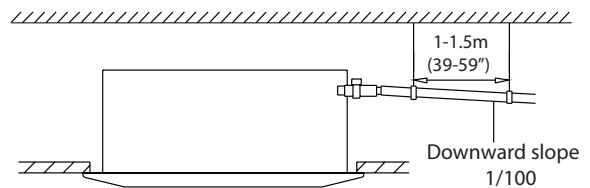
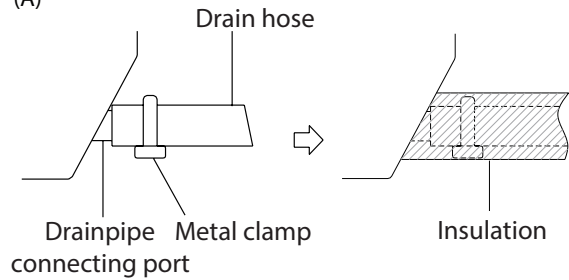
NOTE ON PURCHASING PIPES

Installation requires a polyethylene tube (exterior diameter = 2.5cm or 3.7-3.9cm) (depending on models), which can be obtained at your local hardware store or dealer.

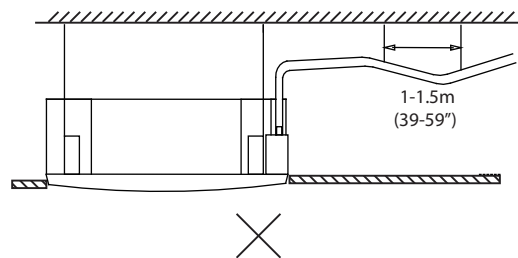
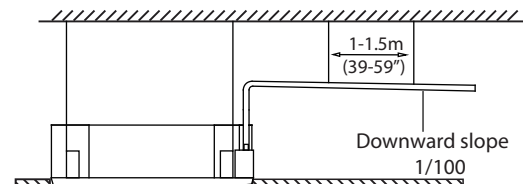
Indoor Drainpipe Installation

Install the drainpipe as illustrated in the following Figure.

(A)

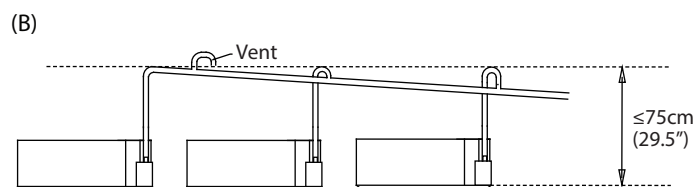
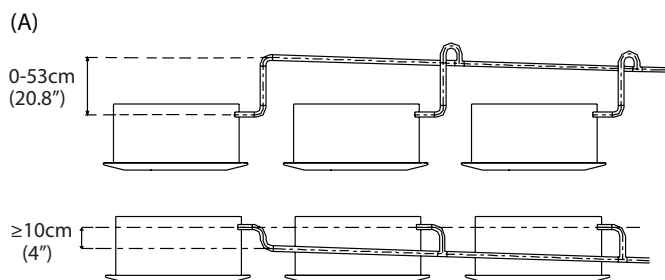


(B)



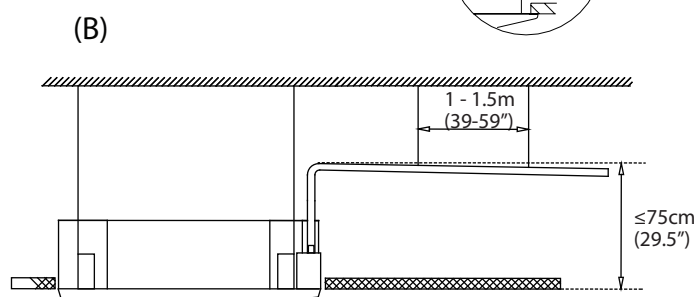
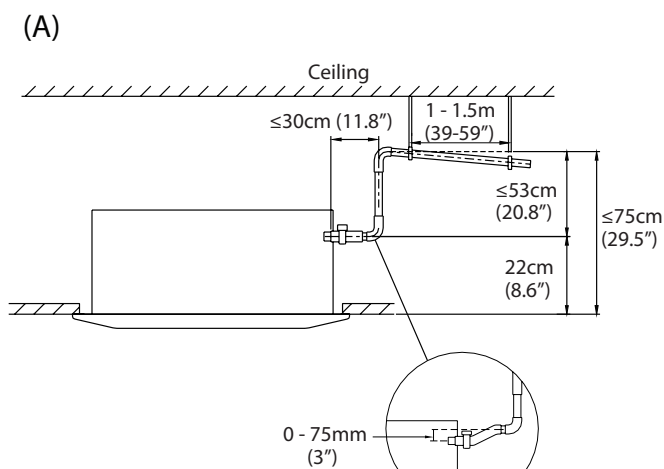
NOTE ON DRAINPIPE INSTALLATION

- When using an extended drainpipe, tighten the indoor connection with an additional protection tube to prevent it from pulling loose.
 - The drainpipe should slope downward at a gradient of at least 1/100 to prevent water from flowing back into the air conditioner.
 - To prevent the pipe from sagging, space hanging wires every 1-1.5m (39-59").
 - If the outlet of the drainpipe is higher than the body's pump joint, provide a lift pipe for the exhaust outlet of the indoor unit. The lift pipe must be installed no higher than 75cm (29.5") from the ceiling board and the distance between the unit and the lift pipe must be less than 30cm (11.8") (depending on models).
- Incorrect installation could cause water to flow back into the unit and flood.
- To prevent air bubbles, keep the drain hose level or slightly tilted up ($<75\text{mm} / 3"$) (some models).



Pass the drain hose through the wall hole. Make sure the water drains to a safe location where it will not cause water damage or a slipping hazard.

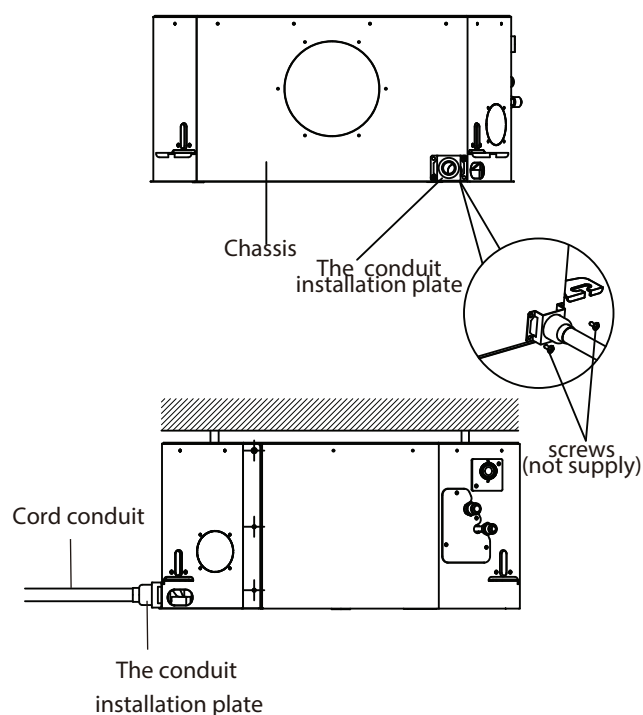
NOTE: The drainpipe outlet should be at least 5cm (1.9") above the ground. If it touches the ground, the unit may become blocked and malfunction. If you discharge the water directly into a sewer, make sure that the drain has a U or S pipe to catch odors that might otherwise come back into the house.



NOTE: When connecting multiple drainpipes, install the pipes as illustrated in the following figure.

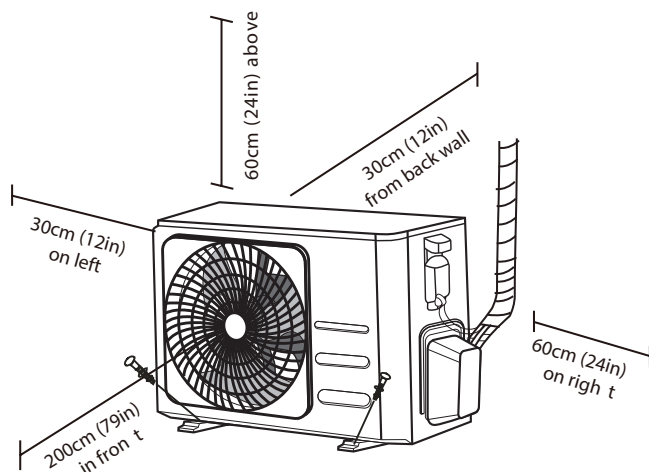
How to install the conduit installation plate (if supplied)

- Fix the sheath connector (not supply) on the wire hole of the conduit installation plate.
- Fix the the conduit installation plate on the chassis of the unit.



Outdoor Unit Installation

Install the unit by following local codes and regulations, there may be differ slightly between different regions.



Installation Instructions – Outdoor unit

Step 1: Select installation location

Before installing the outdoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

Proper installation locations meet the following standards:

- ☑ Meets all spatial requirements shown in Installation Space Requirements above.
- ☑ Good air circulation and ventilation
- ☑ Firm and solid—the location can support the unit and will not vibrate
- ☑ Noise from the unit will not disturb others
- ☑ Protected from prolonged periods of direct sunlight or rain
- ☑ Where snowfall is anticipated, raise the unit above the base pad to prevent ice buildup and coil damage. Mount the unit high enough to be above the average accumulated area snowfall. The minimum height must be 18 inches

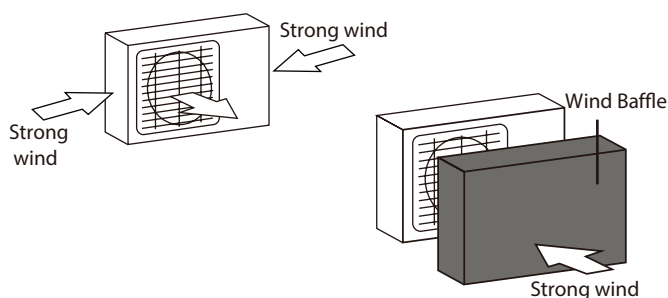
DO NOT install unit in the following locations:

- ⊘ Near an obstacle that will block air inlets and outlets
- ⊘ Near a public street, crowded areas, or where noise from the unit will disturb others
- ⊘ Near animals or plants that will be harmed by hot air discharge
- ⊘ Near any source of combustible gas
- ⊘ In a location that is exposed to large amounts of dust
- ⊘ In a location exposed to a excessive amounts of salty air

SPECIAL CONSIDERATIONS FOR EXTREME WEATHER

If the unit is exposed to heavy wind:

Install unit so that air outlet fan is at a 90° angle to the direction of the wind. If needed, build a barrier in front of the unit to protect it from extremely heavy winds. See Figures below.



If the unit is frequently exposed to heavy rain or snow:

Build a shelter above the unit to protect it from the rain or snow. Be careful not to obstruct air flow around the unit.

If the unit is frequently exposed to salty air (seaside):

Use outdoor unit that is specially designed to resist corrosion.

Step 2: Install drain joint(Heat pump unit only)

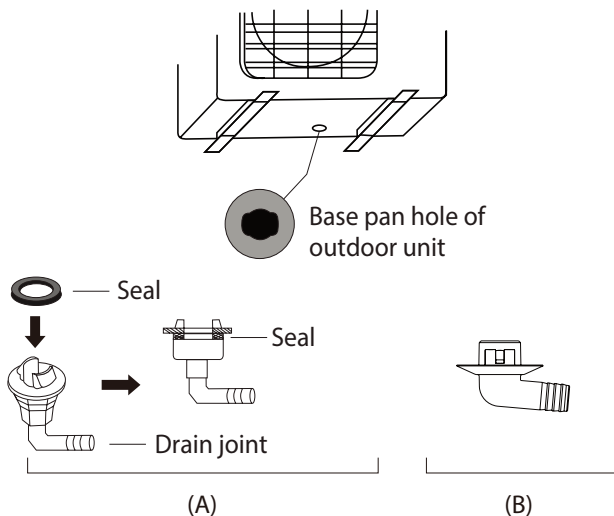
Before bolting the outdoor unit in place, you must install the drain joint at the bottom of the unit. Note that there are two different types of drain joints depending on the type of outdoor unit.

If the drain joint comes with a rubber seal (see Fig. A), do the following:

1. Fit the rubber seal on the end of the drain joint that will connect to the outdoor unit.
2. Insert the drain joint into the hole in the base pan of the unit.
3. Rotate the drain joint 90° until it clicks in place facing the front of the unit.
4. Connect a drain hose extension (not included) to the drain joint to redirect water from the unit during heating mode.

If the drain joint doesn't come with a rubber seal (see Fig. B), do the following:

1. Insert the drain joint into the hole in the base pan of the unit. The drain joint will click in place.
2. Connect a drain hose extension (not included) to the drain joint to redirect water from the unit during heating mode.



! IN COLD CLIMATES

In cold climates, make sure that the drain hose is as vertical as possible to ensure swift water drainage. If water drains too slowly, it can freeze in the hose and flood the unit.

Step 3: Anchor outdoor unit

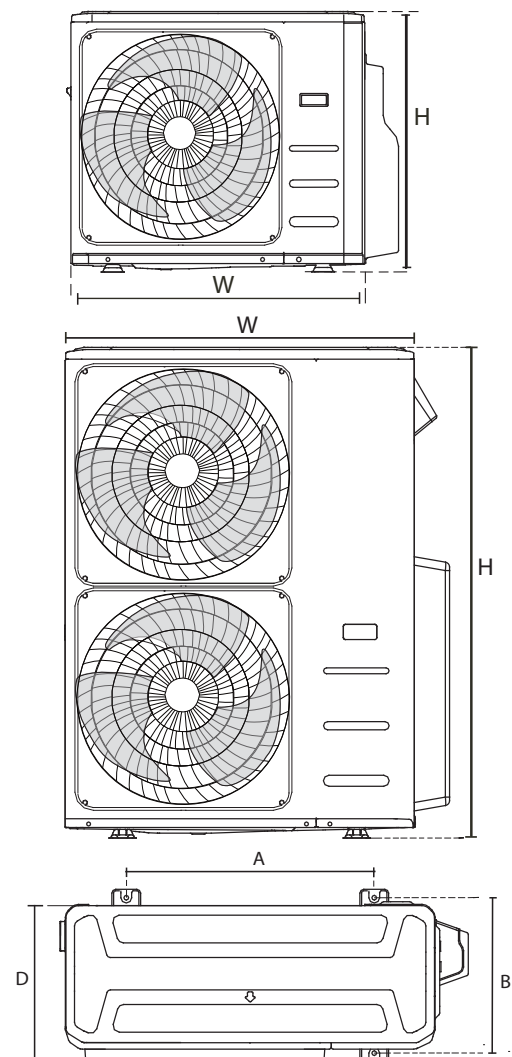
The outdoor unit can be anchored to the ground or to a wall-mounted bracket with bolt(M10). Prepare the installation base of the unit according to the dimensions below.

UNIT MOUNTING DIMENSIONS

The following is a list of different outdoor unit sizes and the distance between their mounting feet. Prepare the installation base of the unit according to the dimensions below.

Outdoor Unit Types and Specifications

Split Type Outdoor Unit



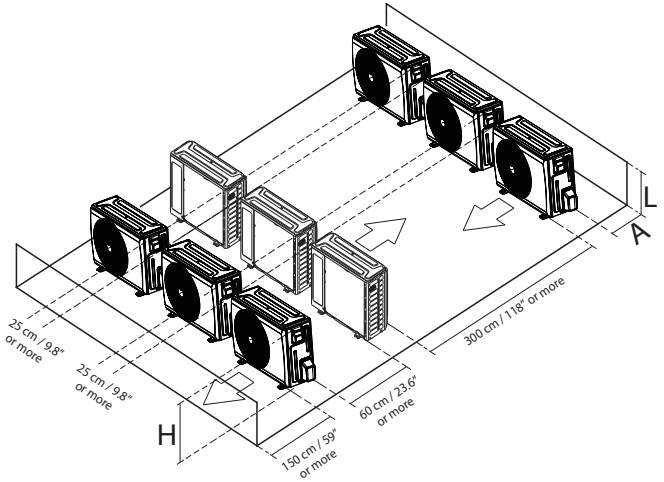
(unit: mm/inch)

Outdoor Unit Dimensions W x H x D	Mounting Dimensions	
	Distance A	Distance B
760x590x285 (29.9x23.2x11.2)	530 (20.85)	290 (11.4)
810x558x310 (31.9x22x12.2)	549 (21.6)	325 (12.8)
845x700x320 (33.27x27.5x12.6)	560 (22)	335 (13.2)
900x860x315 (35.4x33.85x12.4)	590 (23.2)	333 (13.1)
945x810x395 (37.2x31.9x15.55)	640 (25.2)	405 (15.95)
990x965x345 (38.98x38x13.58)	624 (24.58)	366 (14.4)
938x1369x392 (36.93x53.9x15.43)	634 (24.96)	404 (15.9)
900x1170x350 (35.4x46x13.8)	590 (23.2)	378 (14.88)
800x554x333 (31.5x21.8x13.1)	514 (20.24)	340 (13.39)
845x702x363 (33.27x27.6x14.3)	540 (21.26)	350 (13.8)
946x810x420 (37.24x31.9x16.53)	673 (26.5)	403 (15.87)
946x810x410 (37.24x31.9x16.14)	673 (26.5)	403 (15.87)
952x1333x410 (37.5x52.5x16.14)	634 (24.96)	404 (15.9)
952x1333x415 (37.5x52.5x16.34)	634 (24.96)	404 (15.9)
890x673x342 (35x26.5x13.46)	663 (26.1)	354 (13.94)
765x555x303 (30.1x 21.8x 11.9)	452 (17.8)	286(11.3)
805x554x330 (31.7x 21.8x 12.9)	511 (20.1)	317 (12.5)

Rows of series installation

The relations between H, A and L are as follows.

	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2H$	25 cm / 9.8" or more
	$1/2H < L \leq H$	30 cm / 11.8" or more
$L > H$	Can not be installed	



Refrigerant Piping Connection

When connecting refrigerant piping, **do not** let substances or gases other than the specified refrigerant enter the unit. The presence of other gases or substances will lower the unit's capacity, and can cause abnormally high pressure in the refrigeration cycle. This can cause explosion and injury.

Note on Pipe Length

Ensure that the length of the refrigerant pipe, the number of bends, and the drop height between the indoor and outdoor units meets the requirements shown in the following table :

The Maximum Length And Drop Height Based on Models. (Unit: m/ft.)

Type of model	Capacity (Btu/h)	Length of piping	Maximum drop height
North America, Australia and the eu frequency conversion Split Type	<15K	25/82	10/32.8
	≥15K - <24K	30/98.4	20/65.6
	≥24K - <36K	50/164	25/82
	≥36K - ≤60K	75/246	30/98.4
Other Split Type	12K	15/49	8/26
	18K-24K	25/82	15/49
	30K-36K	30/98.4	20/65.6
	42K-60K	50/164	30/98.4

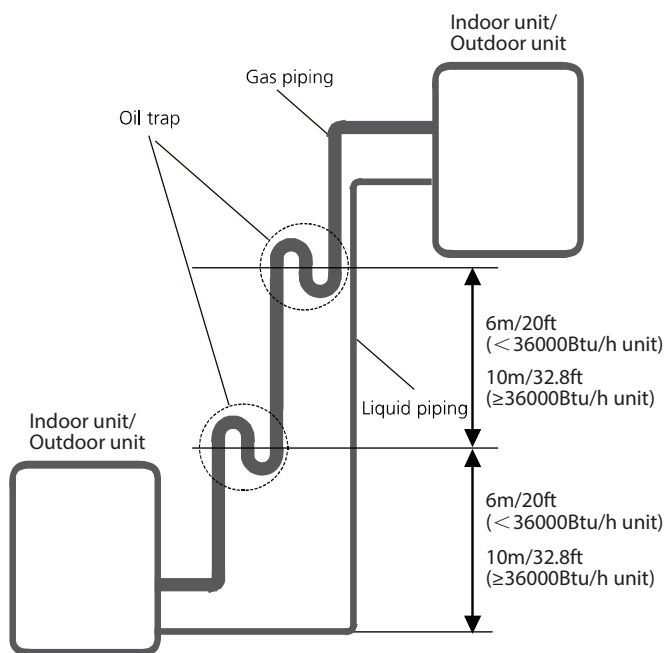
⚠ CAUTION

Oil traps

If oil flows back into the outdoor unit's compressor, this might cause liquid compression or deterioration of oil return. Oil traps in the rising gas piping can prevent this.

An oil trap should be installed every 6m(20ft) of vertical suction line riser (< 36000Btu/h unit).

An oil trap should be installed every 10m(32.8ft) of vertical suction line riser (≥36000Btu/h unit).



Connection Instructions – Refrigerant Piping

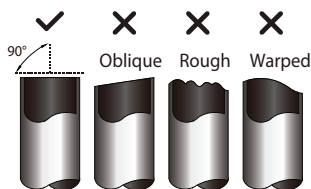
CAUTION

- The branching pipe must be installed horizontally. An angle of more than 10° may cause malfunction.
- **DO NOT** install the connecting pipe until both indoor and outdoor units have been installed.
- Insulate both the gas and liquid piping to prevent water leakage.

Step 1: Cut pipes

When preparing refrigerant pipes, take extra care to cut and flare them properly. This will ensure efficient operation and minimize the need for future maintenance.

1. Measure the distance between the indoor and outdoor units.
2. Using a pipe cutter, cut the pipe a little longer than the measured distance.
3. Make sure that the pipe is cut at a perfect 90° angle.



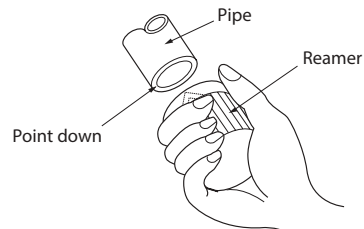
DO NOT DEFORM PIPE WHILE CUTTING

Be extra careful not to damage, dent, or deform the pipe while cutting. This will drastically reduce the heating efficiency of the unit.

Step 2: Remove burrs.

Burrs can affect the air-tight seal of refrigerant piping connection. They must be completely removed.

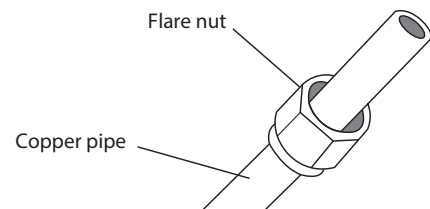
1. Hold the pipe at a downward angle to prevent burrs from falling into the pipe.
2. Using a reamer or deburring tool, remove all burrs from the cut section of the pipe.



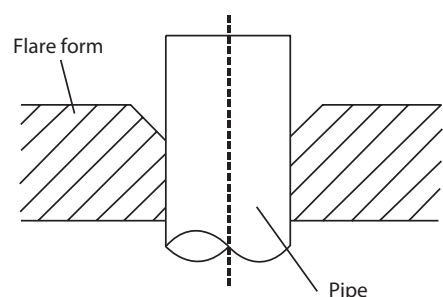
Step 3: Flare pipe ends

Proper flaring is essential to achieve an airtight seal.

1. After removing burrs from cut pipe, seal the ends with PVC tape to prevent foreign materials from entering the pipe.
2. Sheath the pipe with insulating material.
3. Place flare nuts on both ends of pipe. Make sure they are facing in the right direction, because you can't put them on or change their direction after flaring.

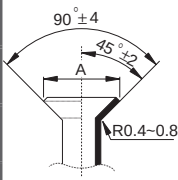


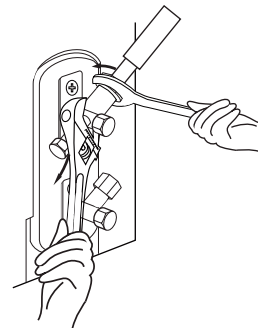
4. Remove PVC tape from ends of pipe when ready to perform flaring work.
5. Clamp flare form on the end of the pipe. The end of the pipe must extend beyond the flare form.



- Place flaring tool onto the form.
- Turn the handle of the flaring tool clockwise until the pipe is fully flared. Flare the pipe in accordance with the dimensions.

PIPING EXTENSION BEYOND FLARE FORM

Pipe gauge	Tightening torque	Flare dimension (A) (Unit: mm/inch)		Flare shape
		Min.	Max.	
Ø 6.35	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8.4/0.33	8.7/0.34	
Ø 9.52	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13.2/0.52	13.5/0.53	
Ø 12.7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16.2/0.64	16.5/0.65	
Ø 16	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19.2/0.76	19.7/0.78	
Ø 19	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23.2/0.91	23.7/0.93	
Ø 22	75-85 N.m (765-867 kgf.cm)	26.4/1.04	26.9/1.06	



- While firmly gripping the nut, use a torque wrench to tighten the flare nut according to the torque values in above table.

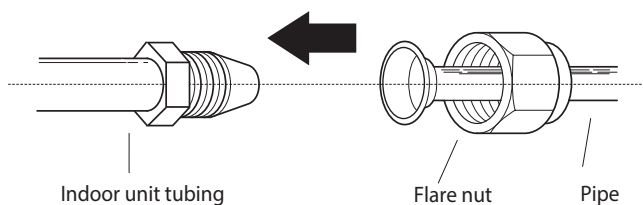
NOTE: Use both a spanner and a torque wrench when connecting or disconnecting pipes to/from the unit.

- Remove the flaring tool and flare form, then inspect the end of the pipe for cracks and even flaring.

Step 4: Connect pipes

Connect the copper pipes to the indoor unit first, then connect it to the outdoor unit. You should first connect the low-pressure pipe, then the high-pressure pipe.

- When connecting the flare nuts, apply a thin coat of refrigeration oil to the flared ends of the pipes.
- Align the center of the two pipes that you will connect.



- Tighten the flare nut as tightly as possible by hand.
- Using a spanner, grip the nut on the unit tubing.

CAUTION

- Ensure to wrap insulation around the piping. Direct contact with the bare piping may result in burns or frostbite.
- Make sure the pipe is properly connected. Over tightening may damage the bell mouth and under tightening may lead to leakage.

NOTE ON MINIMUM BEND RADIUS

Carefully bend the tubing in the middle according to the diagram below. **DO NOT** bend the tubing more than 90° or more than 3 times.

Bend the pipe with thumb



min-radius 10cm (3.9")

- After connecting the copper pipes to the indoor unit, wrap the power cable, signal cable and the piping together with binding tape.

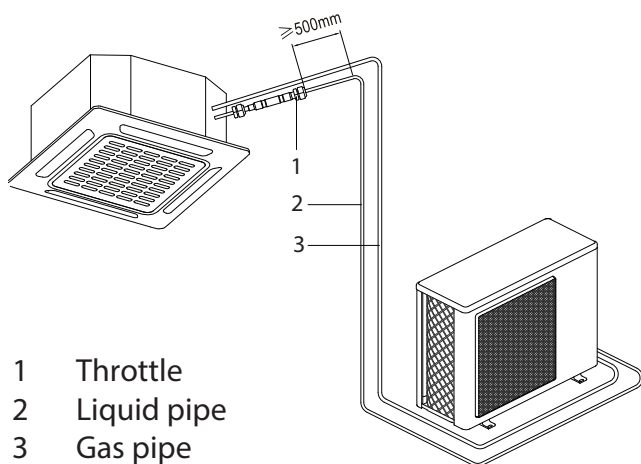
NOTE: DO NOT intertwine signal cable with other wires. While bundling these items together, do not intertwine or cross the signal cable with any other wiring.

7. Thread this pipeline through the wall and connect it to the outdoor unit.
8. Insulate all the piping, including the valves of the outdoor unit.
9. Open the stop valves of the outdoor unit to start the flow of the refrigerant between the indoor and outdoor unit.

! CAUTION

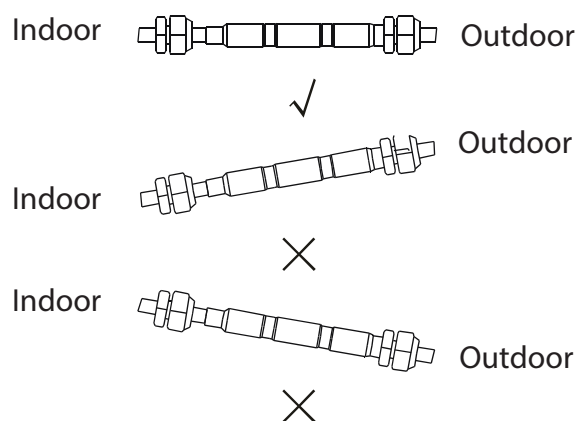
Check to make sure there is no refrigerant leak after completing the installation work. If there is a refrigerant leak, ventilate the area immediately and evacuate the system (refer to the Air Evacuation section of this manual).

Installation Of The Throttle. (Some Models)

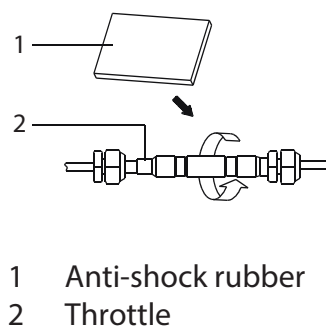


Precautions

- For ensuring throttled efficiency, please mount the throttle as horizontally as possible.



- Wrap the supplied anti-shock rubber at external of the throttle for denoise.



Wiring

BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL WORK, READ THESE REGULATIONS

1. All wiring must comply with local and national electrical codes, regulations and must be installed by a licensed electrician.
2. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
3. If there is a serious safety issue with the power supply, stop work immediately. Explain your reasoning to the client, and refuse to install the unit until the safety issue is properly resolved.
4. Power voltage should be within 90-110% of rated voltage. Insufficient power supply can cause malfunction, electrical shock, or fire.
5. If connecting power to fixed wiring, a surgeprotector and main power switch should be installed.
6. If connecting power to fixed wiring, a switch or circuit breaker that disconnects all poles and has a contact separation of at least 1/8in (3mm) must be incorporated in the fixed wiring. The qualified technician must use an approved circuit breaker or switch.
7. Only connect the unit to an individual branch circuit outlet. Do not connect another appliance to that outlet.
8. Make sure to properly ground the air conditioner.
9. Every wire must be firmly connected. Loose wiring can cause the terminal to overheat, resulting in product malfunction and possible fire.
10. Do not let wires touch or rest against refrigerant tubing, the compressor, or any moving parts within the unit.
11. If the unit has an auxiliary electric heater, it must be installed at least 1 meter (40in) away from any combustible materials.
12. To avoid getting an electric shock, never touch the electrical components soon after the power supply has been turned off. After turning off the power, always wait 10 minutes or more before you touch the electrical components.

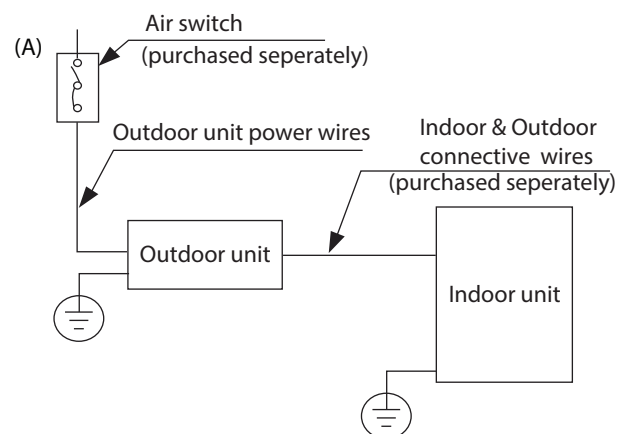
13. Make sure that you do not cross your electrical wiring with your signal wiring. This may cause distortion and interference.
14. The unit must be connected to the main outlet. Normally, the power supply must have a impedance of 32 ohms.
15. No other equipment should be connected to the same power circuit.
16. Connect the outdoor wires before connecting the indoor wires.

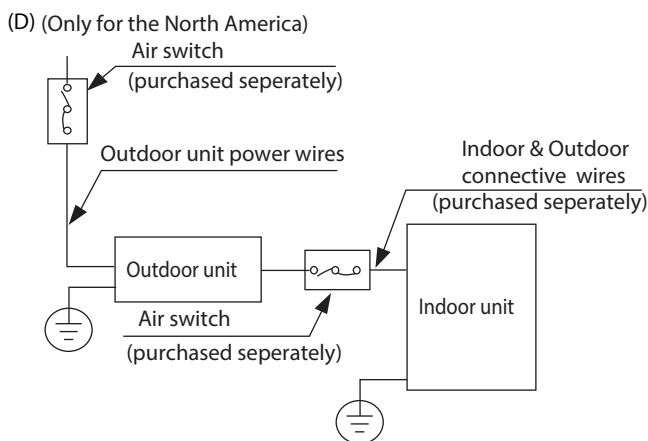
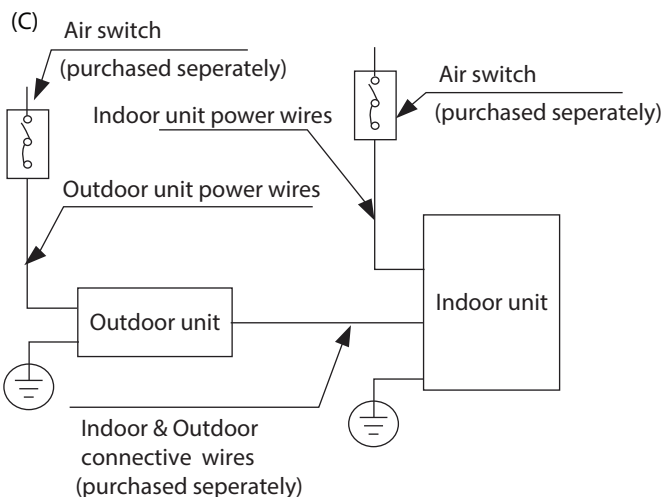
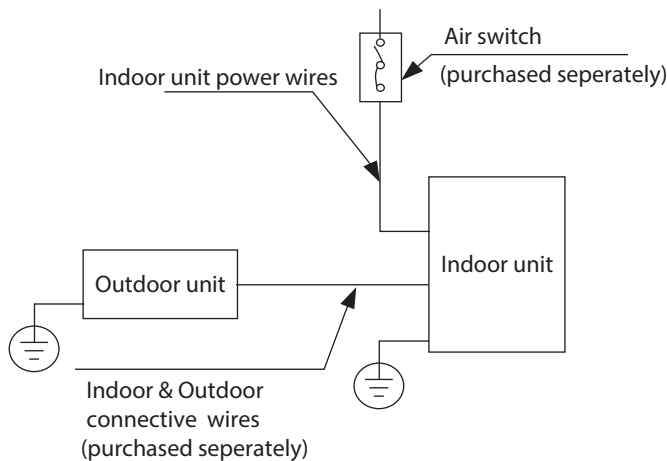
WARNING

BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.

NOTE ON AIR SWITCH

When the maximum current of the air conditioner is more than 16A, an air switch or leakage protection switch with protective device shall be used (purchased separately). When the maximum current of the air conditioner is less than 16A, the power cord of air conditioner shall be equipped with plug (purchased separately). In North America, the appliance should be wired according to NEC and CEC requirements.





NOTE: The cographs are for explanation purpose only. Your machine may be slightly different. The actual shape shall prevail.

Outdoor Unit Wiring

WARNING

Before performing any electrical or wiring work, turn off the main power to the system.

1. Prepare the cable for connection
 - a. You must first choose the right cable size. Be sure to use H07RN-F cables.

NOTE: In North America, choose the cable type according to the local electrical codes and regulations.

Minimum Cross-Sectional Area of Power and Signal Cables (For reference)

Rated Current of Appliance (A)	Nominal Cross-Sectional Area (mm ²)
> 3 and ≤ 6	0.75
> 6 and ≤ 10	1
> 10 and ≤ 16	1.5
> 16 and ≤ 25	2.5
> 25 and ≤ 32	4
> 32 and ≤ 40	6

CHOOSE THE RIGHT CABLE SIZE

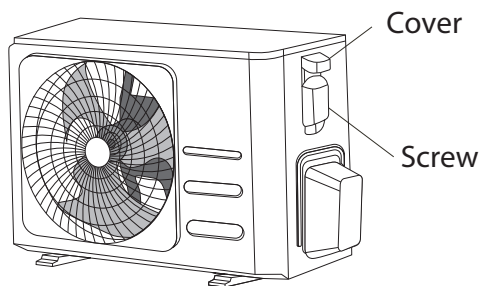
The size of the power supply cable, signal cable, fuse, and switch needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on the side panel of the unit. Refer to this nameplate to choose the right cable, fuse, or switch.

NOTE: In North America, please choose the right cable size according to the Minimum Circuit Ampacity indicated on the nameplate of the unit.

- b. Using wire strippers, strip the rubber jacket from both ends of the signal cable to reveal approximately 15cm (5.9") of wire.
- c. Strip the insulation from the ends.
- d. Using a wire crimper, crimp u-lugs on the ends.

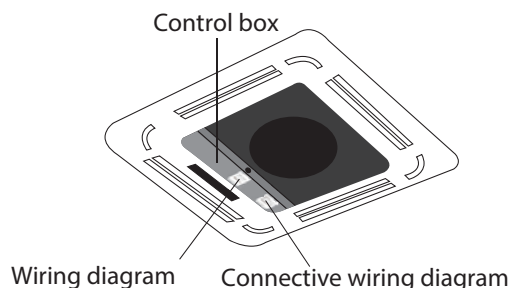
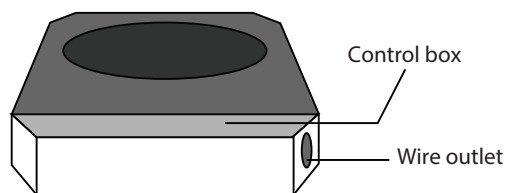
NOTE: When connecting the wires, strictly follow the wiring diagram found inside the electrical box cover.

2. Remove the electric cover of the outdoor unit.
If there is no cover on the outdoor unit, take off the bolts from the maintenance board and remove the protection board.

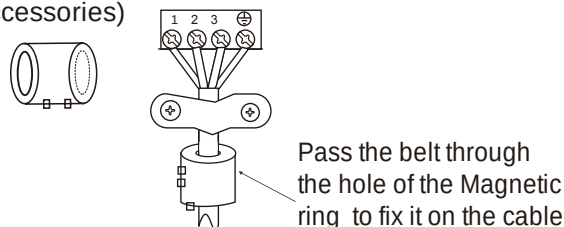


3. Connect the u-lugs to the terminals
Match the wire colors/labels with the labels on the terminal block. Firmly screw the u-lug of each wire to its corresponding terminal.
4. Clamp down the cable with the cable clamp.
5. Insulate unused wires with electrical tape.
Keep them away from any electrical or metal parts.
6. Reinstall the cover of the electric control box.

Super-Slim models



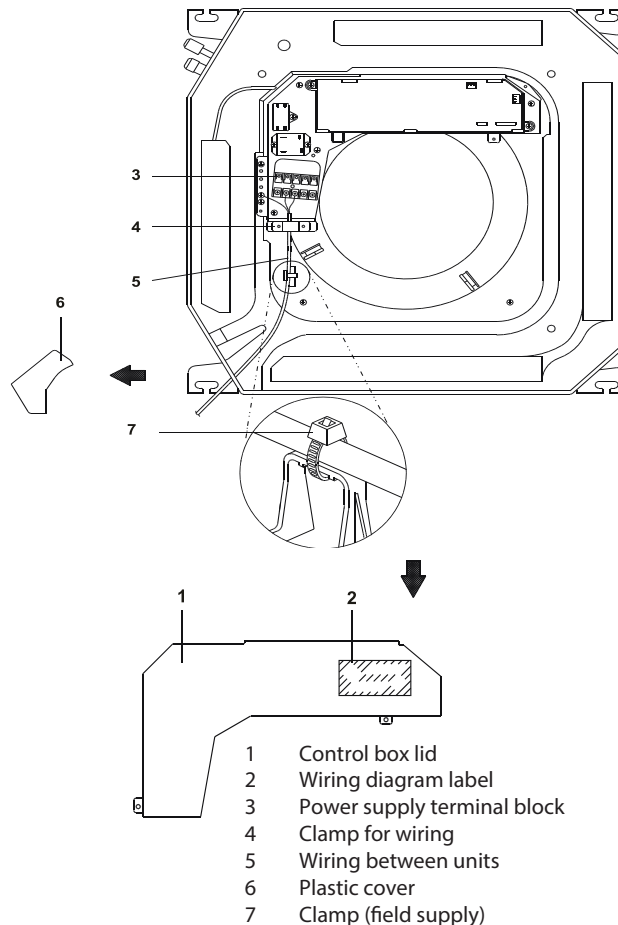
Magnetic ring(if supplied and packed with the accessories)



Indoor Unit Wiring

1. Prepare the cable for connection
 - a. Using wire strippers, strip the rubber jacket from both ends of the signal cable to reveal about 15cm (5.9") of the wire.
 - b. Strip the insulation from the ends of the wires.
 - c. Using a wire crimper, crimp the u-lugs to the ends of the wires.
2. Open the front panel of the indoor unit. Using a screwdriver, remove the cover of the electric control box on your indoor unit.
3. Thread the power cable and the signal cable through the wire outlet.
4. Connect the u-lugs to the terminals.
Match the wire colors/labels with the labels on the terminal block. Firmly screw the u-lug of each wire to its corresponding terminal. Refer to the Serial Number and Wiring Diagram located on the cover of the electric control box.

Compact models



CAUTION

- While connecting the wires, please strictly follow the wiring diagram.
- The refrigerant circuit can become very hot. Keep the interconnection cable away from the copper tube.

5. Clamp down the cable with the cable clamp. The cable must not be loose or pull on the u-lugs.
6. Reattach the electric box cover.

Power Specifications (Not applicable for North America)

NOTE: Electric auxiliary heating type circuit breaker/fuse need to add more than 10 A.

Indoor Power Supply Specifications

MODEL(Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K	37K~48K	49K~60K
POWER	PHASE	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
CIRCUIT BREAKER/ FUSE(A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODEL(Btu/h)		≤36K	37K~60K	≤36K	37K~60K
POWER	PHASE	3 Phase	3 Phase	3 Phase	3 Phase
	VOLT	380-420V	380-420V	208-240V	208-240V
CIRCUIT BREAKER/FUSE(A)		25/20	32/25	32/25	45/35

Outdoor Power Supply Specifications

MODEL(Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K	37K~48K	49K~60K
POWER	PHASE	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
CIRCUIT BREAKER/ FUSE(A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODEL(Btu/h)		≤36K	37K~60K	≤36K	37K~60K
POWER	PHASE	3 Phase	3 Phase	3 Phase	3 Phase
	VOLT	380-420V	380-420V	208-240V	208-240V
CIRCUIT BREAKER/FUSE(A)		25/20	32/25	32/25	45/35

Independent Power Supply Specifications

MODEL(Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K	37K~48K	49K~60K
POWER (indoor)	PHASE	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
CIRCUIT BREAKER/ FUSE(A)		15/10	15/10	15/10	15/10	15/10
POWER (outdoor)	PHASE	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
CIRCUIT BREAKER/ FUSE(A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODEL(Btu/h)		≤36K	37K~60K	≤36K	37K~60K
POWER (indoor)	PHASE	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
CIRCUIT BREAKER/FUSE(A)		15/10	15/10	15/10	15/10
POWER (outdoor)	PHASE	3 Phase	3 Phase	3 Phase	3 Phase
	VOLT	380-420V	380-420V	208-240V	208-240V
CIRCUIT BREAKER/FUSE(A)		25/20	32/25	32/25	45/35

Inverter Type A/C Power Specifications

MODEL(Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K	37K~48K	49K~60K
POWER (indoor)	PHASE	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase
	VOLT	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V
CIRCUIT BREAKER/ FUSE(A)		15/10	15/10	15/10	15/10	15/10
POWER (outdoor)	PHASE	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
CIRCUIT BREAKER/ FUSE(A)		25/20	25/20	40/30	50/40	50/40

MODEL(Btu/h)		≤36K	37K~60K	≤36K	37K~60K
POWER (indoor)	PHASE	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase
	VOLT	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V
CIRCUIT BREAKER/FUSE(A)		15/10	15/10	15/10	15/10
POWER (outdoor)	PHASE	3 Phase	3 Phase	3 Phase	3 Phase
	VOLT	380-420V	380-420V	208-240V	208-240V
CIRCUIT BREAKER/FUSE(A)		25/20	32/25	32/25	40/30

Air Evacuation

Preparations and Precautions

Air and foreign matter in the refrigerant circuit can cause abnormal rises in pressure, which can damage the air conditioner, reduce its efficiency, and cause injury. Use a vacuum pump and manifold gauge to evacuate the refrigerant circuit, removing any non-condensable gas and moisture from the system.

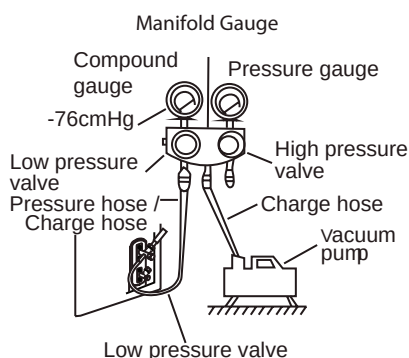
Evacuation should be performed upon initial installation and when unit is relocated.

BEFORE PERFORMING EVACUATION

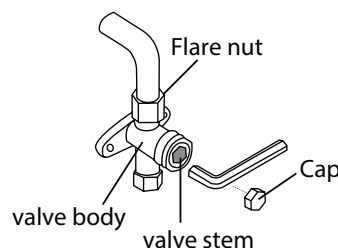
- ☑ Check to make sure the connective pipes between the indoor and outdoor units are connected properly .
- ☑ Check to make sure all wiring is connected properly.

Evacuation Instructions

1. Connect the charge hose of the manifold gauge to service port on the outdoor unit's low pressure valve.
2. Connect another charge hose from the manifold gauge to the vacuum pump.
3. Open the Low Pressure side of the manifold gauge. Keep the High Pressure side closed.
4. Turn on the vacuum pump to evacuate the system.
5. Run the vacuum for at least 15 minutes, or until the Compound Meter reads -76cmHG (-10⁵Pa).



6. Close the Low Pressure side of the manifold gauge, and turn off the vacuum pump.
7. Wait for 5 minutes, then check that there has been no change in system pressure.
8. If there is a change in system pressure, refer to Gas Leak Check section for information on how to check for leaks. If there is no change in system pressure, unscrew the cap from the packed valve (high pressure valve).
9. Insert hexagonal wrench into the packed valve (high pressure valve) and open the valve by turning the wrench in a 1/4 counterclockwise turn. Listen for gas to exit the system, then close the valve after 5 seconds.
10. Watch the Pressure Gauge for one minute to make sure that there is no change in pressure. The Pressure Gauge should read slightly higher than atmospheric pressure.
11. Remove the charge hose from the service port.



12. Using hexagonal wrench, fully open both the high pressure and low pressure valves.
13. Tighten valve caps on all three valves (service port, high pressure, low pressure) by hand. You may tighten it further using a torque wrench if needed.

! OPEN VALVE STEMS GENTLY

When opening valve stems, turn the hexagonal wrench until it hits against the stopper. Do not try to force the valve to open further.

Note on Adding Refrigerant

Some systems require additional charging depending on pipe lengths. The standard pipe length varies according to local regulations. For example, in North America, the standard pipe length is 7.5m (25'). In other areas, the standard pipe length is 5m (16'). The refrigerant should be charged from the service port on the outdoor unit's low pressure valve. The additional refrigerant to be charged can be calculated using the following formula:

Liquid Side Diameter

	φ6.35(1/4")	φ9.52(3/8")	φ12.7(1/2")
R22 (orifice tube in the indoor unit):	(Total pipe length - standard pipe length) x 30g (0.32oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 65g(0.69oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 115g(1.23oz)/m(ft)
R22 (orifice tube in the outdoor unit):	(Total pipe length - standard pipe length) x 15g(0.16oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 30g(0.32oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 60g(0.64oz)/m(ft)
R410A: (orifice tube in the indoor unit):	(Total pipe length - standard pipe length) x 30g(0.32oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 65g(0.69oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 115g(1.23oz)/m(ft)
R410A: (orifice tube in the outdoor unit):	(Total pipe length - standard pipe length) x 15g(0.16oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 30g(0.32oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 65g(0.69oz)/m(ft)
R32 :	(Total pipe length - standard pipe length) x 12g(0.13oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 24g(0.26oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 40g(0.42oz)/m(ft)



CAUTION DO NOT mix refrigerant types.

Panel Installation

CAUTION

DO NOT place the panel facedown on the floor, against a wall, or on uneven surfaces.

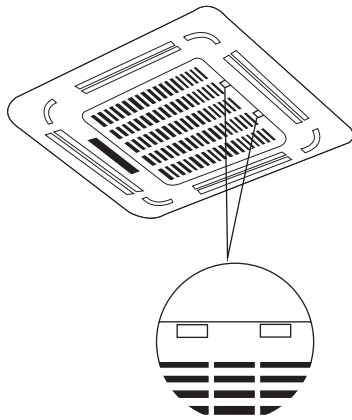
NOTE: Tighten the screws until the thickness of the sponge between the main body and the panel reduces to 4-6mm (0.2-0.3"). The edge of the panel should be in contact with the ceiling well.

(A)

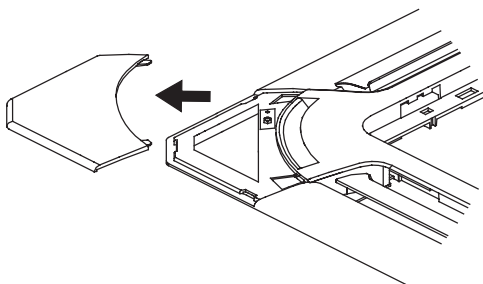
Super-Slim models

Step 1: Remove the front grille.

1. Push both of the tabs towards the middle simultaneously to unlock the hook on the grille.
2. Hold the grille at a 45° angle, lift it up slightly and detach it from the main body.



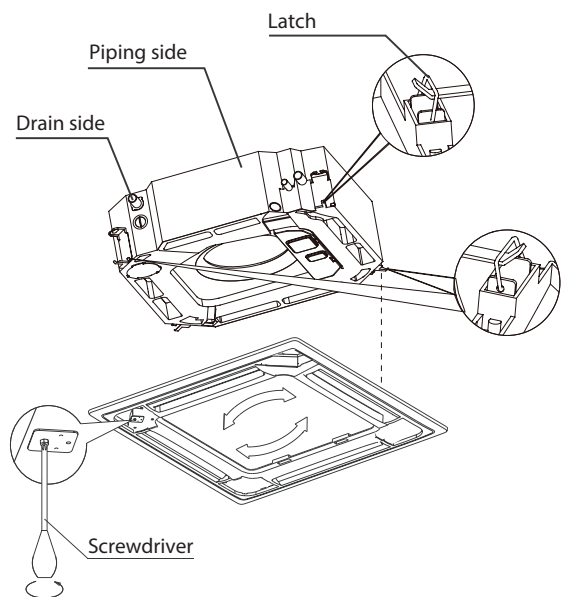
Step 2: Remove the installation covers at the four corners by sliding them outwards.



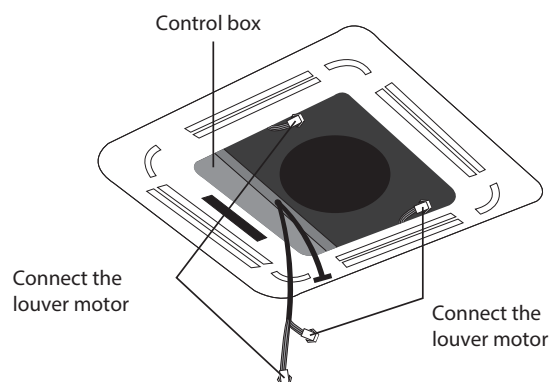
Step 3: Install the panel

Align the front panel to the main body, taking into account the position of the piping and drain sides. Hang the four latches of the decorative panel to the hooks of the indoor unit. Tighten the panel hook screws evenly at the four corners.

Adjust the panel by turning it to the arrowed direction so that the ceiling opening is completely covered.

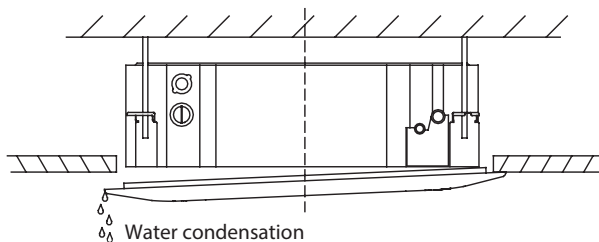


1. Connect the two louver motor connectors to the corresponding wires in the control box.



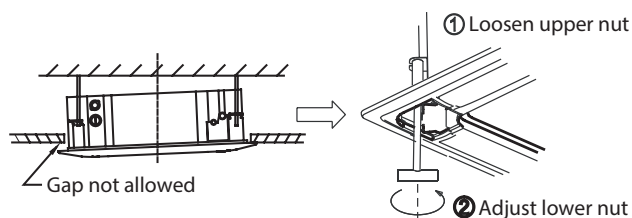
2. Remove foam stops from inside the fan.
3. Attach the side of the front grille to the panel.
4. Connect the display panel cable to the corresponding wire on the main body.
5. Close the front grille.
6. Fasten the installation covers at all four corners by pushing them inwards.

NOTE: If the height of the indoor unit needs to be adjusted, you can do so through the openings at the panel's four corners. Make sure that the internal wiring and drainpipe are not affected by this adjustment.



CAUTION

Failure to tighten screws can cause water leakage.



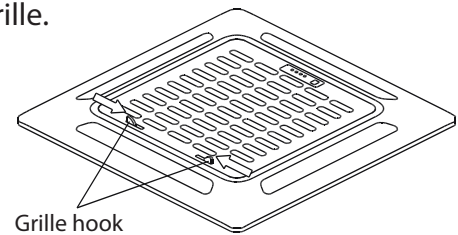
CAUTION

If the unit is not hung correctly and a gap exists, the unit's height must be adjusted to ensure proper function. The unit's height can be adjusted by loosening the upper nut, and adjusting the lower nut.

Compact models

Step 1: Remove the front grille.

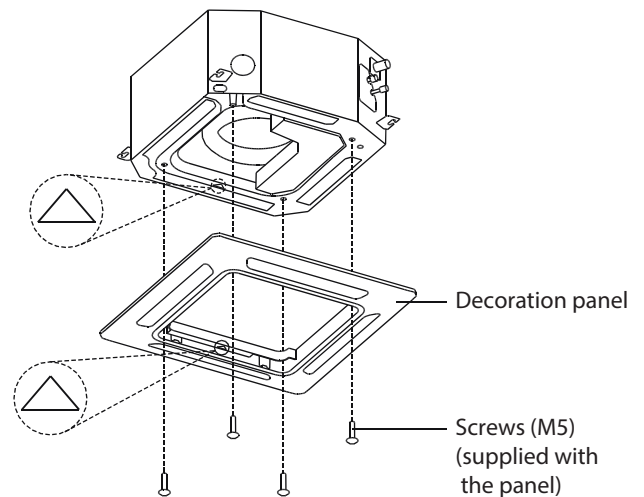
1. Push both of the tabs towards the middle simultaneously to unlock the hook on the grille.



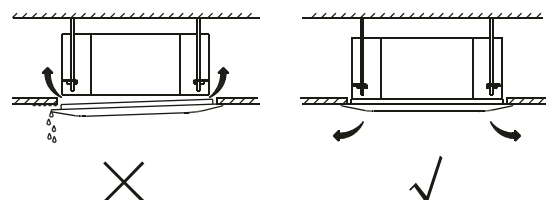
2. Hold the grille at a 45° angle, lift it up slightly and detach it from the main body.

Step 2: Install the panel

Align the indicate "△" on the decoration panel to the indicate "△" on the unit . Attach the decoration panel to the unit with the supplied screws as shown in figure below.

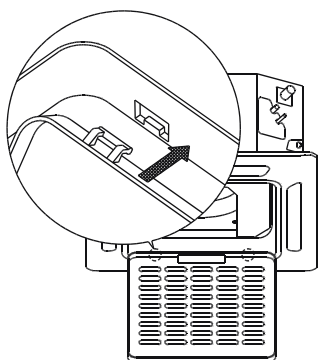


After installing the decoration panel, ensure that there is no space between the unit body and decoration panel. Otherwise air may leak through the gap and cause dewdrop. (See figure below)

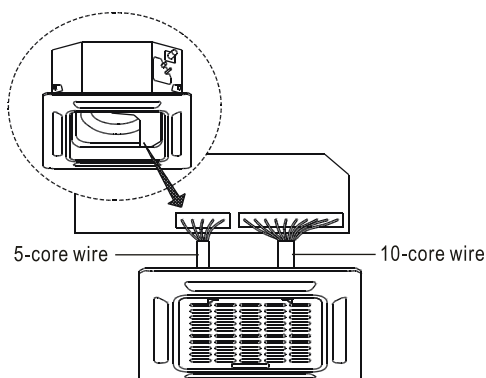


Step 3: Mount the intake grille.

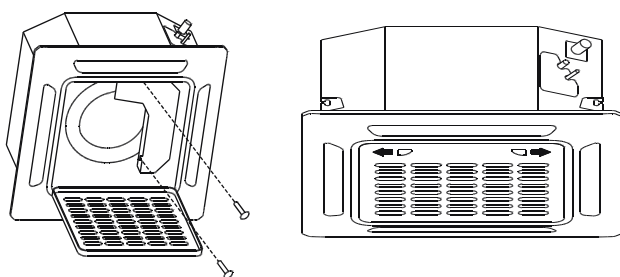
Ensure that the buckles at the back of the grille be properly seated in the groove of the panel.



Step 4: Connect the 2 wires of the decoration panel to the mainboard of the unit.



Step 5: Fasten the control box lid with 2 screws .

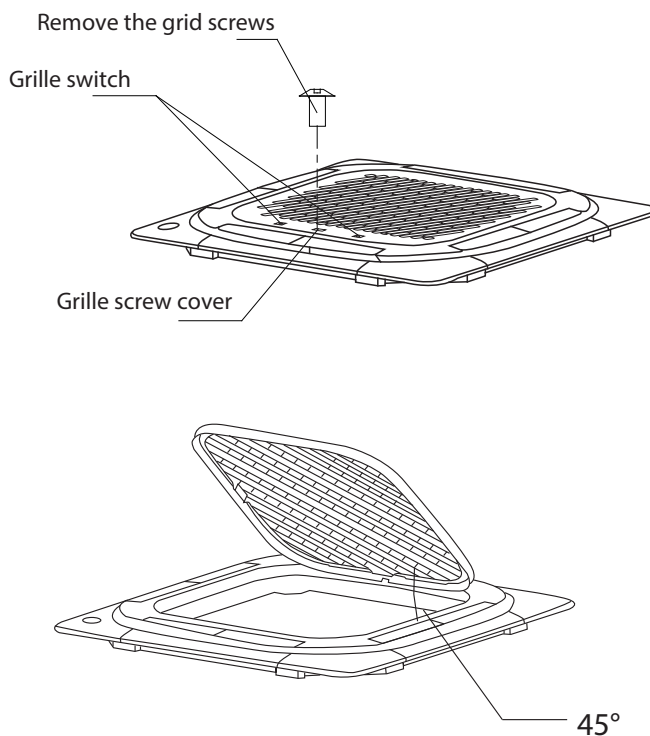


Step 6: Close the intake grille, and close the 2 grille hooks.

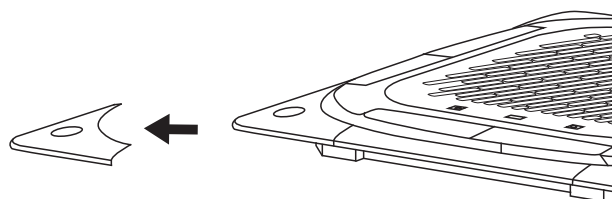
(B)

Step 1: Remove the front grille.

1. Push both of the tabs towards the middle simultaneously to unlock the hook on the grille.
2. Hold the grille at a 45° angle, lift it up slightly and detach it from the main body.



Step 2: Remove the installation covers at the four corners by sliding them outwards.

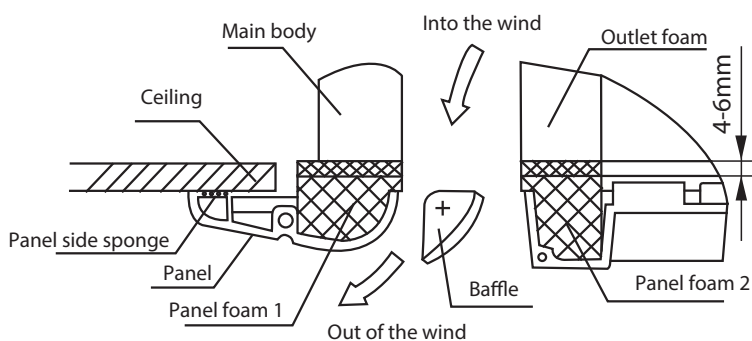
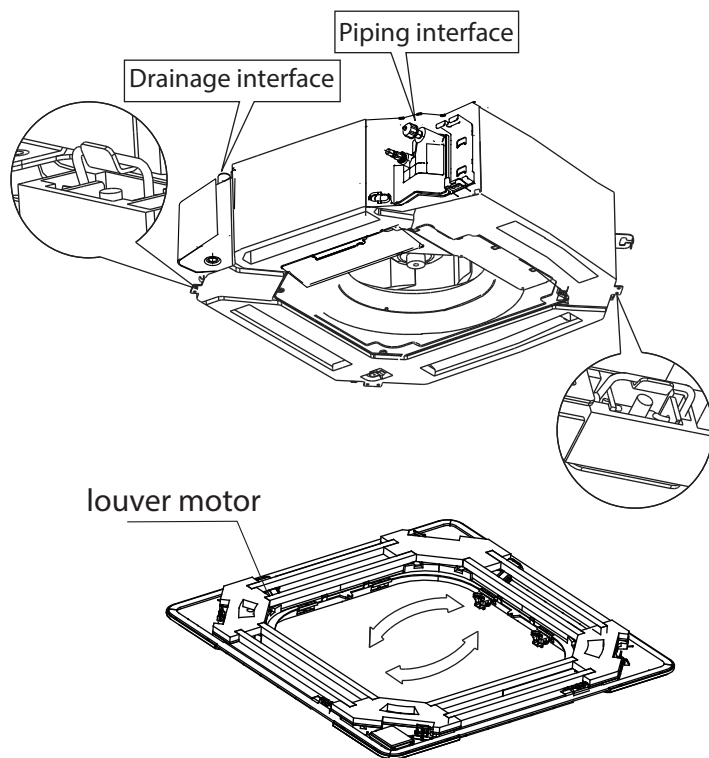


Step 3: Install the panel

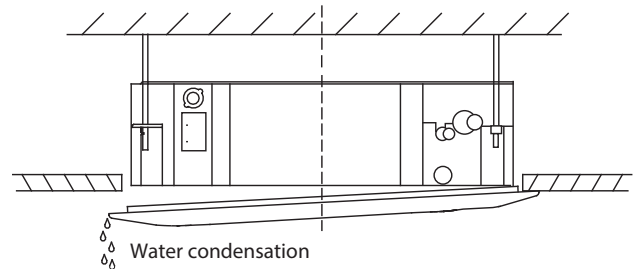
Align the front panel to the main body, taking into account the position of the piping and drain sides. Hang the four latches of the decorative panel to the hooks of the indoor unit. Tighten the panel hook screws evenly at the four corners.

NOTE: Tighten the screws until the thickness of the sponge between the main body and the panel reduces to 4-6mm (0.2-0.3"). The edge of the panel should be in contact with the ceiling well.

Adjust the panel by turning it to the arrowed direction so that the ceiling opening is completely covered.

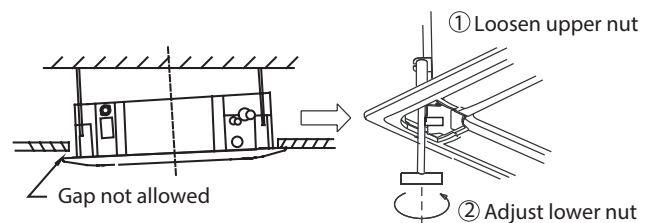


NOTE: If the height of the indoor unit needs to be adjusted, you can do so through the openings at the panel's four corners. Make sure that the internal wiring and drainpipe are not affected by this adjustment.



CAUTION

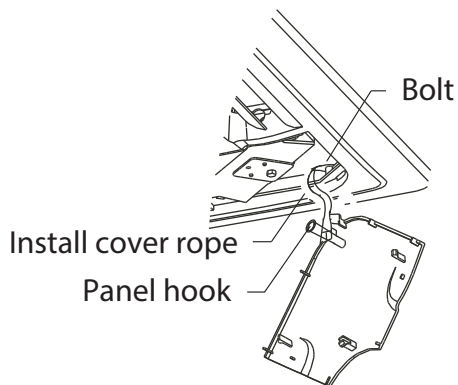
Failure to tighten screws can cause water leakage.



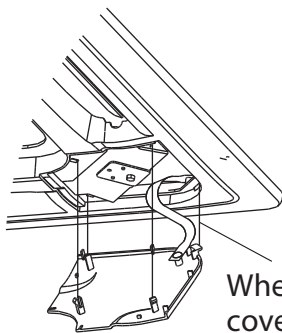
CAUTION

If the unit is not hung correctly and a gap exists, the unit's height must be adjusted to ensure proper function. The unit's height can be adjusted by loosening the upper nut, and adjusting the lower nut.

Hang the intake grille on the panel, and then connect the lead connectors of the louver motor and the control box on the panel to the corresponding connectors of the main body.



Re-installed into the style grid.
Reinstall the installation cover.
Fix the installation cover plate rope to the pillar of the installation cover plate, and gently press the installation cover plate into the panel.



When installing the cover, slide the four slide fasteners into the corresponding slots on the panel.

NOTE: After installation, the butt plugs of display, swing, water pump and other wire bodies must be placed in the electric control box.

Test Run

Before Test Run

A test run must be performed after the entire system has been completely installed. Confirm the following points before performing the test:

- a) Indoor and outdoor units are properly installed.
- b) Piping and wiring are properly connected.
- c) No obstacles near the inlet and outlet of the unit that might cause poor performance or product malfunction.
- d) Refrigeration system does not leak.
- e) Drainage system is unimpeded and draining to a safe location.
- f) Heating insulation is properly installed.
- g) Grounding wires are properly connected.
- h) Length of the piping and additional refrigerant stow capacity have been recorded.
- i) Power voltage is the correct voltage for the air conditioner.



CAUTION

Failure to perform the test run may result in unit damage, property damage, or personal injury.

Test Run Instructions

1. Open both the liquid and gas stop valves.
2. Turn on the main power switch and allow the unit to warm up.
3. Set the air conditioner to COOL mode.
4. For the Indoor Unit
 - a. Ensure the remote control and its buttons work properly.
 - b. Ensure the louvers move properly and can be changed using the remote control.
 - c. Double check to see if the room temperature is being registered correctly.
 - d. Ensure the indicators on the remote control and the display panel on the indoor unit work properly.
 - e. Ensure the manual buttons on the indoor unit works properly.

- f. Check to see that the drainage system is unimpeded and draining smoothly.
- g. Ensure there is no vibration or abnormal noise during operation.
5. For the Outdoor Unit
 - a. Check to see if the refrigeration system is leaking.
 - b. Make sure there is no vibration or abnormal noise during operation.
 - c. Ensure the wind, noise, and water generated by the unit do not disturb your neighbors or pose a safety hazard.
6. Drainage Test
 - a. Ensure the drainpipe flows smoothly. New buildings should perform this test before finishing the ceiling.
 - b. Remove the test cover. Add 2,000ml of water to the tank through the attached tube.
 - c. Turn on the main power switch and run the air conditioner in COOL mode.
 - d. Listen to the sound of the drain pump to see if it makes any unusual noises.
 - e. Check to see that the water is discharged. It may take up to one minute before the unit begins to drain depending on the drainpipe.
 - f. Make sure that there are no leaks in any of the piping.
 - g. Stop the air conditioner. Turn off the main power switch and reinstall the test cover.

NOTE: If the unit malfunctions or does not operate according to your expectations, please refer to the Troubleshooting section of the Owner's Manual before calling customer service.

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details. Any updates to the manual will be uploaded to the service website, please check for the latest version.



FRANÇAIS

MANUEL DE L'UTILISATEUR ET D'INSTALLATION

CASSETTE

ADMIRA

HTW-C6-035ADMR32 | HTW-C6-052ADMR32
HTW-C9-071ADMR32 | HTW-C9-090ADMR32
HTW-C9-105ADMR32 | HTW-C9-120ADMR32
HTW-C9-140ADMR32 | HTW-C9-160ADMR32

Table des matières

Précautions de sécurité	102
-------------------------------	-----

Manuel du propriétaire

Specifications et caractéristiques des unités.....	106
--	-----

1. Affichage de l'unité intérieure.....	106
2. Température de fonctionnement.....	108
3. Autres caractéristiques	109

Entretien et maintenance	110
--------------------------------	-----

Dépannage.....	112
----------------	-----

Accessoires.....	115
-------------------------	------------

Résumé de l'installation.....	116
--------------------------------------	------------

Pièces de l'unité.....	117
-------------------------------	------------

Installation de l'unité intérieure.....	119
--	------------

1.Choisir le lieu d'installation.....	119
---------------------------------------	-----

2.Accrocher l'unité intérieure.....	121
-------------------------------------	-----

3.Percez un trou dans le mur pour la tuyauterie de raccordement.....	123
--	-----

4. Raccorder le tuyau de vidange.....	124
---------------------------------------	-----

Installation de l'unité extérieure.....	126
--	------------

1. Choisir le lieu d'installation.....	126
--	-----

2. Installez le joint de vidange.....	126
---------------------------------------	-----

3. Ancrage de l'unité extérieure.....	126
---------------------------------------	-----

Raccordement de la tuyauterie frigorifique.....	129
--	------------

A. Remarque sur la longueur des tuyaux.....	129
---	-----

B. Instructions de raccordement -Tuyauterie frigorifique.....	130
---	-----

1.Coupez le tuyau.....	130
------------------------	-----

2. Éliminer les bavures.....	130
------------------------------	-----

3. Flared pipe ends.....	130
--------------------------	-----

4.Connecter les tuyaux.....	131
-----------------------------	-----

C.Installation de l'accélérateur. (Certains modèles).....	132
---	-----

Câblage.....	133
---------------------	------------

1. Câblage de l'Unité extérieur.....	134
--------------------------------------	-----

2.Câblage intérieur Unité.....	135
--------------------------------	-----

Évacuation aérienne.....	138
---------------------------------	------------

1.Instructions d'évacuation.....	138
----------------------------------	-----

2. Remarque sur l'ajout de réfrigérant.....	139
---	-----

Installation du panneau	140
--------------------------------------	------------

Test de fonctionnement.....	145
--	------------

Précautions de sécurité

Lire les précautions de sécurité avant l'utilisation et l'installation

Une installation incorrecte due à l'ignorance des instructions peut causer de graves dommages ou des blessures.

La gravité des dommages ou des blessures potentiels est classée comme un **AVERTISSEMENT** ou une **ATTENTION**.



AVERTISSEMENT

Ce symbole indique la possibilité de blessures ou de pertes de vies humaines.



ATTENTION

Ce symbole indique la possibilité de dommages matériels ou de conséquences graves.



AVERTISSEMENT

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance (exigences de la norme EN).

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont été supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'UTILISATION DU PRODUIT

- Si une situation anormale se présente (comme une odeur de brûlé), éteignez immédiatement l'appareil et coupez le courant. Appelez votre revendeur pour obtenir des instructions afin d'éviter tout choc électrique, incendie ou blessure.
- Ne Pas insérer de doigts, de tiges ou d'autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air. Cela pourrait causer des blessures, car le ventilateur peut tourner à grande vitesse.
- Ne pas utiliser de sprays inflammables tels que de la laque pour les cheveux, de la laque ou de la peinture à proximité de l'appareil. Cela pourrait provoquer un incendie ou une combustion.
- Ne pas faire fonctionner le climatiseur à proximité ou à proximité de gaz combustibles. Les gaz émis peuvent s'accumuler autour de l'appareil et provoquer une explosion.
- Ne pas faire fonctionner votre climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie. Une trop grande exposition à l'eau peut provoquer un court-circuit des composants électriques.
- Ne pas exposer votre corps directement à l'air frais pendant une période prolongée.
- Ne pas permettre aux enfants de jouer avec le climatiseur. Les enfants doivent être surveillés en permanence autour de l'appareil.
- Si le climatiseur est utilisé avec des brûleurs ou d'autres appareils de chauffage, ventilez soigneusement la pièce pour éviter un manque d'oxygène.
- Dans certains environnements fonctionnels, tels que les cuisines, les salles de serveurs, etc., l'utilisation d'unités de climatisation spécialement conçues est fortement recommandée.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN

- Éteignez l'appareil et débranchez le courant avant de le nettoyer. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un choc électrique.
- Ne Pas nettoyer le climatiseur avec des quantités excessives d'eau.
- Ne pas nettoyer le climatiseur avec des produits de nettoyage combustibles. Les produits de nettoyage combustibles peuvent provoquer un incendie ou une déformation.



ATTENTION

- Éteignez le climatiseur et coupez le courant si vous n'allez pas l'utiliser pendant une longue période.
- Éteignez et débranchez l'appareil pendant les tempêtes.
- Assurez-vous que l'eau de condensation puisse s'écouler sans entrave de l'appareil.
- Ne pas faire fonctionner le climatiseur avec des mains mouillées. Cela pourrait provoquer un choc électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu. l'utilisation.
- Ne pas monter sur l'unité extérieure et ne placez pas d'objets sur celle-ci.
- Ne pas laisser le climatiseur fonctionner pendant de longues périodes avec les portes ou les fenêtres ouvertes, ou si l'humidité est très élevée.



AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- N'utilisez que le cordon d'alimentation spécifié. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées de la même manière afin d'éviter tout risque.
- Gardez la fiche d'alimentation propre. Retirez toute poussière ou saleté qui s'accumule sur ou autour de la fiche. Les fiches sales peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tenez la fiche fermement et tirez-la de la prise. Tirer directement sur le cordon peut l'endommager, ce qui peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne pas modifier la longueur du cordon d'alimentation ou n'utilisez pas de rallonge pour alimenter l'appareil.
- Ne pas partager la prise électrique avec d'autres appareils. Une alimentation électrique incorrecte ou insuffisante peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Le produit doit être correctement mis à la terre au moment de l'installation, sinon un choc électrique peut se produire.
- Pour tous les travaux électriques, respectez toutes les normes et réglementations locales et nationales en matière de câblage, ainsi que le manuel d'installation. Connectez les câbles fermement et serrez-les bien pour éviter que des forces extérieures n'endommagent le terminal. Des connexions électriques incorrectes peuvent surchauffer et provoquer un incendie, et peuvent également causer un choc électrique. Toutes les connexions électriques doivent être effectuées conformément au schéma de connexion électrique situé sur les panneaux des unités intérieures et extérieures.
- Tous les câblages doivent être correctement disposés pour que le couvercle du tableau de commande puisse se fermer correctement. Si le couvercle du tableau de commande n'est pas correctement fermé, il peut entraîner de la corrosion et faire chauffer les points de connexion sur le terminal, prendre feu ou causer un choc électrique.
- Si l'alimentation est connectée à un câblage fixe, un dispositif de déconnexion de tous les pôles qui a au moins 3mm d'espace libre dans tous les pôles, et qui a un courant de fuite qui peut dépasser 10mA, le dispositif de courant résiduel (DCR) ayant un courant résiduel de fonctionnement nominal ne dépassant pas 30mA, et la déconnexion doit être incorporée dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.

PRENDRE NOTE DES SPÉCIFICATIONS DES FUSIBLES

La carte de circuit imprimé du climatiseur est conçue avec un fusible pour assurer la protection contre les surintensités.

Les spécifications du fusible sont imprimées sur la carte de circuit imprimé, telles que :

T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, etc.

T20A/250VAC (unités de ≤ 24000 Btu/h), T30A/250VAC (unités de > 24000 Btu/h)

REMARQUE: pour les appareils utilisant le réfrigérant R-32, seul le fusible céramique anti-explosion peut être utilisé.



AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION DU PRODUIT

1. L'installation doit être effectuée par un revendeur ou un spécialiste autorisé. Une installation défectueuse peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
2. L'installation doit être effectuée conformément aux instructions d'installation. Une installation incorrecte peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
Contactez un technicien de service autorisé pour la réparation ou l'entretien de cet appareil. Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
3. Pour l'installation, utilisez uniquement les accessoires, pièces et pièces spécifiées inclus. L'utilisation de pièces non standard peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique, un incendie et peut entraîner une défaillance de l'appareil.
4. Installez l'appareil dans un endroit ferme qui peut supporter le poids de l'appareil. Si l'emplacement choisi ne peut pas supporter le poids de l'appareil, ou si l'installation n'est pas faite correctement, l'appareil peut tomber et causer des blessures et des dommages graves.
5. Installez la conduite d'évacuation conformément aux instructions de ce manuel. Un mauvais drainage peut causer des dégâts d'eau à votre domicile et à vos biens.
6. Dans le cas des appareils dotés d'un chauffage électrique d'appoint, n'installez pas l'appareil à moins d'un mètre de tout matériau combustible.
7. Ne pas installer l'appareil dans un endroit qui pourrait être exposé à des fuites de gaz combustible. Si du gaz combustible s'accumule autour de l'appareil, il peut provoquer un incendie.
8. Ne pas mettre l'appareil sous tension avant que tous les travaux ne soient terminés.
9. Lors du déplacement ou de la relocalisation du climatiseur, consultez des techniciens de service expérimentés pour le débranchement et la réinstallation de l'appareil.
10. Comment installer l'appareil sur son support, veuillez lire les informations pour plus de détails dans les sections « installation d'une unité intérieure » et « installation de l'unité extérieure ».

Remarque relative aux gaz fluorés

1. Cette unité de climatisation contient des gaz à effet de serre fluorés. Pour des informations spécifiques sur le type de gaz et la quantité, veuillez vous référer à l'étiquette correspondante sur l'unité elle-même ou au « Manuel du propriétaire - Fiche produit » dans l'emballage de l'unité extérieure (produits de l'Union européenne uniquement).
2. L'installation, l'entretien, la maintenance et la réparation de cet appareil doivent être effectués par un technicien certifié.
3. La désinstallation et le recyclage du produit doivent être effectués par un technicien certifié.
4. Pour les équipements qui contiennent des gaz à effet de serre fluorés dans des quantités égales ou supérieures à 5 tonnes d'équivalent CO₂, mais inférieures à 50 tonnes d'équivalent CO₂, si le système comporte un système de détection des fuites, celui-ci doit être vérifié au moins tous les 24 mois.
5. Lorsque l'unité est vérifiée pour détecter les fuites, il est fortement recommandé de tenir un registre de tous les contrôles.



AVERTISSEMENT pour l'utilisation du réfrigérant R32/R290

- Lorsque des réfrigérants inflammables sont utilisés, l'appareil doit être stocké dans un endroit bien ventilé où la taille de la pièce correspond à la surface de la pièce telle que spécifiée pour le fonctionnement.

Pour les modèles R32 frigorigènes :

Les appareils doivent être installés, utilisés et stockés dans une pièce dont la surface au sol est supérieure à $X \text{ m}^2$. L'appareil ne doit pas être installé dans un espace non ventilé, si cet espace est inférieur à $X \text{ m}^2$

(Veuillez consulter le formulaire suivant).

Modèle (Btu/h)	Quantité de fluide frigorigène à charger (kg)	Hauteur d'installation	Surface minimale de la pièce (m^2)
≤ 12000	$\leq 1,11$	2,2m	1
18000	$\leq 1,65$	2,2m	2
24000	$\leq 2,58$	2,2m	5
30000	$\leq 3,08$	2,2m	7
36000	$\leq 3,84$	2,2m	10
42000-48000	$\leq 4,24$	2,2m	12
60000	$\leq 4,39$	2,2m	13

- Les connecteurs mécaniques réutilisables et les joints évasés ne sont pas autorisés à l'intérieur. (Exigences de la norme EN).
- Les connecteurs mécaniques utilisés à l'intérieur doivent avoir un taux de 3g/an maximum à 25 % de la pression maximale autorisée. Lorsque les connecteurs mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité doivent être renouvelées. Lorsque les raccords évasés sont réutilisés à l'intérieur, la partie évasée doit être refabriquée (exigences de la norme UL).
- Lorsque les connecteurs mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité doivent être renouvelées. Lorsque les joints évasés sont réutilisés à l'intérieur, la partie évasée doit être refabriquée (exigences de la norme CEI).
- Les connecteurs mécaniques utilisés à l'intérieur doivent être conformes à la norme ISO 14903.

Lignes directrices européennes en matière d'élimination

Ce marquage figurant sur le produit ou sur sa documentation, indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers généraux.



Élimination correcte de ce produit
(Déchets d'équipements électriques et électroniques)

Cet appareil contient du réfrigérant et d'autres matières potentiellement dangereuses. Lors de l'élimination de cet appareil, la loi exige une collecte et un traitement spéciaux. Ne pas jeter ce produit avec les déchets ménagers ou les déchets municipaux non triés. Pour vous débarrasser de cet appareil, vous disposez des options suivantes :

- Vous pouvez vous débarrasser de l'appareil dans un centre municipal de collecte des déchets électroniques.
- Lors de l'achat d'un nouvel appareil, le détaillant reprendra gratuitement l'ancien appareil.
- Le fabricant reprendra gratuitement l'ancien appareil.
- Vendre l'appareil à des ferrailleurs agréés.

Avis spécial

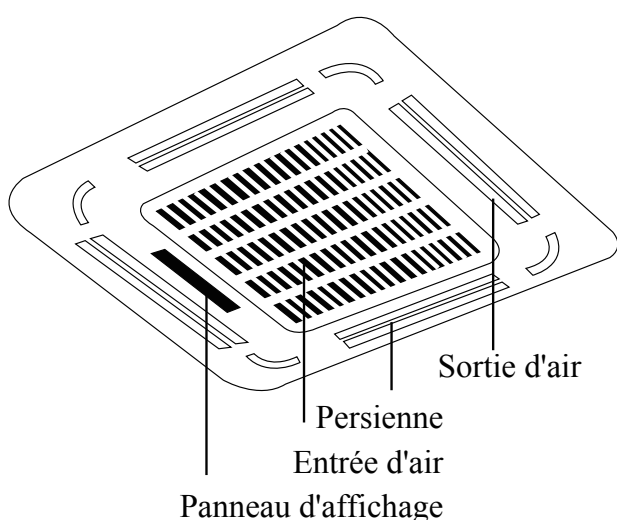
L'élimination de cet appareil dans la forêt ou dans un autre environnement naturel met en danger votre santé et est néfaste pour l'environnement. Des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire.

Specifications et caractéristiques des unités

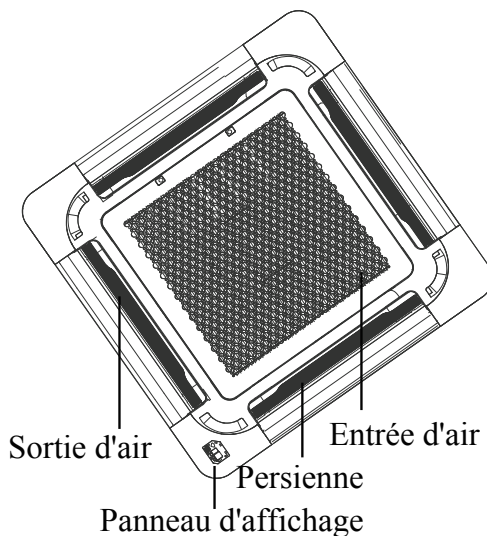
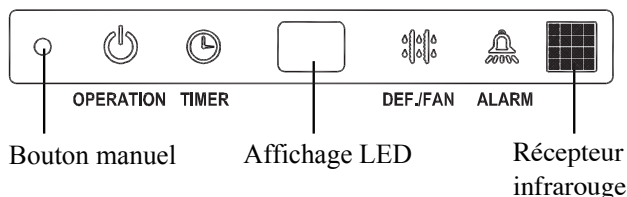
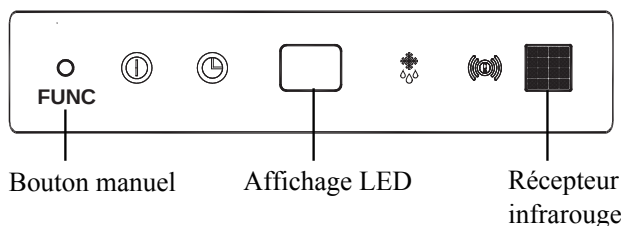
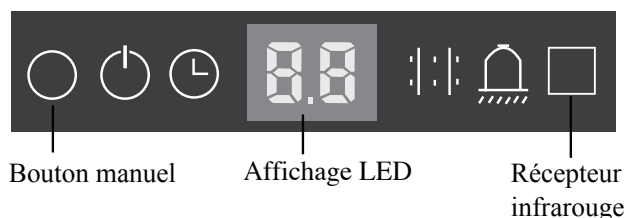
Affichage de l'unité intérieure

REMARQUE: Les différents modèles ont un panneau d'affichage différent. Tous les indicateurs décrits ci-dessous ne sont pas disponibles pour le climatiseur que vous avez acheté. Veuillez vérifier le panneau d'affichage intérieur de l'unité que vous avez achetée. Les illustrations de ce manuel sont fournies à des fins explicatives. La forme réelle de votre unité intérieure peut être légèrement différente. La forme réelle prévaut.

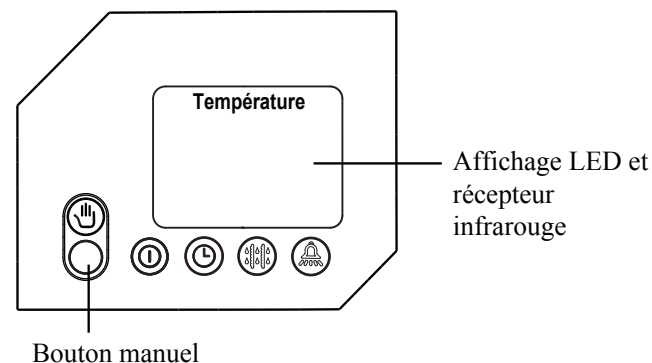
Ce panneau d'affichage sur l'unité intérieure peut être utilisé pour faire fonctionner l'unité au cas où la télécommande aurait été égarée ou serait à court de piles.



(A-1)



(A-2)



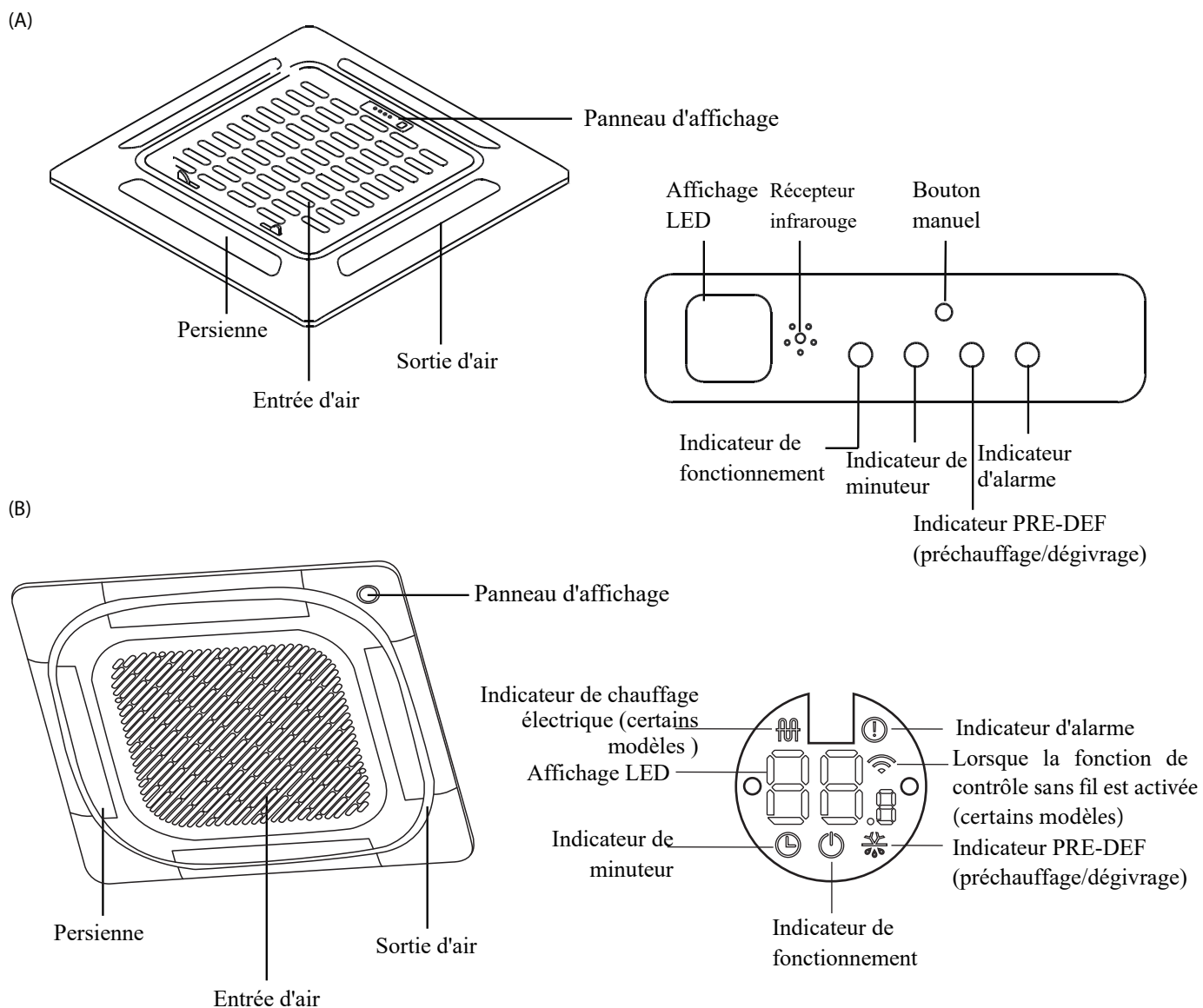
- **Indicateur de fonctionnement :** [Icon 1] [Icon 2] [Icon 3] [Icon 4]
- **Indicateur de la minuterie :** [Icon 5] [Icon 6] [Icon 7] [Icon 8]
- **Indicateur PRE-DEF :** (préchauffage/dégivrage) [Icon 9] [Icon 10] [Icon 11] [Icon 12]
- **Indicateur d'alarme :** [Icon 13] [Icon 14] [Icon 15] [Icon 16]

Spécifications et caractéristiques des unités

Affichage de l'unité intérieure

REMARQUE: Les différents modèles ont des panneaux d'affichage différents. Tous les indicateurs décrits ci-dessous ne sont pas disponibles pour le climatiseur que vous avez acheté. Veuillez vérifier le panneau d'affichage intérieur de l'appareil que vous avez acheté. Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre explicatif. La forme réelle de votre unité intérieure peut être légèrement différente. La forme réelle prévaut.

Ce panneau d'affichage sur l'unité intérieure peut être utilisé pour faire fonctionner l'unité au cas où la télécommande aurait été mal placée ou n'aurait plus de piles.



- BOUTON MANUEL:** Ce bouton permet de sélectionner le mode dans l'ordre suivant: AUTO, FROID FORCÉ, ARRÊT.
Mode FROID FORCÉ: En mode FROID FORCÉ, le voyant Opération clignote. Le système passe alors en mode AUTO après avoir refroidi à la vitesse du vent pendant 30 minutes. La télécommande sera désactivée pendant cette opération.
Mode ARRÊT: Lorsque le panneau d'affichage est éteint, l'appareil s'éteint et la télécommande est réactivée.

Température de fonctionnement

Lorsque votre climatiseur est utilisé en dehors des plages de température suivantes, certains dispositifs de protection peuvent s'activer et entraîner la désactivation de l'appareil.

Type Inverter Split

	Mode FROID	Mode CHAUFFAGE	Mode SEC
Température ambiante	16°C à 32°C	0°C à 30°C	10°C à 32°C
Température extérieure	0°C à 50°C	15°C à 24°C	0°C à 50°C
	-15°C à 50°C (Pour les modèles équipés de systèmes de refroidissement à basse température).		
	0°C à 52°C (Pour les modèles tropicaux spéciaux)		0°C à 52°C (Pour les modèles tropicaux spéciaux)

POUR LES UNITÉS EXTÉRIEURES AVEC CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE

En dehors est inférieure à 0°C (nous recommandons fortement de conserver le L'unité est branchée en permanence pour assurer un fonctionnement continu et sans heurts.

Type à vitesse fixe

	Mode FROID	Mode CHAUFFAGE	Mode SEC
Température ambiante	16°C à 32°C	0°C à 30°C	10°C à 32°C
Température extérieure	18°C à 43°C	-7°C à 24°C (19°F à 75°F)	11°C à 43°C
	-7°C à 43°C (Pour les modèles équipés de systèmes de refroidissement à basse température)		18°C à 43°C
	18°C à 52°C (Pour les modèles tropicaux spéciaux)		18°C à 52°C (Pour les modèles tropicaux spéciaux)

REMARQUE: humidité relative de la pièce inférieure à 80 %. Si le climatiseur fonctionne au-delà de ce chiffre, la surface du climatiseur peut attirer la condensation. Veuillez régler la grille de circulation d'air verticale à son angle maximum (verticalement par rapport au sol), et réglez le mode de ventilation HIGH.

Pour optimiser davantage les performances de votre appareil, procédez comme suit :

- Gardez les portes et les fenêtres fermées.
- Limitez la consommation d'énergie en utilisant les fonctions Minuteur MARCHÉ et Minuteur ARRÊT.
- Ne pas bloquer les entrées et les sorties d'air.
- Inspectez et nettoyez régulièrement les filtres à air.

Réglage par défaut

Lorsque le climatiseur redémarre après une panne de courant, il revient aux réglages d'usine (mode AUTO, ventilateur AUTO, 24°C). Cela peut entraîner des incohérences sur la télécommande et le panneau de l'appareil. Utilisez votre télécommande pour mettre à jour l'état.

Redémarrage automatique (certains modèles)

En cas de panne de courant, le système s'arrête immédiatement. Lorsque le courant revient, le voyant « Opération » de l'unité intérieure clignote. Pour redémarrer l'unité, appuyez sur la touche **MARCHE/ARRÊT** de la télécommande. Si le système dispose d'une fonction de redémarrage automatique, l'unité redémarrera en utilisant les mêmes paramètres.

Caractéristique de protection en trois minutes (certains modèles)

Un dispositif de protection empêche l'activation du climatiseur pendant environ 3 minutes lorsqu'il redémarre immédiatement après son fonctionnement.

Fonction de mémoire d'angle de persienne (certains modèles)

Certains modèles sont conçus avec une fonction de mémoire d'angle de persienne. Lorsque l'appareil redémarre après une panne de courant, l'angle des persiennes horizontales revient automatiquement à la position précédente. L'angle des lamelles horizontales ne doit pas être réglé trop bas car de la condensation peut se former et s'égoutter dans l'appareil. Pour réinitialiser la grille, appuyez sur le bouton manuel, qui réinitialisera les réglages de la grille horizontale.

Système de détection des fuites de réfrigérant (certains modèles)

En cas de fuite de réfrigérant, l'affichage LED affichera le code d'erreur de fuite de réfrigérant et le voyant LED clignotera.

Entretien et maintenance

Nettoyage de votre unité intérieure



AVANT LE NETTOYAGE OU L'ENTRETIEN

ÉTEIGNEZ TOUJOURS VOTRE SYSTÈME DE CLIMATISATION ET DÉBRANCHEZ SON ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT TOUT NETTOYAGE OU ENTRETIEN.



ATTENTION

Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil.

Si l'appareil est particulièrement sale, vous pouvez utiliser un chiffon trempé dans de l'eau chaude pour le nettoyer.

- Ne pas utiliser de produits chimiques ou de chiffons traités chimiquement pour nettoyer l'appareil
- Ne pas utiliser de benzène, de diluant à peinture, de poudre à polir ou d'autres solvants pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent provoquer des fissures ou des déformations de la surface en plastique.
- Ne pas utiliser d'eau plus chaude que 40°C pour nettoyer le panneau avant. Cela peut entraîner une déformation ou une décoloration du panneau.

Nettoyage de votre filtre à air

Un climatiseur bouché peut réduire l'efficacité du refroidissement de votre appareil, et peut également être mauvais pour votre santé. Veillez à nettoyer le filtre toutes les deux semaines.



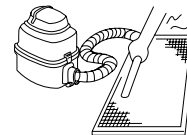
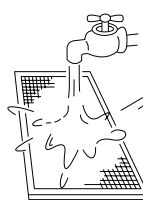
AVERTISSEMENT: NE PAS RETIRER OU NETTOYER LE FILTRE PAR VOUS-MÊME

Le retrait et le nettoyage du filtre peuvent être dangereux. L'enlèvement et l'entretien doivent être effectués par un technicien agréé.

1. Retirez le filtre à air.
2. Nettoyez le filtre à air en aspirant la surface ou en le lavant à l'eau chaude avec un détergent doux.
3. Rincez le filtre à l'eau propre et laissez-le sécher à l'air. NE PAS laisser le filtre sécher en plein soleil.
4. Réinstallez le filtre.

Si vous utilisez de l'eau, le côté d'entrée doit être orienté vers le bas et à l'écart du courant d'eau.

Si vous utilisez un aspirateur, le côté d'entrée doit faire face à l'aspirateur.



ATTENTION

- Avant de changer le filtre ou de le nettoyer, éteignez l'appareil et débranchez son alimentation électrique.
- Lorsque vous retirez le filtre, ne touchez pas aux pièces métalliques de l'appareil. Les bords métalliques tranchants peuvent vous couper.
- N'utilisez pas d'eau pour nettoyer l'intérieur de l'unité intérieure. Cela peut détruire l'isolation et provoquer un choc électrique.
- N'exposez pas le filtre à la lumière directe du soleil lors de son séchage. Cela pourrait faire rétrécir le filtre.

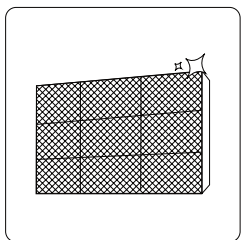


ATTENTION

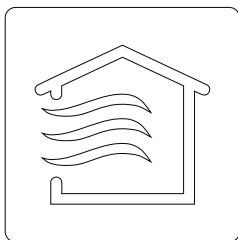
- Tout entretien et nettoyage de l'unité extérieure doit être effectué par un revendeur ou un prestataire de services agréé.
- Toute réparation de l'unité doit être effectuée par un revendeur autorisé ou un prestataire de services agréé.

Entretien - Longues périodes de non-utilisation

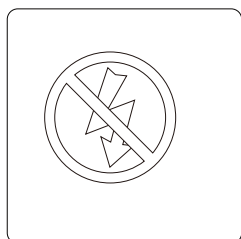
Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre climatiseur pendant une période prolongée, procédez comme suit :



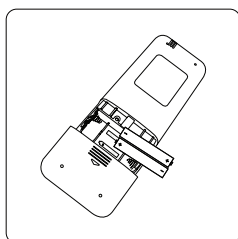
Nettoyez tous les abris



Activer la fonction
VENTILATEUR jusqu'à ce
que l'appareil soit
complètement sec



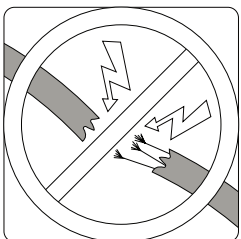
Tournez l'appareil et coupez
le courant



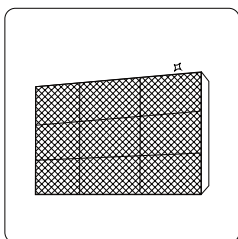
Retirer les piles de la
télécommande

Maintenance - Inspection d'avant-saison

Après de longues périodes de non-utilisation ou avant des périodes d'utilisation fréquente, procédez comme suit :



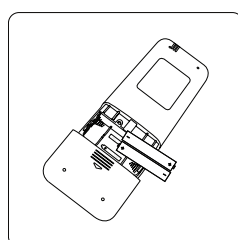
Vérifiez si les fils sont
endommagés



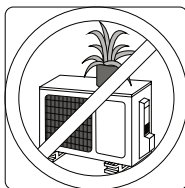
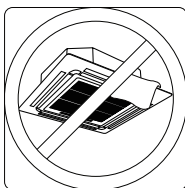
Nettoyez tous les abris



Vérifier les fuites



Remplacer les piles



Assurez-vous que rien ne bloque les entrées et les sorties d'air

Dépannage



PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Si l'une des conditions suivantes se produit, éteignez votre appareil immédiatement !

- Le cordon d'alimentation est endommagé ou anormalement chaud
- Vous sentez une odeur de brûlé
- L'appareil émet des sons forts ou anormaux
- Un fusible d'alimentation saute ou le disjoncteur se déclenche fréquemment
- L'eau ou d'autres objets tombent dans ou hors de l'unité

NE PAS ESSAYER DE LES RÉPARER VOUS-MÊME ! CONTACTEZ IMMÉDIATEMENT UN PRESTATAIRE DE SERVICES AUTORISÉ !

Problèmes communs

Les problèmes suivants ne constituent pas un dysfonctionnement et, dans la plupart des cas, ne nécessiteront pas de réparation.

Problème	Causes possibles
L'appareil ne s'allume pas lorsqu'on appuie sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT	L'unité dispose d'un dispositif de protection de 3 minutes qui empêche la surcharge de l'unité. L'unité ne peut pas être redémarrée dans les trois minutes qui suivent sa mise hors tension.
	Modèles de refroidissement et de chauffage: Si le voyant de fonctionnement et les indicateurs PRE-DEF (Préchauffage/Dégivrage) sont allumés, la température extérieure est trop froide et le vent anti-froid de l'unité est activé afin de dégivrer l'unité.
	Dans les modèles à refroidissement seul: Si le voyant « Ventilateur Uniquement » est allumé, la température extérieure est trop froide et la protection anti-gel de l'appareil est activée afin de dégivrer l'appareil.
L'appareil passe du mode FROID/CHAUD au mode VENTILATEUR	L'appareil peut modifier son réglage pour éviter la formation de givre sur l'appareil. Une fois que la température augmente, l'appareil recommence à fonctionner dans le mode précédemment sélectionné.
	La température réglée est atteinte, et l'appareil arrête alors le compresseur. L'unité continuera à fonctionner lorsque la température fluctuera à nouveau.
L'unité intérieure émet un brouillard blanc	Dans les régions humides, une grande différence de température entre l'air de la pièce et l'air conditionné peut provoquer un brouillard blanc.
Les unités intérieures et extérieures émettent toutes deux du brouillard blanc	Lorsque l'appareil redémarre en mode CHAUD après le dégivrage, un brouillard blanc peut être émis en raison de l'humidité générée par le processus de dégivrage.
L'unité intérieure émet des bruits	Un bruit d'air précipité peut se produire lorsque la grille se repositionne.
	Un grincement se fait entendre lorsque le système est en ARRÊT ou en mode FROID. Le bruit est également entendu lorsque la pompe de vidange (en option) est en fonctionnement.
	Un grincement peut se produire après le fonctionnement de l'unité en mode CHAUD en raison de l'expansion et de la contraction des pièces en plastique de l'unité.
L'unité intérieure et l'unité extérieure émettent toutes deux des bruits	Faible sifflement pendant l'opération: Ce phénomène est normal et est causé par le gaz réfrigérant qui circule dans les unités intérieures et extérieures.
	Faible sifflement lorsque le système démarre, vient de s'arrêter ou est en cours de dégivrage: Ce bruit est normal et est causé par l'arrêt ou le changement de direction du gaz réfrigérant.
	Bruit de grincement: L'expansion et la contraction normales des pièces en plastique et en métal causées par les changements de température pendant le fonctionnement peuvent provoquer des bruits de grincement.

Problème	Causes possibles
L'unité extérieure fait des bruits	L'appareil émettra différents sons en fonction de son mode de fonctionnement actuel.
La poussière est émise par l'unité intérieure ou extérieure	L'appareil peut accumuler de la poussière pendant de longues périodes de non-utilisation, qui sera émise lorsque l'appareil sera mis en marche. Il est possible d'atténuer ce problème en couvrant l'appareil pendant les longues périodes d'inactivité.
L'appareil émet une mauvaise odeur	L'unité peut absorber les odeurs de l'environnement (comme celles des meubles, de la cuisine, des cigarettes, etc.) qui seront émises pendant les opérations.
	Les filtres de l'unité sont devenus moisis et doivent être nettoyés.
Le ventilateur de l'unité extérieure ne fonctionne pas	En cours de fonctionnement, la vitesse du ventilateur est contrôlée pour optimiser le fonctionnement du produit.

REMARQUE: Si le problème persiste, contactez un distributeur local ou le centre de service clientèle le plus proche. Fournissez-leur une description détaillée du dysfonctionnement de l'appareil ainsi que votre numéro de modèle.

Dépannage

En cas de problème, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter une entreprise de réparation.

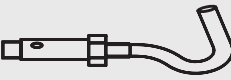
Problème	Causes possibles	Solution
Faible performance de refroidissement	Le réglage de la température peut être supérieur à la température ambiante de la pièce	Abaissier le réglage de la température
	L'échangeur de chaleur de l'unité intérieure ou extérieure est sale	Nettoyer l'échangeur de chaleur concerné
	Le filtre à air est sale	Retirez le filtre et nettoyez-le selon les instructions
	L'entrée ou la sortie d'air de l'un ou l'autre appareil est bloquée	Éteindre l'appareil, retirer l'obstruction et le remettre en marche
	Les portes et les fenêtres sont ouvertes	Veillez à ce que toutes les portes et fenêtres soient fermées pendant le fonctionnement de l'unité
	La lumière du soleil génère une chaleur excessive	Fermez les fenêtres et les rideaux pendant les périodes de forte chaleur ou de fort ensoleillement
	Trop de sources de chaleur dans la pièce (personnes, ordinateurs, électronique, etc.)	Réduire la quantité de sources de chaleur
	Faible quantité de réfrigérant en raison d'une fuite ou d'une utilisation prolongée	Vérifier les fuites, refermer si nécessaire et remplissez le réfrigérant

Problème	Causes possibles	Solution
L'unité ne fonctionne pas	Panne de courant	Attendre le rétablissement du courant
	L'électricité est coupée	Allumez le courant
	Le fusible est grillé	Remplacer le fusible
	Les piles des télécommandes sont mortes	Remplacer les piles
	La protection de 3 minutes de l'unité a été activée	Attendre trois minutes après le redémarrage de l'appareil
	Le Minuteur est activé	Éteindre le minuteur
L'unité démarre et s'arrête fréquemment	Il y a trop ou trop peu de réfrigérant dans le système	Vérifier les fuites et rechargez le système avec du réfrigérant.
	Du gaz incompressible ou de l'humidité est entré dans le système.	Évacuez et rechargez le système avec du réfrigérant
	Le circuit du système est bloqué	Déterminer quel circuit est bloqué et remplacer l'appareil défectueux
	Le compresseur est en panne	Remplacer le compresseur
	La tension est trop élevée ou trop basse	Installer un manostat pour réguler la tension
Mauvaise performance de chauffage	La température extérieure est extrêmement basse	Utiliser un dispositif de chauffage auxiliaire
	L'air froid pénètre par les portes et les fenêtres	Veillez à ce que toutes les portes et fenêtres soient fermées pendant l'utilisation
	Faible quantité de réfrigérant en raison d'une fuite ou d'une utilisation prolongée	Vérifier les fuites, refermer si nécessaire et remplissez le réfrigérant
Les voyants lumineux continuent de clignoter	L'unité peut cesser de fonctionner ou continuer à fonctionner en toute sécurité. Si les voyants lumineux continuent de clignoter ou si des codes d'erreur apparaissent, attendez environ 10 minutes. Le problème peut se résoudre de lui-même. Dans le cas contraire, débranchez l'appareil, puis rebranchez-le. Allumez l'appareil. Si le problème persiste, débranchez l'appareil et contactez votre centre de service clientèle le plus proche.	
Un code d'erreur apparaît et commence par les lettres suivantes dans la vitrine de l'unité intérieure : • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

REMARQUE: Si votre problème persiste après avoir effectué les vérifications et les diagnostics ci-dessus, éteignez immédiatement votre appareil et contactez un centre de service autorisé.

Accessoires

Le système de climatisation est livré avec les accessoires suivants. Utilisez toutes les pièces et accessoires d'installation pour installer le climatiseur. Une mauvaise installation peut entraîner une fuite d'eau, un choc électrique et un incendie, ou provoquer une défaillance de l'équipement. Les articles non fournis avec le climatiseur doivent être achetés séparément.

Nom des accessoires	Qté (pc)	Forme	Nom des accessoires	Qté (pc)	Forme
Manuel	2~4		Modèle de papier d'installation (certains modèles)	1	
Gaine d'insonorisation/isolation (certains modèles)	1		Caoutchouc antichoc (certains modèles)	1	
Gaine d'insonorisation/isolation (certains modèles)	1		Joint de drainage (certains modèles)	1	
Gaine de conduite de sortie (certains modèles)	1		Bague de scellement (certains modèles)	1	
Fermeur de conduite de sortie (certains modèles)	1		Ecrou en cuivre	2	
Crochet de plafond (certains modèles)	4		Anneau magnétique (enroulez les fils électriques S1 et S2 (P, Q et E) autour de l'anneau magnétique à deux reprises) (certains modèles)	1	
Boulon de suspension (certains modèles)	4		Anneau magnétique (Accrochez-le sur le câble de connexion entre l'unité intérieure et l'unité extérieure après l'installation). (certains modèles)	Varie selon le modèle	
Accélérateur (certaines unités)	1		Vis taraudeuse (certains modèles)	4	
Ceinture (certains modèles)	4		Banderoleur de gorge (certains modèles)	2	
Plaque d'installation des conduits (certains modèles)	1				

Accessoires en option

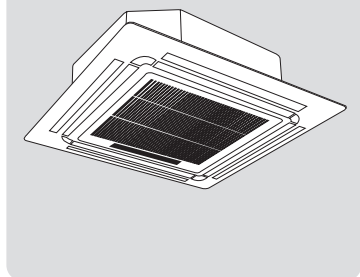
- Il existe deux types de télécommandes: à fil et sans fil.
Choisissez une télécommande en fonction des préférences et des besoins du client et installez-la à un endroit approprié.
Consultez les catalogues et la documentation technique pour obtenir des conseils sur le choix d'une télécommande appropriée.

Nom	Forme	Quantité (PC)
Assemblage des conduites de raccordement	Côté liquide	Φ6,35 (1/4 po)
		Φ9,52 (3/8 po)
		Φ12,7 (1/2 po)
	Côté gaz	Φ9,52 (3/8 po)
		Φ12,7 (1/2 po)
		Φ16 (5/8 po)
		Φ19 (3/4 po)
		Φ22 (7/8 po)

Les pièces que vous devez acheter séparément.
Consultez le revendeur pour connaître la taille de conduite appropriée de l'appareil que vous avez acheté.

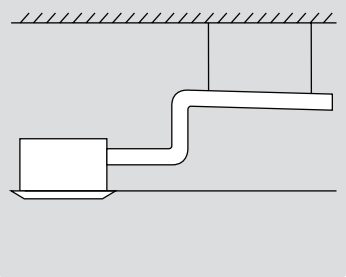
Résumé de l'installation

1



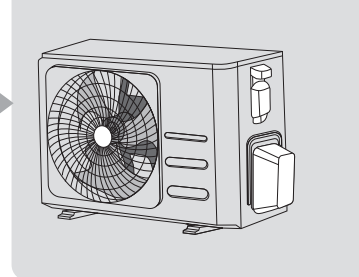
Installer l'unité intérieure

2



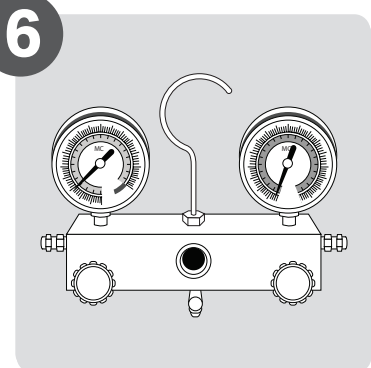
Installer le conduit de drainage

3



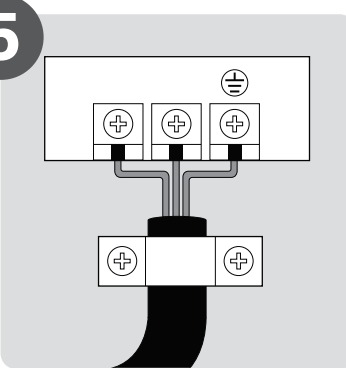
Installer l'unité extérieure

6



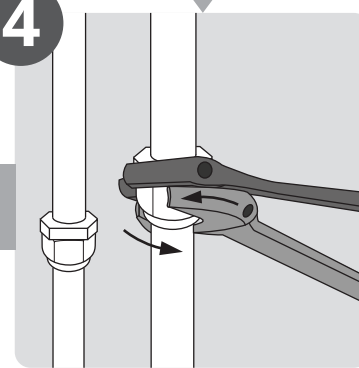
Évacuer le système de réfrigération

5



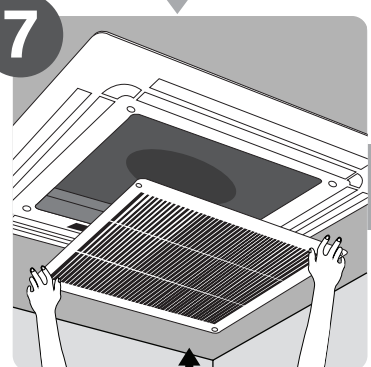
Connecter les fils

4



Raccorder les conduites de frigorigène

7



Installer le panneau avant

8

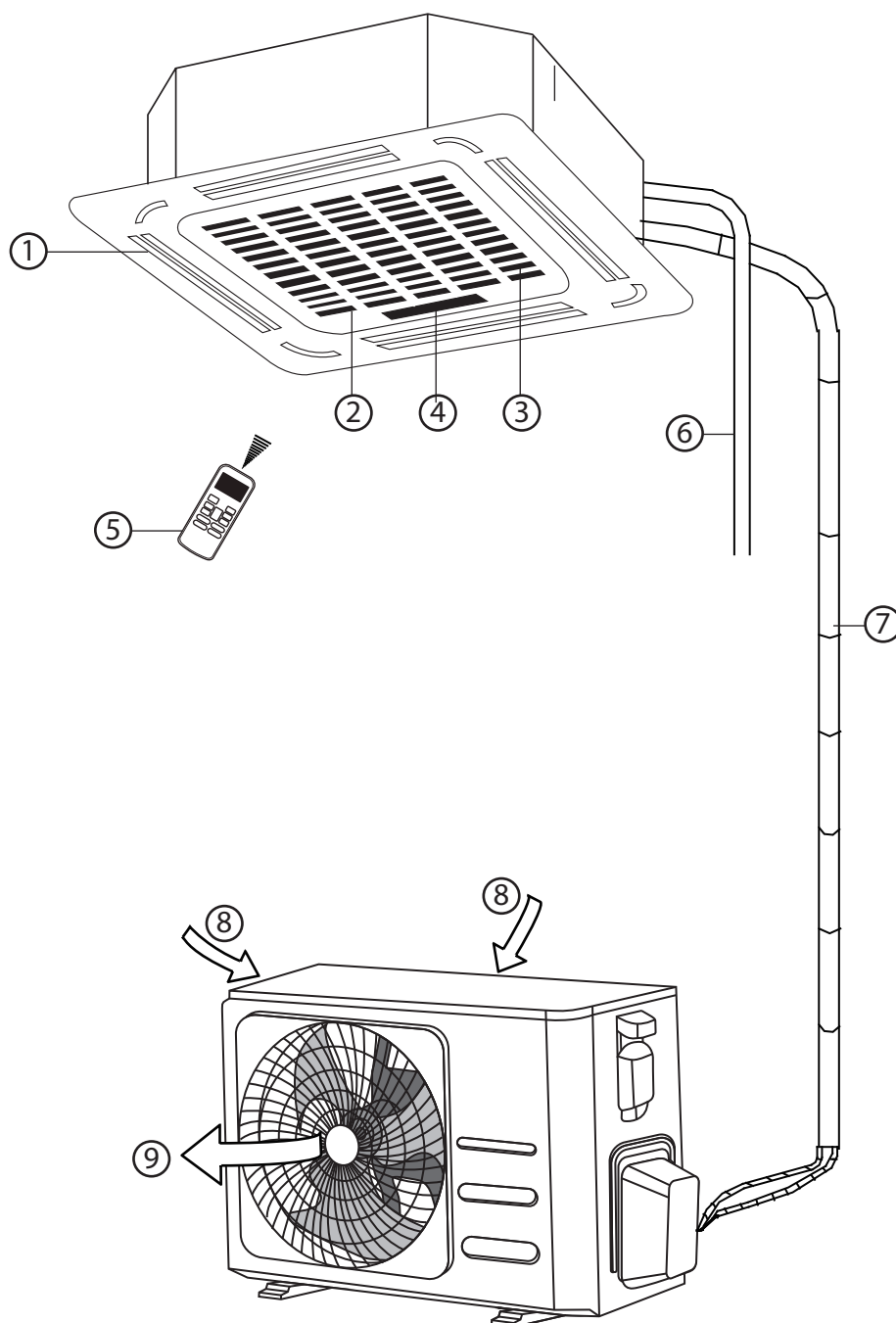


Effectuer un test

Pièces de l'unité

REMARQUE: L'installation doit être effectuée conformément aux exigences des normes locales et nationales. L'installation peut être légèrement différente selon les régions.

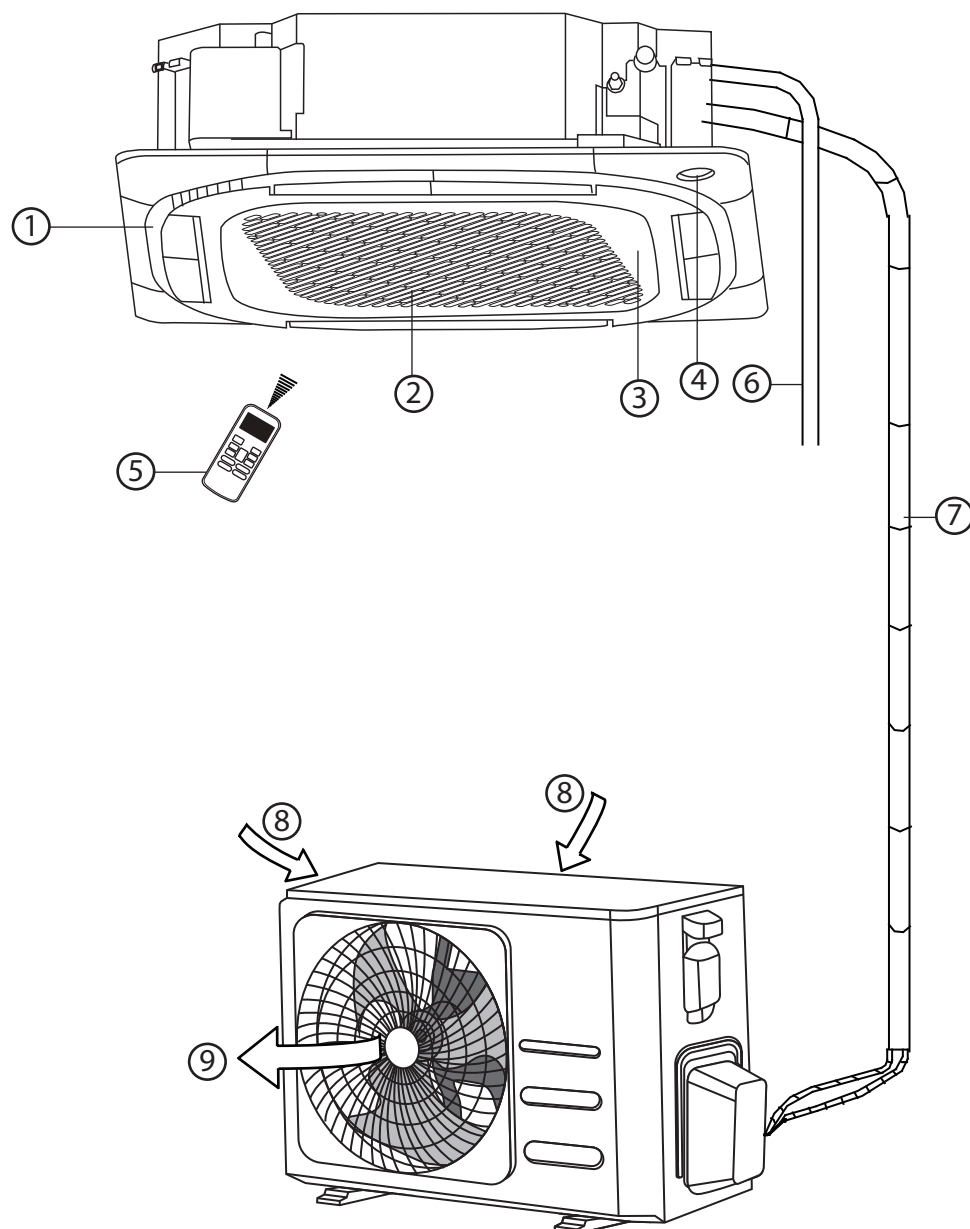
(A)



- ① Sortie d'air
- ② Entrée d'air
- ③ Grille frontale
- ④ Panneau d'affichage
- ⑤ Télécommande
- ⑥ Conduite de drainage

- ⑦ Conduite de raccordement
- ⑧ Entrée d'air
- ⑨ Sortie d'air

(B)



- ① Sortie d'air
- ② Entrée d'air
- ③ Grille frontale
- ④ Panneau d'affichage
- ⑤ Télécommande
- ⑥ Conduite de drainage

- ⑦ Conduite de raccordement
- ⑧ Entrée d'air
- ⑨ Sortie d'air

REMARQUE SUR LES ILLUSTRATIONS

Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre explicatif. La forme réelle de votre unité intérieure peut être légèrement différente. La forme réelle prévaut.

Installation d'une unité intérieure

Instructions d'installation - Unité intérieure

REMARQUE: L'installation des panneaux doit être effectuée une fois la conduite et le câblage terminés.

Étape 1: Sélectionnez le lieu d'installation

Avant d'installer l'unité intérieure, vous devez choisir un emplacement approprié. Les normes suivantes vous aideront à choisir un emplacement approprié pour l'unité.

Les emplacements d'installation appropriés répondent aux normes suivantes :

- ☑ Il y a suffisamment de place pour l'installation et l'entretien.
- ☑ Il y a suffisamment de place pour le raccordement de la conduite et du conduit de drainage.
- ☑ Le plafond est horizontal et sa structure peut supporter le poids de l'unité intérieure.
- ☑ L'entrée et la sortie d'air ne sont pas obstruées.
- ☑ Le flux d'air peut remplir toute la pièce.
- ☑ Il n'y a pas de rayonnement direct des appareils de chauffage.

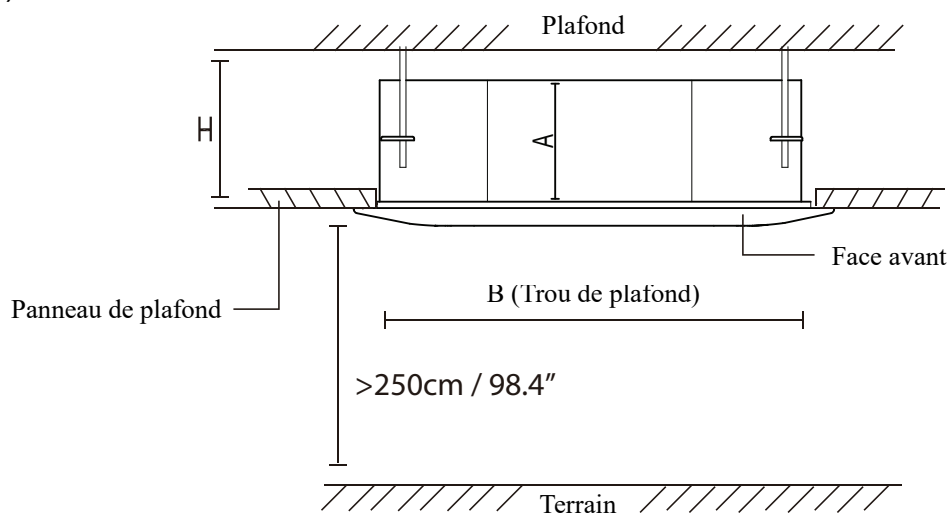
NE PAS installer l'unité dans les endroits suivants :

- ⊘ Zones de forage ou de fracturation du pétrole
- ⊘ Zones côtières à forte teneur en sel dans l'air
- ⊘ Les zones où il y a des gaz caustiques dans l'air, comme les sources chaudes
- ⊘ Les domaines qui connaissent des fluctuations de puissance, tels que les usines
- ⊘ Les espaces clos, tels que les cabinets
- ⊘ Les cuisines qui utilisent le gaz naturel
- ⊘ Zones à fortes ondes électromagnétiques
- ⊘ Zones de stockage de matières inflammables ou de gaz
- ⊘ Les pièces à forte humidité, telles que les salles de bain ou les buanderies

Distances recommandées entre l'unité intérieure et le plafond

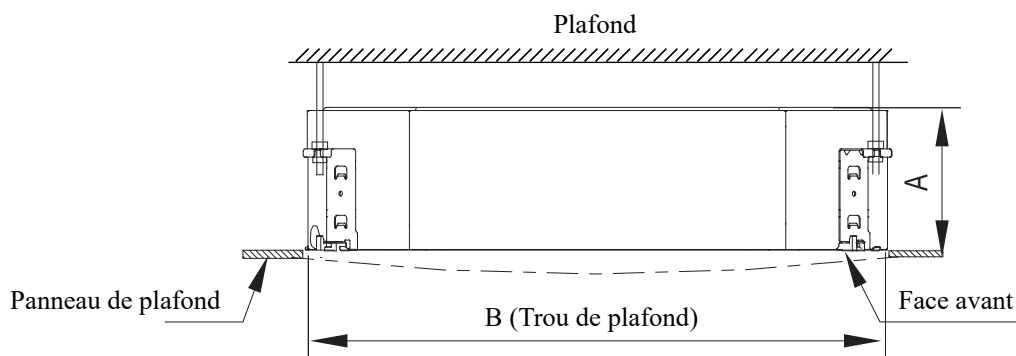
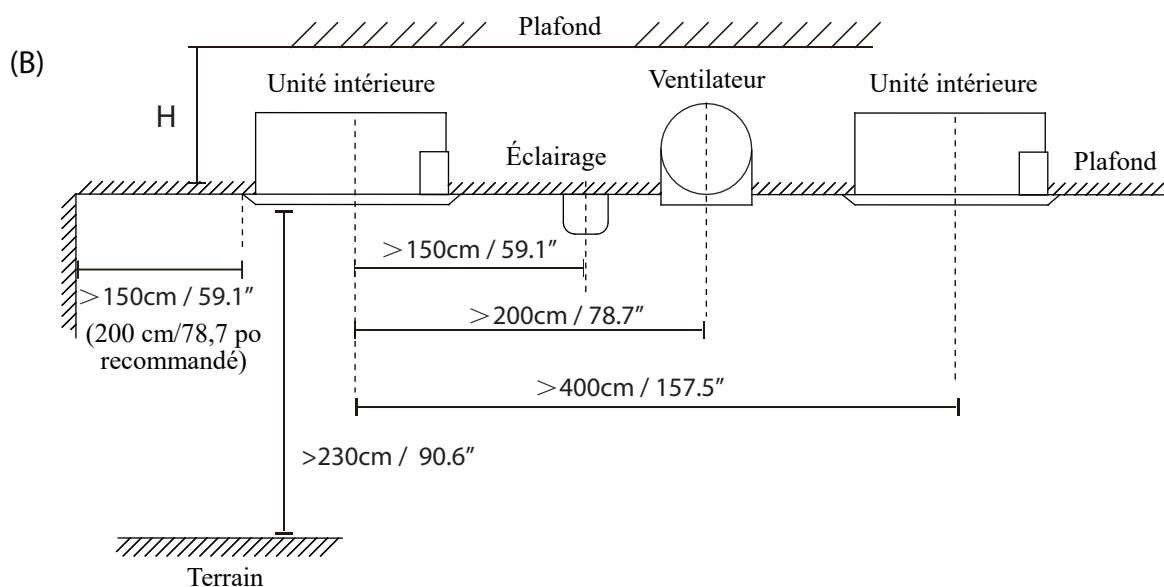
La distance entre l'unité intérieure montée et le plafond intérieur doit répondre aux spécifications suivantes.

(A)



Distance du plafond par rapport à la hauteur de l'unité intérieure

TYPE	MODÈLE	Longueur de A (mm/pouce)	Longueur de H (mm/pouce)	Longueur de B (mm/pouce)
Modèles super minces	18-24	205/8	> 235/9,3	880/34,5
	24	245/9,6	> 275/10,8	
	30	205/8	> 235/9,3	
	30-48	245/9,6	> 275/10,8	
	48-60	287/11,3	> 317/12,5	
	48-60	287/11,3	> 317/12,5	940/37,0
Modèles compacts		260/10,2	> 290/11,4	600/23,6



Distance du plafond par rapport à la hauteur de l'unité intérieure

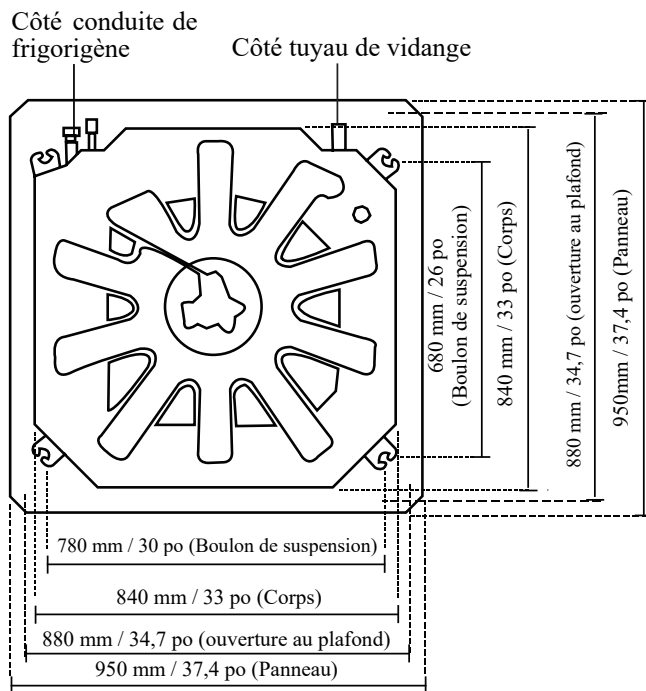
MODÈLE	Longueur de A (mm/pouce)	Longueur de H (mm/pouce)	Longueur de B (mm/pouce)
18-24	205/8,03	230/9,06	900/35,4
30-42	245/9,65	271/10,7	
42-60	287/11,3	313/12,3	

Étape 2: Accrocher l'unité intérieure

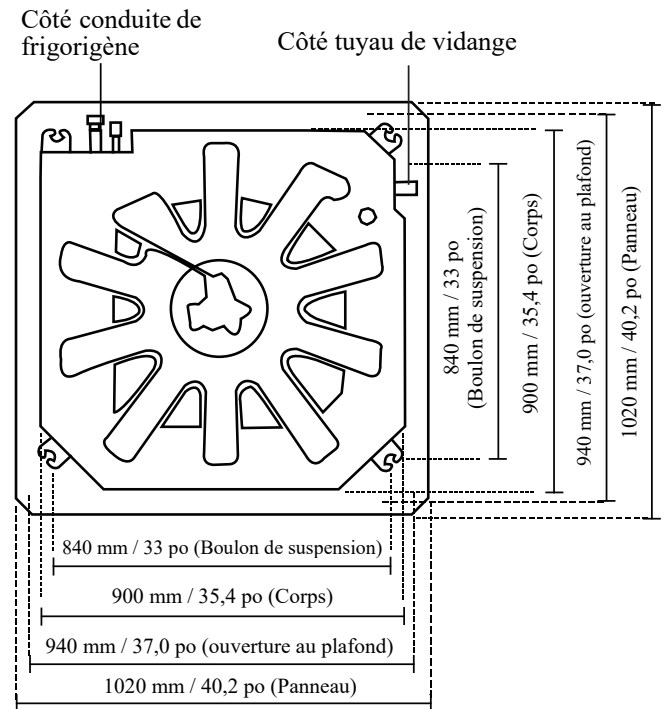
- Utilisez le gabarit en papier fourni pour découper un trou rectangulaire dans le plafond, en laissant au moins 1 m (39 po) sur tous les côtés. La taille du trou doit être supérieure de 4 cm (1,6 po) à la taille de la bobine.

Veillez à marquer les zones où les trous pour les crochets de plafond seront percés.

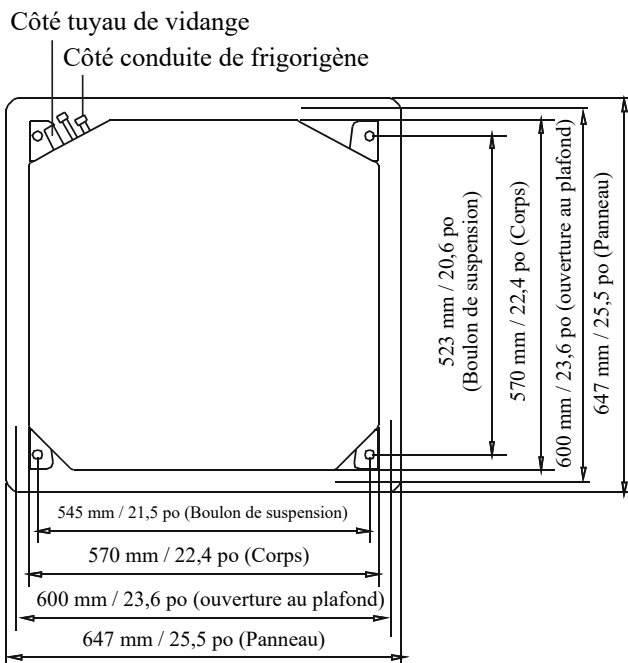
(A)



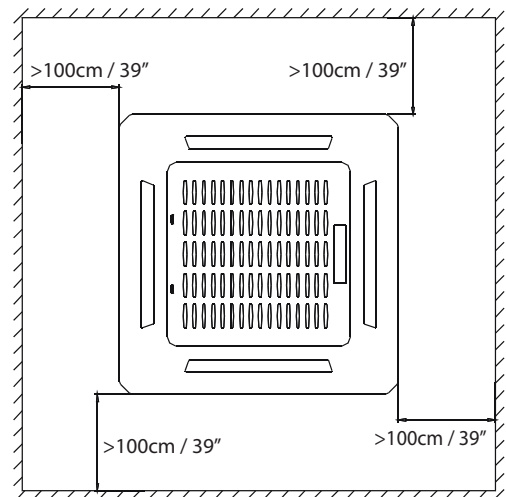
Trous de plafond avec modèles Superslim de taille 18 48K



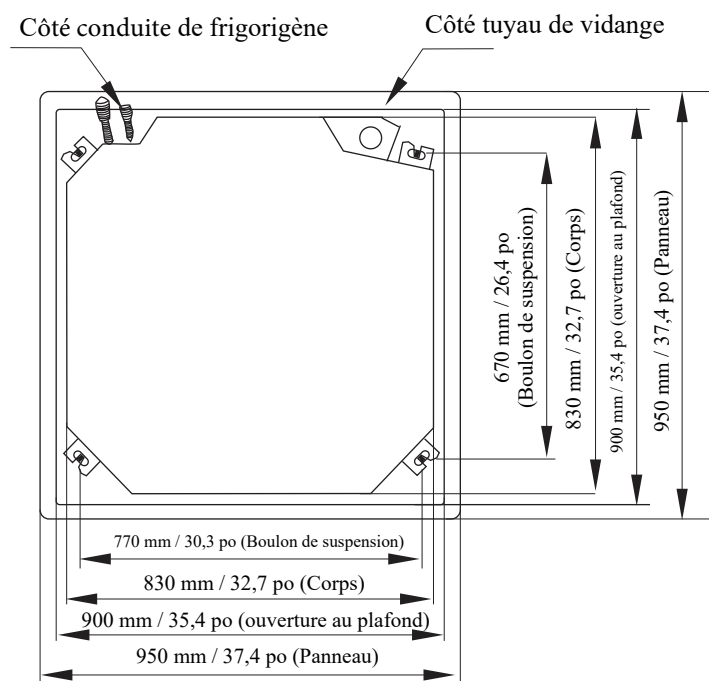
Trous de plafond avec modèles Superslim de taille 60K



Modèles compacts taille du trou de plafond



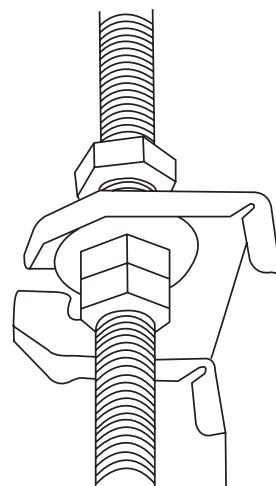
(B)



ATTENTION

Le corps de l'unité doit être parfaitement aligné avec le trou. Assurez-vous que l'unité et le trou sont de la même taille avant de continuer.

5. Montez l'unité intérieure. Vous aurez besoin de deux personnes pour le soulever et le fixer. Insérez les boulons de suspension dans les trous de suspension de l'unité. Fixez-les à l'aide des rondelles et des écrous fournis.



(A)

REMARQUE: Le bas de l'unité doit être 10-18 mm (0,4 à 0,7 po) (modèles super minces) ou 24 mm (0,9 po) (modèles compacts) plus haut que le plafond. En général, le L (indiqué dans la figure suivante) doit être la moitié de la longueur du boulon de suspension ou suffisamment long pour empêcher les écrous de se détacher.

2. (A)

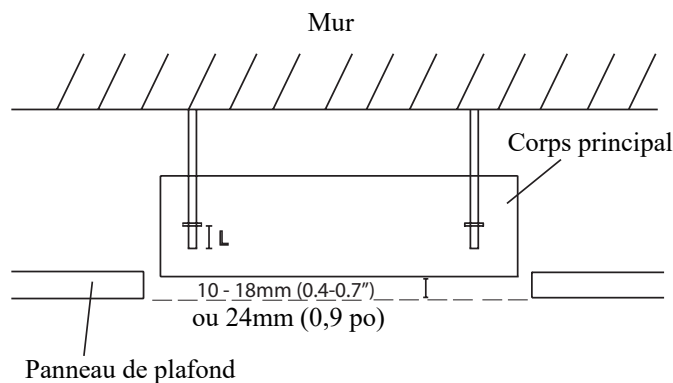
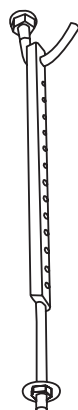
Percez 4 trous de 5 cm (2 po) de profondeur aux emplacements des crochets de plafond dans le plafond intérieur. Veillez à tenir la perceuse à un angle de 90° par rapport au plafond.

(B)

Percez 4 trous de 12 à 15,5 cm (4,7 à 6,1 po) de profondeur aux endroits où se trouvent les crochets du plafond intérieur. Veillez à tenir la perceuse à un angle de 90° par rapport au plafond.

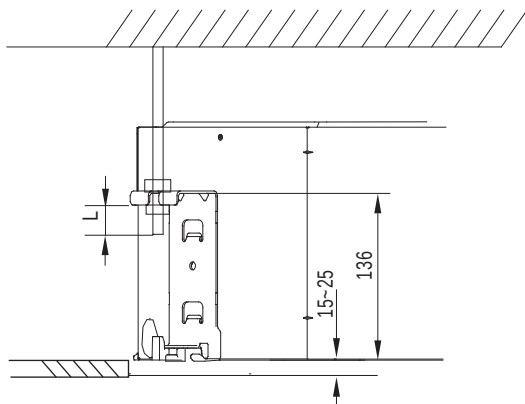
3. À l'aide d'un marteau, insérez les crochets de plafond dans les trous pré-percés. Fixez le boulon à l'aide des rondelles et des écrous fournis.

4. Installez les quatre boulons de suspension.



(B)

REMARQUE: Le fond de l'appareil doit être 10-25 mm (0,4 à 0,98 po) plus haut que le plafond. En général, le L (indiqué dans la figure suivante) doit être la moitié de la longueur du boulon de suspension ou suffisamment long pour empêcher les écrous de se détacher.

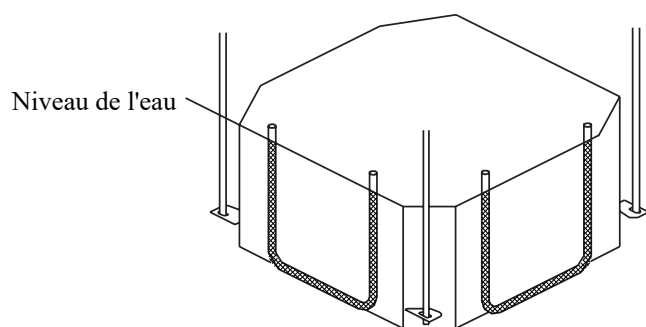


ATTENTION

Assurez-vous que l'unité est complètement de niveau. Une installation incorrecte peut entraîner un refoulement de la conduite d'évacuation dans l'appareil ou une fuite d'eau.

REMARQUE: Assurez-vous que l'unité intérieure est de niveau. L'unité est équipée d'une pompe de vidange intégrée et d'un interrupteur à flotteur. Si l'unité est inclinée dans le sens inverse de l'écoulement du condensat (le côté du tuyau d'évacuation est relevé), l'interrupteur à flotteur peut mal fonctionner et provoquer une fuite d'eau.

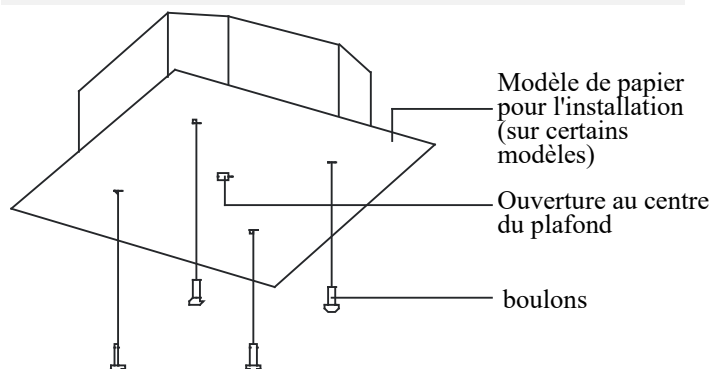
(pour certains modèles)



REMARQUE POUR L'INSTALLATION D'UNE NOUVELLE MAISON

Lors de l'installation de l'appareil dans une nouvelle maison, les crochets de plafond peuvent être encastrés à l'avance. Veillez à ce que les crochets ne se détachent pas en raison du retrait du béton. Après avoir installé l'unité intérieure, fixez le gabarit de papier d'installation sur l'unité avec des boulons afin de déterminer à l'avance la dimension et la position de l'ouverture au plafond.

Suivez les instructions ci-dessus pour le reste de l'installation.



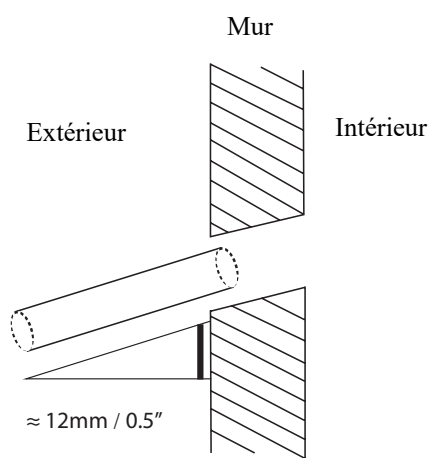
Étape 3: Percer un trou dans le mur pour la conduite de raccordement

1. Déterminez l'emplacement du trou dans le mur en fonction de l'emplacement de l'unité extérieure.
2. À l'aide d'une carotteuse de 65 mm (2,56 po) ou de 90 mm (3,54 po) (selon les modèles), percez un trou dans le mur. Veillez à ce que le trou soit percé à un léger angle vers le bas, de sorte que l'extrémité extérieure du trou soit plus basse que l'extrémité intérieure d'environ 12 mm (0,5 po). Cela permettra d'assurer une bonne évacuation de l'eau.
3. Placez la manchette murale de protection dans le trou. Cela protège les bords du trou et aidera à le sceller lorsque vous aurez terminé le processus d'installation.



ATTENTION

Lorsque vous percez le trou dans le mur, veillez à éviter les fils électriques, la plomberie et les autres éléments sensibles de la



Étape 4: Raccorder le tuyau de drainage

Le tuyau d'évacuation est utilisé pour évacuer l'eau de l'unité. Une installation incorrecte peut causer des dommages à l'appareil et aux biens.



ATTENTION

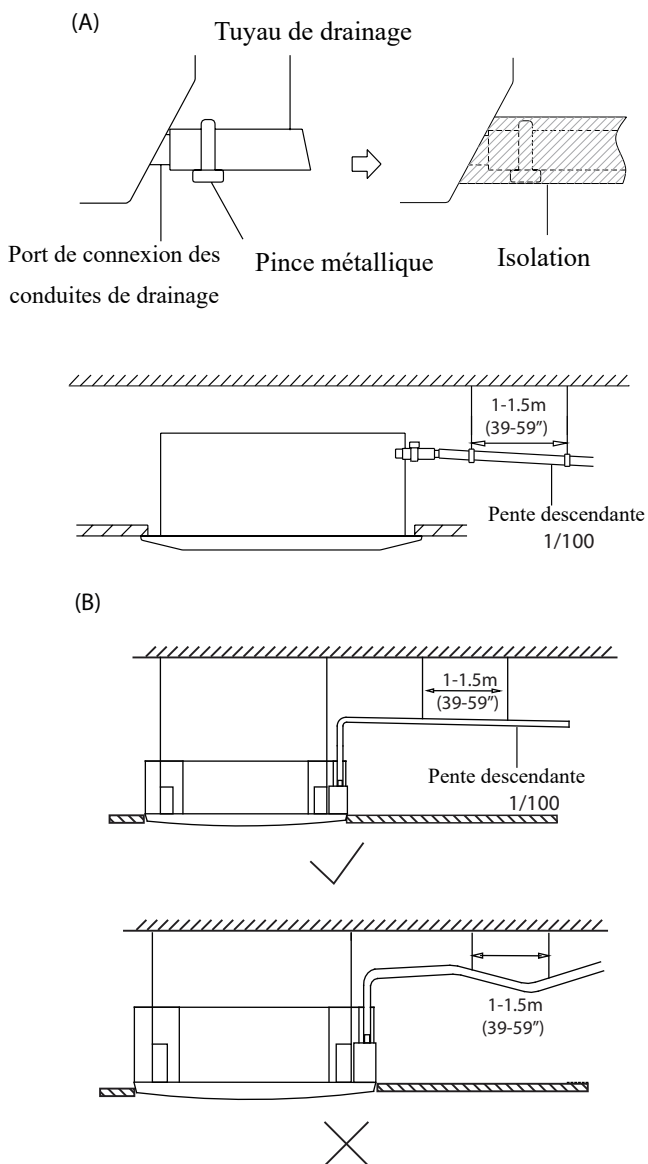
- Isolez toutes les conduites pour éviter la condensation, qui pourrait entraîner des dégâts d'eau.
- Si le tuyau d'évacuation est plié ou mal installé, l'eau peut s'écouler et provoquer un dysfonctionnement de l'interrupteur de niveau d'eau.
- En mode CHAUD, l'unité extérieure évacue l'eau. Assurez-vous que le tuyau d'évacuation est placé dans un endroit approprié pour éviter les dégâts d'eau et le glissement.
- Ne pas tirer sur le tuyau d'évacuation avec force. Cela pourrait le déconnecter.

REMARQUE SUR L'ACHAT DE CONDUITES

L'installation nécessite un tube en polyéthylène (diamètre extérieur = 2,5 cm ou 3,7 à 3,9 cm) (selon les modèles), qui peut être obtenu dans votre magasin de matériel ou chez votre revendeur.

Installation du tuyau d'évacuation à l'intérieur

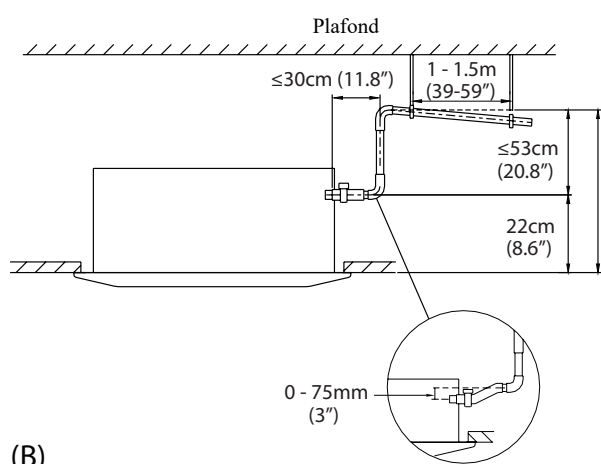
Installez le tuyau d'évacuation comme illustré dans la figure suivante.



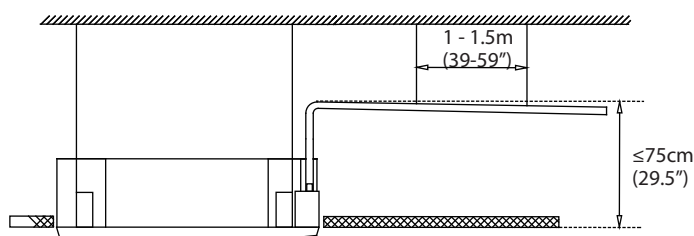
REMARQUE SUR L'INSTALLATION DES CONDUITES DE DRAINAGE

- Si vous utilisez un tuyau d'évacuation prolongé, serrez le raccord intérieur avec un tube de protection supplémentaire pour l'empêcher de se desserrer.
- Le tuyau d'évacuation doit être incliné vers le bas avec une pente d'au moins 1/100 pour empêcher l'eau de retourner dans le climatiseur.
- Pour éviter que la conduite ne s'affaisse, espacez les fils suspendus tous les 1 à 1,5 m (39 à 59 po).
- Si la sortie du tuyau d'évacuation est plus haute que le joint de la pompe du corps, prévoyez une conduite de levage pour la sortie d'évacuation de l'unité intérieure. La conduite de levage ne doit pas être installée à plus de 75 cm (29,5 po) du plafond et la distance entre l'appareil et la conduite de levage doit être inférieure à 30 cm (11,8 po) (selon les modèles). Une installation incorrecte peut entraîner un retour d'eau dans l'appareil et une inondation.
- Pour éviter la formation de bulles d'air, maintenez le tuyau de drainage à niveau ou légèrement incliné (<75 mm/3 po) (certains modèles).

(A)

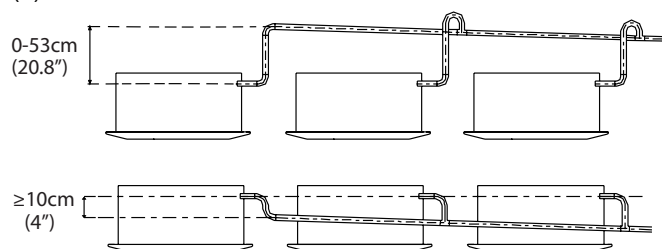


(B)

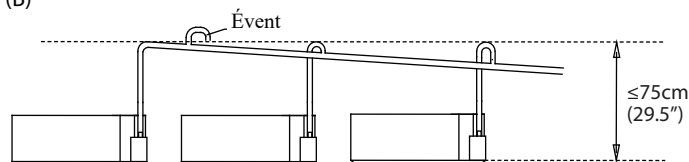


REMARQUE: Lorsque vous raccordez plusieurs conduites de drainage, installez les conduites comme illustré dans la figure suivante.

(A)



(B)



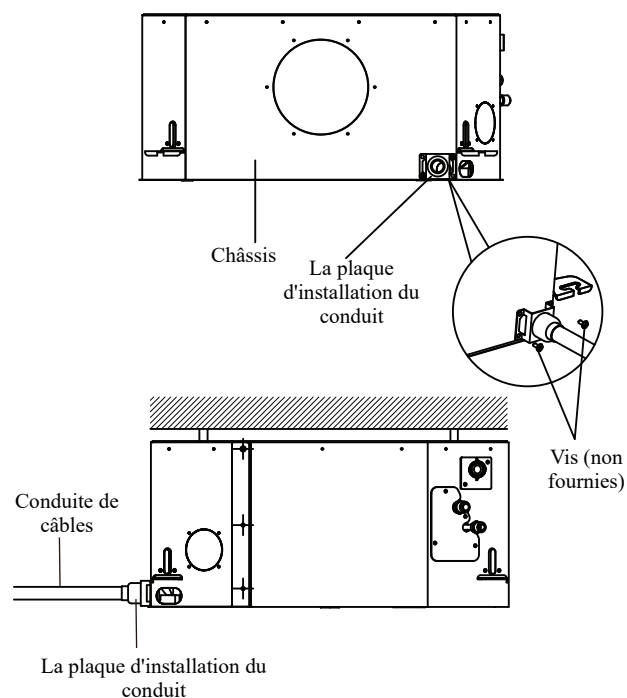
Faites passer le tuyau de drainage par le trou dans le mur.

Assurez-vous que l'eau s'écoule vers un endroit sûr où elle ne causera pas de dégâts d'eau ou de risque de glissade.

REMARQUE: La sortie du tuyau de vidange doit être à au moins 5 cm (1,9 po) du sol. Si elle touche le sol, l'appareil risque de se bloquer et de mal fonctionner. Si vous déversez l'eau directement dans un égout, assurez-vous que le tuyau d'évacuation est équipé d'une conduite en U ou en S pour capter les odeurs qui pourraient autrement revenir dans la maison.

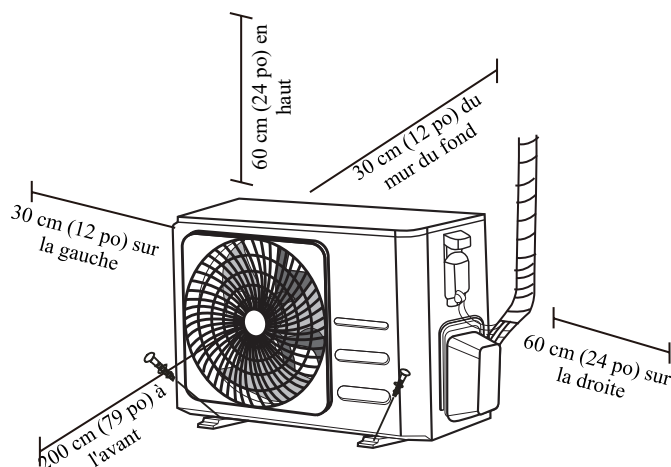
Comment installer la plaque d'installation du conduit (si elle est fournie)

1. Fixez le connecteur de la gaine (pas l'alimentation) sur le trou de la plaque d'installation du conduit.
2. Fixez la plaque d'installation du conduit sur le châssis de l'unité.



Installation de l'unité extérieure

Installez l'unité en respectant les codes et réglementations locaux, il peut y avoir de légères différences entre les différentes régions.



Instructions d'installation - Unité extérieure

Étape 1: Sélectionnez le lieu d'installation

Avant d'installer l'unité extérieure, vous devez choisir un emplacement approprié. Les normes suivantes vous aideront à choisir un emplacement approprié pour l'unité.

Les emplacements d'installation appropriés répondent aux normes suivantes :

- ☑ Respecte toutes les exigences en matière d'espace indiquées dans la section Exigences en matière d'espace d'installation ci-dessus.
- ☑ Bonne circulation de l'air et bonne ventilation
- ☑ Ferme et solide - l'emplacement peut supporter l'unité et ne vibrera pas
- ☑ Le bruit de l'unité ne dérangera pas les autres
- ☑ Protégé contre les périodes prolongées d'ensoleillement direct ou de pluie
- ☑ En cas de chute de neige, soulevez l'appareil au-dessus du socle pour éviter l'accumulation de glace et l'endommagement des bobines. Montez l'appareil suffisamment haut pour qu'il soit au-dessus de la moyenne des chutes de neige accumulées dans la région. La hauteur minimale doit être de 18 pouces

NE PAS installer l'unité dans les endroits suivants :

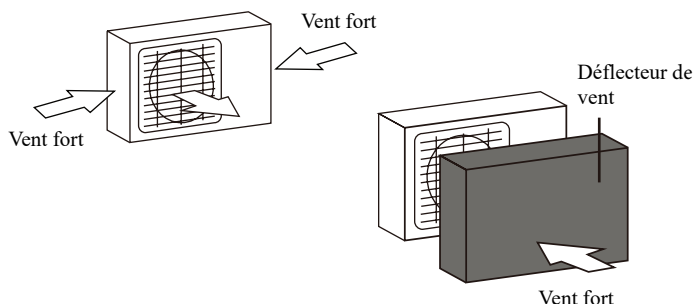
- ⊗ Près d'un obstacle qui bloquera les entrées et les sorties d'air
- ⊗ Près d'une rue publique, dans des endroits bondés ou lorsque le bruit de l'appareil dérange les autres
- ⊗ Près d'animaux ou de plantes qui seront touchés par le rejet d'air chaud
- ⊗ Près de toute source de gaz combustible
- ⊗ Dans un endroit exposé à de grandes quantités de poussière
- ⊗ Dans un endroit exposé à une quantité excessive d'air salé

CONSIDÉRATIONS PARTICULIÈRES POUR LES CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES EXTRÊMES

Si l'unité est exposée à un vent fort :

Installez l'appareil de manière à ce que le ventilateur de sortie d'air soit à un angle de 90° par rapport à la direction du vent. Si nécessaire, installez une barrière devant l'appareil pour le protéger des vents extrêmement forts.

Voir les figures ci-dessous.



Si l'unité est fréquemment exposée à de fortes pluies ou à de la neige :

Construisez un abri au-dessus de l'unité pour la protéger de la pluie ou de la neige. Veillez à ne pas obstruer la circulation de l'air autour de l'unité.

Si l'unité est fréquemment exposée à de l'air salé (bord de mer) :

Utilisez une unité extérieure spécialement conçue pour résister à la corrosion.

Étape 2: Installez le joint de vidange (unitéde pompe à chaleur uniquement)

Avant de boulonner l'unitéextérieure en place, vous devez installer le joint de drainage au bas de l'unité.

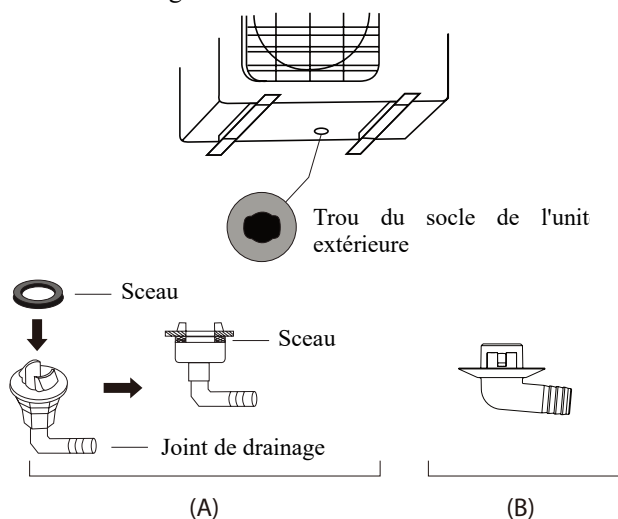
Remarque: il existe deux types de joints de vidange différents selon le type d'unitéextérieure.

Si le joint de drainage est muni d'un joint en caoutchouc (voir Fig.A), procédez comme suit :

1. Installez le joint en caoutchouc sur l'extrémité du joint de drainage qui sera relié à l'unité extérieure.
2. Insérez le joint de drainage dans l'orifice du socle de l'unité.
3. Faites pivoter le joint de drainage de 90° jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position face à l'avant de l'unité.
4. Raccordez une rallonge de tuyau de drainage (non fournie) au joint de drainage pour rediriger l'eau de l'appareil en mode chauffage.

Si le joint de drainage n'est pas muni d'un joint en caoutchouc (voir Fig. B), procédez comme suit :

1. Insérez le joint de drainage dans l'orifice du socle de l'unité. Le joint de drainage s'enclenchera.
2. Raccordez une rallonge de tuyau de drainage (non fournie) au joint de drainage pour rediriger l'eau de l'appareil en mode chauffage.



DANS DES CONDITIONS CLIMATIQUES FROIDES

Dans les conditions climatiques froides, veillez à ce que le tuyau d'évacuation soit aussi vertical que possible pour assurer une évacuation rapide de l'eau. Si l'eau s'écoule trop lentement, elle peut geler dans le tuyau et inonder l'appareil.

Étape 3: Ancrage de l'unité extérieure

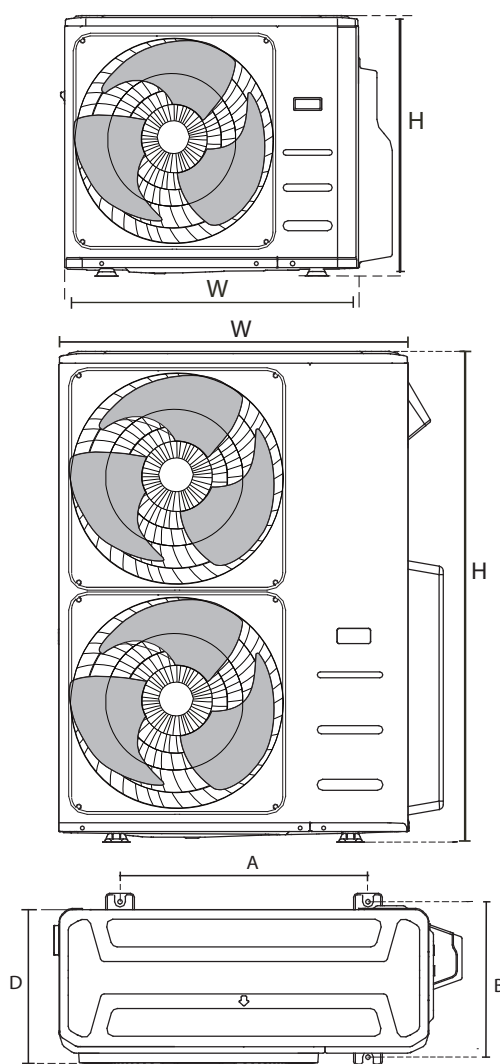
L'unité extérieure peut être ancrée au sol ou à un support mural à l'aide d'un boulon (M10). Préparez la base d'installation de l'unité selon les dimensions ci-dessous.

DIMENSIONS DE MONTAGE DE L'UNITÉ

Vous trouverez ci-dessous une liste des différentes tailles d'unités extérieures et la distance entre leurs pieds de montage. Préparez la base d'installation de l'unité selon les dimensions ci-dessous.

Types d'unités extérieures et spécifications

Unité extérieure de type fractionné

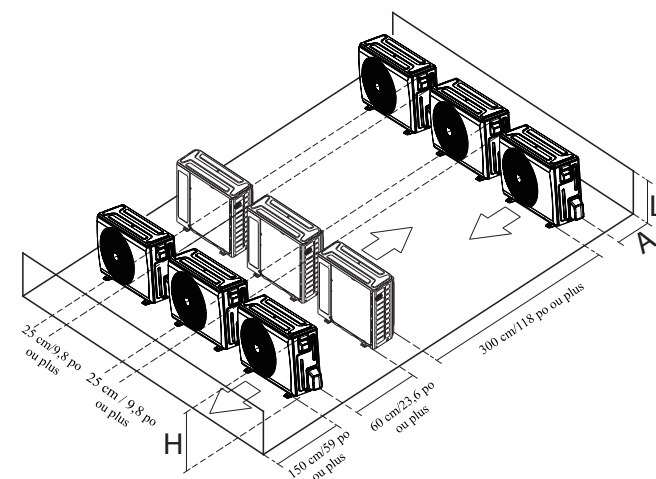


(unité: mm/pouce)

Installation de rangées en série

Les relations entre H, A et L sont les suivantes.

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm/9,8 po ou plus
	1/2H < L ≤ H	30 cm /11,8 po ou plus
L > H	Ne peut pas être installé	



Dimensions de l'unité extérieure L x H x P	Dimensions de montage	
	Distance A	Distance B
760x590x285 (29,9x23,2x11,2)	530 (20,85)	290 (11,4)
810x558x310 (31,9x22x12,2)	549 (21,6)	325 (12,8)
845x700x320 (33,27x27,5x12,6)	560 (22)	335 (13,2)
900x860x315 (35,4x33,85x12,4)	590 (23,2)	333 (13,1)
945x810x395 (37,2x31,9x15,55)	640 (25,2)	405 (15,95)
990x965x345 (38,98x38x13,58)	624 (24,58)	366 (14,4)
938x1369x392 (36,93x53,9x15,43)	634 (24,96)	404 (15,9)
900x1170x350 (35,4x46x13,8)	590 (23,2)	378 (14,88)
800x554x333 (31,5x21,8x13,1)	514 (20,24)	340 (13,39)
845x702x363 (33,27x27,6x14,3)	540 (21,26)	350 (13,8)
946x810x420 (37,24x31,9x16,53)	673 (26,5)	403 (15,87)
946x810x410 (37,24x31,9x16,14)	673 (26,5)	403 (15,87)
952x1333x410 (37,5x52,5x16,14)	634 (24,96)	404 (15,9)
952x1333x415 (37,5x52,5x16,34)	634 (24,96)	404 (15,9)
890x673x342 (35x26,5x13,46)	663 (26,1)	354 (13,94)
765x555x303 (30,1x 21,8x 11,9)	452 (17,8)	286(11,3)
805x554x330 (31,7x 21,8x 12,9)	511 (20,1)	317 (12,5)

Raccordement des conduites de frigorigène

Lors du raccordement de la conduite de frigorigène, ne pas laisser entrer dans l'appareil des substances ou des gaz autres que le frigorigène spécifié. La présence d'autres gaz ou substances réduira la capacité de l'unité et peut provoquer une pression anormalement élevée dans le cycle de réfrigération. Cela peut provoquer une explosion et des blessures.

Remarque sur la longueur de la conduite

Assurez-vous que la longueur de la conduite de réfrigérant, le nombre de coudes et la hauteur de chute entre les unités intérieure et extérieure répondent aux exigences indiquées dans le tableau suivant :

Longueur et hauteur de chute maximales selon les modèles (unité: m/pied)

Type de modèle	Capacité (Btu/h)	Longueur de la conduite	Hauteur de chute maximale
Union européenne - Conversion des fréquences Type de fractionnement	<15K	25/82	10/32,8
	≥15K - <24K	30/98,4	20/65,6
	≥24K - <36K	50/164	25/82
	≥36K - ≤60K	75/246	30/98,4
Autre type de fractionnement	12K	15/49	8/26
	18K-24K	25/82	15/49
	30K-36K	30/98,4	20/65,6
	42K-60K	50/164	30/98,4



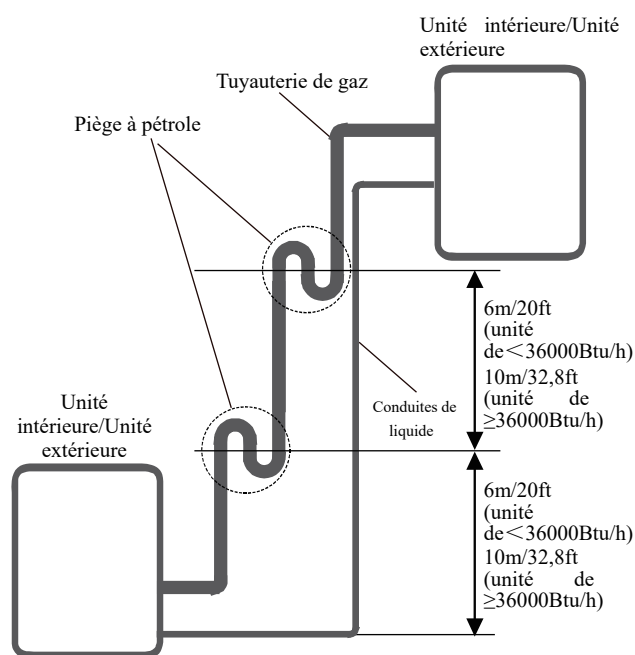
ATTENTION

Séparateurs d'huile

Si l'huile retourne dans le compresseur de l'unité extérieure, cela peut provoquer une compression du liquide ou une détérioration du retour de l'huile. Des séparateurs d'huile dans la conduite de gaz montante peuvent empêcher cela.

Un piège à huile doit être installé tous les 6 m (20 pieds) de la colonne montante de la conduite d'aspiration verticale (unité de <36000Btu/h).

Un piège à huile doit être installé tous les 10 m (32,8ft) de la colonne montante de la conduite d'aspiration verticale (unité de ≥36000Btu/h).



Instructions de raccordement - Conduite du réfrigérant



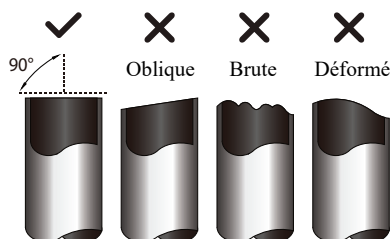
ATTENTION

- La conduite de dérivation doit être installée horizontalement. Un angle supérieur à 10° peut entraîner un dysfonctionnement.
- NE PAS installer la conduite de raccordement avant que les unités intérieures et extérieures aient été installées.
- Isolez les conduites de gaz et de liquide pour éviter les fuites d'eau.

Étape 1: Couper les tuyaux

Lorsque vous préparez des conduites de frigorigène, prenez soin de les couper et de les évaser correctement. Cela garantira un fonctionnement efficace et réduira au minimum la nécessité d'un entretien futur.

1. Mesurez la distance entre les unités intérieures et extérieures.
2. À l'aide d'un coupe-conduits, coupez la conduite un peu plus longue que la distance mesurée.
3. Veillez à ce que la conduite soit coupée à un angle parfait de 90°.



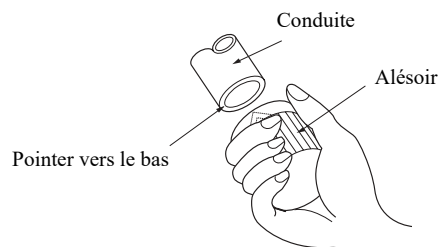
NE PAS DÉFORMER LA CONDUITE LORS DE LA COUPE

Faites très attention à ne pas endommager, bosseler ou déformer la conduite pendant la coupe. Cela réduira considérablement l'efficacité de chauffage de l'appareil.

Étape 2: Éliminez les bavures.

Les bavures peuvent nuire à l'étanchéité du raccord de la conduite de frigorigène. Elles doivent être complètement éliminées.

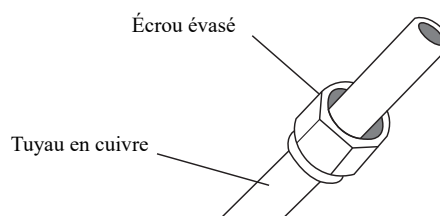
1. Maintenez la conduite à un angle descendant pour éviter que des bavures ne tombent dans le tuyau.
2. À l'aide d'un alésoir ou d'un outil d'ébavurage, enlevez toutes les bavures de la partie couvée de la conduite.



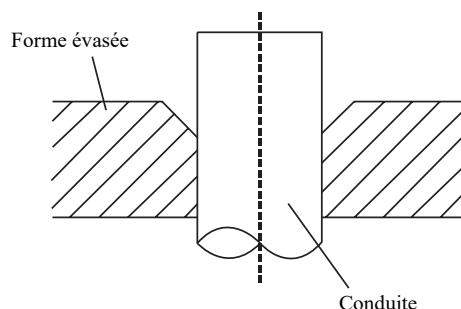
Étape 3: Extrémités des conduites évasées

Un évasement approprié est essentiel pour obtenir une étanchéité parfaite.

1. Après avoir enlevé les bavures des conduites coupées, fermez les extrémités avec du ruban PVC pour éviter que des corps étrangers ne pénètrent dans la conduite.
2. Gainez la conduite avec un matériau isolant.
3. Placez des écrous de torche sur les deux extrémités de la conduite. Veillez à ce qu'ils soient orientés dans la bonne direction, car vous ne pouvez pas les mettre ou changer de direction après le brûlage à la torche.

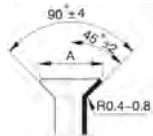


4. Retirez le ruban PVC des extrémités de la conduite lorsque vous êtes prêt à effectuer des travaux de torchage.
5. Fixez la forme évasée sur l'extrémité de la conduite. L'extrémité de la conduite doit dépasser la forme évasée.



- Placez l'outil d'évasement sur la forme.
- Tournez la poignée de l'outil de torchage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la conduite soit complètement évasée. Évasez la conduite en fonction des dimensions.

EXTENSION DE LA CONDUITE AU-DELÀ DE LA FORME ÉVASÉE

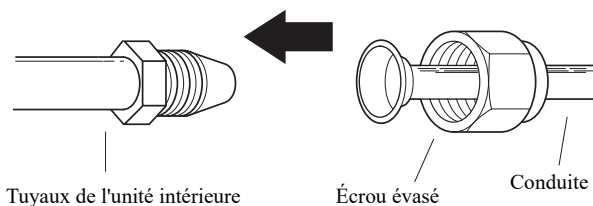
Jauge de conduite	Couple de serrage	Dimension de l'évasement (A) (Unité: mm/pouce)		Forme évasée
		Min.	Max.	
Ø 6,35	18-20 N, m (183-204 kgf, cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
Ø 9,52	25-26 N, m (255-265 kgf, cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
Ø 12,7	35-36 N, m (357-367 kgf, cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
Ø 16	45-47 N, m (459-480 kgf, cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	
Ø 19	65-67 N, m (663-683 kgf, cm)	23,2/0,91	23,7/0,93	
Ø 22	75-85 N, m (765-867 kgf, cm)	26,4/1,04	26,9/1,06	

- Retirez l'outil de torchage et la forme évasée, puis inspectez l'extrémité de la conduite pour détecter les fissures et même le torchage.

Étape 4: Raccorder les conduites

Raccordez les conduites en cuivre à l'unité intérieure d'abord, puis à l'unité extérieure. Vous devez d'abord raccorder la conduite à basse pression, puis la conduite à haute pression.

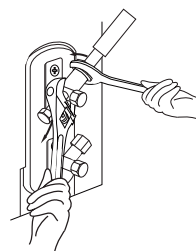
- Lorsque vous raccordez les écrous évasés, appliquez une fine couche d'huile de réfrigération sur les extrémités évasées des conduites.
- Alignez le centre des deux conduites que vous allez raccorder.



- Serrez l'écrou évasé le plus fort possible à la main.
- À l'aide d'une clé, saisissez l'écrou sur le tube de l'unité.

- Tout en saisissant l'écrou, utilisez une clé dynamométrique pour serrer l'écrou évasé selon les valeurs de couple indiquées dans le tableau ci-dessus.

REMARQUE: Utilisez une clé à fourche et une clé dynamométrique pour connecter ou déconnecter les conduites à l'unité.



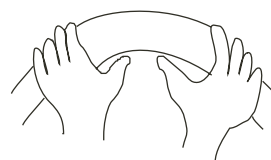
ATTENTION

- Veillez à enrouler de l'isolant autour de la conduite. Un contact direct avec la conduite nue peut entraîner des brûlures ou des gelures.
- Veillez à ce que la conduite soit correctement raccordée. Un serrage excessif peut endommager l'embouchure de la cloche et un serrage insuffisant peut entraîner une fuite.

REMARQUE RELATIVE AU RAYON DE COURBURE MINIMAL

Pliez soigneusement le tube au milieu selon le schéma ci-dessous. Ne pas plier le tuyau à plus de 90° ou plus de 3 fois.

Plier le tuyau avec le pouce



rayon min. 10cm (3,9 po)

- Après avoir raccordé les conduites en cuivre à l'unité intérieure, enveloppez le câble d'alimentation, le câble de signalisation et les conduites avec du ruban adhésif.

REMARQUE: NE PAS entrelacer le câble de signal avec d'autres fils. Lorsque vous regroupez ces éléments ensemble, ne croisez pas le câble de signal avec d'autres câbles et ne l'entrelacez pas.

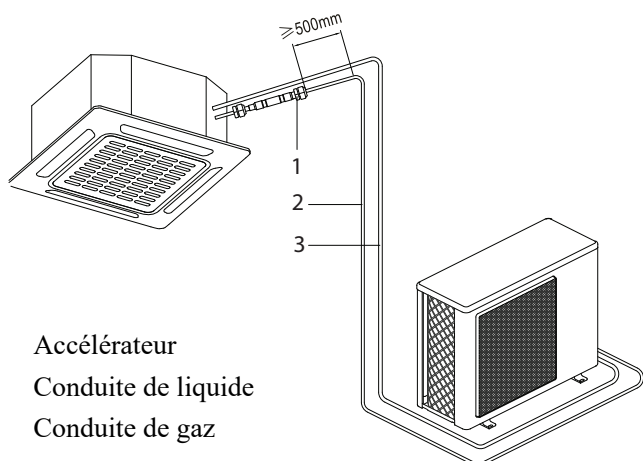
7. Faites passer ce tuyau à travers le mur et raccordez-le à l'unité extérieure.
8. Isolez toutes les conduites, y compris les vannes de l'unité extérieure.
9. Ouvrez les vannes d'arrêt de l'unité extérieure pour démarrer le flux du réfrigérant entre l'unité intérieure et l'unité extérieure.



ATTENTION

Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de réfrigérant après avoir terminé les travaux d'installation. S'il y a une fuite de réfrigérant, ventilez immédiatement la zone et évacuez le système (voir la section Évacuation de l'air du présent manuel).

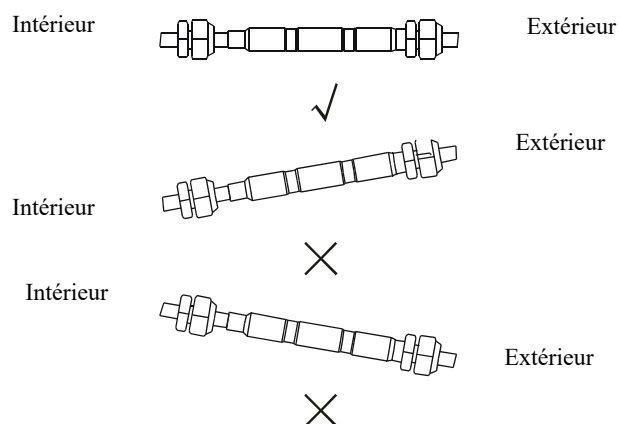
Installation de l'accélérateur. (Certains modèles)



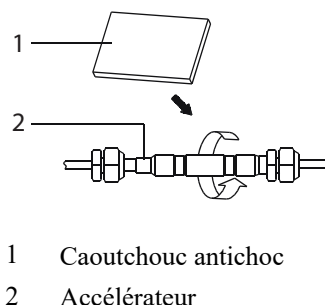
- 1 Accélérateur
- 2 Conduite de liquide
- 3 Conduite de gaz

Précautions

- Pour garantir l'efficacité de l'accélérateur, veuillez le monter aussi horizontalement que possible.



- Enveloppez le caoutchouc anti-choc fourni à l'extérieur de l'accélérateur pour le dé-bruit.



- 1 Caoutchouc antichoc
- 2 Accélérateur

AVANT D'EFFECTUER TOUT TRAVAIL ÉLECTRIQUE, LISEZ CES RÈGLEMENTS

1. Tout le câblage doit être conforme aux codes et règlements électriques locaux et nationaux et doit être installé par un électricien agréé.
2. Toutes les connexions électriques doivent être effectuées conformément au schéma de connexion électrique situé sur les panneaux des unités intérieures et extérieures.
3. Si l'alimentation électrique pose un grave problème de sécurité, arrêtez immédiatement le travail. Expliquez votre raisonnement au client et refusez d'installer l'appareil tant que le problème de sécurité n'est pas résolu.
4. La tension d'alimentation doit être comprise entre 90 et 110 % de la tension nominale. Une alimentation électrique insuffisante peut provoquer un dysfonctionnement, un choc électrique ou un incendie.
5. Si vous connectez l'alimentation à un câblage fixe, il faut installer un parafoudre et un interrupteur principal.
6. Si l'alimentation est connectée à un câblage fixe, un interrupteur ou un disjoncteur qui déconnecte tous les pôles et dont les contacts sont séparés d'au moins 1/8 po (3 mm) doit être incorporé au câblage fixe. Le technicien qualifié doit utiliser un disjoncteur ou un interrupteur approuvé.
7. Ne branchez l'appareil qu'à une prise de courant individuelle de dérivation. Ne connectez pas un autre appareil à cette prise.
8. Veillez à mettre correctement le climatiseur à la terre.
9. Chaque fil doit être fermement connecté. Un fil mal raccordé peut provoquer une surchauffe de la borne, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil et un incendie éventuel.
10. Ne laissez pas les fils toucher ou reposer contre les tubes de réfrigérant, le compresseur ou toute pièce mobile de l'appareil.
11. Si l'appareil est équipé d'un chauffage électrique auxiliaire, celui-ci doit être installé à au moins 1 mètre (40 pouces) de tout matériau combustible.
12. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne touchez jamais les composants électriques peu après la coupure de l'alimentation électrique. Après avoir coupé le courant, attendez toujours 10 minutes ou plus avant de toucher les composants électriques.

13. Veillez à ne pas croiser votre câblage électrique avec votre câblage de signalisation. Cela pourrait provoquer des distorsions et des interférences.
14. L'appareil doit être connecté à la prise principale. Normalement, l'alimentation électrique doit avoir une impédance de 32 ohms.
15. Aucun autre équipement ne doit être connecté au même circuit d'alimentation.
16. Branchez les fils extérieurs avant de brancher les fils intérieurs.



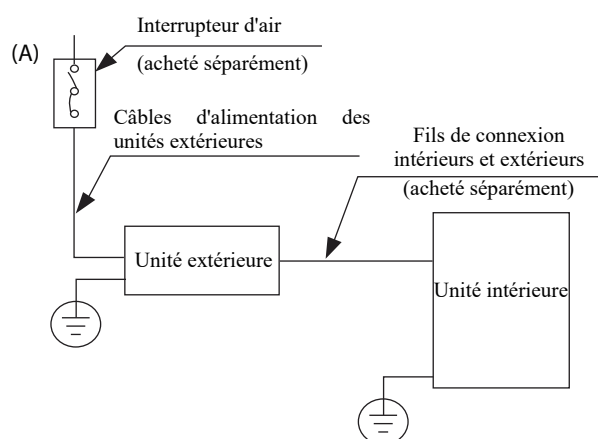
AVERTISSEMENT

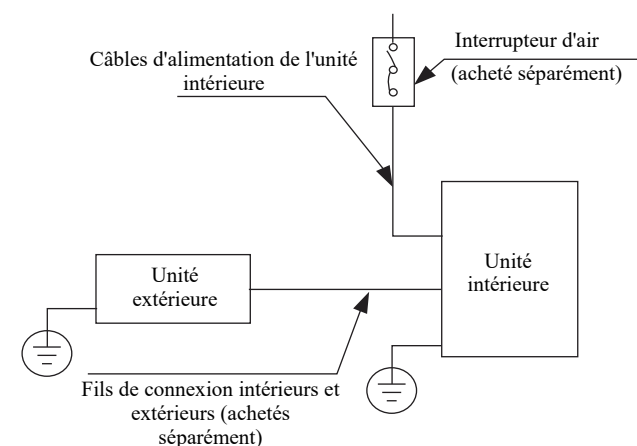
AVANT D'EFFECTUER TOUT TRAVAIL ÉLECTRIQUE OU DE CÂBLAGE, COUPEZ L'ALIMENTATION PRINCIPALE DU SYSTÈME.

REMARQUE RELATIVE À L'INTERRUPTEUR D'AIR

Lorsque le courant maximum du climatiseur est supérieur à 16A, un interrupteur d'air ou un interrupteur de protection contre les fuites avec dispositif de protection doit être utilisé (acheté séparément).

Lorsque le courant maximum du climatiseur est inférieur à 16A, le cordon d'alimentation du climatiseur doit être équipé d'une fiche (achetée séparément).





Câblage de l'unité extérieure



AVERTISSEMENT

Avant d'effectuer tout travail électrique ou de câblage, coupez l'alimentation principale du système.

1. Préparez le câble pour le branchement
 - a. Vous devez d'abord choisir la bonne taille de câble. Veillez à utiliser des câbles H07RN-F.

Section minimale des câbles d'alimentation et de signaux (pour référence)

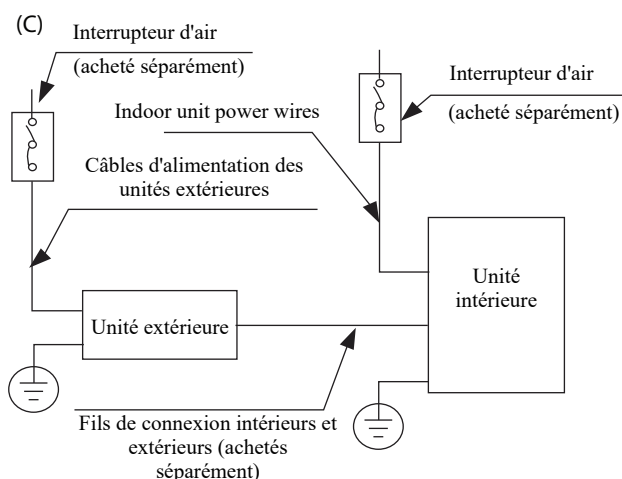
Courant nominal de l'appareil (A)	Surface nominale en coupe transversale (mm ²)
> 3 et ≤ 6	0,75
> 6 et ≤ 10	1
> 10 et ≤ 16	1,5
> 16 et ≤ 25	2,5
> 25 et ≤ 32	4
> 32 et ≤ 40	6

CHOISIR LA BONNE TAILLE DE CÂBLE

La taille du câble d'alimentation électrique, du câble de signal, du fusible et de l'interrupteur nécessaires est déterminée par le courant maximum de l'appareil. Le courant maximum est indiqué sur la plaque signalétique située sur le panneau latéral de l'appareil. Reportez-vous à cette plaque pour choisir le bon câble, fusible ou interrupteur.

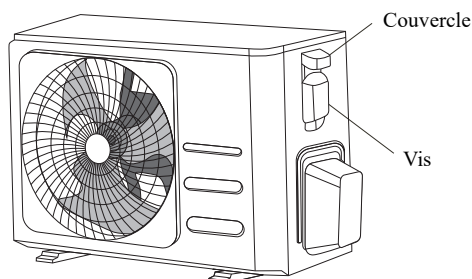
- b. À l'aide de pinces à dénuder, dénudez la gaine en caoutchouc des deux extrémités du câble de signal pour faire apparaître environ 15 cm (5,9 po) de fil.
- c. Dénudez l'isolation des extrémités.
- d. À l'aide d'une pince à sertir les fils, sertissez les cosses en U sur les extrémités.

REMARQUE: Lors du raccordement des fils, suivez scrupuleusement le schéma de câblage qui se trouve à l'intérieur du couvercle du boîtier électrique.



REMARQUE: Les cographes ne servent qu'à des fins d'explication. Votre machine peut être légèrement différente. La forme réelle prévaut.

2. Retirez le couvercle du boîtier électrique de l'unité extérieure. S'il n'y a pas de couvercle sur l'unité extérieure, retirez les boulons du tableau de maintenance et enlevez le tableau de protection.

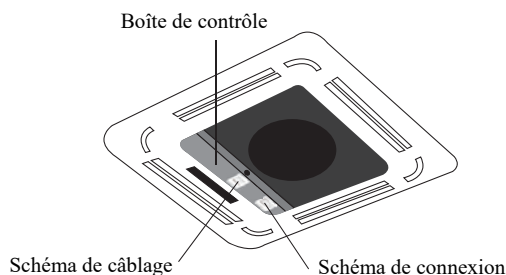
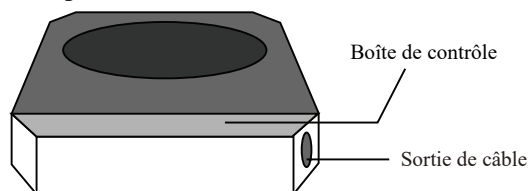


3. Raccordez les cosses en U aux bornes. Faites correspondre les couleurs et les étiquettes des fils avec celles du bornier. Vissez fermement la cosse en U de chaque fil à sa borne correspondante.
4. Fixez le câble à l'aide du serre-câble.
5. Isolez les fils non utilisés avec du ruban électrique. Tenez-les éloignés de toute pièce électrique ou métallique.
6. Réinstallez le couvercle du boîtier de commande électrique.

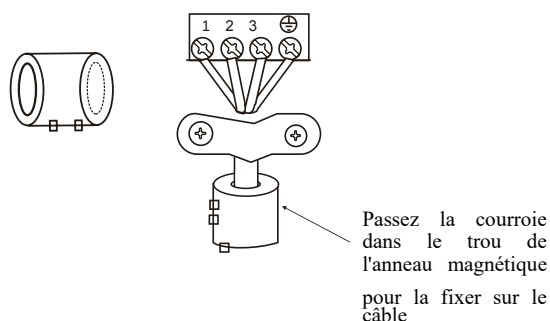
Câblage de l'unité intérieure

1. Préparez le câble pour le branchement
 - a. À l'aide de pinces à dénuder, dénudez la gaine en caoutchouc des deux extrémités du câble de signal pour faire apparaître environ 5 cm (5,9 po) de fil.
 - b. Dénudez l'isolation des extrémités des fils.
 - c. À l'aide d'une pince à sertir, sertissez les cosses en U aux extrémités des fils.
2. Ouvrez le panneau avant de l'unité intérieure. À l'aide d'un tournevis, retirez le couvercle du boîtier de commande électrique de votre unité intérieure.
3. Faites passer le câble d'alimentation et le câble de signal par la sortie de fil.
4. Raccordez les cosses en U aux bornes. Faites correspondre les couleurs et les étiquettes des fils avec celles du bornier. Vissez fermement la cosse en U de chaque fil à sa borne correspondante. Reportez-vous au numéro de série et au schéma de câblage situés sur le couvercle du boîtier de commande électrique.

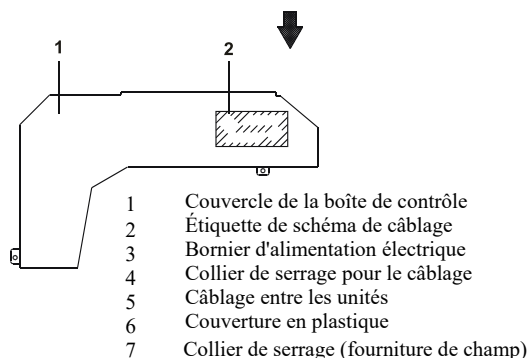
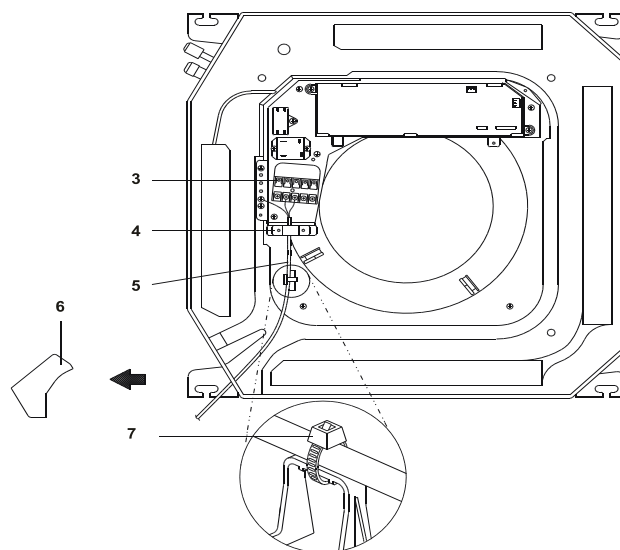
Modèles Superslim



Anneau magnétique (si fourni et emballé avec les accessoires)



Modèles compacts



- 1 Couvercle de la boîte de contrôle
- 2 Étiquette de schéma de câblage
- 3 Bornier d'alimentation électrique
- 4 Collier de serrage pour le câblage
- 5 Câblage entre les unités
- 6 Couverture en plastique
- 7 Collier de serrage (fourniture de champ)



ATTENTION

- Lors du branchement des fils, veuillez suivre scrupuleusement le schéma de câblage.
 - Le circuit de réfrigérant peut devenir très chaud. Tenez le câble d'interconnexion éloigné du tube de cuivre.
5. Fixez le câble à l'aide du serre-câble. Le câble ne doit pas être desserré ni tirer sur les cosses en U.
 6. Remettez le couvercle du boîtier électrique en place.

Spécifications de puissance

REMARQUE: le disjoncteur/fusible de type chauffage électrique d'appoint doit ajouter plus de 10 A.

Spécifications de l'alimentation électrique intérieure

MODÈLE (Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K	37K~48K	49K~60K
ALIMENTATION	PHASE	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
DISJONCTEUR/FUSIBLE (A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODÈLE (Btu/h)		≤36K	37K~60K	≤36K	37K~60K
ALIMENTATION	PHASE	3 Phase	3 Phase	3 Phase	3 Phase
	VOLT	380-420V	380-420V	208-240V	208-240V
DISJONCTEUR/FUSIBLE(A)		25/20	32/25	32/25	45/35

Spécifications de l'alimentation électrique extérieure

MODÈLE (Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K	37K~48K	49K~60K
ALIMENTATION	PHASE	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
DISJONCTEUR/FUSIBLE (A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODÈLE (Btu/h)		≤36K	37K~60K	≤36K	37K~60K
ALIMENTATION	PHASE	3 Phase	3 Phase	3 Phase	3 Phase
	VOLT	380-420V	380-420V	208-240V	208-240V
DISJONCTEUR/FUSIBLE(A)		25/20	32/25	32/25	45/35

Spécifications de l'alimentation indépendante

MODÈLE (Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K	37K~48K	49K~60K
ALIMENTATION (à l'intérieur)	PHASE	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
DISJONCTEUR/FUSIBLE (A)		15/10	15/10	15/10	15/10	15/10
ALIMENTATION (en extérieur)	PHASE	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
DISJONCTEUR/FUSIBLE (A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODÈLE (Btu/h)		≤36K	37K~60K	≤36K	37K~60K
ALIMENTATION (à l'intérieur)	PHASE	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
DISJONCTEUR/FUSIBLE(A)		15/10	15/10	15/10	15/10
ALIMENTATION (en extérieur)	PHASE	3 Phase	3 Phase	3 Phase	3 Phase
	VOLT	380-420V	380-420V	208-240V	208-240V
DISJONCTEUR/FUSIBLE(A)		25/20	32/25	32/25	45/35

Spécifications des onduleurs de type A/ C

MODÈLE (Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K	37K~48K	49K~60K
ALIMENTATION (à l'intérieur)	PHASE	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase
	VOLT	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V
DISJONCTEUR/FUSIBLE (A)		15/10	15/10	15/10	15/10	15/10
ALIMENTATION (en extérieur)	PHASE	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
DISJONCTEUR/FUSIBLE (A)		25/20	25/20	40/30	50/40	50/40

MODÈLE (Btu/h)		≤36K	37K~60K	≤36K	37K~60K
ALIMENTATION (à l'intérieur)	PHASE	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase
	VOLT	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V
DISJONCTEUR/FUSIBLE(A)		15/10	15/10	15/10	15/10
ALIMENTATION (en extérieur)	PHASE	3 Phase	3 Phase	3 Phase	3 Phase
	VOLT	380-420V	380-420V	208-240V	208-240V
DISJONCTEUR/FUSIBLE(A)		25/20	32/25	32/25	40/30

Évacuation de l'air

Préparations et précautions

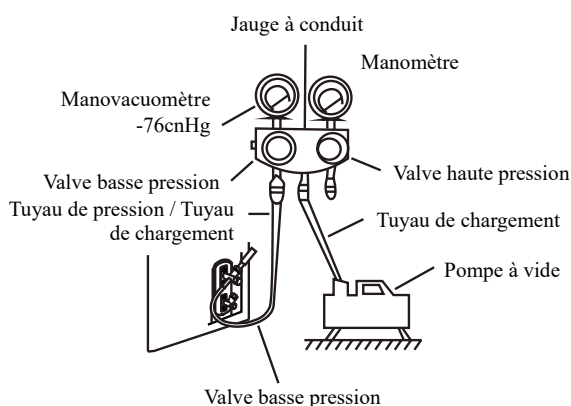
L'air et les corps étrangers dans le circuit de réfrigération peuvent provoquer des augmentations anormales de pression, ce qui peut endommager le climatiseur, réduire son efficacité et causer des blessures. Utilisez une pompe à vide et un manomètre à collecteur pour évacuer le circuit de réfrigérant, en éliminant du système tout gaz non condensable et toute humidité. L'évacuation doit être effectuée lors de l'installation initiale et lorsque l'unité est déplacée.

AVANT D'EFFECTUER L'ÉVACUATION

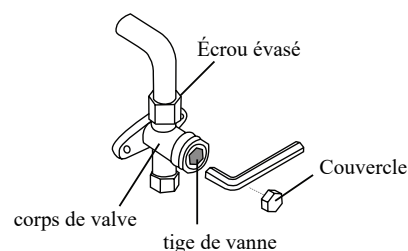
- ☑ Vérifiez que les conduites de raccordement entre les unités intérieures et extérieures sont correctement raccordées.
- ☑ Vérifiez que tout le câblage est correctement branché.

Instructions d'évacuation

1. Raccordez le tuyau de charge du manomètre du collecteur à l'orifice de service de la vanne basse pression de l'unité extérieure.
2. Raccordez un autre tuyau de charge du manomètre du collecteur à la pompe à vide.
3. Ouvrez le côté basse pression du manomètre du collecteur. Gardez le côté haute pression fermé.
4. Mettez la pompe à vide en marche pour évacuer le système.
5. Faites le vide pendant au moins 15 minutes, ou jusqu'à ce que le Compound Meter indique -76cmHg (-10^5Pa).



6. Fermez le côté basse pression de la jauge du collecteur et arrêtez la pompe à vide.
7. Attendez 5 minutes, puis vérifiez qu'il n'y a pas eu de changement dans la pression du système.
8. S'il y a un changement de pression du système, reportez-vous à la section Vérification des fuites de gaz pour savoir comment vérifier l'absence de fuites. S'il n'y a pas de changement de pression du système, dévissez le couvercle de la soupape à garniture (soupape haute pression). Insérez une clé hexagonale dans la vanne à garniture (soupape haute pression) et ouvrez la vanne en tournant la clé d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Écoutez le gaz sortir du système, puis fermez la soupape après 5 secondes.
10. Surveillez le manomètre pendant une minute pour vous assurer qu'il n'y a pas de changement de pression. Le manomètre doit indiquer une pression légèrement supérieure à la pression atmosphérique.
11. Retirez le tuyau de charge de l'orifice de service.



12. À l'aide d'une clé hexagonale, ouvrez complètement les vannes haute et basse pression.
13. Serrez à la main les couvercles des trois soupapes (orifice de service, haute pression, basse pression). Vous pouvez le resserrer davantage à l'aide d'une clé dynamométrique si nécessaire.



OUVREZ DOUCEMENT LES TIGES DES VALVES

Pour ouvrir les tiges de la vanne, tournez la clé hexagonale jusqu'à ce qu'elle heurte le bouchon. N'essayez pas de forcer la vanne à s'ouvrir davantage.

Remarque sur l'ajout de réfrigérant

Certains systèmes nécessitent une charge supplémentaire, en fonction de la longueur des tubes. La longueur de tuyau standard varie selon les réglementations locales. Par exemple, en Amérique du Nord, la longueur standard du tube est de 7,5 m (25 pi). Dans d'autres régions, la longueur standard du tuyau est de 5 m (16 pi). Le réfrigérant doit être chargé à partir du port de service sur la vanne basse pression de l'unité extérieure. Le réfrigérant supplémentaire à charger peut être calculé à l'aide de la formule suivante:

Diamètre du côté liquide

	φ6.35(1/4")	φ9.52(3/8")	φ12.7(1/2")
R22 (tube à orifice dans l'unité intérieure):	(Longueur totale du tube - longueur standard du tube) x 30g (0.32oz) / m (ft)	(Longueur totale du tube - longueur standard du tube) x 65g (0.69oz) / m (ft)	(Longueur totale du tube - longueur standard du tube) x 115g (1.23oz) / m (ft)
R22 (tube à orifice sur l'unité extérieure):	(Longueur totale du tube - longueur standard du tube) x 15g (0.16oz) / m (ft)	(Longueur totale du tube - longueur standard du tube) x 30 (0.32oz) / m (ft)	(Longueur totale du tube - longueur standard du tube) x 60g (0.64oz) / m (ft)
R410A: (tube à orifice dans l'unité intérieure):	(Longueur totale du tube - longueur standard du tube) x 30g (0.32oz) / m (ft)	(Longueur totale du tube - longueur standard du tube) x 65g (0.69oz) / m (ft)	(Longueur totale du tube - longueur standard du tube) x 115g (1.23oz) / m (ft)
R410A: (tube à orifice sur l'unité extérieure):	(Longueur totale du tube - longueur standard du tube) x 15g (0.16oz) / m (ft)	(Longueur totale du tube - longueur standard du tube) x 30g (0.32oz) / m (ft)	(Longueur totale du tube - longueur standard du tube) x 65g (0.69oz) / m (ft)
R32 :	(Longueur totale du tube - longueur standard du tube) x 12g (0.13oz) / m (ft)	(Longueur totale du tube - longueur standard du tube) x 24g (0.26oz) / m (ft)	(Longueur totale du tube - longueur standard du tube) x 40g (0.42oz) / m (ft)



ATTENTION NE PAS mélanger les types de réfrigérants.

Installation des panneaux



ATTENTION

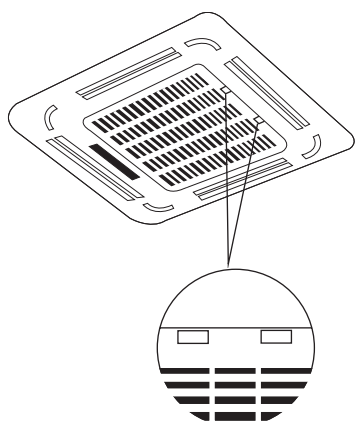
NE PAS placer le panneau face vers le bas sur le sol, contre un mur ou sur des surfaces inégales.

(A)

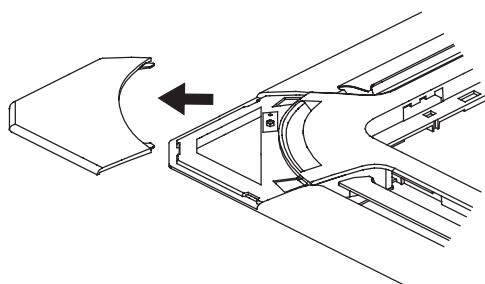
Modèles Superslim

Étape 1: Retirez la grille de protection frontale.

1. Poussez les deux languettes vers le milieu simultanément pour déverrouiller le crochet de la grille.
2. Tenez la grille à un angle de 45°, soulevez-la légèrement et détachez-la du corps principal.



Étape 2: Retirez les couvercles d'installation aux quatre coins en les faisant glisser vers l'extérieur.

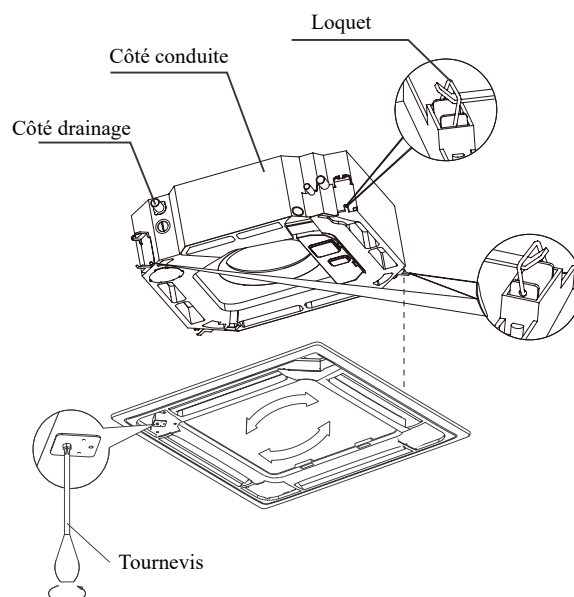


Étape 3: Installez le panneau

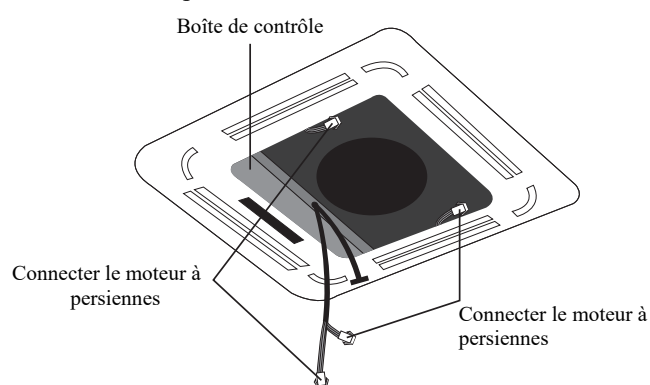
Alignez le panneau avant sur le corps principal, en tenant compte de la position des conduites et des côtés de drainage. Accrochez les quatre loquets du panneau décoratif aux crochets de l'unité intérieure. Serrez les vis des crochets du panneau de manière égale aux quatre coins.

Remarque: serrez les vis jusqu'à ce que l'épaisseur de l'éponge entre le corps principal et le panneau se réduise à 4-6mm (0,2-0,3 po). Le bord du panneau doit être bien en contact avec le plafond.

Ajustez le panneau en le tournant dans le sens de la flèche de manière à ce que l'ouverture du plafond soit entièrement recouverte.

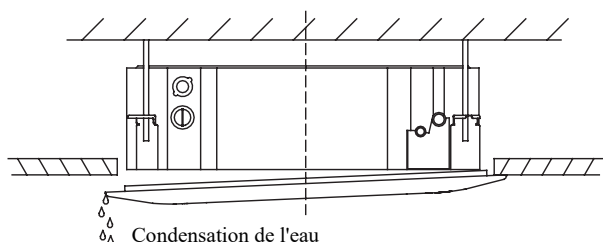


1. Connectez les deux connecteurs du moteur des persiennes aux fils correspondants dans le boîtier de commande.



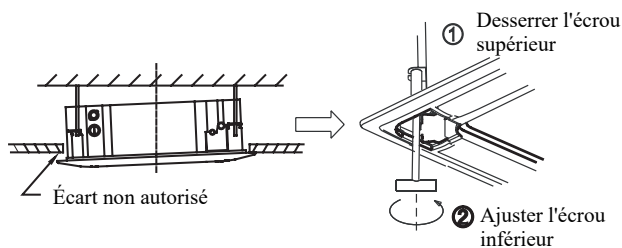
2. Retirez les butées de mousse de l'intérieur du ventilateur.
3. Fixez le côté de la grille avant au panneau.
4. Raccordez le câble du panneau d'affichage au fil correspondant du corps principal.
5. Fermez la grille frontale.
6. Fixez les couvercles d'installation aux quatre coins en les poussant vers l'intérieur.

REMARQUE: Si la hauteur de l'unité intérieure doit être ajustée, vous pouvez le faire par les ouvertures aux quatre coins du panneau. Assurez-vous que le câblage interne et le tuyau d'évacuation ne sont pas affectés par ce réglage.



ATTENTION

Le fait de ne pas serrer les vis peut provoquer des fuites d'eau.



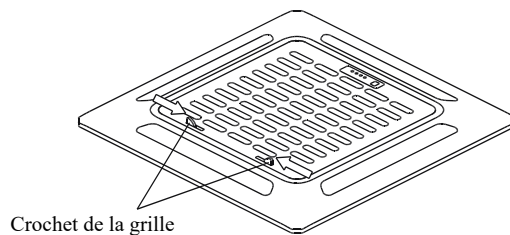
ATTENTION

Si l'appareil n'est pas accroché correctement et qu'il y a un écart, il faut ajuster la hauteur de l'appareil pour assurer son bon fonctionnement. La hauteur de l'appareil peut être ajustée en desserrant l'écrou supérieur et en ajustant l'écrou inférieur.

Modèles compacts

Étape 1: Retirez la grille de protection frontale.

1. Poussez les deux languettes vers le milieu simultanément pour déverrouiller le crochet de la grille.

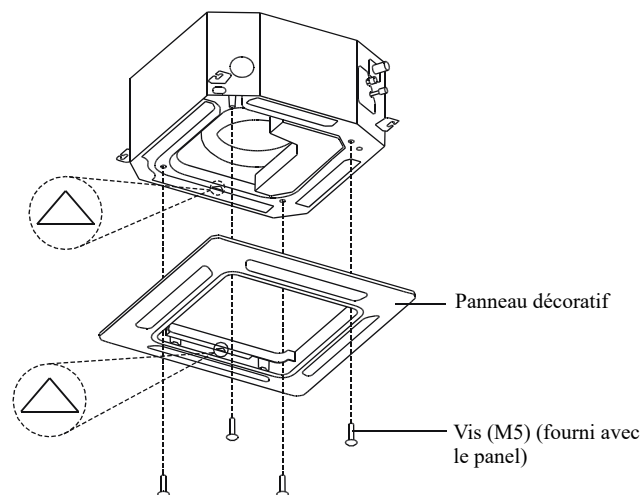


2. Tenez la grille à un angle de 45°, soulevez-la légèrement et détachez-la du corps principal.

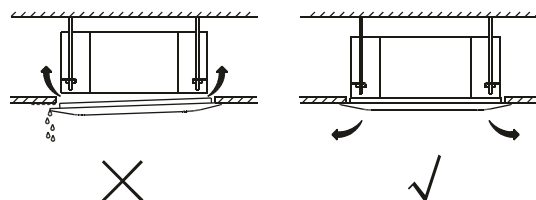
Étape 2: Installer le panneau

Alignez l'indication « Δ » sur le panneau de décoration sur l'indication « Δ » sur l'unité.

Fixez le panneau de décoration à l'appareil à l'aide des vis fournies, comme indiqué dans la figure ci-dessous.

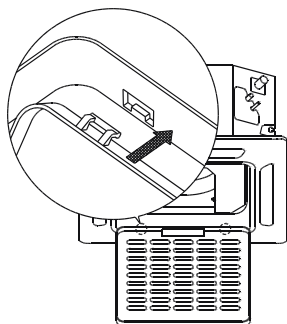


Après avoir installé le panneau de décoration, assurez-vous qu'il n'y a pas d'espace entre le corps de l'appareil et le panneau de décoration. Sinon, de l'air pourrait s'échapper par l'espace et provoquer des gouttes de rosée. (Voir la figure ci-dessous)

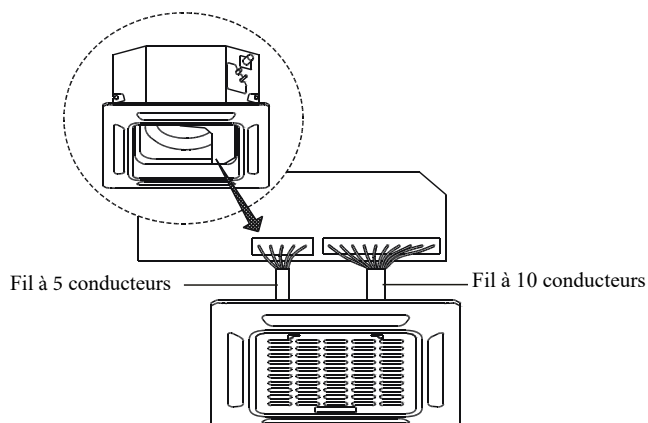


Étape 3: retirer la grille d'aspiration.

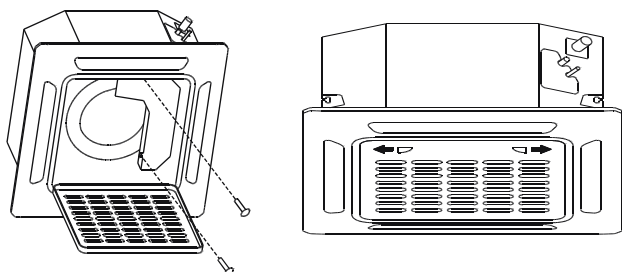
Veillez à ce que les boucles à l'arrière de la grille soient bien en place dans la rainure du panneau.



Étape 4: Connectez les 2 fils du panneau de décoration à la carte mère de l'unité.



Étape 5: Fixez le couvercle du boîtier de contrôle avec 2 vis .

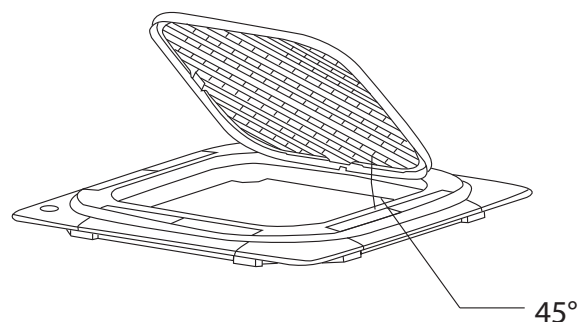
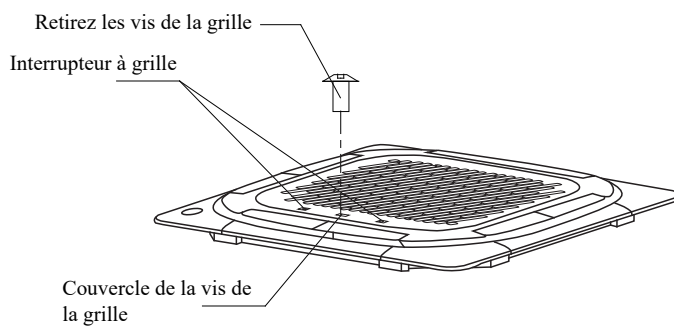


Étape 6: Fermez la grille d'aspiration, et fermez les 2 crochets de la grille.

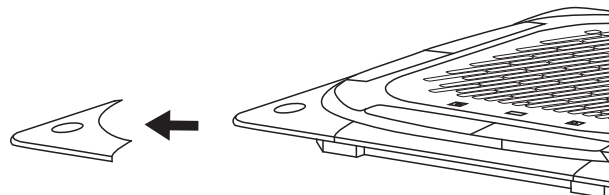
(B)

Étape 1: Retirez la grille de protection frontale.

1. Poussez les deux languettes vers le milieu simultanément pour déverrouiller le crochet de la grille.
2. Tenez la grille à un angle de 45°, soulevez-la légèrement et détachez-la du corps principal.



Étape 2: Retirez les couvercles d'installation aux quatre coins en les faisant glisser vers l'extérieur.

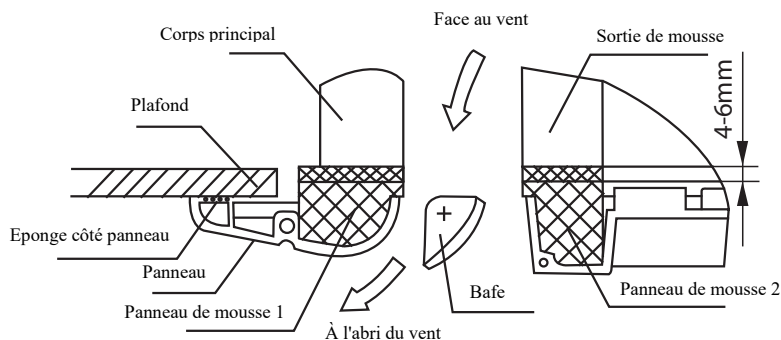
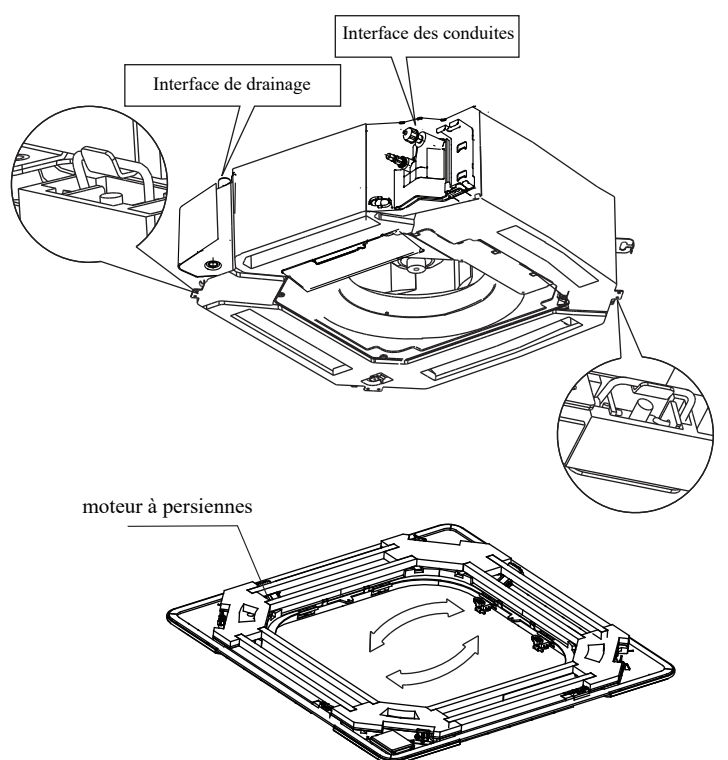


Étape 3: Installez le panneau

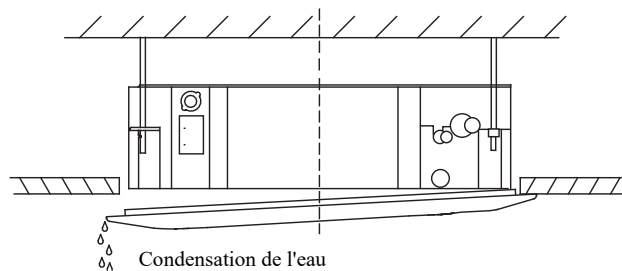
Alignez le panneau avant sur le corps principal, en tenant compte de la position des conduites et des côtés de drainage. Accrochez les quatre loquets du panneau décoratif aux crochets de l'unité intérieure. Serrez les vis des crochets du panneau de manière égale aux quatre coins.

REMARQUE: serrez les vis jusqu'à ce que l'épaisseur de l'éponge entre le corps principal et le panneau se réduise à 4-6mm (0,2-0,3 po). Le bord du panneau doit être bien en contact avec le plafond.

Ajustez le panneau en le tournant dans le sens de la flèche de manière à ce que l'ouverture du plafond soit entièrement recouverte.

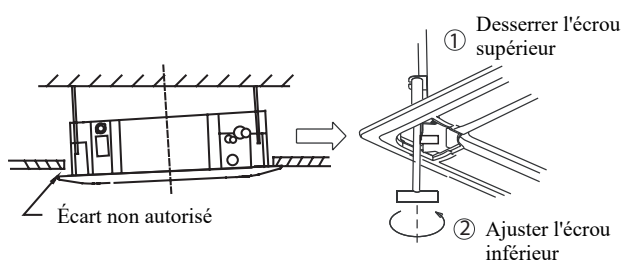


REMARQUE: Si la hauteur de l'unité intérieure doit être ajustée, vous pouvez le faire par les ouvertures aux quatre coins du panneau. Assurez-vous que le câblage interne et le tuyau d'évacuation ne sont pas affectés par ce réglage.



ATTENTION

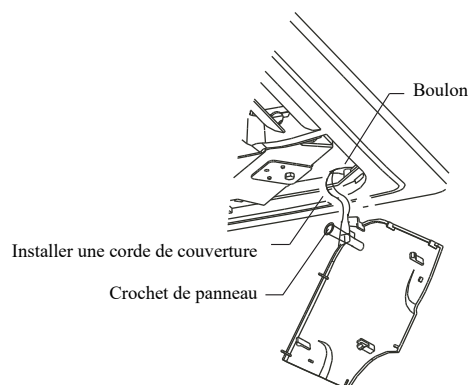
Le fait de ne pas serrer les vis peut provoquer des fuites d'eau.



ATTENTION

Si l'appareil n'est pas accroché correctement et qu'il y a un écart, il faut ajuster la hauteur de l'appareil pour assurer son bon fonctionnement. La hauteur de l'appareil peut être ajustée en desserrant l'écrou supérieur et en ajustant l'écrou inférieur.

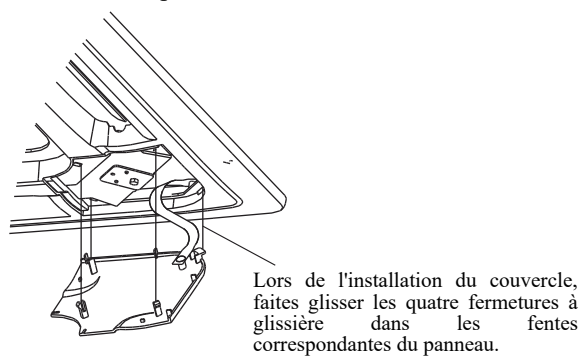
Accrochez la grille d'aspiration sur le panneau, puis connectez les connecteurs du moteur à persiennes et du boîtier de commande sur le panneau aux connecteurs correspondants du corps principal.



Réinstallez la grille de style.

Réinstallez le couvercle de l'installation.

Fixez la corde de la plaque de recouvrement d'installation au pilier de la plaque de recouvrement d'installation, et appuyez doucement sur la plaque de recouvrement d'installation dans le panneau.



REMARQUE: Après l'installation, les fiches de l'écran, de la balançoire, de la pompe à eau et des autres corps de câble doivent être placées dans le boîtier de commande électrique.

Test de fonctionnement

Avant l'essai d'exécution

Un test doit être effectué après l'installation complète du système. Confirmez les points suivants avant d'effectuer le test :

- a) Les unités intérieures et extérieures sont correctement installées.
- b) Les conduites et les câbles sont correctement raccordés.
- c) Aucun obstacle à proximité de l'entrée et de la sortie de l'appareil pouvant entraîner de mauvaises performances ou un dysfonctionnement du produit.
- d) Le système de réfrigération ne fuit pas.
- e) Le système de drainage est sans entrave et s'écoule vers un endroit sûr.
- f) L'isolation thermique est correctement installée.
- g) Les fils de mise à terre sont correctement connectés.
- h) La longueur de la conduite et la capacité supplémentaire de stockage du réfrigérant ont été enregistrées.
- i) La tension d'alimentation est la tension correcte pour le climatiseur.



ATTENTION

Le fait de ne pas effectuer le test de fonctionnement peut entraîner des dommages à l'appareil, des dommages matériels ou des blessures corporelles.

Instructions pour le test de fonctionnement

1. Ouvrez les vannes d'arrêt des liquides et des gaz.
2. Allumez l'interrupteur principal et laissez l'appareil se réchauffer.
3. Mettez le climatiseur en mode FROID.
4. Pour l'unité intérieure
 - a. Assurez-vous que la télécommande et ses boutons fonctionnent correctement.
 - b. Assurez-vous que les persiennes se déplacent correctement et qu'elles peuvent être changées à l'aide de la télécommande.
 - c. Vérifiez que la température de la pièce est correctement enregistrée.
 - d. Vérifiez que les indicateurs de la télécommande et le panneau d'affichage de l'unité intérieure fonctionnent correctement.
 - e. Assurez-vous que les boutons manuels de l'unité intérieure fonctionnent correctement.

- f. Vérifiez que le système de drainage n'est pas entravé et que la vidange se fait en douceur.
 - g. Assurez-vous qu'il n'y a pas de vibration ou de bruit anormal pendant le fonctionnement.
5. Pour l'unité extérieure
 - a. Vérifiez si le système de réfrigération fuit.
 - b. Assurez-vous qu'il n'y a pas de vibration ou de bruit anormal pendant le fonctionnement.
 - c. Assurez-vous que le vent, le bruit et l'eau générés par l'appareil ne dérangent pas vos voisins et ne constituent pas un danger pour la sécurité.
 6. Test de drainage
 - a. Veillez à ce que le tuyau d'évacuation s'écoule sans problème. Les nouveaux bâtiments doivent effectuer ce test avant de terminer le plafond.
 - b. Retirez le couvercle du test. Ajoutez 2 000 ml d'eau dans le réservoir par le tube attaché.
 - c. Allumez l'interrupteur principal et faites fonctionner le climatiseur en mode FROID.
 - d. Écoutez le bruit de la pompe de vidange pour voir si elle fait des bruits inhabituels.
 - e. Vérifiez que l'eau est bien évacuée. Selon le tuyau de vidange, il peut s'écouler jusqu'à une minute avant que l'appareil ne commence à se vider.
 - f. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites dans les conduites.
 - g. Arrêtez le climatiseur. Coupez l'interrupteur principal et réinstallez le couvercle de test.

REMARQUE: Si l'appareil fonctionne mal ou ne fonctionne pas selon vos attentes, veuillez vous référer à la section Dépannage du Manuel du propriétaire avant d'appeler le service clientèle.

La conception et les specifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis pour l'amélioration du produit. Consultez l'agence commerciale ou le fabricant pour plus de détails. Toute mise à jour du manuel sera téléchargée sur le site Web de service, veuillez vérifier la dernière version.



PORTUGUÊS

MANUAL DO UTILIZADOR E INSTALAÇÃO

CASSETE

ADMIRA

HTW-C6-035ADMR32 | HTW-C6-052ADMR32
HTW-C9-071ADMR32 | HTW-C9-090ADMR32
HTW-C9-105ADMR32 | HTW-C9-120ADMR32
HTW-C9-140ADMR32 | HTW-C9-160ADMR32

Tabela de Conteúdos

Precauções de segurança	150
-------------------------------	-----

Manual do proprietário

Unidade Specifications e Características.....	154
1. Visualização da unidade interior.....	154
2. Temperatura de funcionamento.....	156
3. Outras características	157
Cuidados e Manutenção.....	158
Resolução de problemas.....	160

Manual de instalação

Acessórios.....	201
Resumo da instalação.....	213
Peças da Unidade.....	214
Instalação da unidade interna.....	216
1.Selecione o local de instalação.....	216
2Pendure a unidade interna	218
3Faça um furo na parede para a tubulação de conexão.....	220
4Conecte a mangueira de drenagem	221
Instalação da unidade externa	223
1.Selecione o local de instalação	223
2Instale a junta de drenagem	223
3.Ancorar unidade externa	223
Conexão de tubulação de refrigerante.....	226
A.Nota sobre o comprimento do tubo	226
B.Instruções de conexão - Tubulação do refrigerante	227
1Corte o tubo	227
2.Remova rebarbas	227
3Tubo de alargamento termina	227
4Conectar tubos	228
C.Instalação do acelerador. (Alguns modelos)	229
Fiação.....	230
1. Fiação Uint Externa	233
2.Fiação Uint interna	233
Evacuação de ar	235
1.Instruções de evacuação	235
2Nota sobre a adição de refrigerante.....	236
Instalação do painel.....	237
Execução de teste	242

Precauções de segurança

Ler Precauções de Segurança Antes da Operação e Instalação

A instalação incorrecta devido a instruções ignoradas pode causar danos graves ou ferimentos. A gravidade dos danos ou ferimentos potenciais é classificado como AVISO ou CUIDADO.



ADVERTÊNCIA

Este símbolo indica a possibilidade de ferimentos ou perda de vidas humanas.



ATENÇÃO

Este símbolo indica a possibilidade de danos materiais ou consequências graves.



ADVERTÊNCIA

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão (PT Requisitos padrão). Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.



AVISOS PARA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

- Se surgir uma situação anormal (como um cheiro a queimado), desligue imediatamente a unidade e desligue a energia. Contacte o seu revendedor para obter instruções para evitar choques eléctricos, fogo ou ferimentos.
 - Não inserir fingers, varas ou outros objectos na entrada ou saída de ar. Isto pode causar ferimentos, uma vez que o ventilador pode estar a rodar a alta velocidade.
 - Não utilize flammable, sprays como spray para cabelo, laca ou tinta perto da unidade. Isto pode causar fire ou combustão.
 - Não operar o ar condicionado em locais próximos ou em torno de gases combustíveis. Os gases emitidos podem acumular-se à volta da unidade e causar explosão.
 - Não operar o ar condicionado num quarto molhado, tal como uma casa de banho ou lavandaria. Demasiada exposição à água pode causar curto-circuito nos componentes eléctricos.
 - Não exponha o seu corpo directamente ao ar frio durante um período de tempo prolongado. Não permitir que as crianças brinquem com o ar condicionado. As crianças devem ser sempre supervisionadas em torno da unidade.
 - Se o ar condicionado for utilizado juntamente com queimadores ou outros dispositivos de aquecimento, ventile bem a sala para evitar o oxigénio deficiency.
- Em certos ambientes funcionais, tais como cozinhas, salas de servidores, etc., é altamente recomendada a utilização de unidades de ar condicionado especialmente concebidas para o efeito.

AVISOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligar o dispositivo e desligar a energia antes da limpeza. Se não o fizer, pode causar choque eléctrico.
- Não limpar o aparelho de ar condicionado com quantidades excessivas de água.
- Não limpar o ar condicionado com agentes de limpeza inflamáveis. Os agentes de limpeza combustíveis podem causar incêndio ou deformação.



CUIDADO

- Desligue o ar condicionado e desligue a corrente se não o vai utilizar durante muito tempo.
- Desligue e desligue a unidade durante as tempestades.
- Certifique-se de que a condensação da água pode drenar sem obstáculos da unidade.
- Não operar o ar condicionado com as mãos molhadas. Isto pode causar choque eléctrico.
- Não utilizar o aparelho para qualquer outro fim que não seja a sua utilização prevista.
- Não trepar ou colocar objectos em cima da unidade exterior.
- Não permitir que o ar condicionado funcione durante longos períodos de tempo com portas ou janelas abertas, ou se a humidade for muito elevada.



AVISOS ELÉCTRICOS

- Utilizar apenas o cabo de alimentação especificado. Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um perigo.
- Manter a ficha de alimentação limpa. Remover qualquer poeira ou sujidade que se acumule sobre ou à volta da ficha. As fichas sujas podem causar fogo ou choque eléctrico.
- Não puxar o cabo de alimentação para desligar a ficha da tomada. Segurar a ficha firmly e puxá-la da tomada.
- Puxar directamente sobre o cabo pode danificá-lo, o que pode levar a fire ou a um choque eléctrico.
- Não modificar o comprimento do cabo de alimentação ou usar um cabo de extensão para alimentar a unidade. Não partilhe a tomada eléctrica com outros aparelhos. Uma fonte de alimentação inadequada ou insuficiente pode causar incêndio ou choque eléctrico.
- O produto deve estar devidamente ligado à terra no momento da instalação, ou pode ocorrer choque eléctrico. Para todos os trabalhos eléctricos, seguir todas as normas, regulamentos locais e nacionais, bem como o Manual de Instalação. Ligar bem os cabos, e fixá-los firmemente para evitar que forças externas danifiquem o terminal. Ligações eléctricas impróprias podem sobreaquecer e causar incêndio, e podem também causar choque. Todas as ligações eléctricas devem ser feitas de acordo com o Diagrama de Ligação Eléctrica localizado nos painéis das unidades interiores e exteriores.
- Todas as ligações eléctricas devem ser devidamente dispostas para garantir que a tampa do painel de controlo possa fechar correctamente. Se a tampa da placa de controlo não for fechada correctamente, pode levar à corrosão e causar o aquecimento, pegar fogo ou provocar choque eléctrico nos pontos de ligação do terminal.
- Se ligar energia à cablagem fixa, um dispositivo de desconexão de todos os pólos com pelo menos 3mm de folga em todos os pólos, e com uma corrente de fuga que pode exceder 10mA, o dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de funcionamento residual não superior a 30mA, e a desconexão deve ser incorporada na cablagem fixa, de acordo com as regras de cablagem.

TOMAR NOTA DAS ESPECIFICAÇÕES DOS FUSÍVEIS

A placa de circuito do ar condicionado (PCB) é concebida com um fusível para fornecer protecção contra sobrecorrente. O especifications do fusível é impresso na placa de circuito, tal como :

T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, etc.

T20A/250VAC(<=24000Btu/h unidades), T30A/250VAC(>24000Btu/h unidades)

NOTA: Para as unidades com refrigerante R32 ou R290 , só pode ser utilizado o fusível de cerâmica à prova de explosão.

AVISOS PARA A INSTALAÇÃO DO PRODUTO

1. A instalação deve ser realizada por um revendedor autorizado ou especialista. A instalação defeituosa pode causar fuga de água, choque eléctrico, ou incêndio.
2. A instalação deve ser efectuada de acordo com as instruções de instalação. A instalação incorrecta pode causar fugas de água, choque eléctrico ou incêndio.
(Na América do Norte, a instalação deve ser efectuada de acordo com os requisitos da NEC e CEC apenas por pessoal autorizado).
3. Contactar um técnico de serviço autorizado para reparação ou manutenção desta unidade. Este aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos nacionais de cablagem.
4. Utilizar apenas os acessórios, peças e peças especificadas incluídas para instalação. A utilização de peças não normalizadas pode causar fuga de água, choque eléctrico, incêndio, e pode causar a falha da unidade.
5. Instalar a unidade num local firme que possa suportar o peso da unidade. Se o local escolhido não suportar o peso da unidade, ou se a instalação não for feita correctamente, a unidade pode cair e causar lesões e danos graves.
6. Instalar tubagem de drenagem de acordo com as instruções deste manual. A drenagem imprópria pode causar danos na sua casa e bens.
7. Para unidades que tenham um aquecedor eléctrico auxiliar, não instalar a unidade num raio de 1 metro (3 pés) de qualquer material combustível.
8. Não instale a unidade num local que possa estar exposto a fugas de gás combustível. Se o gás combustível se acumular à volta da unidade, pode causar incêndio.
9. Não ligar a corrente até que todo o trabalho esteja concluído.
10. Ao deslocar ou recolocar o ar condicionado, consultar técnicos de serviço experientes para a desconexão e reinstalação da unidade.
11. Como instalar o aparelho ao seu apoio, leia as informações para mais detalhes nas secções "instalação da unidade interior" e "instalação da unidade exterior".

Nota sobre gases fluorados(Não aplicável à unidade que utiliza o refrigerante R290)

1. Este aparelho de ar condicionado contém fluorinated gases de estufa. Para informações específicas sobre o tipo de gás e a quantidade, consultar a etiqueta relevante na própria unidade ou a "Manual do Proprietário - Ficha de Produto" na embalagem da unidade de exterior. (Europeu Apenas produtos da União).
2. A instalação, serviço, manutenção e reparação desta unidade deve ser efectuada por um técnico certified.
3. A desinstalação e reciclagem do produto deve ser efectuada por um técnico certified.
4. Para equipamento que contenha gases fluorados com efeito de estufa em quantidades iguais ou superiores a 5 toneladas de equivalente CO₂, mas inferiores a 50 toneladas de equivalente CO₂, Se o sistema tiver um sistema de detecção de fugas instalado, este deve ser verificado para detectar fugas pelo menos de 24 em 24 meses.
5. Quando a unidade é verificada quanto a fugas, é fortemente recomendada a manutenção de registos adequados de todas as verificações



ADVERTÊNCIA para a utilização do R32/R290 Refrigerante

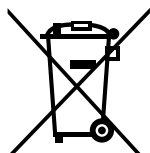
- Quando se emprega um refrigerante inflamável, o aparelho deve ser armazenado numa área bem - ventilada onde o tamanho da sala corresponda à área da sala como especificado para o funcionamento. Para os modelos de refrigerante líquido R32:
O aparelho deve ser instalado, operado e armazenado numa sala com uma área de chão maior que $X \text{ m}^2$. O aparelho não deve ser instalado num espaço não ventilado, se esse espaço for menor do que $X \text{ m}^2$ (Por favor, ver o seguinte formulário).

Modelo (Btu/h)	Quantidade de refrigerante a carregar (kg)	Altura de instalação	Espaço mínimo area (m^2)
≤ 12000	≤ 1.11	2.2m	1
18000	≤ 1.65	2.2m	2
24000	≤ 2.58	2.2m	5
30000	≤ 3.08	2.2m	7
36000	≤ 3.84	2.2m	10
42000-48000	≤ 4.24	2.2m	12
60000	≤ 4.39	2.2m	13

- Não são permitidos conectores mecânicos reutilizáveis e juntas queimadas dentro de casa. (PT Requisitos Padrão).
- Os conectores mecânicos utilizados em interiores devem ter uma taxa não superior a 3g/ano a 25% da pressão máxima permitida. Quando os conectores mecânicos são reutilizados em interiores, as peças de vedação devem ser renovadas. Quando as junções de queimadura são reutilizadas em interiores, a peça de queimadura deve ser re-fabricada. (Requisitos Padrão UL)
- Quando os conectores mecânicos são reutilizados em interiores, as peças de vedação devem ser renovadas. Quando as junções de queimadura são reutilizadas em interiores, a peça de queimadura deve ser re-fabricada. (Requisitos Padrão IEC)
- Os conectores mecânicos utilizados em interiores devem cumprir a norma ISO 14903.

Directrizes Europeias para a Eliminação

Esta marcação mostrada no produto ou na sua literatura, indica que os resíduos de equipamento eléctrico e electrónico não devem ser misturados com o lixo doméstico geral.



Eliminação Correcta deste Produto

(Resíduos de equipamento eléctrico e electrónico)

Este aparelho contém refrigerante e outros materiais potencialmente perigosos. Ao eliminar este aparelho, a lei exige uma recolha e tratamento especiais. Não elimine este produto como lixo doméstico ou lixo municipal não separado.

Ao eliminar este aparelho, tem as seguintes opções:

- Eliminar o aparelho na instalação municipal designada de recolha de resíduos electrónicos.
- Ao comprar um novo aparelho, o retalhista retoma gratuitamente o aparelho antigo.
- O fabricante aceitará de volta o aparelho antigo sem encargos.
- Venderá o aparelho a revendedores certificados de sucata metálica.

Aviso especial

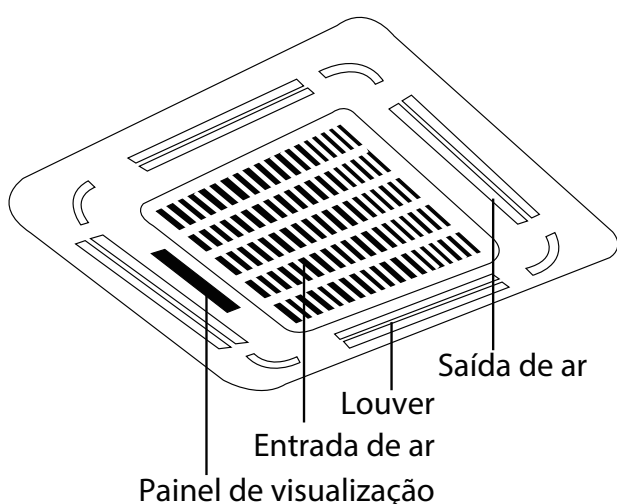
A eliminação deste aparelho na floresta ou noutro meio natural põe em perigo a sua saúde e é prejudicial para o ambiente. As substâncias perigosas podem derramar para as águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar.

Unidade Specifications e Características

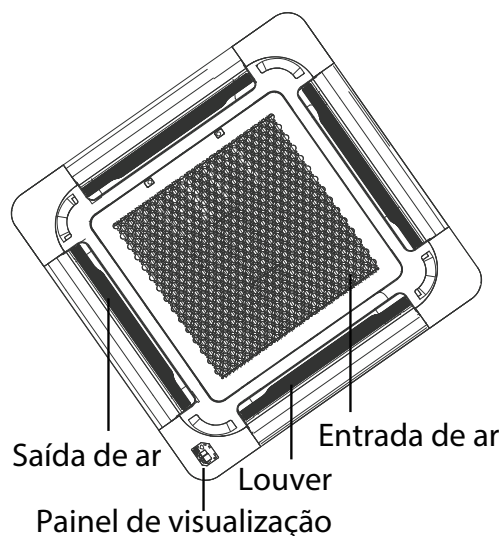
Visualização da unidade interior

NOTA: Diferentes modelos têm diferentes painéis de visualização. Nem todos os indicadores descritos abaixo estão disponíveis para o ar condicionado que adquiriu. Por favor verifique o painel de visualização interior da unidade que adquiriu. As ilustrações neste manual são para fins explicativos. A forma real da sua unidade interior pode ser ligeiramente diferente. A forma real deve prevalecer.

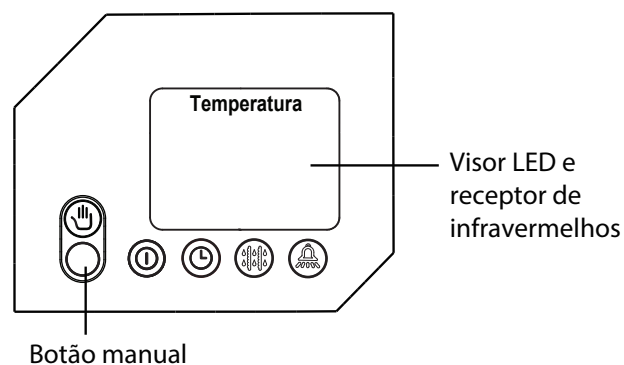
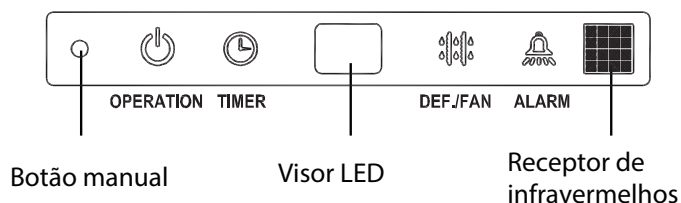
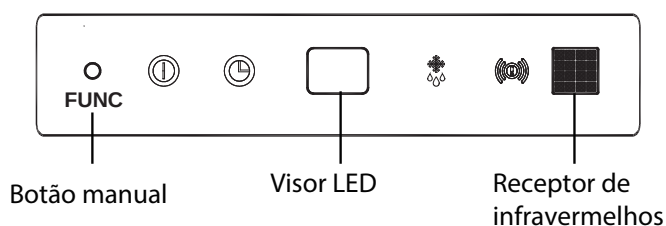
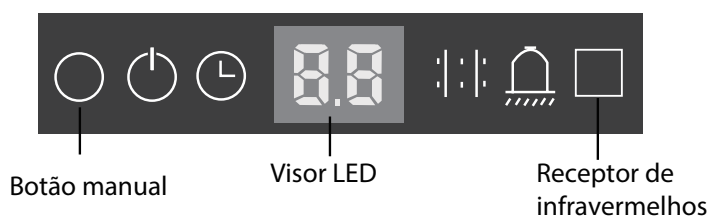
Este painel de visualização na unidade interior pode ser utilizado para operar a unidade no caso de o controlo remoto ter sido mal colocado ou estar sem pilhas.



(A-1)



(A-2)



- **Indicador de funcionamento :**



- **Indicador temporizador :**



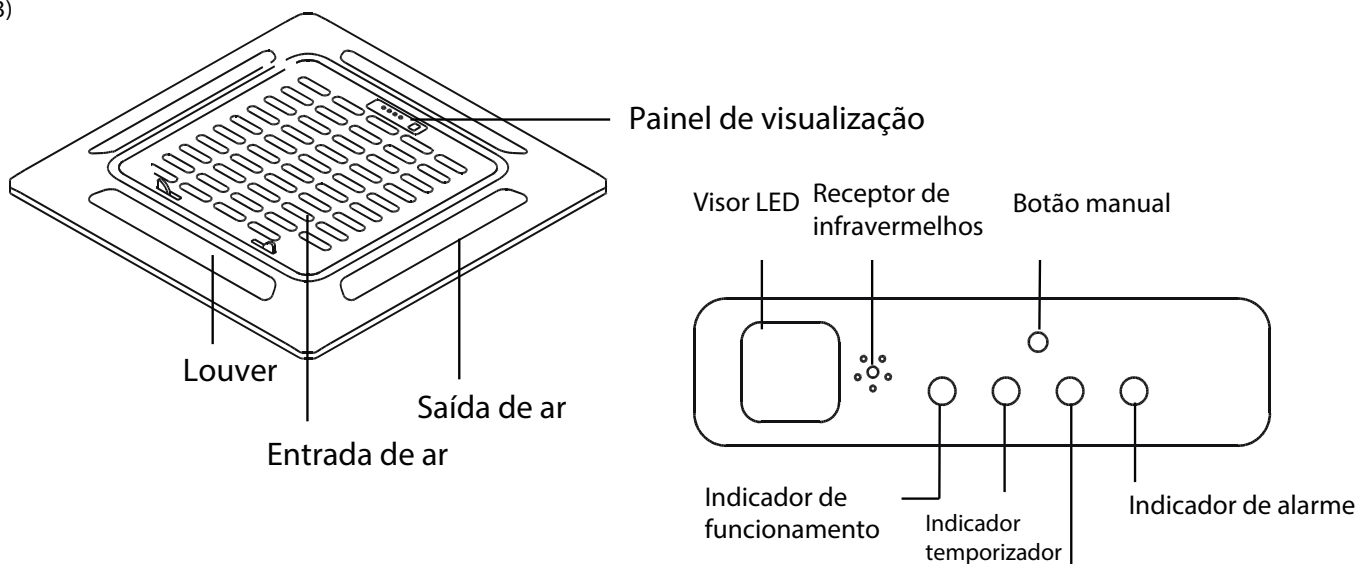
- **Indicador PRE-DEF : (pré-aquecimento/desgelo)**



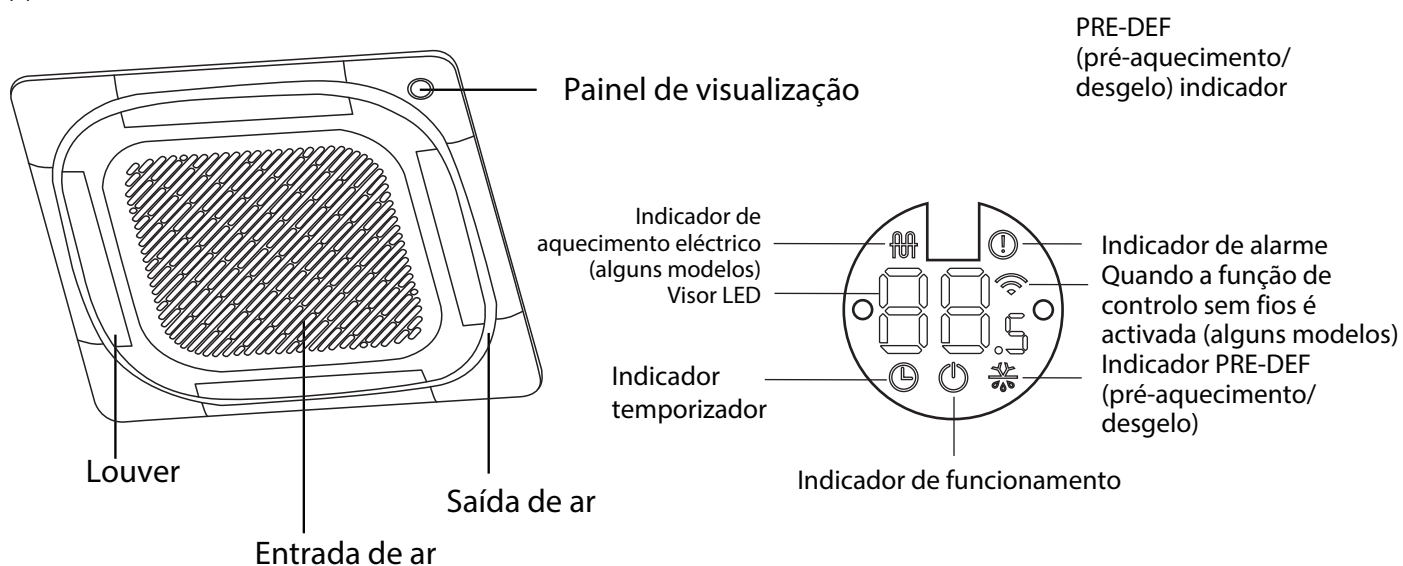
- **Indicador de alarme :**



(A-3)



(B)



- **Botão MANUAL** : Este botão selecciona o modo na seguinte ordem: AUTO, FORÇADA A ARREFECER, DESLIGADO.
- **FORCED COOL mode** : No modo FORCED COOL, a Luz de Operação flashes. O sistema passará então para AUTO depois de ter arrefecido com uma alta velocidade do vento durante 30 minutos. O controlo remoto será desactivado durante esta operação.
- **Modo DESLIGADO** : Quando o painel de visualização é desligado, a unidade desliga-se e o comando à distância é reabilitado.

Temperatura de funcionamento

Quando o seu ar condicionado é utilizado fora das seguintes gamas de temperatura, certas características de protecção de segurança podem activar e causar a desactivação da unidade.

Tipo de Inverter Split

	Modo COOL	Modo AQUECIMENTO	Modo DRY
Temperatura ambiente	16°C - 32°C (60°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura ao ar livre	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Para modelos com sistemas de arrefecimento a baixa temperatura).		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Para modelos tropicais especiais)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Para modelos tropicais especiais)

PARA UNIDADES EXTERIORES COM AQUECEDOR ELÉCTRICO AUXILIAR

Quando a temperatura exterior é inferior a 0°C (32°F), recomendamos vivamente que se mantenha a unidade sempre ligada para assegurar um desempenho contínuo suave.

Tipo de velocidade fixa

	Modo COOL	Modo AQUECIMENTO	Modo DRY
Temperatura ambiente	16°C-32°C (60°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temperatura ao ar livre	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Para modelos com sistemas de arrefecimento a baixa temperatura)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Para modelos tropicais especiais)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Para modelos tropicais especiais)

NOTA: A humidade relativa do ar ambiente é inferior a 80%. Se o ar condicionado funcionar para além deste valor, a superfície do ar condicionado pode atrair a condensação. Por favor, ajuste a persiana de fluxo de ar vertical para o seu ângulo máximo (verticalmente para o chão), e ajuste o modo de ventilador ALTO.

Para otimizar ainda mais o desempenho da sua unidade, faça o seguinte:

- Manter portas e janelas fechadas.
- Limitar a utilização de energia utilizando as funções TIMER ON e TIMER OFF.
- Não bloquear as entradas ou saídas de ar.
- Inspeccionar e limpar regularmente os filtros de ar.

Outras características

Configuração por defeito

Quando o ar condicionado reinicia depois de uma falha de energia, o aparelho é reiniciado por defeito nas configurações de fábrica (modo AUTO, ventilador AUTO, 24°C (76°F)). Isto pode causar inconsistências no controlo remoto e no painel da unidade. Use o seu telecomando para actualizar o estado.

Auto-Restart (alguns modelos)

Em caso de falha de energia, o sistema irá parar imediatamente. Quando a energia voltar, a luz da Operação na unidade interior flash. Para reiniciar a unidade, prima o botão ON/OFF no comando à distância. Se o sistema tiver uma função de reinício automático, a unidade será reiniciada utilizando as mesmas definições.

Função de protecção de três minutos (alguns modelos)

Uma característica de protecção impede que o ar condicionado seja activado durante aproximadamente 3 minutos quando reinicia imediatamente após a operação.

Função de memória angular de persiana (alguns modelos)

Alguns modelos são concebidos com uma função de memória de ângulo persiana. Quando a unidade reinicia após uma falha de energia, o ângulo das persianas horizontais voltará automaticamente para a posição anterior. O ângulo da persiana horizontal não deve ser ajustado demasiado pequeno, pois a condensação pode formar-se e pingar para dentro da máquina. Para repor a persiana, prima o botão manual, que irá repor as definições da persiana horizontal.

Sistema de detecção de fugas de refrigerante (alguns modelos)

Em caso de fuga de refrigerante, o LED DISPLAY exibirá o código de erro de fuga de refrigerante e o LED indicador luminoso flash.

Cuidados e Manutenção

Limpeza da sua unidade interior



ANTES DA LIMPEZA OU MANUTENÇÃO

DESLIGUE SEMPRE O SEU SISTEMA DE AR CONDICIONADO E DESLIGUE A SUA FONTE DE ALIMENTAÇÃO ANTES DA LIMPEZA OU MANUTENÇÃO.



CUIDADO

Utilizar apenas um pano macio e seco para limpar a unidade. Se a unidade estiver especialmente suja, pode usar um pano embebido em água morna para a limpar.

- Não utilizar produtos químicos ou panos tratados quimicamente para limpar a unidade
- Não utilizar benzeno, diluente, pó de polimento ou outros solventes para limpar a unidade. Podem causar fissuras ou deformações na superfície do plástico.
- Não utilizar água mais quente do que 40°C (104° F) para limpar o painel frontal. Isto pode causar a deformação ou descoloração do painel.

Limpeza do seu filtro de ar

Um ar condicionado entupido pode reduzir o arrefecimento efficiency da sua unidade, e também pode ser mau para a sua saúde. Assegure-se de limpar o filter uma vez de duas em duas semanas.

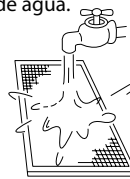


AVISO: NÃO REMOVA OU LIMPE O FILTRO POR SI MESMO

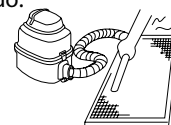
A remoção e limpeza do filter pode ser perigosa. A remoção e a manutenção devem ser efectuadas por um técnico certified.

1. Retirar o filtro de ar.
2. Limpar o filtro de ar aspirando a superfície ou lavando-o em água morna com detergente suave.
3. Lavar o filtro com água limpa e deixá-lo secar ao ar. NÃO deixar o filtro secar sob luz solar directa.
4. Reinstalar o filtro.

Se utilizar água, o lado de entrada deve estar virado para baixo e afastado da corrente de água.



Se utilizar um aspirador, o lado de entrada deve estar virado para o vácuo.



CUIDADO

- Antes de mudar o filtro ou limpeza, desligar a unidade e desligar a sua fonte de alimentação.
- Ao remover o filtro, não tocar nas peças metálicas da unidade. As arestas afiadas de metal podem cortá-lo.
- Não utilizar água para limpar o interior da unidade interior. Isto pode destruir o isolamento e causar choque eléctrico.
- Não exponha o filtro à luz solar directa durante a secagem. Isto pode encolher o filtro.

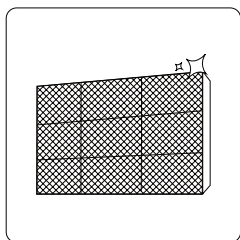


CUIDADO

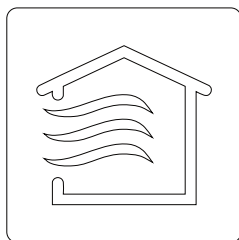
- Qualquer manutenção e limpeza da unidade exterior deve ser efectuada por um revendedor autorizado ou por um prestador de serviços licenciado.
- Qualquer reparação de unidades deve ser executada por um revendedor autorizado ou por um prestador de serviços licenciado.

Manutenção - Longos períodos de não utilização

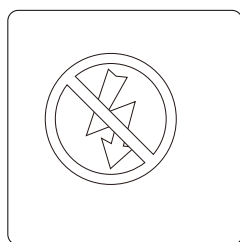
Se planeia não utilizar o seu ar condicionado durante um período de tempo prolongado, faça o seguinte:



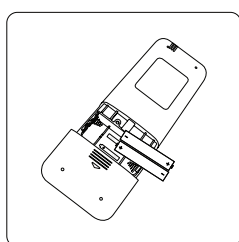
Limpar todos os filtros



Ligar a função FAN até que a unidade seque completamente



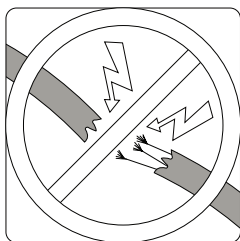
Desligar a unidade e desligar a energia



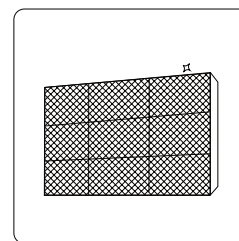
Remover as pilhas do controlo remoto

Manutenção - Inspeção pré-época

Após longos períodos de não utilização, ou antes de períodos de utilização frequente, faça o seguinte:



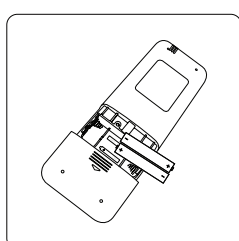
Verificar se os fios estão danificados



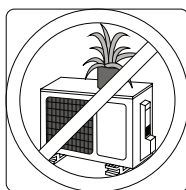
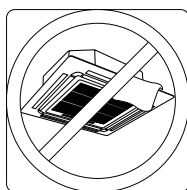
Limpar todos os filtros



Verificação de fugas



Baterias de substituição



Certifique-se de que nada está a bloquear todas as entradas e saídas de ar

Resolução de problemas

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Se ocorrer alguma das seguintes condições, desligue imediatamente a sua unidade!

- O cabo de alimentação está danificado ou anormalmente quente
- Sente-se um cheiro a queimado
- A unidade emite sons altos ou anormais
- Um fusível de energia eléctrica explode ou o disjuntor dispara frequentemente
- A água ou outros objectos caem dentro ou fora da unidade

NÃO TENHA TENTADO CONSERTÁ-LOS VOCÊ MESMO! CONTACTE IMEDIATAMENTE UM PRESTADOR DE SERVIÇOS AUTORIZADO!

Questões Comuns

Os seguintes problemas não são uma avaria e, na maioria das situações, não necessitarão de reparações.

Edição	Causas Possíveis
A unidade não liga ao premir o botão ON/OFF	A Unidade tem uma função de protecção de 3 minutos que evita a sobrecarga da unidade. A unidade não pode ser reiniciada dentro de três minutos após ter sido desligada.
	Modelos de Arrefecimento e Aquecimento: Se a luz de Operação e os indicadores PRE-DEF (Pré-Aquecimento/Defrostamento) estiverem acesos, a temperatura exterior é demasiado fria e o vento anti-frio da unidade é activado de modo a descongelar a unidade.
	Em Cooling-only Models: Se o indicador "Apenas ventilador" estiver aceso, a temperatura exterior é demasiado fria e a protecção anticongelante da unidade é activada para descongelar a unidade.
A unidade muda do modo COOL/HeAT para o modo FAN	A unidade pode alterar a sua configuração para evitar a formação de geadas na unidade. Quando a temperatura aumentar, a unidade voltará a funcionar no modo previamente seleccionado.
	A temperatura definida foi atingida, altura em que a unidade desliga o compressor. A unidade continuará a funcionar quando a temperatura fluctuantes for novamente atingida.
A unidade de interior emite névoa branca	Em regiões húmidas, uma grande diferença de temperatura entre o ar da sala e o ar condicionado pode causar névoa branca.
Tanto as unidades interiores como as exteriores emitem névoa branca	Quando a unidade reinicia no modo AQUECIMENTO após a descongelação, pode ser emitida névoa branca devido à humidade gerada pelo processo de descongelação.
A unidade interior faz ruídos	Um som de ar apressado pode ocorrer quando a persiana restabelece a sua posição.
	Ouve-se um som de rangido quando o sistema está desligado ou em modo COOL. O ruído também é ouvido quando a bomba de drenagem (opcional) está em funcionamento.
	Um som de rangido pode ocorrer após o funcionamento da unidade no modo AQUECIMENTO devido à expansão e contracção das partes plásticas da unidade.
Tanto a unidade interior como a unidade exterior emitem ruídos	Som de baixo assobio durante a operação: Isto é normal e é causado pelo gás refrigerante flowing através de unidades tanto interiores como exteriores.
	O som de silvo baixo quando o sistema arranca, acabou de parar de funcionar, ou está a descongelar: Este ruído é normal e é causado pela paragem ou mudança de direcção do gás refrigerante.
	Som de ranger: A expansão e contracção normais das peças de plástico e metal causadas por alterações de temperatura durante o funcionamento podem causar ruídos de rangido.

Edição	Causas Possíveis
A unidade exterior faz ruídos	A unidade fará sons diferentes com base no seu modo de funcionamento actual.
O pó é emitido a partir da unidade interior ou exterior	A unidade pode acumular pó durante longos períodos de não utilização, que será emitido quando a unidade for ligada. Isto pode ser mitigado cobrindo a unidade durante longos períodos de inactividade.
A unidade emite um mau cheiro	A unidade pode absorver odores do ambiente (tais como mobiliário, cozinha, cigarros, etc.) que serão emitidos durante as operações.
	O filters da unidade tornou-se mofado e deve ser limpo.
O ventilador da unidade exterior não funciona	Durante o funcionamento, a velocidade do ventilador é controlada para optimizar o funcionamento do produto.

NOTA: Se o problema persistir, contacte um concessionário local ou o seu centro de assistência ao cliente mais próximo. Forneça-lhes uma descrição detalhada do mau funcionamento da unidade, bem como o número do seu modelo.

Resolução de problemas

Quando ocorrerem problemas, verifique os seguintes pontos antes de contactar uma empresa de reparação.

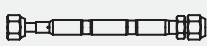
Problema	Possible Causes	Solution
Mau desempenho no arrefecimento	A temperatura pode ser superior à temperatura ambiente da sala	Baixar o ajuste da temperatura
	O permutador de calor na unidade interior ou exterior está sujo	Limpar o permutador de calor afectado
	O filtro de ar está sujo	Retirar o filter e limpá-lo de acordo com as instruções
	A entrada ou saída de ar de qualquer uma das unidades é bloqueada	Desligue a unidade, remova a obstrução e volte a ligá-la
	As portas e janelas estão abertas	Certifique-se de que todas as portas e janelas estão fechadas durante o funcionamento da unidade
	O calor excessivo é gerado pela luz solar	Fechar janelas e cortinas durante períodos de calor elevado ou sol forte
	Demasiadas fontes de calor na sala (pessoas, computadores, electrónica, etc.)	Reduzir a quantidade de fontes de calor
	Baixo nível de refrigerante devido a fugas ou utilização a longo prazo	Verificar a existência de fugas, voltar a selar se necessário e encher o refrigerante

Problema	Causas Possíveis	Solução
A unidade não está a funcionar	Falha de energia	Aguardar que a energia seja restaurada
	Falha de energia	Ligar a energia
	O rastilho está queimado	Substituir o rastilho
	Baterias do controlo remoto estão descarregadas	Substituir baterias
	A protecção de 3 minutos da Unidade foi activada	Esperar três minutos depois de reiniciar a unidade
	O temporizador é activado	Desligar o temporizador
A unidade começa e pára frequentemente	Há demasiado ou muito pouco refrigerante no sistema	Verificar a existência de fugas e recarregar o sistema com refrigerante.
	O gás ou humidade incompressível entrou no sistema.	Evacuar e recarregar o sistema com refrigerante
	O circuito do sistema está bloqueado	Determinar que circuito está bloqueado e substituir a peça de equipamento em mau funcionamento
	O compressor está avariado	Substituir o compressor
	A voltagem é demasiado alta ou demasiado baixa	Instalar um manóstato para regular a tensão
Mau desempenho no aquecimento	A temperatura exterior é extremamente baixa	Utilizar dispositivo auxiliar de aquecimento
	O ar frio está a entrar pelas portas e janelas	Certifique-se de que todas as portas e janelas estão fechadas durante a utilização
	Baixo nível de refrigerante devido a fugas ou utilização a longo prazo	Verificar a existência de fugas, voltar a selar se necessário e encher o refrigerante
As lâmpadas indicadoras continuam flashing	A unidade pode parar a operação ou continuar a funcionar em segurança. Se as lâmpadas indicadoras continuarem a aparecer em flash ou se aparecerem códigos de erro, aguardar cerca de 10 minutos. O problema pode resolver-se por si mesmo. Caso contrário, desligar a alimentação, e voltar a ligá-la. Ligar a unidade. Se o problema persistir, desligar a energia e contactar o centro de assistência ao cliente mais próximo.	
O código de erro aparece e começa com as letras como a seguir na exibição da janela da unidade interior: • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

NOTA: Se o seu problema persistir após a realização das verificações e diagnósticos acima, desligue imediatamente a sua unidade e contacte um centro de serviço autorizado.

Acessórios

O sistema de ar condicionado é fornecido com os seguintes acessórios. Utilizar todas as peças e acessórios de instalação para instalar o ar condicionado. A instalação inadequada pode resultar em fugas de água, choque eléctrico e incêndio, ou fazer com que o equipamento falhe. Os artigos não estão incluídos com o ar condicionado deve ser adquirido separadamente.

Nome dos Acessórios	Q'de(pc)	Forma	Nome dos Acessórios	Q'tdepc	Forma
Manual	2~4		Modelo de papel de instalação (alguns modelos)	1	
Bainha insonorizada/ isolante (alguns modelos)	1		Borracha anti-choque (alguns modelos)	1	
Bainha insonorizada/ isolante (alguns modelos)	1		Junta de drenagem (alguns modelos)	1	
Bainha de tubo de saída (alguns modelos)	1		Anel de vedação (alguns modelos)	1	
Bainha de tubo de saída (alguns modelos)	1		Porca de cobre	2	
Gancho de tecto (alguns modelos)	4		Anel magnético (enrolar os fios eléctricos S1 & S2 (P & Q & E) à volta do anel magnético duas vezes) (alguns modelos)	1	
Parafuso de suspensão (alguns modelos)	4		Anel magnético (Engate-o no cabo de ligação entre unidade interior e unidade exterior após a instalação). (alguns modelos)	Varies by model	
Acelerador (algumas unidades)	1		Parafuso de rosca (alguns modelos)	4	
Cinto (alguns modelos)	4		Caixador de garganta (alguns modelos)	2	
Placa de instalação de condutas (alguns modelos)	1				

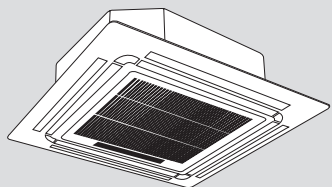
Acessórios opcionais

- Existem dois tipos de telecomandos: com e sem fios.
Seleccione um controlo remoto com base nas preferências e requisitos do cliente e instale-o num local apropriado.
Consultar catálogos e literatura técnica para orientação sobre a selecção de um controlador remoto adequado.

adequado.			
Nome		Forma	Quantidade(PC)
Montagem de tubos de ligação	Lado líquido	Φ 6.35(1/4in)	As peças devem ser caçadas à parte. Consulte o revendedor sobre o tamanho adequado do tubo da unidade que adquiriu.
		Φ 9.52(3/8in)	
		Φ 12.7(1/2in)	
	Lado do gás	Φ 9.52(3/8in)	
		Φ 12.7(1/2in)	
		Φ 16(5/8in)	
		Φ 19(3/4in)	
		Φ 22(7/8in)	

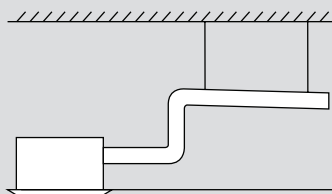
Resumo da Instalação

1



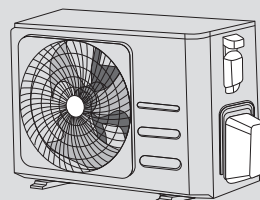
Instalar a unidade interior

2



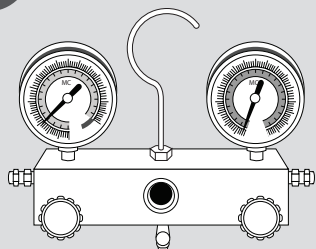
Instalar o cano de esgoto

3



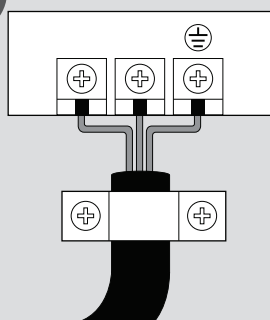
Instalar a unidade exterior

6



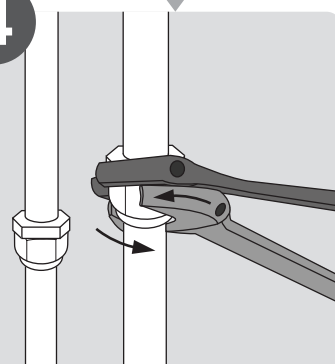
Evacuar o sistema de refrigeração

5



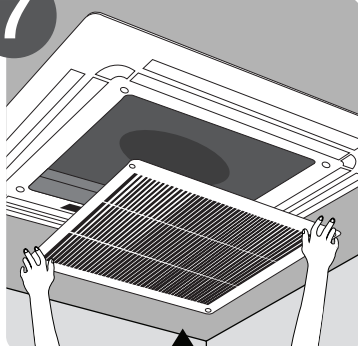
Ligar os fios

4



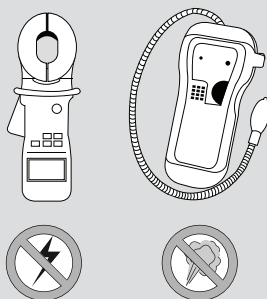
Ligar os tubos do refrigerante

7



Instalar o painel frontal

8

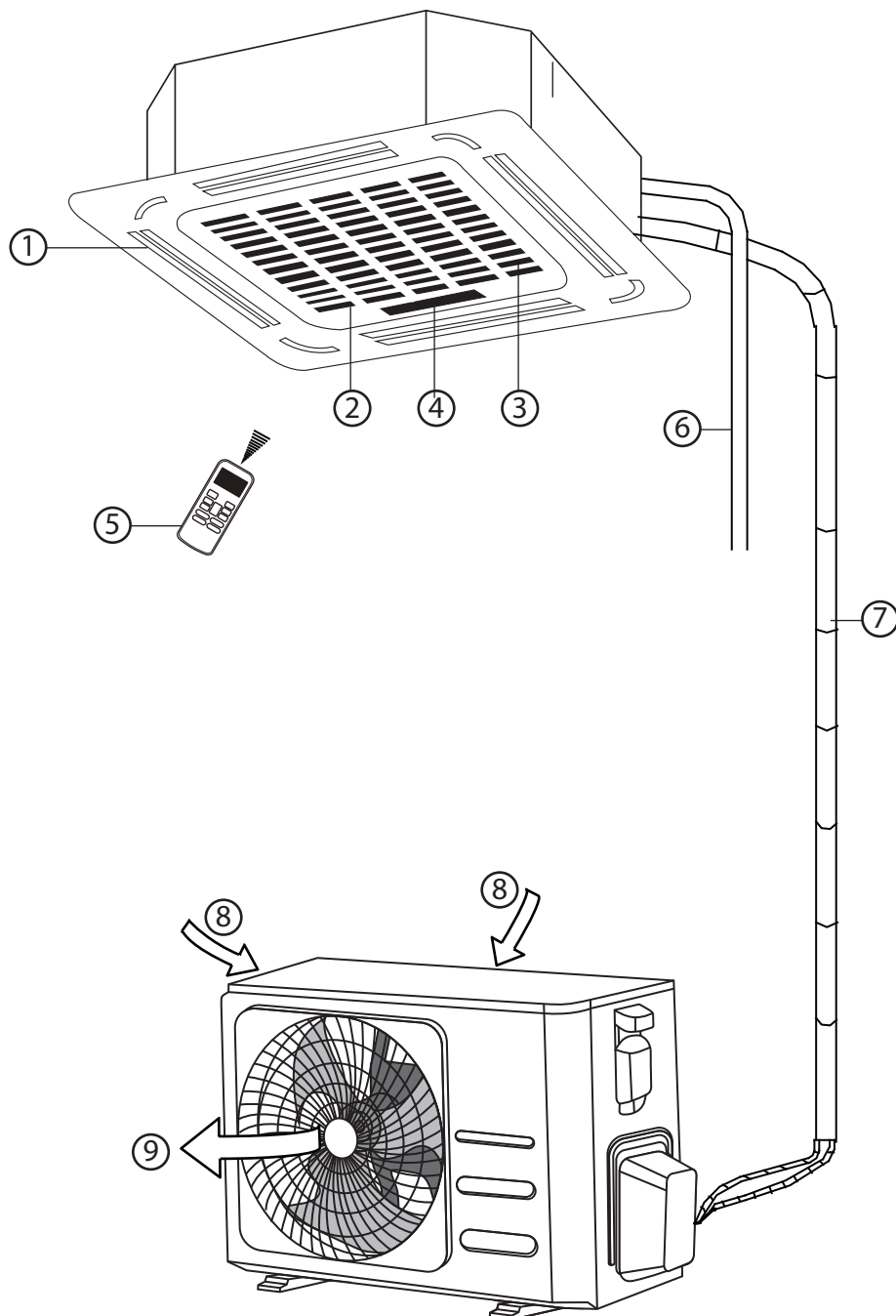


Efectuar um teste

Peças unitárias

NOTA: A instalação deve ser realizada de acordo com os requisitos das normas locais e nacionais. A instalação pode ser ligeiramente diferente em áreas diferentes.

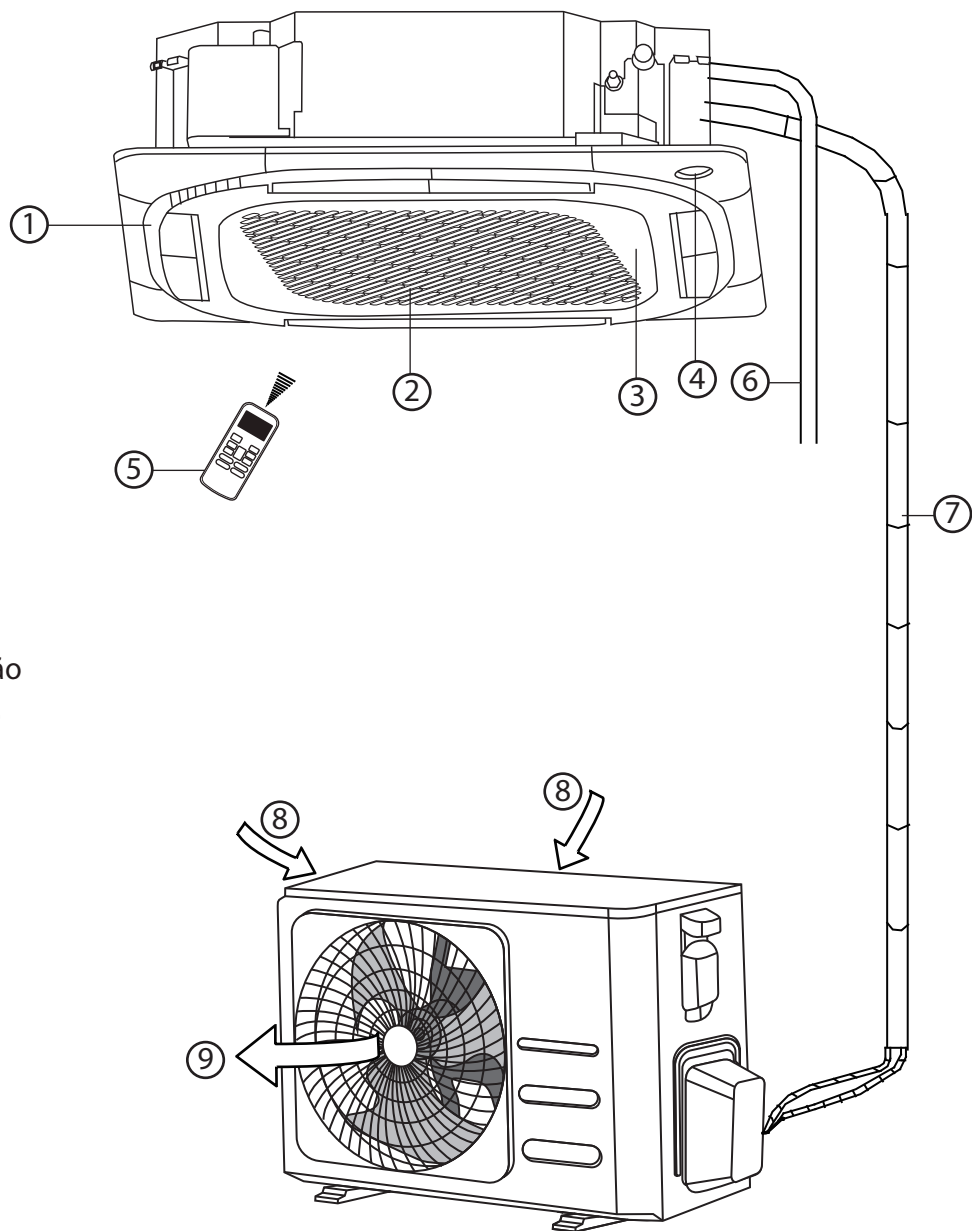
(A)



- ① Saída de ar
- ② Entrada de ar
- ③ Grelha frontal
- ④ Painel de visualização
- ⑤ Controlador remoto
- ⑥ Tubo de drenagem

- ⑦ Tubo de ligação
- ⑧ Entrada de ar
- ⑨ Saída de ar

(B)



NOTA SOBRE ILUSTRAÇÕES

As ilustrações deste manual servem para fins explicativos. A forma real da sua unidade interior pode ser ligeiramente diferente. A forma real deve prevalecer.

Instalação de unidades interiores

Instruções de instalação - Unidade interior

NOTA: A instalação do painel deve ser efectuada após a conclusão da tubagem e da cablagem.

Passo 1: Seleccione o local de instalação

Antes de instalar a unidade interior, deve escolher um local apropriado. As normas que se seguem ajudá-lo-ão a escolher um local apropriado para a unidade.

Os locais de instalação adequados cumprem as seguintes normas:

- ☑ Existe espaço suficiente para a instalação e manutenção.
- ☑ Existe espaço suficiente para a ligação do tubo e do tubo de escoamento.
- ☑ O tecto é horizontal e a sua estrutura pode suportar o peso da unidade interior.
- ☑ A entrada e saída de ar não são bloqueadas.
- ☑ O airflow pode fill a sala inteira.
Não há radiação directa de aquecedores.

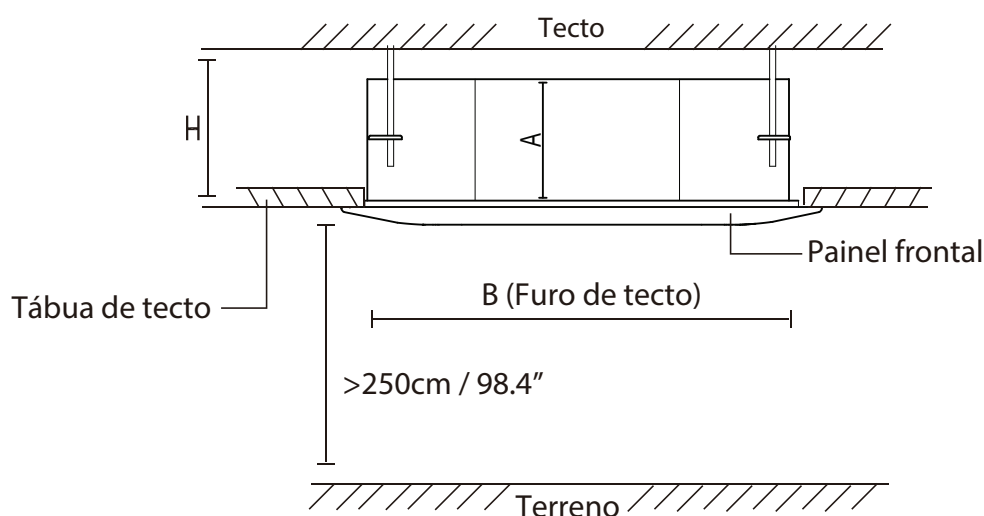
NÃO instalar unidade nos seguintes locais:

- ⊗ Áreas com perfuração ou fraccionamento de petróleo
- ⊗ Áreas costeiras com alto teor de sal no ar
- ⊗ Áreas com gases cáusticos no ar, tais como fontes termais
- ⊗ Áreas que sofrem flutuações de poder, tais como fábricas
- ⊗ Espaços fechados, tais como armários
- ⊗ Cozinhas que utilizam gás natural
- ⊗ Áreas com fortes ondas electromagnéticas
- ⊗ Áreas que armazenam materiais ou gás flammable
- ⊗ Quartos com elevada humidade, tais como casas de banho ou lavandarias

Distâncias recomendadas entre a unidade interior e o tecto

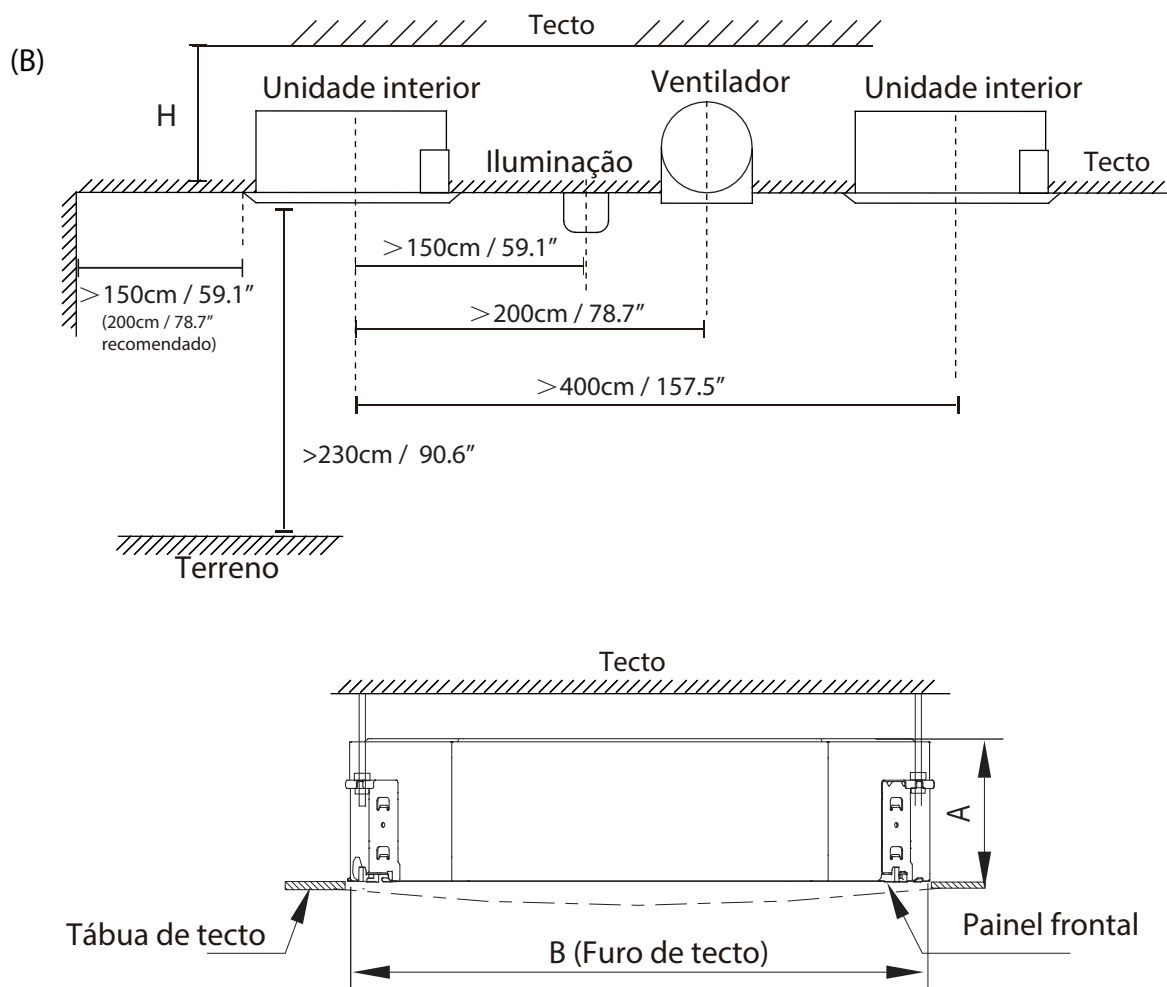
A distância entre a unidade interior montada e o tecto interno deve cumprir o seguinte specifications.

(A)



Distância do tecto em relação à altura da unidade interior

TIPO	MODELO	Comprimento de A (mm/inch)	Comprimento de H (mm/inch)	Comprimento de B (mm/inch)
Modelos Super Slim	18-24	205/8	> 235/9.3	880/34.5
	24	245/9.6	> 275/10.8	
	30	205/8	> 235/9.3	
	30-48	245/9.6	> 275/10.8	
	48-60	287/11.3	> 317/12.5	
	48-60	287/11.3	> 317/12.5	940/37.0
Modelos compactos		260/10.2	> 290/11.4	600/23.6

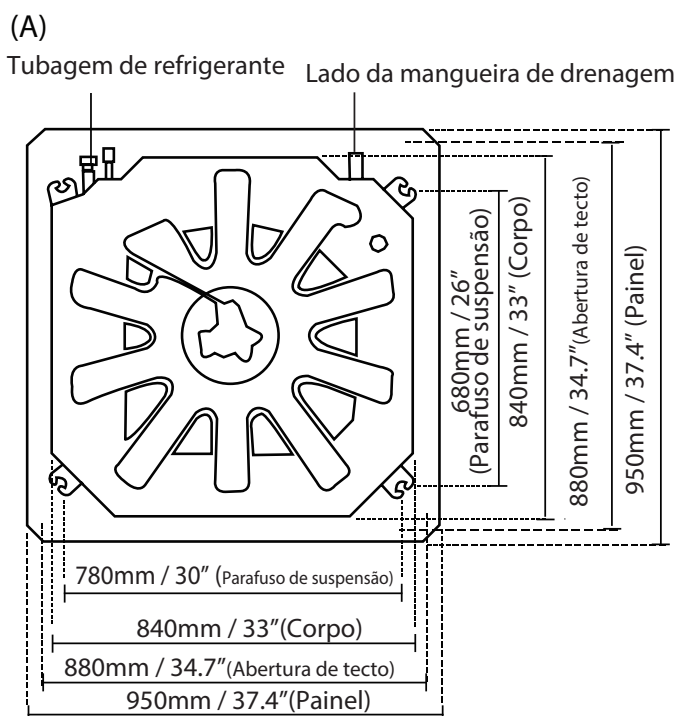


Distância do tecto em relação à altura da unidade interior

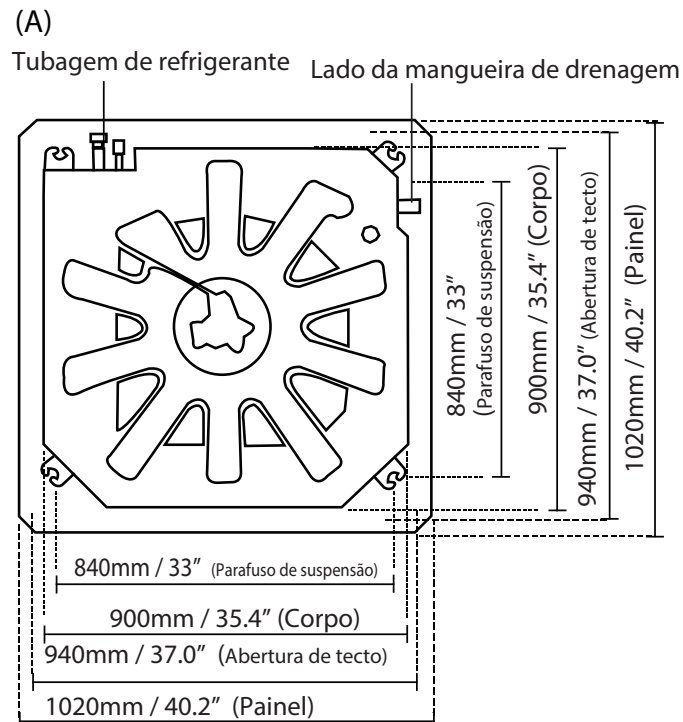
MODELO	Comprimento de A (mm/inch)	Comprimento de H (mm/inch)	Comprimento de B (mm/inch)
18-24	205/8.03	230/9.06	900/35.4
30-42	245/9.65	271/10.7	
42-60	287/11.3	313/12.3	

Passo 2: Pendure a unidade interior

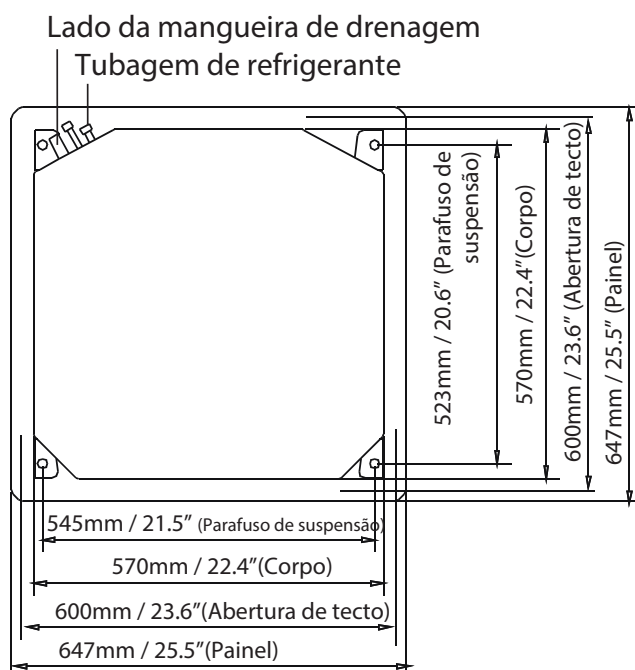
1. Utilizar o modelo de papel incluído para cortar um buraco rectangular no tecto, deixando pelo menos 1m (39") em todos os lados. O tamanho do buraco cortado deve ser 4cm(1,6") maior do que o tamanho da bobina. Não se esqueça de marcar as áreas onde os furos do gancho de tecto serão feitos.



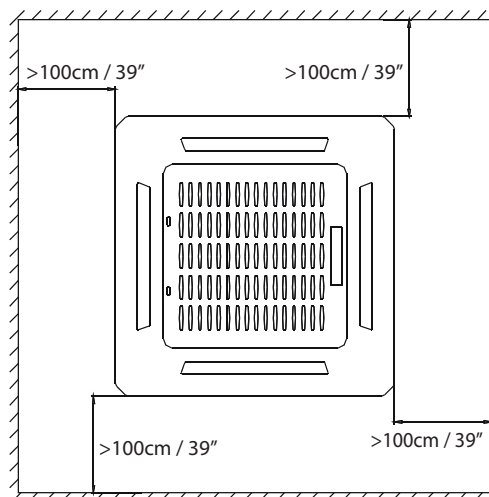
18-48K modelos Super-Slim tamanho do buraco no tecto

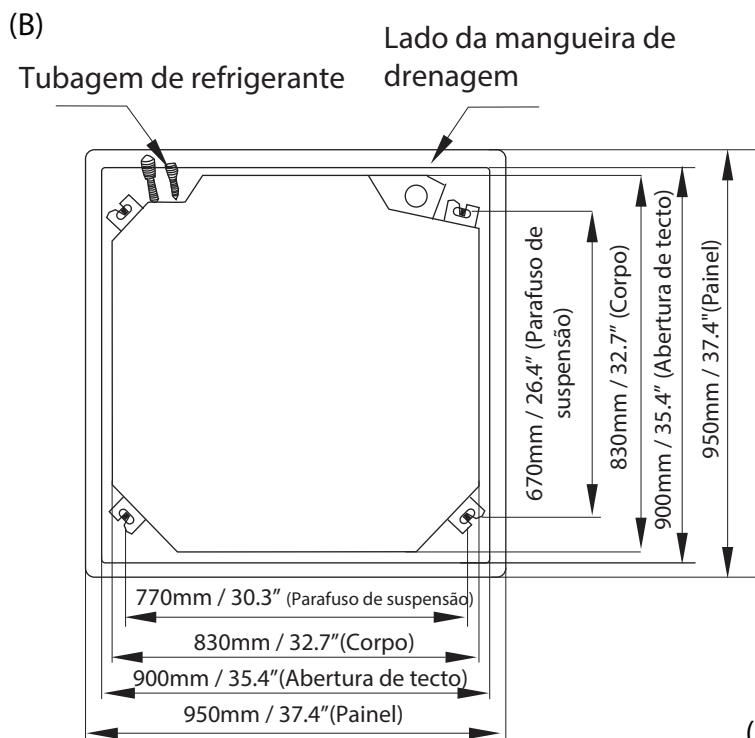


Modelos 60K Super-Slim tamanho do buraco no tecto



Modelos compactos tamanho do buraco no tecto





⚠ CUIDADO

O corpo da unidade deve alinhar-se perfeitamente com o buraco. Certifique-se de que a unidade e o furo têm o mesmo tamanho antes de avançar.

2. (A)

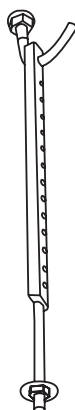
Fazer 4 furos de 5cm (2") de profundidade nas posições do gancho do tecto no tecto interno. Não se esqueça de segurar a broca num ângulo de 90° em relação ao tecto.

(B)

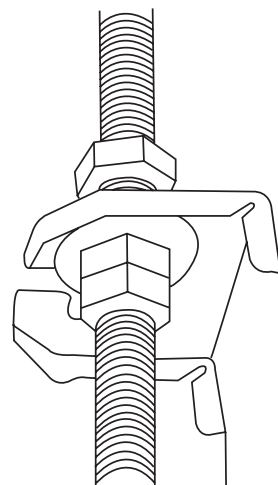
Fazer 4 furos de 12cm-15,5cm (4,7"-6,1") de profundidade nas posições de gancho do tecto no tecto interno. Não se esqueça de segurar a broca num ângulo de 90° em relação ao tecto.

3. Usando um martelo, inserir os ganchos de tecto nos orifícios pré-perfurados. Fixar o parafuso utilizando as arruelas e porcas incluídas.

4. Instalar os quatro parafusos de suspensão.

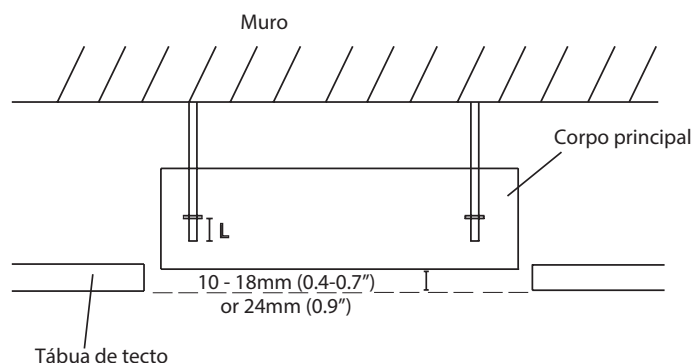


5. Montar a unidade interior. Serão necessárias duas pessoas para a levantar e fixar. Insira os parafusos de suspensão nos orifícios de suspensão da unidade. Fixá-los usando as arruelas e porcas incluídas.



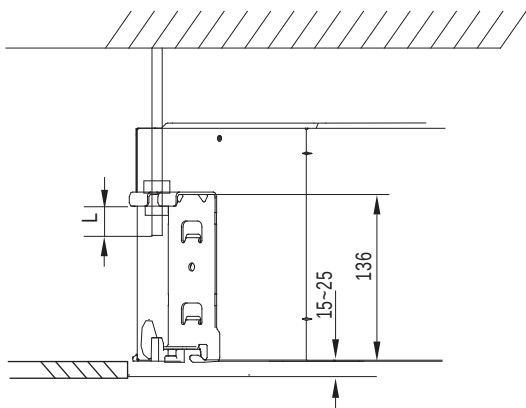
(A)

NOTA: O fundo da unidade deve ser 10-18mm (0,4-0,7") (Modelos Super-Slim) ou 24mm (0,9") (Modelos Compactos) mais alto do que a placa do tecto. Geralmente, L (indicado na figura seguinte) deve ser metade do comprimento do parafuso de suspensão ou suficientemente longo para evitar que as porcas se soltem.



(B)

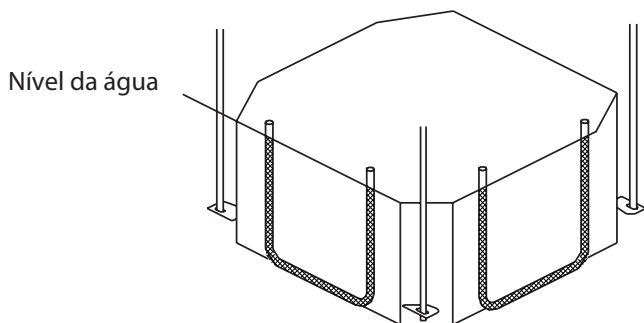
NOTA: O fundo da unidade deve ser 10-25mm(0,4-0,98") mais alto do que a placa do tecto. Geralmente, L (indicado na figura seguinte) deve ser metade do comprimento do parafuso de suspensão ou suficientemente longo para evitar que as porcas se soltem.



CUIDADO

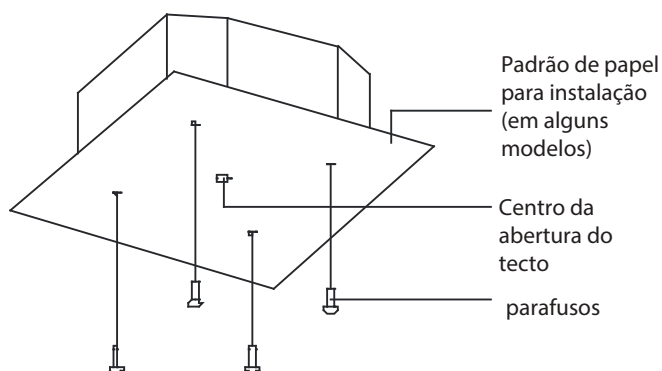
Assegurar que a unidade está completamente nivelada. Uma instalação inadequada pode fazer com que o tubo de drenagem volte para dentro da unidade ou fuga de água.

NOTA: Certifique-se de que a unidade interior está nivelada. A unidade está equipada com uma bomba de drenagem incorporada e um interruptor flutuador. Se a unidade for inclinada contra a direcção dos fluxos de condensado (o lado do tubo de drenagem é levantado), o interruptor de bóia pode funcionar mal e causar fugas de água. (for alguns modelos)



NOTA PARA NOVA INSTALAÇÃO DOMÉSTICA

Ao instalar a unidade numa nova casa, os ganchos de tecto podem ser incorporados com antecedência. Certifique-se de que os ganchos não se soltam devido ao encolhimento do betão. Após instalar a unidade interior, fixar o modelo de papel de instalação à unidade com parafusos para determinar antecipadamente a dimensão e a posição da abertura no tecto. Siga as instruções acima para o resto da instalação.

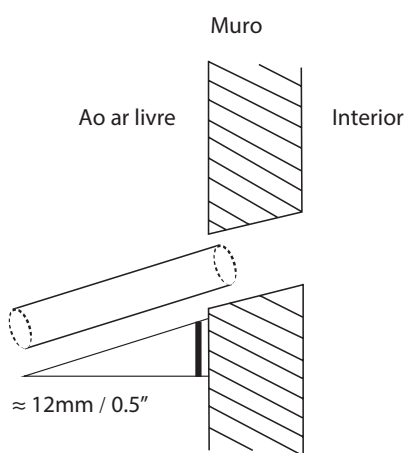


Passo 3: Furo de parede para tubagem de ligação

1. Determinar a localização do orifício da parede com base na localização da unidade exterior.
2. Utilizar um 65mm (2,56") ou 90mm (3,54") (dependendo dos modelos) broca de núcleo, perfurar um buraco na parede. Certificar-se de que o buraco é perfurado com um ligeiro ângulo descendente, por isso que a extremidade exterior do buraco é inferior à extremidade interior em cerca de 12mm (0,5"). Isto assegurará uma drenagem adequada da água.
3. Colocar a manga protectora da parede no buraco. Isto protegerá as extremidades do buraco e ajudará a selá-lo quando terminar o processo de instalação.

⚠ CUIDADO

Ao fazer o furo da parede, certifique-se de evitar fios, canalizações e outros materiais sensíveis



Passo 4: Ligar a mangueira de drenagem

O cano de escoamento é utilizado para drenar a água para longe da unidade. A instalação incorrecta pode causar danos na unidade e na propriedade.

⚠ CUIDADO

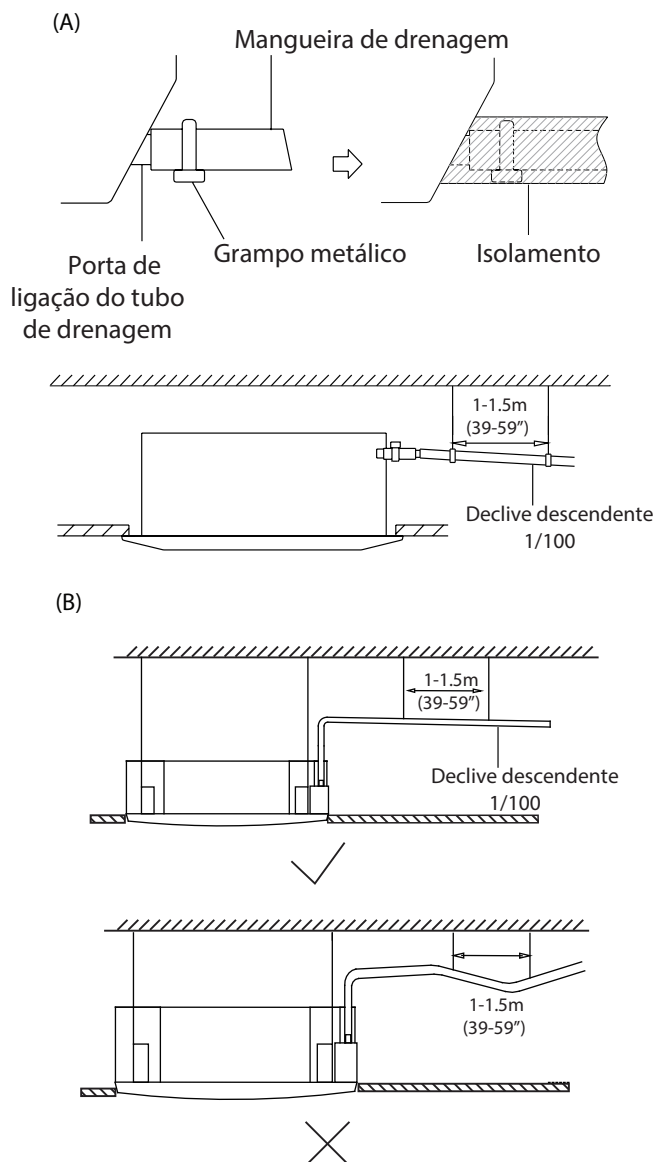
- Isolar todas as tubagens para evitar a condensação, o que poderia levar a danos causados pela água.
- Se o tubo de drenagem for dobrado ou instalado incorrectamente, a água pode vazar e causar um mau funcionamento do interruptor do nível de água.
- No modo CALOR, a unidade exterior descarregará água. Certifique-se de que o tubo de drenagem é colocado numa área apropriada para evitar danos e escorregamentos da água.
- NÃO puxar o tubo de drenagem com força. Isto pode desligá-lo.

NOTA SOBRE A COMPRA DE TUBOS

A instalação requer um tubo de polietileno (diâmetro exterior = 2,5cm ou 3,7-3,9cm) (dependendo dos modelos), que pode ser obtido na sua loja de ferragens ou revendedor local.

Instalação de tubagem de drenagem interior

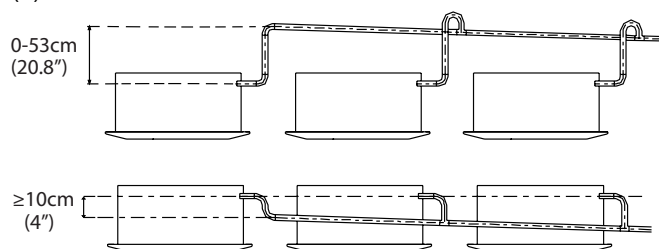
Instalar o tubo de drenagem como ilustrado na figura seguinte.



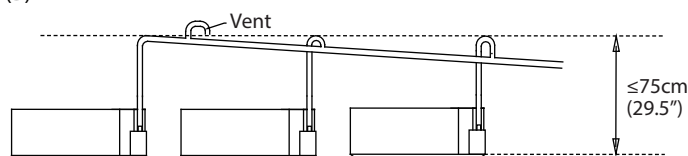
NOTA SOBRE A INSTALAÇÃO DE CANOS DE ESGOTO

- Ao utilizar um tubo de escoamento prolongado, aperte a ligação interna com um tubo de protecção adicional para evitar que esta se solte.
- O tubo de escoamento deve inclinar-se para baixo a uma inclinação de pelo menos 1/100 para evitar que a água volte a fluir para o ar condicionado. Para evitar que o tubo flua, espaçar os fios pendurados a cada 1-1,5 m (39-59").
- Se a saída do tubo de escoamento for superior à junta da bomba do corpo, fornecer um tubo de elevação para a saída de escape da unidade interior. O tubo do elevador não deve ser instalado a mais de 75cm (29,5") da placa do tecto e a distância entre a unidade e o tubo do elevador deve ser inferior a 30cm (11,8") (dependendo dos modelos).
- Uma instalação incorrecta poderia fazer com que a água voltasse a flow para dentro da unidade e flood.
- Para evitar bolhas de ar, manter a mangueira de drenagem nivelada ou ligeiramente em mosaico (<75mm / 3") (alguns modelos).

(A)



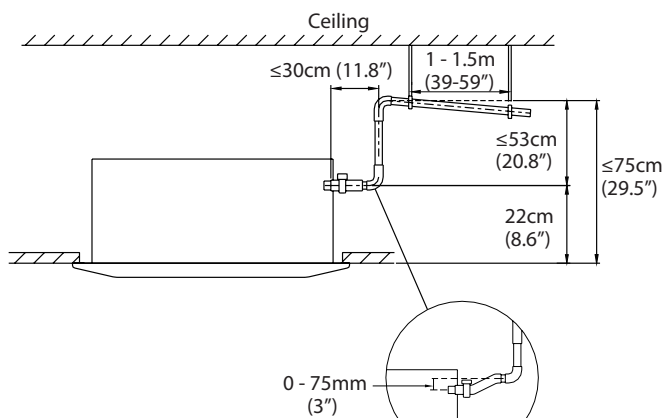
(B)



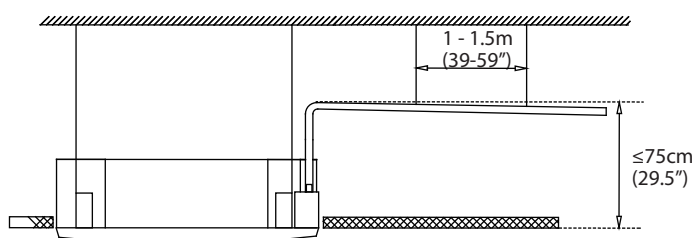
Passar a mangueira de drenagem através do buraco da parede. Certificar-se de que a água drena para um local seguro onde não causará danos ou um risco de escorregamento.

NOTA: O tubo de escoamento deve estar pelo menos 5cm (1,9") acima do solo. Se tocar no solo, a unidade pode ficar bloqueada e funcionar mal. Se descarregar a água directamente para um esgoto, certifique-se de que o cano tem um cano U ou S para captar odores que de outra forma poderiam voltar a entrar na casa.

(A)



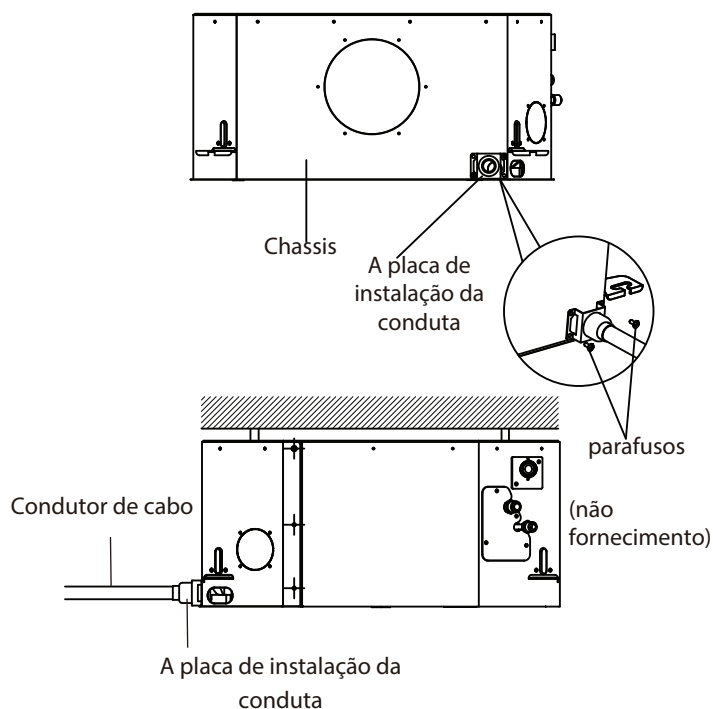
(B)



NOTA: Ao ligar várias tubagens de drenagem, instalar os tubos como ilustrado na figura seguinte.

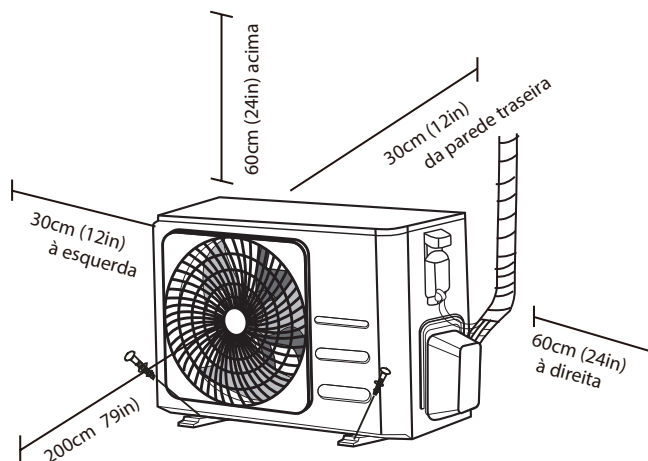
Como instalar a placa de instalação da conduta (se fornecido)

1. Fixar o conector da bainha (não fornecimento) no orifício do fio da placa de
2. instalação da conduta. Fixar a placa de instalação da conduta no chassis da unidade.



Instalação de Unidade Exterior

Instalar a unidade seguindo os códigos e regulamentos locais, pode haver ligeiras diferenças entre as diferentes regiões.



Instruções de instalação - Unidade exterior

Step 1: Select installation location

Before installing the outdoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

Proper installation locations meet the following standards:

- ✓ Satisfaz todos os requisitos espaciais mostrados nos requisitos de espaço de instalação acima.
- ✓ Boa circulação de ar e ventilação
- ✓ Firme e sólido - o local pode suportar a unidade e não vibrará
- ✓ O ruído da unidade não perturbará os outros
- ✓ Protegido de períodos prolongados de luz solar directa ou chuva
- ✓ Onde a queda de neve é antecipada, levante o unidade acima da almofada de base para evitar a acumulação de gelo e danos na bobina. Montar a unidade suficientemente alto para estar acima da área média acumulada de neve. A altura mínima deve ser de 18 polegadas

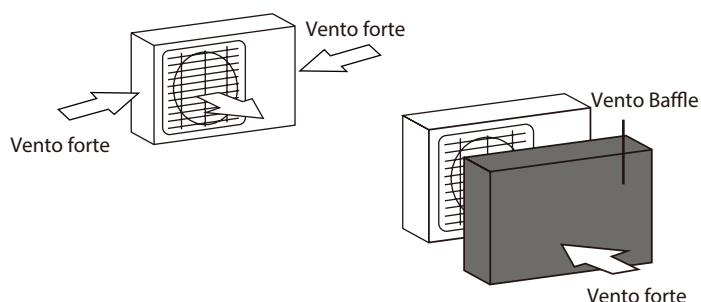
NÃO instalar unidade nos seguintes locais:

- ⊘ Perto de um obstáculo que irá bloquear as entradas e saídas de ar
- ⊘ Perto de uma rua pública, de zonas com muita gente, ou onde o ruído da unidade perturbará outros
- ⊘ Perto de animais ou plantas que serão prejudicados pela descarga de ar quente
- ⊘ Perto de qualquer fonte de gás combustível
- ⊘ Num local exposto a grandes quantidades de pó
- ⊘ Num local exposto a uma quantidade excessiva de ar salgado

CONSIDERAÇÕES ESPECIAIS PARA CONDIÇÕES METEOROLÓGICAS EXTREMAS

Se a unidade for exposta a ventos fortes:

Instalar a unidade de modo que o ventilador de saída de ar esteja num ângulo de 90° em relação à direcção do vento. Se necessário, construir uma barreira em frente da unidade para a proteger contra ventos extremamente fortes. Ver figuras abaixo.



If the unit is frequently exposed to heavy rain or snow:

Build a shelter above the unit to protect it from the rain or snow. Be careful not to obstruct air flow around the unit.

If the unit is frequently exposed to salty air (seaside):

Use outdoor unit that is specially designed to resist corrosion.

Etapa 2: Instalar junta de drenagem (apenas unidade de bomba de calor)

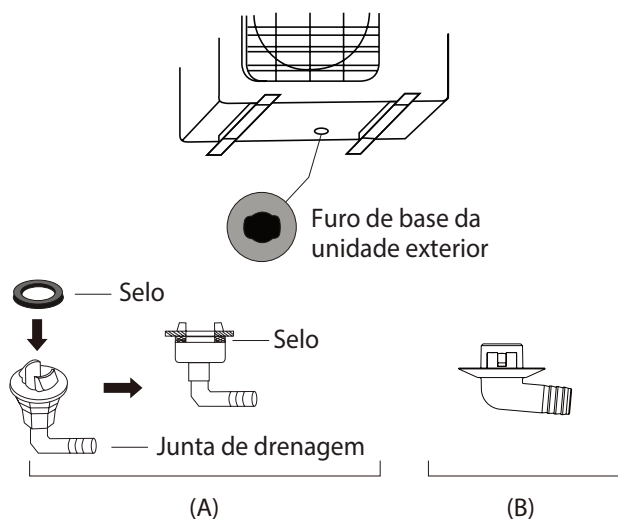
Antes de aparafusar a unidade exterior no local, deve instalar a junta de drenagem no fundo da unidade. Note que existem dois tipos diferentes de juntas de drenagem, dependendo do tipo de unidade exterior.

Se a junta de drenagem vem com uma junta de borracha (ver Fig. A), faça o seguinte:

1. Colocar o vedante de borracha na extremidade da junta de drenagem que irá ligar à unidade exterior.
2. Inserir a junta de drenagem no orifício da placa de base da unidade.
3. Rodar a junta de drenagem a 90° até encaixar no lugar, virada para a frente da unidade.
4. Ligar uma extensão da mangueira de drenagem (não incluída) à junta de drenagem para redireccionar a água da unidade durante o modo de aquecimento.

Se a junta de drenagem não vier com um selo de borracha (ver Fig. B), faça o seguinte:

1. Inserir a junta de drenagem no orifício da placa base da unidade. A junta de drenagem irá encaixar no lugar.
2. Ligar uma extensão de mangueira de drenagem (não incluída) à junta de drenagem para redireccionar a água da unidade durante o modo de aquecimento.



! EM CLIMAS FRIOS

Em climas frios, certifique-se de que a mangueira de drenagem é tão vertical quanto possível para assegurar uma rápida drenagem da água. Se a água drenar muito lentamente, pode congelar na mangueira e inundar a unidade.

Passo 3: Âncora unidade exterior

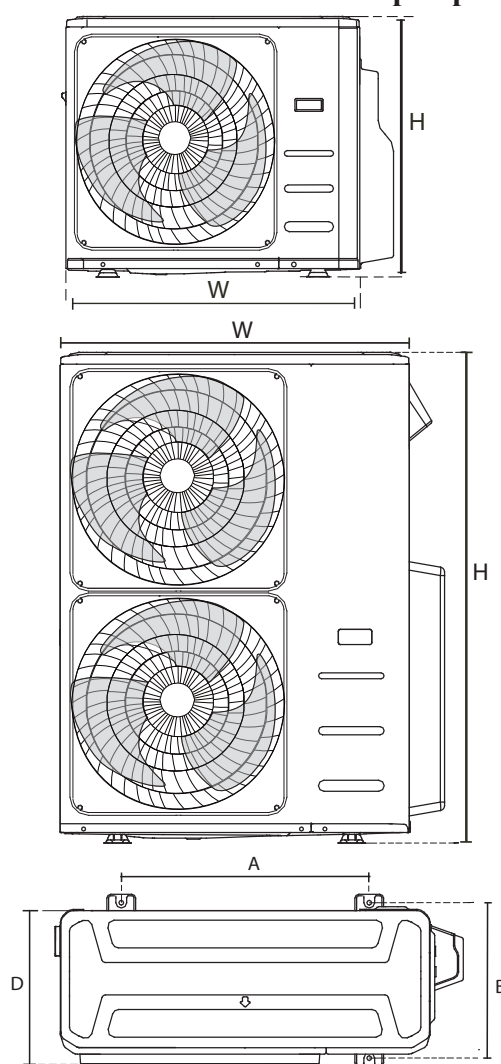
A unidade exterior pode ser ancorada ao solo ou a um suporte montado na parede com parafuso (M10). Preparar a base de instalação da unidade de acordo com as dimensões abaixo.

DIMENSÕES DE MONTAGEM DA UNIDADE

Segue-se uma lista de diferentes tamanhos de unidades exteriores e a distância entre os seus pés de montagem. Preparar a base de instalação da unidade de acordo com as dimensões abaixo.

Tipos de unidades ao ar livre e Specifications

Unidade de exterior do tipo Split

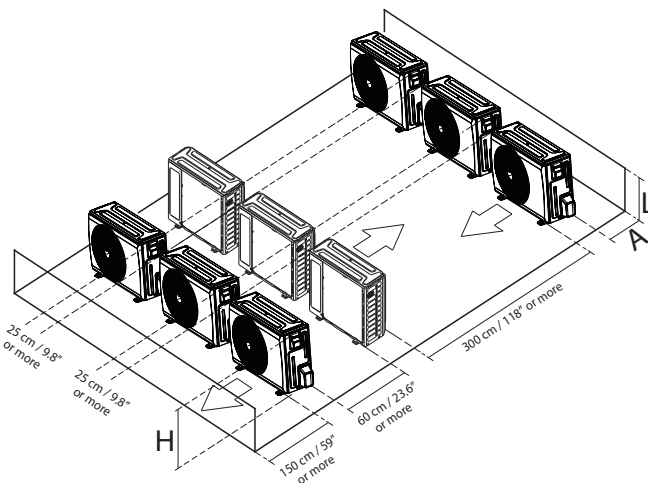


(unidade: mm/inch)

Dimensões da Unidade Exterior L x A x P	Dimensões de montagem	
	Distância A	Distância B
760x590x285 (29.9x23.2x11.2)	530 (20.85)	290 (11.4)
810x558x310 (31.9x22x12.2)	549 (21.6)	325 (12.8)
845x700x320 (33.27x27.5x12.6)	560 (22)	335 (13.2)
900x860x315 (35.4x33.85x12.4)	590 (23.2)	333 (13.1)
945x810x395 (37.2x31.9x15.55)	640 (25.2)	405 (15.95)
990x965x345 (38.98x38x13.58)	624 (24.58)	366 (14.4)
938x1369x392 (36.93x53.9x15.43)	634 (24.96)	404 (15.9)
900x1170x350 (35.4x46x13.8)	590 (23.2)	378 (14.88)
800x554x333 (31.5x21.8x13.1)	514 (20.24)	340 (13.39)
845x702x363 (33.27x27.6x14.3)	540 (21.26)	350 (13.8)
946x810x420 (37.24x31.9x16.53)	673 (26.5)	403 (15.87)
946x810x410 (37.24x31.9x16.14)	673 (26.5)	403 (15.87)
952x1333x410 (37.5x52.5x16.14)	634 (24.96)	404 (15.9)
952x1333x415 (37.5x52.5x16.34)	634 (24.96)	404 (15.9)
890x673x342 (35x26.5x13.46)	663 (26.1)	354 (13.94)
765x555x303 (30.1x 21.8x 11.9)	452 (17.8)	286(11.3)
805x554x330 (31.7x 21.8x 12.9)	511 (20.1)	317 (12.5)

Instalação de linhas de série
As relações entre H, A e L são as seguintes.

	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2H$	25 cm / 9.8" ou mais
	$1/2H < L \leq H$	30 cm / 11.8" ou mais
$L > H$	Não pode ser instalado	



Ligação de tubagem de refrigerante

Ao ligar a tubagem do refrigerante, não deixar entrar na unidade substâncias ou gases que não sejam o refrigerante especificado. A presença de outros gases ou substâncias irá baixar a capacidade da unidade, e pode causar uma pressão anormalmente elevada no ciclo de refrigeração. Isto pode causar explosão e ferimentos.

Nota sobre Comprimento do tubo

Assegurar que o comprimento do tubo do refrigerante, o número de curvas e a altura de queda entre as unidades interiores e exteriores cumprem os requisitos indicados na tabela seguinte:
O Comprimento Máximo e a Altura de Queda com base em Modelos. (Unidade: m/ft.)

Tipo de modelo	Capacidade (Btu/h)	Comprimento da tubagem	Altura máxima de queda
América do Norte, Austrália e a conversão de frequências da UE Split	<15K	25/82	10/32.8
	≥15K - <24K	30/98.4	20/65.6
	≥24K - <36K	50/164	25/82
	≥36K - ≤60K	75/246	30/98.4
Outro tipo de split	12K	15/49	8/26
	18K-24K	25/82	15/49
	30K-36K	30/98.4	20/65.6
	42K-60K	50/164	30/98.4

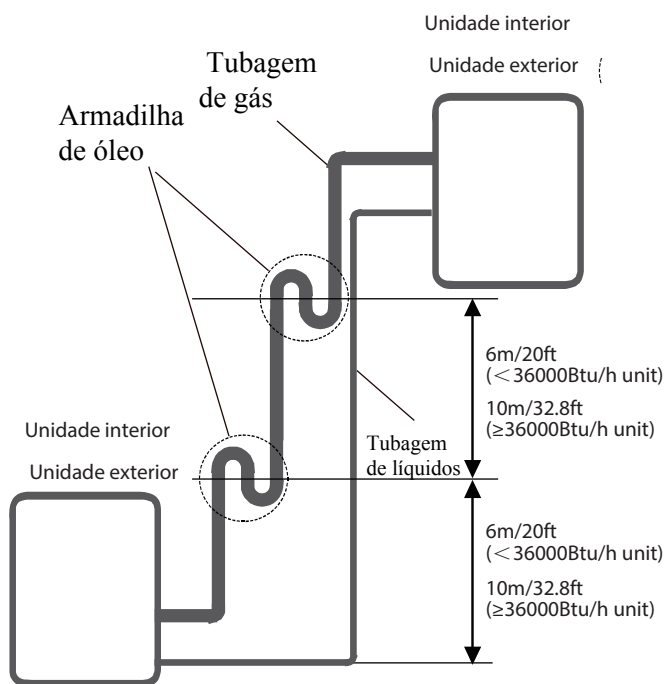
⚠ CUIDADO

Armadilhas de óleo

Se o óleo flows voltar para o compressor da unidade exterior, isto pode causar compressão do líquido ou deterioração do retorno do óleo. As armadilhas de óleo na tubagem de gás ascendente podem impedir isto.

Deve ser instalado um colector de óleo a cada 6m(20ft) de elevação da linha de sucção vertical (unidade <36000Btu/h).

Deve ser instalada uma armadilha de óleo em cada 10m(32,8ft) de elevação da linha de aspiração vertical (≥36000Btu/h unidade).



Instruções de ligação - Tubagem de refrigerante

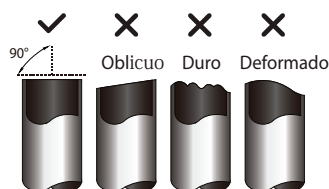
! CUIDADO

- O tubo ramificado deve ser instalado horizontalmente. Um ângulo superior a 10° pode causar avaria.
- NÃO instalar o tubo de ligação até que ambas as unidades, interior e exterior, tenham sido instaladas.
- Isolar as tubagens de gás e líquido para evitar fugas de água.

Etapa 1: Cortar tubos

Ao preparar os tubos de refrigeração, tenha um cuidado extra para os cortar e flare apropriadamente. Isto assegurará o funcionamento de efficient e minimizará a necessidade de manutenção futura.

1. Medir a distância entre as unidades interiores e exteriores.
2. Usando um cortador de tubos, cortar o tubo um pouco mais do que a distância medida.
3. Certifique-se de que o tubo é cortado a um ângulo perfeito de 90°.



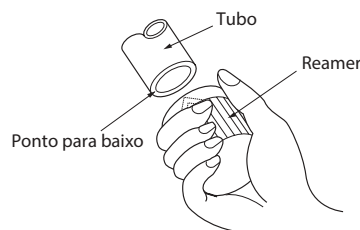
⊘ NÃO DEFORMAR O TUBO DURANTE O CORTE

Ter cuidado extra para não danificar, amassar, ou deformar o tubo durante o corte. Isto irá reduzir drasticamente a eficiência de aquecimento da unidade.

Passo 2: Remover rebarbas.

As rebarbas podem afectar a vedação hermética da ligação da tubagem do refrigerante. Devem ser completamente removidas.

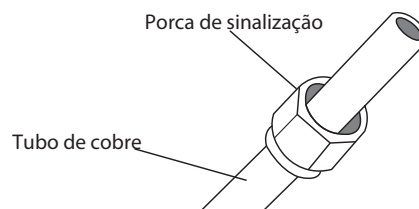
1. Segurar o tubo num ângulo descendente para evitar que as rebarbas caiam no tubo.
2. Usando um escareador ou uma ferramenta de rebarbamento, remover todas as rebarbas da secção cortada do tubo.



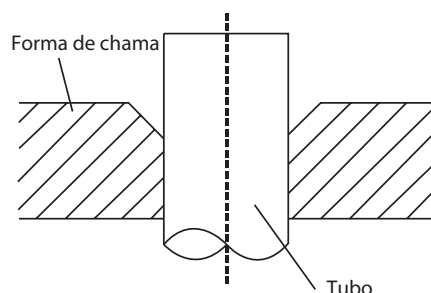
Etapa 3: Extremidades dos tubos de sinalização

A queima adequada é essencial para se conseguir uma vedação hermética.

1. Depois de remover rebarbas do tubo cortado, selar as extremidades com fita de PVC para evitar a entrada de materiais estranhos no tubo.
2. Bainha do tubo com material isolante.
3. Colocar porcas de flare em ambas as extremidades do tubo. Certifique-se de que estão viradas na direcção certa, porque não pode colocá-las ou mudar de direcção depois de flaring.

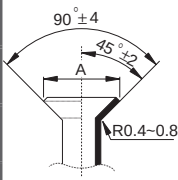


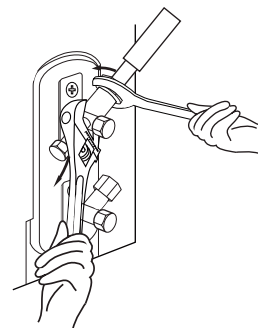
4. Remover a fita de PVC das extremidades dos tubos quando estiver pronto para realizar trabalhos de queima.
5. Forma de flare de braçadeira na extremidade do tubo. A extremidade da tubagem deve estender-se para além da forma de flare.



- Colocar a ferramenta de queima no formulário.
- Rodar a pega da ferramenta de queima no sentido dos ponteiros do relógio até o tubo estar completamente queimado. Acender a chama do tubo de acordo com as dimensões.

EXTENSÃO DA TUBAGEM PARA ALÉM DA FORMA DE CHAMA

Tubo	Torque de aperto	Dimensão de chama (A) (Unidade: mm/ inch)		Forma de chama
		Min.	Max.	
Ø 6.35	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8.4/0.33	8.7/0.34	
Ø 9.52	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13.2/0.52	13.5/0.53	
Ø 12.7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16.2/0.64	16.5/0.65	
Ø 16	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19.2/0.76	19.7/0.78	
Ø 19	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23.2/0.91	23.7/0.93	
Ø 22	75-85 N.m (765-867 kgf.cm)	26.4/1.04	26.9/1.06	

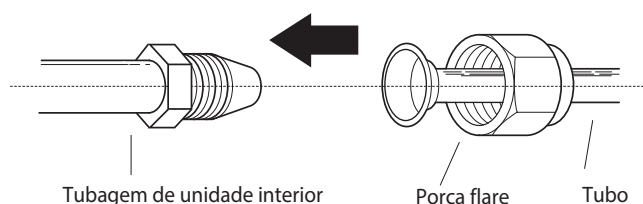


- Retirar a ferramenta de queima e a forma de queima, depois inspeccionar a extremidade do tubo para detectar fissuras e até mesmo a queima.

Passo 4: Ligar tubos

Ligar primeiro os tubos de cobre à unidade interior, depois ligá-la à unidade exterior. Deve primeiro ligar a tubagem de baixa pressão, depois a tubagem de alta pressão.

- Ao ligar as porcas de flare, aplicar uma camada fina de óleo de refrigeração nas extremidades dos tubos.
- Alinhe o centro dos dois tubos que vai ligar.



- Apertar a porca de sinalização com a mão o mais apertada possível.
- Utilizando uma chave, apertar a porca na tubagem da unidade.

- Ao agarrar firmemente a porca, utilizar uma chave dinamométrica para apertar a porca de flare de acordo com os valores de torque indicados na tabela acima.

NOTA: Utilizar tanto uma chave inglesa como uma chave dinamométrica ao ligar ou desligar tubos de/para a unidade.

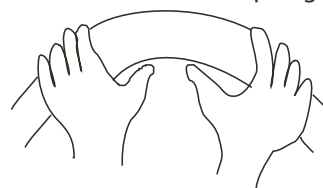
⚠ CUIDADO

- Assegurar o isolamento à volta da tubagem. O contacto directo com as tubagens nuas pode resultar em queimaduras ou queimaduras por congelação.
- Assegurar-se de que a tubagem está devidamente ligada. Um aperto excessivo pode danificar a boca do sino e um aperto insuficiente pode levar a fugas.

NOTA SOBRE O RAIOS MÍNIMO DE CURVA

Dobrar cuidadosamente a tubagem no meio de acordo com o diagrama abaixo. NÃO dobre a tubagem mais de 90° ou mais de 3 vezes.

Dobrar o tubo com o polegar



min-radius 10cm (3,9")

- Depois de ligar os tubos de cobre à unidade interior, enrolar o cabo de alimentação, o cabo de sinal e a tubagem juntamente com a fita adesiva.

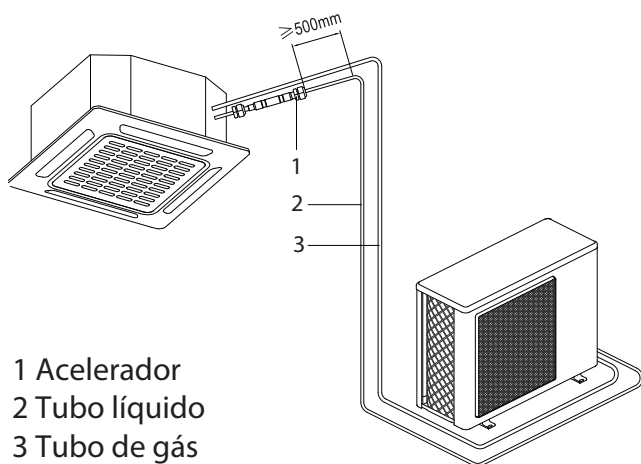
NOTA: NÃO entrelaçar o cabo de sinal com outros fios. Ao agrupar estes itens, não entrelaçar ou cruzar o cabo de sinal com qualquer outra cablagem.

7. Enfiar esta conduta através da parede e ligá-la à unidade exterior.
8. Isolar todas as tubagens, incluindo as válvulas da unidade exterior.
9. Abrir as válvulas de paragem da unidade exterior para iniciar o fluxo do refrigerante entre a unidade interior e a unidade exterior.

! CUIDADO

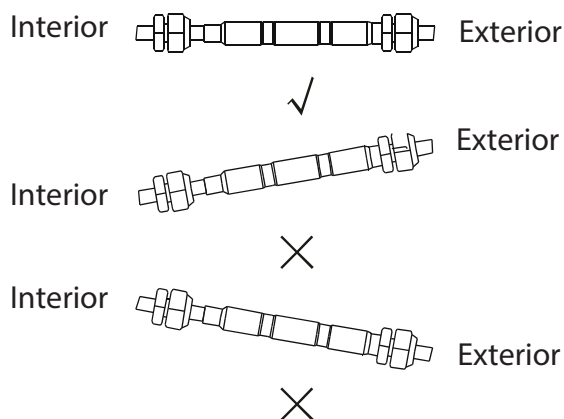
Verificar se não há fuga de refrigerante após a conclusão dos trabalhos de instalação. Se houver uma fuga de refrigerante, ventilar a área imediatamente e evacuar o sistema (consultar a secção Evacuação do Ar deste manual).

Instalação de The Throttle. (Alguns Modelos)

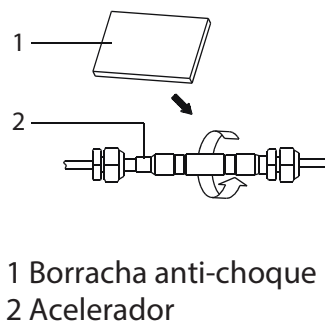


Precauções

- Para garantir a eficiência do acelerador, por favor montar o acelerador o mais horizontalmente possível.



- Envolver a borracha anti-choque fornecida no exterior do acelerador para a denoise.



Cablagem

! ANTES DE REALIZAR QUALQUER TRABALHO ELÉCTRICO, LEIA ESTES REGULAMENTOS

1. Todas as cablagens devem cumprir os códigos eléctricos locais e nacionais, regulamentos e devem ser instaladas por um electricista licenciado.
2. Todas as ligações eléctricas devem ser efectuadas de acordo com o Diagrama de Ligação Eléctrica localizado nos painéis das unidades interiores e exteriores.
3. Se houver um grave problema de segurança com a alimentação eléctrica, parar imediatamente o trabalho. Explique o seu raciocínio ao cliente, e recuse-se a instalar a unidade até que o problema de segurança seja devidamente resolvido.
4. A tensão de alimentação deve situar-se entre 90-110% da tensão nominal. Uma fonte de alimentação insuficiente pode causar mau funcionamento, choque eléctrico, ou incêndio.
5. Se ligar a energia à cablagem fixa, deve ser instalado um aparelho de protecção contra cirurgias e um interruptor principal.
6. Se ligar energia à cablagem fixa, um interruptor ou disjuntor que desligue todos os pólos e tenha uma separação de contacto de pelo menos 1/8 pol. (3mm) deve ser incorporado na cablagem fixa. O técnico qualificado deve utilizar um interruptor ou disjuntor aprovado.
7. Só deve ligar a unidade a uma tomada de circuito de ramificação individual. Não ligar outro aparelho a essa tomada.
8. Certificar-se de que o aparelho de ar condicionado está devidamente ligado à terra.
9. Cada fio deve estar firmemente ligado. Cablagem solta pode causar sobreaquecimento do terminal, resultando em mau funcionamento do produto e possível incêndio.
10. Não deixar os fios tocar ou descansar contra a tubagem do refrigerante, o compressor, ou quaisquer partes móveis dentro da unidade.
11. Se a unidade tiver um aquecedor eléctrico auxiliar, deve ser instalado a pelo menos 1 metro (40in) de distância de qualquer material combustível.
12. Para evitar receber um choque eléctrico, nunca tocar nos componentes eléctricos logo após a fonte de alimentação ter sido desligada. Depois de desligar a corrente, aguardar sempre 10 minutos ou mais antes de tocar nos componentes eléctricos.

13. Assegure-se de que não cruza a sua cablagem eléctrica com a sua cablagem de sinal. Isto pode causar distorção e interferência.

14. A unidade deve ser ligada à tomada principal. Normalmente, a fonte de alimentação deve ter uma impedância de 32 ohms.

15. Nenhum outro equipamento deve ser ligado ao mesmo circuito de energia.

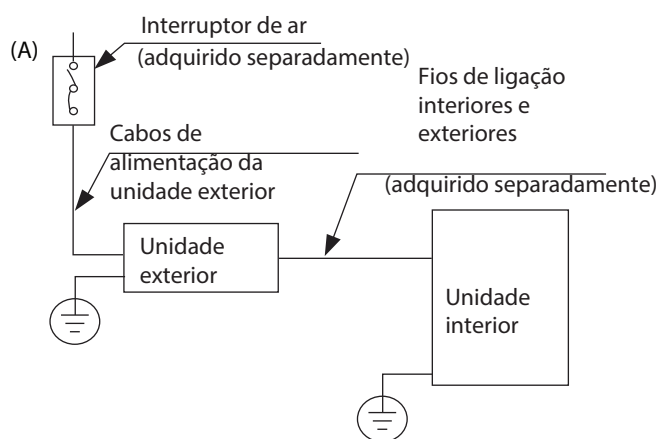
16. Ligar os fios do exterior antes de ligar os fios do interior.

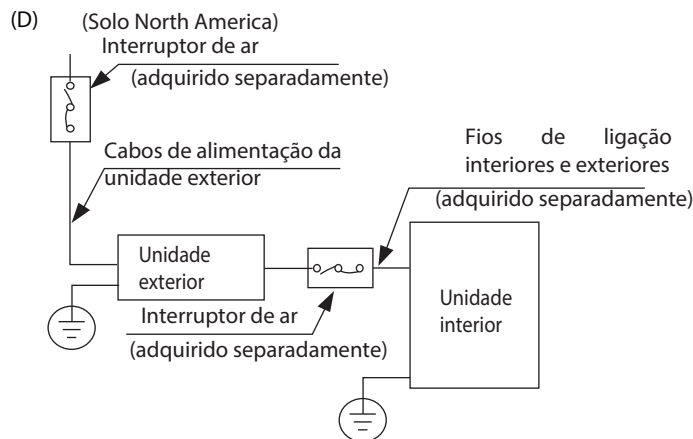
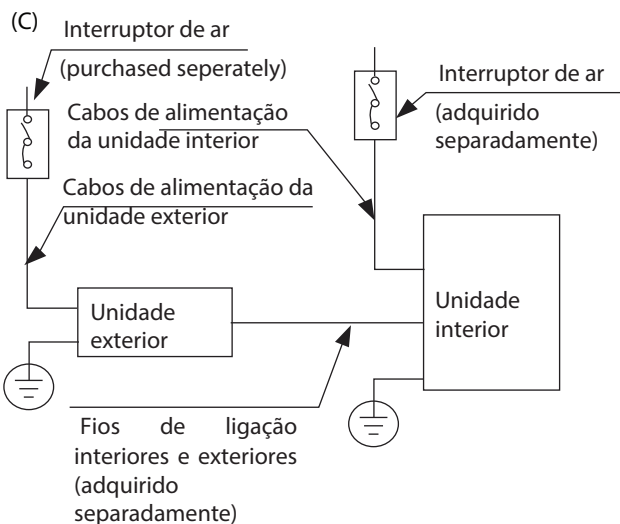
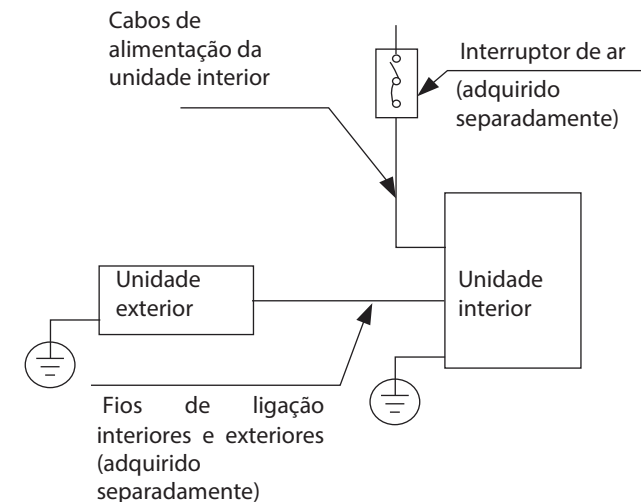
! ADVERTÊNCIA

ANTES DE EXECUTAR QUALQUER TRABALHO ELÉCTRICO OU DE CABLAGEM, DESLIGUE A ALIMENTAÇÃO DO SISTEMA.

NOTA SOBRE O INTERRUPTOR DE AR

Quando a corrente máxima do ar condicionado for superior a 16A, deve ser utilizado um interruptor de ar ou um interruptor de protecção contra fugas com dispositivo de protecção (adquirido separadamente). Quando a corrente máxima do ar condicionado for inferior a 16A, o cabo eléctrico do ar condicionado deve ser equipado com ficha (comprada separadamente). No Norte America, a aplicação deve ser ligada de acordo com os requisitos da NEC e CEC.





NOTA: Os cógrafos são apenas para fins explicativos. A sua máquina pode ser ligeiramente diferente. A forma real deve prevalecer.

Cablagem da Unidade Exterior

⚠️ ADVERTÊNCIA

Antes de executar qualquer trabalho eléctrico ou de cablagem, desligue a alimentação principal do sistema.

1. Preparar o cabo para a ligação
 - a. Deve primeiro escolher o tamanho correcto do cabo. Certifique-se de que utiliza os cabos H07RN-F.

NOTA: Na América do Norte, escolher o tipo de cabo de acordo com os códigos e regulamentos eléctricos locais.

Área Mínima Transversal de Cabos de Energia e Sinal (Para referência)

Corrente Nominal de Aparelhos	Transversal Nominal Area (mm ²)
> 3 and ≤ 6	0.75
> 6 and ≤ 10	1
> 10 and ≤ 16	1.5
> 16 and ≤ 25	2.5
> 25 and ≤ 32	4
> 32 and ≤ 40	6

ESCOLHER O TAMANHO DE CABO CERTO

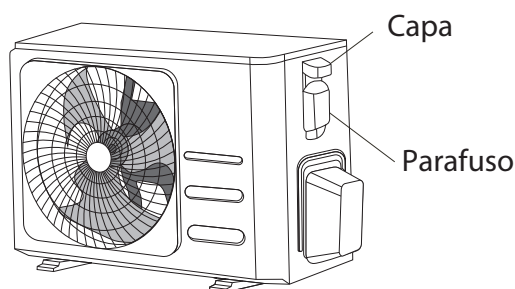
O tamanho do cabo de alimentação, do cabo de sinal, do fusível e do interruptor necessário é determinado pela corrente máxima da unidade. A corrente máxima é indicada na chapa de identificação localizada no painel lateral da unidade. Consultar esta placa de identificação para escolher o cabo, fusível ou interruptor adequados.

NOTA: Na América do Norte, escolha o tamanho correcto do cabo de acordo com a Ampacidade Mínima do Circuito indicada na chapa de identificação da unidade.

- b. Utilizando decapadores de arame, retirar o revestimento de borracha de ambas as extremidades do cabo de sinal para revelar aproximadamente 15cm (5,9") de arame.
- c. Tirar o isolamento das extremidades.
- d. Usando um crimpador de arame, crimp u-lugs nas extremidades.

NOTA: Ao ligar os fios, seguir rigorosamente o diagrama de cablagem encontrado no interior da tampa da caixa eléctrica.

2. Retirar a cobertura eléctrica da unidade exterior. Se não houver cobertura na unidade exterior, retirar os parafusos da placa de manutenção e retirar a placa de protecção.



3. Ligar os u-lugs aos terminais

Fazer corresponder as cores/rótulos dos fios com as etiquetas no bloco terminal. Aparafusar firmemente a ficha u de cada fio ao seu terminal correspondente.

4. Fixar o cabo com a braçadeira de cabo.

5. Isolar os fios não utilizados com fita adesiva eléctrica. Mantenha-os afastados de quaisquer peças eléctricas ou metálicas.

6. Reinstalar a tampa da caixa de controlo eléctrico.

Cablagem da Unidade Interior

1. Preparar o cabo para a ligação

a. Utilizando decapadores de arame, retirar o casaco de borracha de ambas as extremidades do cabo de sinal para revelar cerca de 15cm (5,9") do arame.

b. Tirar o isolamento das extremidades dos fios.

c. Usando um crimpador de arame, crimpar os u-lugs até às extremidades dos arames.

2. Abrir o painel frontal da unidade interior.

Utilizando uma chave de fendas, retire a tampa da caixa de controlo eléctrico da sua unidade interior.

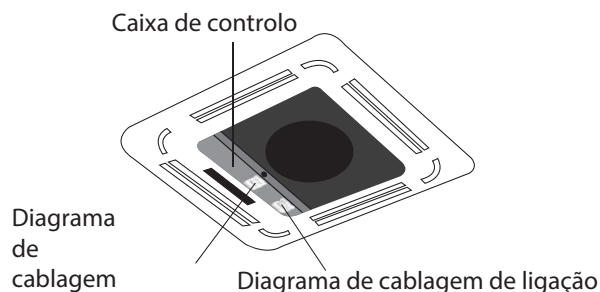
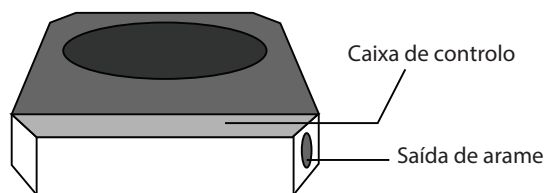
3. Enfie o cabo de alimentação e o cabo de sinal através da saída do fio.

4. Ligar os u-lugs aos terminais.

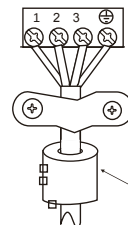
Faça corresponder as cores/etiquetas dos fios com as etiquetas no bloco de terminais.

Aparafusar firmemente a ficha u de cada fio ao seu terminal correspondente. Consultar o número de série e o diagrama de cablagem localizado na tampa da caixa de controlo eléctrico.

Modelos Super-Slim

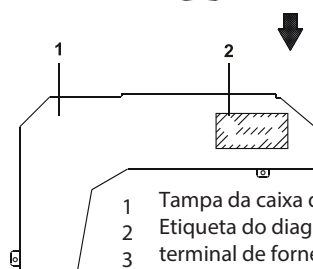
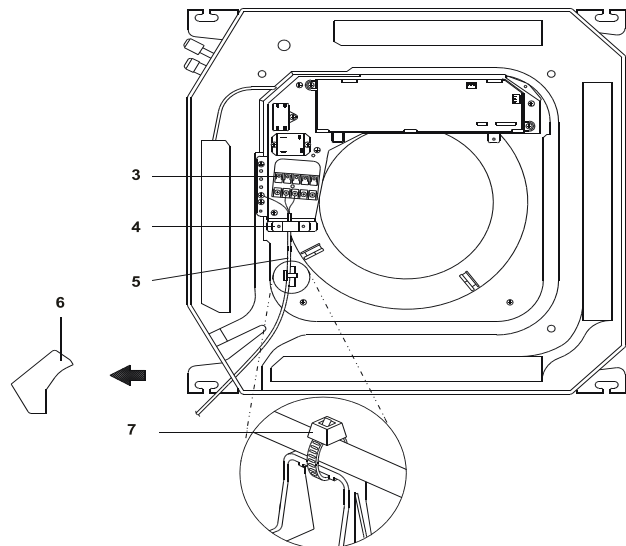


Anel magnético (se fornecido e embalado com os acessórios)



Passar a correia através do orifício do anel magnético para a fixar no cabo

Modelos compactos



- 1 Tampa da caixa de controlo
- 2 Etiqueta do diagrama cablagem Bloco
- 3 terminal de fornecimento de energia
- 4 Grampo para cablagem
- 5 Cablagem entre unidades
- 6 Capa plástica
- 7 Grampo (fornecimento de campo)

CUIDADO

- Ao ligar os fios, por favor siga rigorosamente o diagrama de cablagem.
- O circuito do refrigerante pode ficar muito quente. Mantenha o cabo de interconexão afastado do tubo de cobre.

5. O cabo não deve ser solto ou puxado pelas abraçadeiras u-lugs.
6. Voltar a prender a tampa da caixa eléctrica.

Especificações de potência (Não aplicável para a América do Norte)

NOTA: O disjuntor/fusível do tipo de aquecimento auxiliar eléctrico necessita de adicionar mais de 10 A.

Especificações de fontes de alimentação interiores

MODELO(Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K	37K~48K	49K~60K
POWER	FASE	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
DISJUNTOR/FUSÍVEL(A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODEL(Btu/h)		≤36K	37K~60K	≤36K	37K~60K
POWER	FASE	3 Fase	3 Fase	3 Fase	3 Fase
	VOLT	380-420V	380-420V	208-240V	208-240V
DISJUNTOR/FUSÍVEL(A)		25/20	32/25	32/25	45/35

Especificações de fornecimento de alimentação exteriores

MODELO(Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K	37K~48K	49K~60K
POWER	FASE	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
DISJUNTOR/FUSÍVEL(A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODELO(Btu/h)		≤36K	37K~60K	≤36K	37K~60K
POWER	FASE	3 Fase	3 Fase	3 Fase	3 Fase
	VOLT	380-420V	380-420V	208-240V	208-240V
DISJUNTOR/FUSÍVEL(A)		25/20	32/25	32/25	45/35

Especificações de fontes de alimentação independentes

MODELO(Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K	37K~48K	49K~60K
POWER (interior)	FASE	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
DISJUNTOR/FUSÍVEL(A)		15/10	15/10	15/10	15/10	15/10
POWER (exterior)	FASE	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
DISJUNTOR/FUSÍVEL(A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODELO(Btu/h)		≤36K	37K~60K	≤36K	37K~60K
POWER (interior)	FASE	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
DISJUNTOR/FUSÍVEL(A)		15/10	15/10	15/10	15/10
POWER (exterior)	PHASE	3 Fase	3 Fase	3 Fase	3 Fase
	VOLT	380-420V	380-420V	208-240V	208-240V
DISJUNTOR/FUSÍVEL(A)		25/20	32/25	32/25	45/35

Especificações de potência do Inversor Tipo A/C

MODELO(Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K	37K~48K	49K~60K
POWER (interior)	FASE	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase
	VOLT	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V
DISJUNTOR/FUSÍVEL(A)		15/10	15/10	15/10	15/10	15/10
POWER (exterior)	FASE	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase
	VOLT	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
DISJUNTOR/FUSÍVEL(A)		25/20	25/20	40/30	50/40	50/40

MODELO(Btu/h)		≤36K	37K~60K	≤36K	37K~60K
POWER (interior)	FASE	1 Fase	1 Fase	1 Fase	1 Fase
	VOLT	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V
DISJUNTOR/FUSÍVEL(A)		15/10	15/10	15/10	15/10
POWER (exterior)	FASE	3 Fase	3 Fase	3 Fase	3 Fase
	VOLT	380-420V	380-420V	208-240V	208-240V
DISJUNTOR/FUSÍVEL(A)		25/20	32/25	32/25	40/30

Evacuação do ar

Preparativos e Precauções

O ar e matérias estranhas no circuito de refrigeração podem causar aumentos anormais da pressão, que podem danificar o ar condicionado, reduzir o seu efficiency, e causar lesões. Utilizar uma bomba de vácuo e um manómetro de colector para evacuar o circuito do refrigerante, removendo qualquer gás e humidade não condensáveis do sistema.

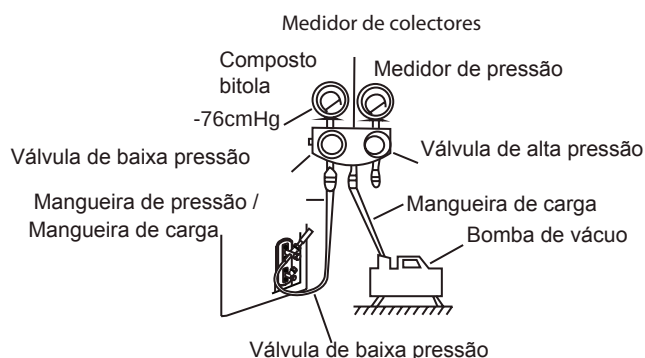
A evacuação deve ser efectuada aquando da instalação inicial e quando a unidade for deslocada.

ANTES DE REALIZAR A EVACUAÇÃO

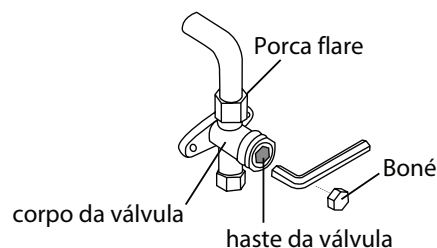
- ☑ Verifique se os tubos de ligação entre as unidades interiores e exteriores estão devidamente ligados.
- ☑ Verifique para se certificar de que todas as ligações estão correctamente ligadas.

Instruções de Evacuação

1. Ligar a mangueira de carga do colector manómetro para a porta de serviço na válvula de baixa pressão da unidade exterior.
2. Ligar outra mangueira de carga do manómetro do colector à bomba de vácuo.
3. Abrir o lado de baixa pressão do colector bitola. Manter o lado de Alta Pressão fechado.
4. Ligar a bomba de vácuo para evacuar o sistema.
5. Executar o vácuo durante pelo menos 15 minutos, até o Medidor Composto ler -76cmHg (-105Pa).



6. Fechar o lado de baixa pressão do manómetro do colector, e desligar a bomba de vácuo.
7. Esperar 5 minutos, depois verificar se não houve alteração na pressão do sistema.
8. Se houver uma alteração na pressão do sistema, consultar a secção Verificação de Fuga de Gás para obter informações sobre como verificar a existência de fugas. Se não houver alteração na pressão do sistema, desaparafusar a tampa
9. A partir da válvula embalada (válvula de alta pressão). Inserir a chave hexagonal na válvula embalada (válvula de alta pressão) e abrir a válvula, rodando a chave 1/4 no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Ouvir o gás para sair do sistema, depois fechar a válvula após 5 segundos.
10. Observar o Manómetro durante um minuto para ter a certeza de que não há alteração da pressão. O Manómetro deve ler um pouco mais alto do que a pressão atmosférica.
11. Retirar a mangueira de carga da porta de serviço.



12. Usando chave hexagonal, abrir completamente tanto as válvulas de alta pressão como as de baixa pressão.
13. Apertar manualmente as tampas das três válvulas (porta de serviço, alta pressão, baixa pressão). Pode apertar à mão.

! HASTES DE VÁLVULAS ABERTAS SUAVEMENTE

Ao abrir as hastes da válvula, rodar a chave hexagonal até bater contra a rolha. Não tente forçar a válvula a abrir mais.

Nota sobre a adição de Refrigerante

Alguns sistemas requerem uma carga adicional, dependendo do comprimento dos tubos. O comprimento padrão da tubagem varia de acordo com os regulamentos locais. Por exemplo, na América do Norte, o comprimento padrão da tubagem é de 7,5m (25'). Em outras áreas, o comprimento padrão da tubagem é de 5m (16'). O refrigerante deve ser carregado do porto de serviço na válvula de baixa pressão da unidade exterior. O refrigerante adicional a ser carregado pode ser calculado utilizando a seguinte fórmula:

Diâmetro do lado líquido

	φ6.35(1/4")	φ9.52(3/8")	φ12.7(1/2")
R22 (tubo de orifício na unidade interior):	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x 30g (0.32oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x 65g (0.69oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x 115g (1.23oz)/m(ft)
R22 (tubo de orifício na unidade exterior):	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x 15g (0.16oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x 30g (0.32oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x 60g (0.64oz)/m(ft)
R410A: (tubo de orifício na unidade interior):	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x 30g (0.32oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x 65g (0.69oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x 115g (1.23oz)/m(ft)
R410A: (tubo de orifício na unidade exterior):	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x 15g (0.16oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x 30g (0.32oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x 65g (0.69oz)/m(ft)
R32 :	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x 12g (0.13oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x 24g (0.26oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x 40g (0.42oz)/m(ft)

 **CAUIDADO NÃO misturar tipos de refrigerantes.**

Instalação do painel

⚠ CUIDADO

NÃO coloque o painel virado para baixo no floor, contra uma parede, ou em superfícies irregulares.

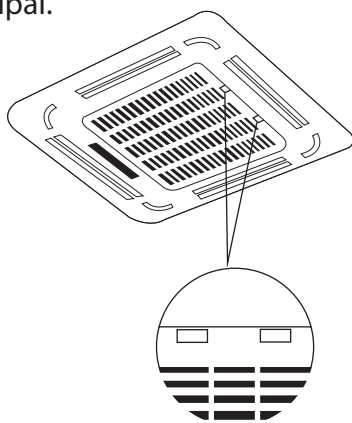
NOTA: Apertar os parafusos até a espessura da esponja entre o corpo principal e o painel se reduzir a 4-6mm (0,2-0,3"). O bordo do painel deve estar em contacto com o poço do tecto.

(A)

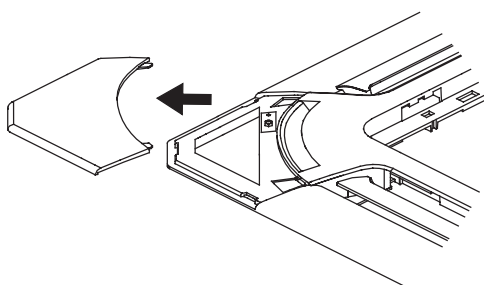
Modelos Super-Slim

Passo 1: Remover a grelha frontal.

1. Empurrar as duas abas para o meio simultaneamente para desbloquear o gancho da grelha.
2. Segurar a grelha num ângulo de 45°, levantá-la ligeiramente para cima e descolá-la do corpo principal.



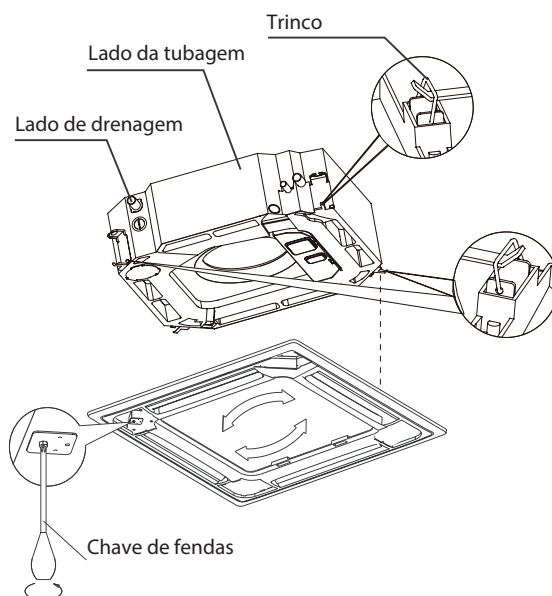
Passo 2: Remover as tampas de instalação nos quatro cantos, deslizando-as para fora.



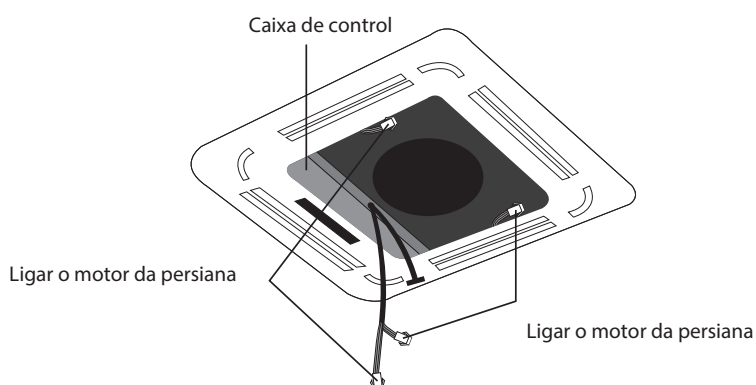
Passo 3: Instalar o painel

Alinhar o painel frontal com o corpo principal, tendo em conta a posição das tubagens e dos lados de drenagem. Pendurar os quatro fechos do painel decorativo nos ganchos da unidade interior. Apertar os parafusos do gancho do painel uniformemente nos quatro cantos.

Ajustar o painel rodando-o no sentido das setas de modo a que a abertura do tecto fique completamente coberta.

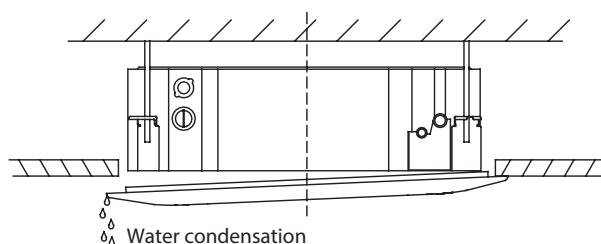


1. Ligar os dois conectores do motor da persiana aos fios correspondentes na caixa de controlo.



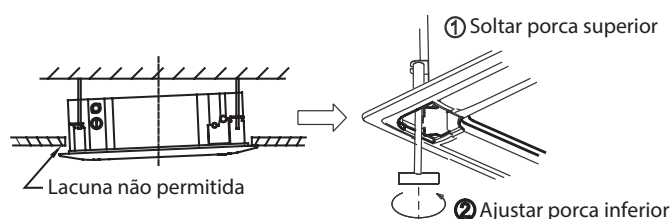
2. Remover as paragens de espuma do interior do ventilador.
3. Fixar o lado da grelha frontal ao painel.
4. Ligar o cabo do painel ao fio correspondente no corpo principal.
5. Fechar a grelha dianteira.
6. Fixar as tampas de instalação nos quatro cantos, empurrando-as para dentro.

NOTA: Se a altura da unidade interior precisar de ser ajustada, pode fazê-lo através das aberturas nos quatro cantos do painel. Certifique-se de que a cablagem interna e o tubo de drenagem não são afectados por este ajuste.



! CUIDADO

O não aperto dos parafusos pode causar fugas de água.



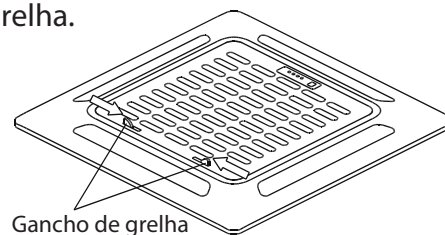
! CUIDADO

Se a unidade não for pendurada correctamente e existir uma folga, a altura da unidade deve ser ajustada para assegurar o seu correcto funcionamento. A altura da unidade pode ser ajustada desapertando a porca superior, e ajustando a porca inferior.

Modelos compactos

Passo 1: Remover a grelha frontal.

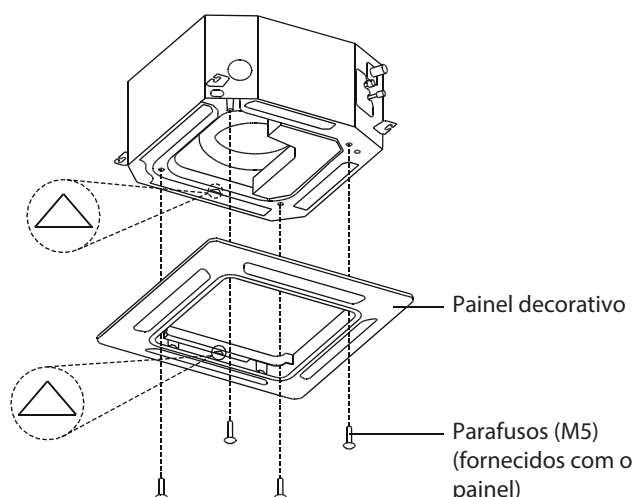
1. Empurrar as duas abas para o meio simultaneamente para desbloquear o gancho da grelha.



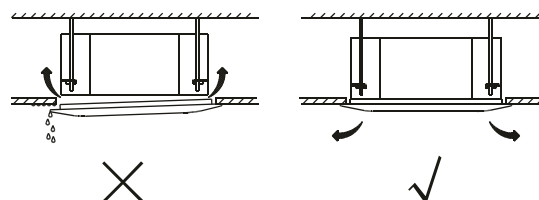
2. Segurar a grelha num ângulo de 45°, levantá-la ligeiramente para cima e separá-la do corpo principal.

Passo 2: Instalar o painel

Alinhe a indicação "△" no painel de decoração com a indicação "△" na unidade. Fixar o painel de decoração à unidade com os parafusos fornecidos, como se mostra na figura abaixo.

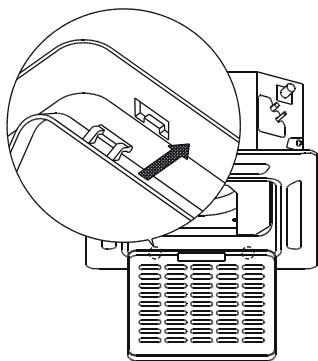


Após a instalação do painel de decoração, garantir que não há espaço entre o corpo da unidade e o painel de decoração. Caso contrário, o ar pode vazar através do espaço e causar gota de orvalho. (Ver figura abaixo)

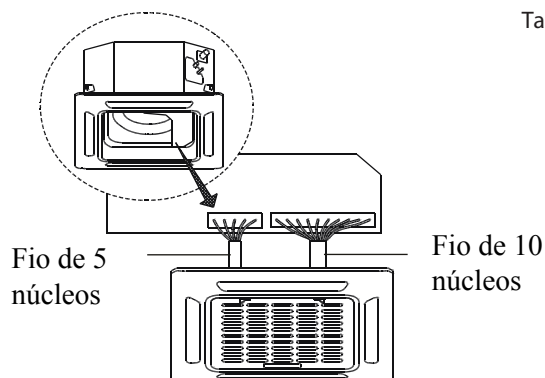


Etapa 3: Montar a grelha de entrada.

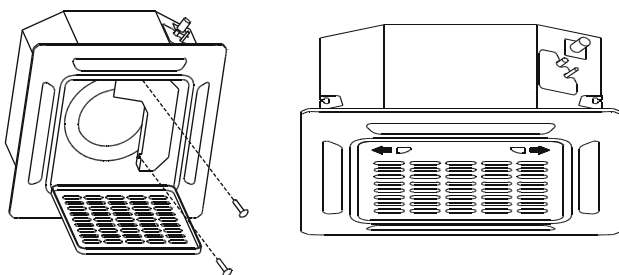
Assegurar que as fivelas na parte de trás da grelha estejam devidamente assentadas na ranhura do painel.



Passo 4: Ligar os 2 fios do painel de decoração à placa principal da unidade.



Passo 5: Fixar a tampa da caixa de controlo com 2 parafusos.

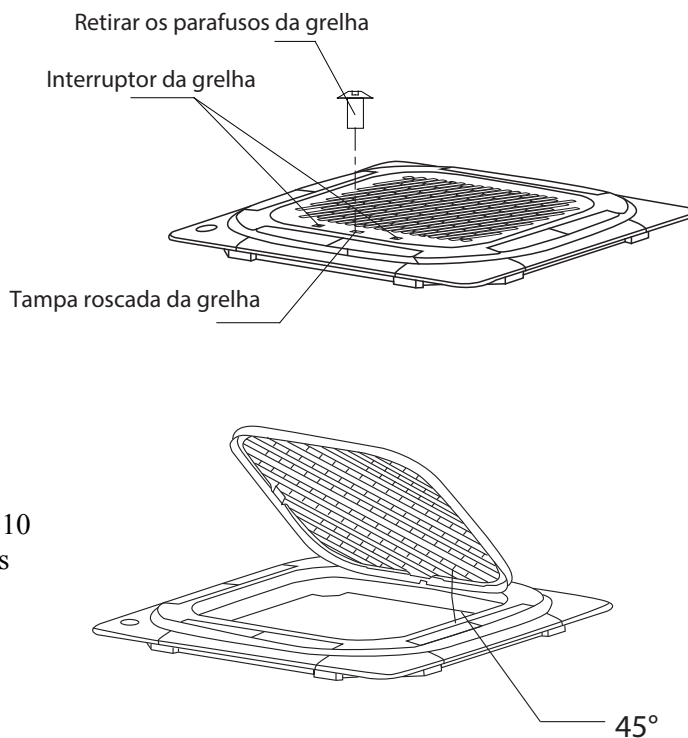


Passo 6: Fechar a grelha de entrada, e fechar os 2 ganchos da grelha.

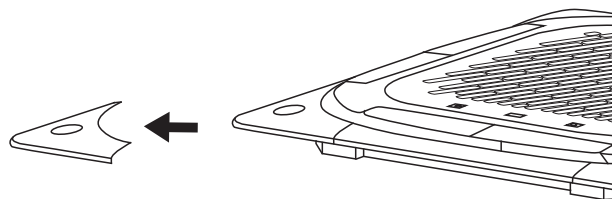
(B)

Passo 1: Remover a grelha frontal.

1. Empurrar as duas abas para o meio simultaneamente para desbloquear o gancho da grelha.
2. Segurar a grelha num ângulo de 45°, levantá-la levemente para cima e desprendê-la do corpo principal.



Passo 2: Remover as tampas de instalação nos quatro cantos, deslizando-as para fora.

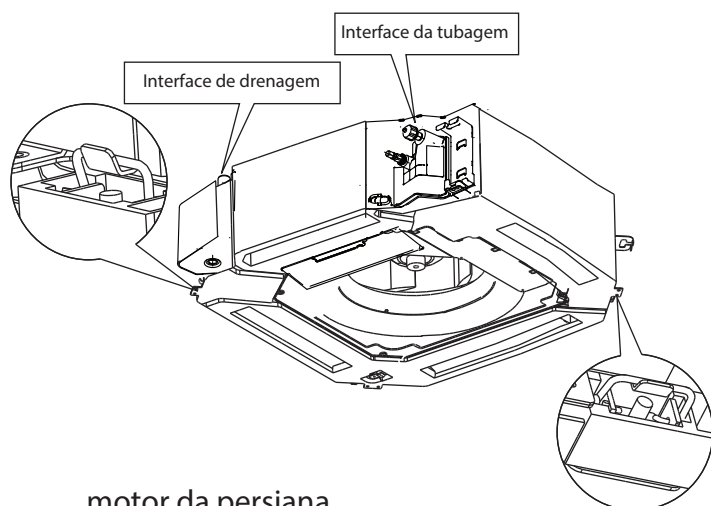


Passo 3: Instalar o painel

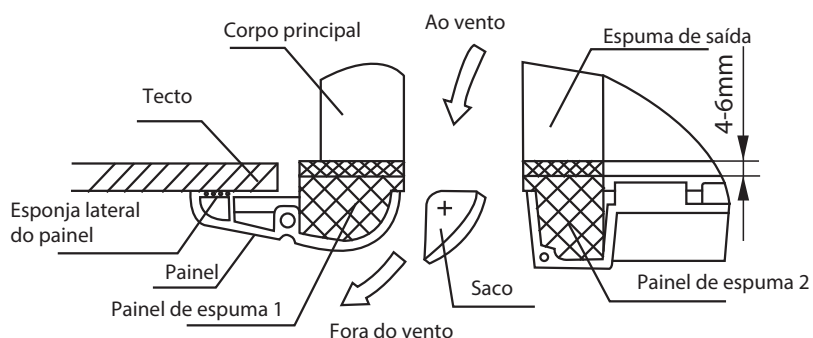
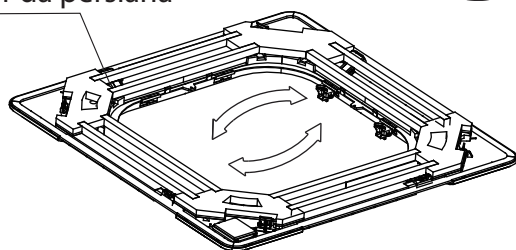
Alinhar o painel frontal com o corpo principal, tendo em conta a posição das tubagens e dos lados de drenagem. Pendurar os quatro fechos do painel decorativo nos ganchos da unidade interior. Apertar os parafusos do gancho do painel uniformemente nos quatro cantos.

NOTA: Apertar os parafusos até a espessura da esponja entre o corpo principal e o painel se reduzir a 4-6mm (0,2-0,3"). O bordo do painel deve estar em contacto com o poço do tecto.

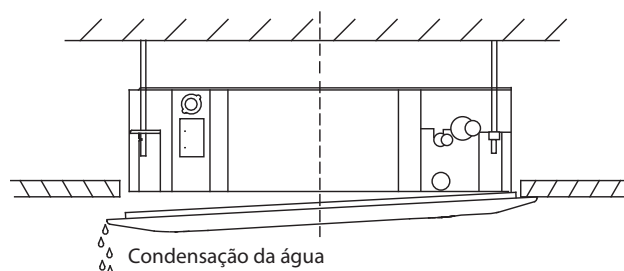
Ajustar o painel rodando-o no sentido das setas de modo a que a abertura do tecto fique completamente coberta.



motor da persiana

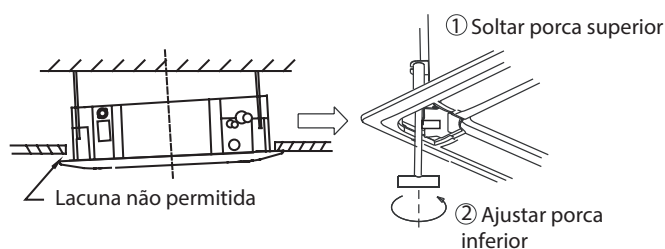


NOTA: Se a altura da unidade interior precisar de ser ajustada, pode fazê-lo através das aberturas nos quatro cantos do painel. Certifique-se de que a cablagem interna e o tubo de drenagem não são afectados por este ajuste.



! CUIDADO

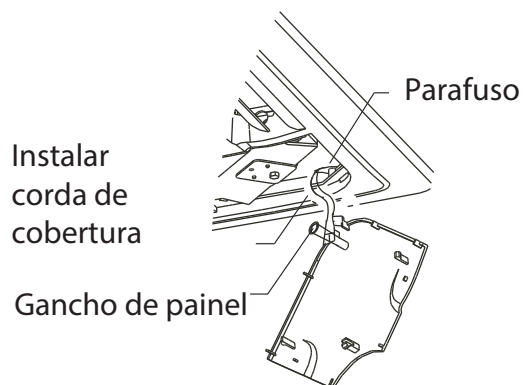
O não aperto dos parafusos pode causar fugas de água.



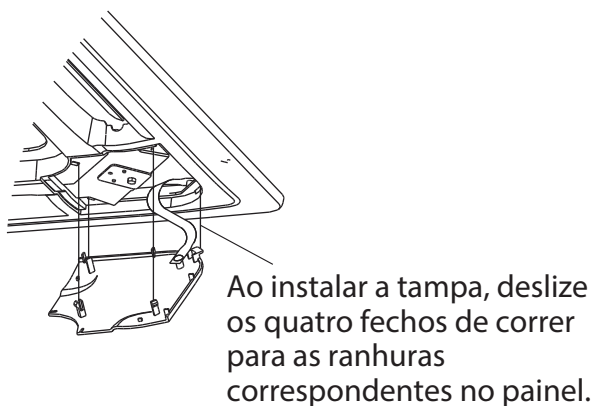
! CUIDADO

Se a unidade não for pendurada correctamente e existir uma folga, a altura da unidade deve ser ajustada para assegurar o seu correcto funcionamento. A altura da unidade pode ser ajustada desapertando a porca superior, e ajustando a porca inferior.

Pendurar a grelha de entrada no painel, e depois ligar os conectores de entrada do motor da persiana e a caixa de controlo no painel aos conectores correspondentes do corpo principal.



Re-instalado na grelha de estilo.
Reinstalar a tampa de instalação.
Fixar a corda da placa de cobertura da instalação ao pilar da placa de cobertura da instalação, e pressionar suavemente a placa de cobertura da instalação para dentro do painel.



NOTA: Após a instalação, os tampões de bumbum do visor, baloiço, bomba de água e outros corpos de arame devem ser colocados na caixa de controlo eléctrico.

Teste de execução

Antes da realização do teste

Um teste deve ser realizado depois de todo o sistema ter sido completamente instalado. Confirme os seguintes pontos antes da realização do teste:

- a) As unidades interiores e exteriores estão devidamente instaladas.
- b) As tubagens e fios estão devidamente ligados.
- c) Nenhum obstáculo próximo da entrada e saída da unidade que possa causar mau desempenho ou mau funcionamento do produto.
- d) O sistema de refrigeração não apresenta fugas.
- e) O sistema de drenagem é desimpedido e drena para um local seguro.
- f) O isolamento térmico é devidamente instalado.
- g) Os fios de ligação à terra estão devidamente ligados.
- h) O comprimento da tubagem e a capacidade adicional de estiva do refrigerante foram registados.
- i) A tensão de alimentação é a tensão correcta para o ar condicionado.



CAUTION

A não realização do ensaio pode resultar em danos unitários, danos materiais, ou danos pessoais.

Instruções de execução de testes

1. Abrir tanto as válvulas de paragem de líquido como as de gás.
2. Ligar o interruptor de alimentação principal e deixar a unidade aquecer.
3. Colocar o ar condicionado no modo COOL.
4. Para a unidade de interior
 - a. Assegurar-se de que o controlo remoto e os seus botões funcionam correctamente.
 - b. Certifique-se de que as persianas se movem correctamente e podem ser mudadas utilizando o controlo remoto.
 - c. Verificar duas vezes para ver se a temperatura ambiente está a ser registada correctamente.
 - d. Verificar se os indicadores no controlo remoto e o painel de visualização na unidade interior funcionam correctamente.
 - e. Verificar se os botões manuais da unidade interior funcionam correctamente.

- f. Verificar se o sistema de drenagem está desimpedido e a drenar suavemente.
 - g. Assegurar-se de que não há vibrações ou ruídos anormais durante o funcionamento.

5. Para a Unidade Exterior

- a. Verificar se o sistema de refrigeração está a verter.
- b. Verificar se não há vibração ou ruído anormal durante o funcionamento.
- c. Assegurar-se de que o vento, o ruído e a água gerados pela unidade não perturbam os seus vizinhos ou representam um risco de segurança.

6. Teste de Drenagem

- a. Assegurar o cano de esgoto flows suavemente. Os novos edifícios devem realizar este teste antes de finishing o tecto.
- b. Retirar a tampa de ensaio. Adicionar 2.000 ml de água ao tanque através do tubo anexo.
- c. Ligar o interruptor principal e pôr o ar condicionado a funcionar em modo COOL.
- d. Ouvir o som da bomba de drenagem para ver se faz algum barulho invulgar.
- e. Verificar se a água é descarregada. Pode demorar até um minuto antes de a unidade começar a drenar, dependendo do tubo de drenagem.
- f. Certificar-se de que não há fugas em nenhuma das tubagens.
- g. Parar o aparelho de ar condicionado. Desligar o interruptor de alimentação principal e reinstalar a tampa de teste.

NOTA: Se a unidade avariar ou não funcionar de acordo com as suas expectativas, consulte a secção Resolução de Problemas do Manual do Proprietário antes de contactar o serviço ao cliente.

O desenho e specifications estão sujeitos a alterações sem aviso prévio para melhoramento do produto. Consulte a agência de vendas ou o fabricante para obter detalhes. Quaisquer actualizações do manual serão carregadas no website do serviço, por favor verifique a versão mais recente.



ITALIANO

MANUALE UTENTE E INSTALLAZIONE

CASSETTE

ADMIRA

HTW-C6-035ADMR32 | HTW-C6-052ADMR32
HTW-C9-071ADMR32 | HTW-C9-090ADMR32
HTW-C9-105ADMR32 | HTW-C9-120ADMR32
HTW-C9-140ADMR32 | HTW-C9-160ADMR32

Tabella dei contenuti

Precauzioni di sicurezza	199
--------------------------------	-----

Manuale del proprietario

Specifiche e caratteristiche dell'unità	203
1.Display dell'unità interna	203
2. Temperatura di funzionamento	203
3.Altre caratteristiche	205
Cura e manutenzione.....	207
Risoluzione dei problemi	209

Manuale d'installazione

Accessori	212
Riepilogo dell'installazione	213
Parti dell'unità	214
Installazione dell'unità interna.....	216
1.Selezionare il luogo di installazione.....	216
2.Appendere l'unità interna.....	218
3.Praticare un foro nel muro per le tubazioni di collegamento.....	220
4.Collegare il tubo di scarico.....	221
Installazione dell'unità esterna	223
1. Selezionare il luogo di installazione.....	223
2.Installare il giunto di drenaggio.....	223
3.Ancorare l'unità esterna.....	223
Collegamento delle tubazioni del frigorifero.....	226
A.Nota sulla lunghezza del tubo.....	226
B.Istruzioni per il collegamento - Tubazioni del refrigerante.....	227
1.Tagliare il tubo.....	227
2.Rimuovere le bave.....	227
3.Svasare le estremità del tubo.....	227
4.Collegare i tubi.....	228
C.Installazione dell'acceleratore (alcuni modelli).....	229
Cablaggio.....	230
1.Cablaggio esterno Uint.	233
2.Cablaggio interno Uint....	233
Evacuazione dell'aria.....	235
1.Istruzioni per l'evacuazione.....	235
2.Nota sull'aggiunta di refrigerante.....	236
Installazione del pannello.....	237
Test di funzionamento.....	242

Precauzioni di sicurezza

Leggere le precauzioni di sicurezza prima del funzionamento e dell'installazione

Un'installazione errata dovuta all'ignoranza delle istruzioni può causare gravi danni o lesioni.

La gravità del danno potenziale o delle lesioni è classificata come AVVERTENZA o ATTENZIONE.



AVVERTENZA

Questo simbolo indica la possibilità di lesioni al personale o la perdita di vite umane.



ATTENZIONE

Questo simbolo indica la possibilità di danni alla proprietà o gravi conseguenze.



AVVERTENZA

Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se hanno ricevuto una supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione (requisiti della norma EN). Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.



WARNINGS FOR PRODUCT USE

- Se si verifica una situazione anomala (come un odore di bruciato), spegnere immediatamente l'apparecchio e staccare la corrente. Chiamare il vostro rivenditore per istruzioni al fine di evitare scosse elettriche, incendi o lesioni.
- **Non** inserire figli, aste o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria. Ciò potrebbe causare lesioni, poiché il ventilatore potrebbe ruotare ad alta velocità.
- **Non** usare spray infiammabili come spray per capelli, lacca o vernice vicino all'unità. Ciò potrebbe causare un incendio o una combustione.
- **Non** far funzionare il condizionatore d'aria in luoghi vicini o intorno a gas combustibili. I gas emessi possono raccogliersi intorno all'unità e causare un'esplosione.
- **Non** far funzionare il condizionatore d'aria in un ambiente umido come un bagno o una lavanderia. Un'eccessiva esposizione all'acqua può causare un corto circuito dei componenti elettrici.
- **Non** esporre il corpo direttamente all'aria fredda per un periodo di tempo prolungato.
- **Non** permettere ai bambini di giocare con il condizionatore d'aria. I bambini devono essere sorvegliati intorno all'unità in ogni momento.
- Se il condizionatore d'aria viene usato insieme a bruciatori o altri dispositivi di riscaldamento, ventilare accuratamente la stanza per evitare la carenza di ossigeno.
- In certi ambienti funzionali, come cucine, sale server, ecc., si raccomanda vivamente l'uso di unità di condizionamento d'aria appositamente progettate.

AVVERTENZE PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

- Spegnerne il dispositivo e scollegare l'alimentazione prima della pulizia. L'inosservanza di questa disposizione può causare scosse elettriche.
- **Non** pulire il condizionatore d'aria con quantità eccessive di acqua.
- **Non** pulire il condizionatore d'aria con detergenti combustibili. I detergenti combustibili possono causare incendi o deformazioni.



ATTENZIONE

- Spegnerne il condizionatore d'aria e scollegare l'alimentazione se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo.
- Spegnerne e scollegare l'unità durante i temporali.
- Assicurarci che la condensa dell'acqua possa defluire senza ostacoli dall'unità.
- **Non** azionare il condizionatore d'aria con le mani bagnate. Ciò potrebbe causare scosse elettriche.
- **Non** utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
- **Non** salire o posizionare oggetti sopra l'unità esterna.
- **Non** lasciar funzionare il condizionatore d'aria per lunghi periodi di tempo con porte o finestre aperte, o se l'umidità è molto alta.



AVVERTENZE ELETTRICHE

- Usare solo il cavo di alimentazione specifico. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone analogamente qualificate per evitare un pericolo.
- Tenere pulita la spina di alimentazione. Rimuovere la polvere o la sporcizia che si accumula sopra o intorno alla spina. Le spine sporche possono causare incendi o scosse elettriche.
- **Non** tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'unità. Tenere saldamente la spina ed estrarla dalla presa. Tirare direttamente il cavo può danneggiarlo, il che può portare a incendi o scosse elettriche.
- **Non** modificare la lunghezza del cavo di alimentazione o usare una prolunga per alimentare l'unità. Non condividere la presa elettrica con altri apparecchi. Un'alimentazione impropria o insufficiente può causare incendi o scosse elettriche.
- Il prodotto deve essere correttamente messo a terra al momento dell'installazione, o si possono verificare scosse elettriche. Per tutti i lavori elettrici, seguire tutti gli standard di cablaggio locali e nazionali, i regolamenti e il Manuale di installazione. Collegare i cavi saldamente e bloccarli in modo sicuro per evitare che forze esterne danneggino il terminale. Collegamenti elettrici impropri possono surriscaldarsi e causare incendi, e possono anche causare scosse. Tutti i collegamenti elettrici devono essere effettuati secondo lo schema di collegamento elettrico situato sui pannelli delle unità interne ed esterne.
- Tutti i cablaggi devono essere disposti correttamente per assicurare che il coperchio della scheda di controllo possa chiudersi correttamente. Se il coperchio della scheda di controllo non è chiuso correttamente, può portare alla corrosione e causare il riscaldamento dei punti di connessione sul terminale, prendere fuoco o causare scosse elettriche.
- Se si collega l'alimentazione al cablaggio fisso, un dispositivo di disconnessione onnipolare che abbia almeno 3 mm di spazio libero in tutti i poli, e che abbia una corrente di dispersione che può superare i 10 mA, il dispositivo di corrente residua (RCD) che abbia una corrente operativa residua nominale non superiore a 30 mA, e la disconnessione devono essere incorporati nel cablaggio fisso in conformità con le regole di cablaggio.

PRENDERE NOTA DELLE SPECIFICHE DEI FUSIBILI

La scheda di circuito del condizionatore d'aria (PCB) è progettata con un fusibile per fornire una protezione da sovracorrente. Le specifiche del fusibile sono stampate sulla scheda del circuito, come ad esempio:

T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, ecc.

T20A/250VAC (unità ≤24000Btu/h), T30A/250VAC (unità >24000Btu/h)

NOTA: Per le unità con refrigerante R32 o R290, solo il fusibile ceramico a prova di esplosione può essere usato.



AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

1. L'installazione deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da uno specialista. Un'installazione difettosa può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
2. L'installazione deve essere eseguita secondo le istruzioni di installazione. Un'installazione impropria può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
(In Nord America, l'installazione deve essere eseguita in conformità con i requisiti di NEC e CEC solo da personale autorizzato).
3. Contattare un tecnico autorizzato per la riparazione o la manutenzione di questa unità. Questo apparecchio deve essere installato in conformità con le norme nazionali di cablaggio.
4. Per l'installazione utilizzare solo gli accessori, le parti incluse e le parti specificate. L'uso di parti non standard può causare perdite d'acqua, scosse elettriche, incendi e può causare il guasto dell'unità.
5. Installare l'unità in un luogo stabile che possa sostenere il peso dell'unità. Se il luogo scelto non è in grado di sostenere il peso dell'unità, o l'installazione non è stata eseguita correttamente, l'unità può cadere e causare gravi lesioni e danni.
6. Installare le tubature di drenaggio secondo le istruzioni di questo manuale. Un drenaggio improprio può causare danni alla casa e alla proprietà.
7. Per le unità che hanno un riscaldatore elettrico ausiliario, **non** installare l'unità entro 1 metro (3 piedi) da qualsiasi materiale combustibile.
8. **Non** installare l'unità in un luogo che possa essere esposto a perdite di gas combustibile. Se il gas combustibile si accumula intorno all'unità, può causare un incendio.
9. Non accendere l'unità fino a quando tutti i lavori non sono stati completati.
10. Quando si sposta o riposiziona il condizionatore d'aria, consultare tecnici esperti per lo scollegamento e la reinstallazione dell'unità.
11. Come installare l'apparecchio al suo supporto, leggere le informazioni per i dettagli nelle sezioni "installazione dell'unità interna" e "installazione dell'unità esterna".

Nota sui gas fluorurati (non applicabile all'unità che utilizza il refrigerante R290)

1. Questa unità di condizionamento d'aria contiene gas fluorurati ad effetto serra. Per informazioni specifiche sul tipo di gas e sulla quantità, si prega di fare riferimento alla relativa etichetta sull'unità stessa o al
2. "Manuale del proprietario - Scheda prodotto" nella confezione dell'unità esterna. (Prodotti dell'Unione Europea).
3. L'installazione, l'assistenza, la manutenzione e la riparazione di questa unità devono essere eseguite da un tecnico certificato.
4. La disinstallazione e il riciclaggio del prodotto devono essere eseguiti da un tecnico certificato.
5. Per le apparecchiature che contengono gas fluorurati ad effetto serra in quantità pari o superiori a 5 tonnellate di CO₂ equivalente, ma inferiori a 50 tonnellate di CO₂ equivalente, Se il sistema ha un sistema di rilevamento delle perdite installato, deve essere controllato per le perdite almeno ogni 24 mesi. Quando l'unità viene controllata per le perdite, si raccomanda vivamente di registrare adeguatamente tutti i controlli.

ATTENZIONE per l'uso del refrigerante R32/R290

- Quando si utilizza un refrigerante infiammabile, l'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata dove le dimensioni della stanza corrispondono a quelle della stanza specificata per il funzionamento.

Per i modelli con refrigerante R32:

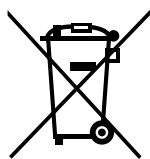
L'apparecchio deve essere installato, messo in funzione e conservato in un locale con una superficie superiore a $X \text{ m}^2$. L'apparecchio non deve essere installato in uno spazio non ventilato, se tale spazio è inferiore a $X \text{ m}^2$. (Si prega di vedere il seguente modulo).

Modello (Btu/h)	Quantità di refrigerante da caricare (kg)	Altezza di installazione	Area minima del locale (m^2)
≤ 12000	≤ 1.11	2.2m	1
18000	≤ 1.65	2.2m	2
24000	≤ 2.58	2.2m	5
30000	≤ 3.08	2.2m	7
36000	≤ 3.84	2.2m	10
42000-48000	≤ 4.24	2.2m	12
60000	≤ 4.39	2.2m	13

- I connettori meccanici riutilizzabili e i giunti svasati non sono ammessi in ambienti interni. (Requisiti standard EN).
- I connettori meccanici usati all'interno devono avere un tasso di non più di 3g/anno al 25% della pressione massima consentita. Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta devono essere rinnovate. Quando i giunti svasati sono riutilizzati all'interno, la parte svasata deve essere rifatta. (Requisiti standard UL)
- Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta devono essere rinnovate.
- Quando i giunti svasati vengono riutilizzati all'interno, la parte svasata deve essere rifatta. (Requisiti standard IEC) I connettori meccanici utilizzati all'interno devono essere conformi alla norma ISO 14903.

Linee guida europee per lo smaltimento

Questo marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.



Corretto smaltimento di questo prodotto
(Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)

Questo apparecchio contiene refrigerante e altri materiali potenzialmente pericolosi. Quando si smaltisce questo apparecchio, la legge richiede una raccolta e un trattamento speciali. Non smaltire questo prodotto come rifiuto domestico o come rifiuto municipale non differenziato.

Quando si smaltisce questo apparecchio, si hanno le seguenti opzioni:

- Smaltire l'apparecchio in un centro di raccolta di rifiuti elettronici comunale designato.
- Al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio, il rivenditore ritirerà gratuitamente il vecchio apparecchio.
- Il produttore ritirerà gratuitamente il vecchio apparecchio.
- Vendere l'apparecchio a commercianti di rottami metallici certificati.

Avviso speciale

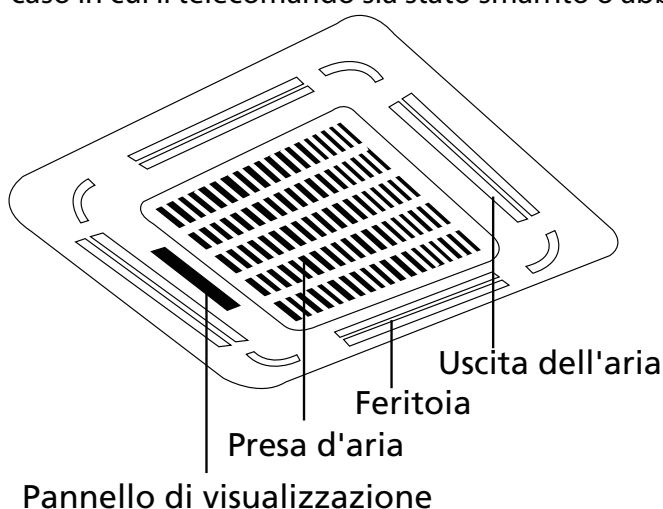
Lo smaltimento di questo apparecchio nel bosco o in altri ambienti naturali è pericoloso per la salute e per l'ambiente. Le sostanze pericolose possono penetrare nelle falde acquifere ed entrare nella catena alimentare.

Specifiche e caratteristiche dell'apparecchio

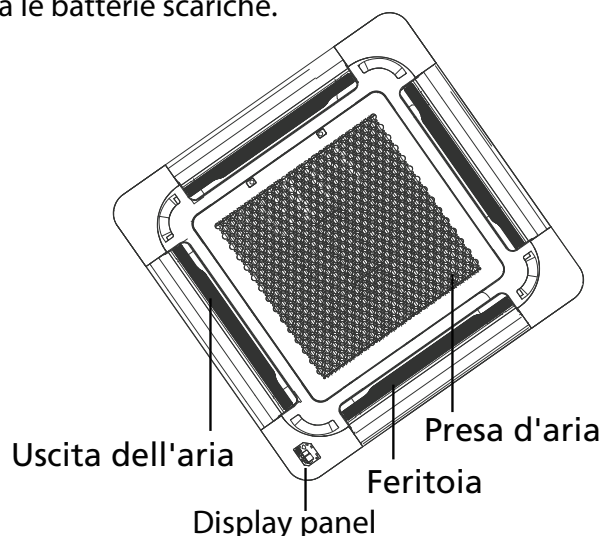
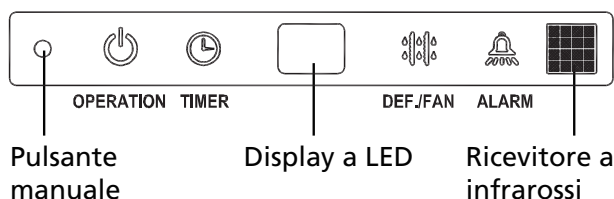
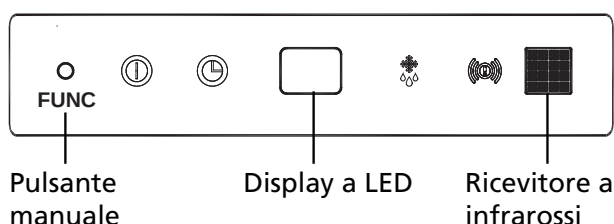
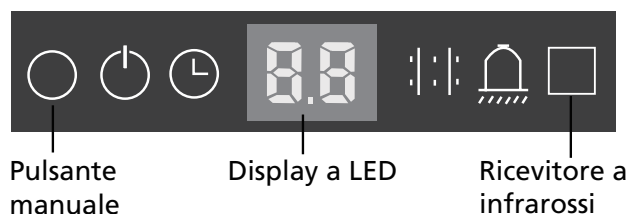
Display dell'unità interna

NOTA: Modelli diversi hanno un pannello di visualizzazione diverso. Non tutti gli indicatori descritti di seguito sono disponibili per il condizionatore d'aria che avete acquistato. Si prega di controllare il pannello del display interno dell'unità acquistata. Le illustrazioni in questo manuale sono a scopo esplicativo. La forma reale dell'unità interna potrebbe essere leggermente diversa. La forma reale deve prevalere.

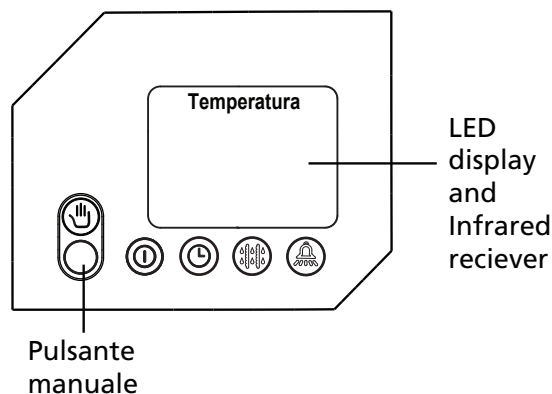
Questo pannello di visualizzazione sull'unità interna può essere usato per far funzionare l'unità nel caso in cui il telecomando sia stato smarrito o abbia le batterie scariche.



(A-1)

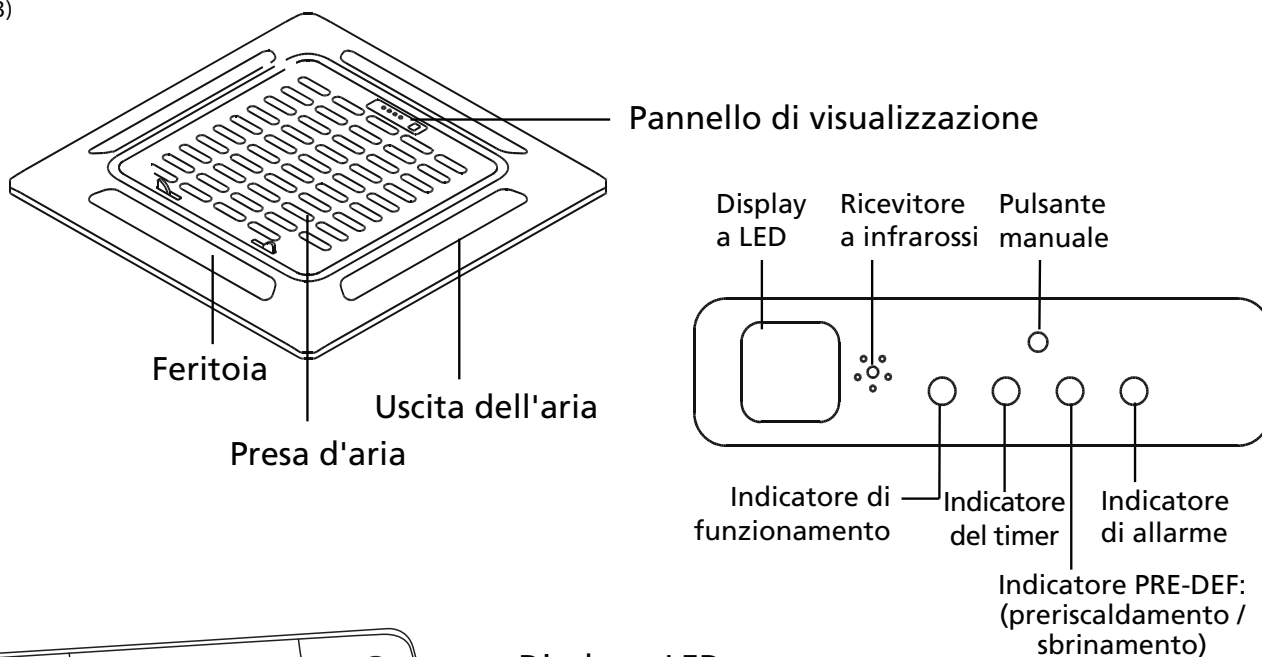


(A-2)

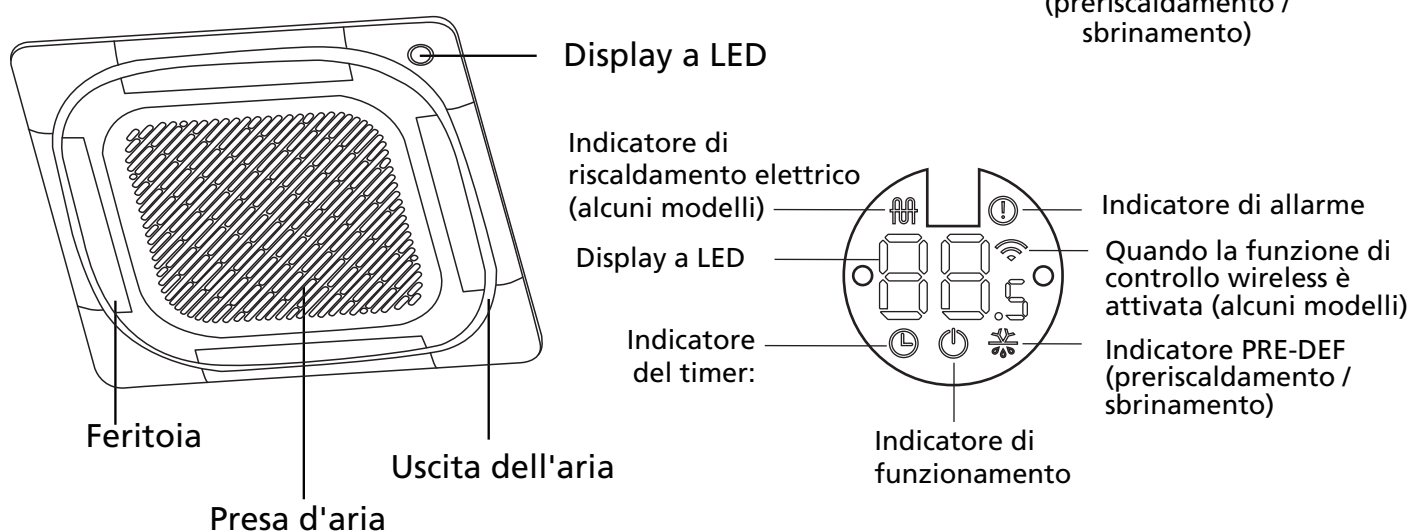


- **Indicatore di funzionamento :** [Power On] [Power Off] [Power On] [Power Off]
- **Indicatore del timer:** [Timer On] [Timer Off] [Timer On] [Timer Off]
- **Indicatore PRE-DEF (preriscaldamento / sbrinamento)** [Pre-heat/Defrost] [Pre-heat/Defrost] [Pre-heat/Defrost] [Pre-heat/Defrost]
- **Indicatore di allarme:** [Alarm] [Alarm] [Alarm] [Alarm]

(A-3)



(B)



- Pulsante MANUAL : Questo pulsante seleziona la modalità nel seguente ordine: AUTO, RAFFREDDAMENTO FORZATO, OFF.
- Modalità RAFFREDDAMENTO FORZATO : In modalità FORCED COOL, la spia di funzionamento lampeggia. Il sistema passerà ad AUTO dopo essersi raffreddato con un'alta velocità del vento per 30 minuti. Il telecomando sarà disabilitato durante questa operazione.
- Modalità OFF : Quando il pannello del display è spento, l'unità si spegne e il telecomando è riattivato.

Temperatura di funzionamento

Quando il condizionatore d'aria viene usato al di fuori dei seguenti intervalli di temperatura, alcune funzioni di protezione di sicurezza potrebbero attivarsi e causare la disabilitazione dell'unità.

Tipo di split inverter

	Modo COOL	Modo HEAT	Modo DRY
Temperatura ambiente	16°C - 32°C (60°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura esterna	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Per i modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temp.).		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Per i modelli speciali tropicali)		

PER UNITÀ ESTERNE CON RISCALDATORE ELETTRICO AUSILIARIO

Quando la temperatura esterna è inferiore a 0°C (32°F), raccomandiamo vivamente di tenere l'unità sempre collegata per assicurare una prestazione regolare.

Tipo a velocità fissa

	Modo COOL	Modo HEAT	Modo DRY
Temperatura ambiente	16°C-32°C (60°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temperatura esterna	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Per i modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temp.).		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Per i modelli speciali tropicali))		18°C-52°C (64°F-126°F) (Per i modelli speciali tropicali)

NOTA: Umidità relativa della stanza inferiore all'80%. Se il condizionatore d'aria funziona al di sopra di questa cifra, la superficie del condizionatore d'aria può attirare la condensa. Impostare la feritoia del flusso d'aria verticale sull'angolo massimo (verticalmente rispetto al pavimento) e impostare la modalità di ventilazione ALTA.

Per ottimizzare ulteriormente le prestazioni della vostra unità, fate come segue:

- Tenere porte e finestre chiuse.
- Limitare il consumo di energia usando le funzioni TIMER ON e TIMER OFF.
- Non bloccare le entrate e le uscite dell'aria.
- Ispezionare e pulire regolarmente i filtri dell'aria.

Altre caratteristiche

Impostazione predefinita

Quando il condizionatore d'aria si riavvia dopo un'interruzione di corrente, esso ritorna alle impostazioni di fabbrica (modalità AUTO, ventilatore AUTO, 24°C (76°F)). Questo può causare incongruenze sul telecomando e sul pannello dell'unità. Usare il telecomando per aggiornare lo stato.

Riavvio automatico (alcuni modelli)

In caso di mancanza di corrente, il sistema si ferma immediatamente. Quando l'alimentazione ritorna, la spia di funzionamento sull'unità interna lampeggia. Per riavviare l'unità, premere il pulsante ON/OFF sul telecomando. Se il sistema ha una funzione di riavvio automatico, l'unità si riavvierà utilizzando le stesse impostazioni.

Funzione di protezione di tre minuti (alcuni modelli)

Una funzione di protezione impedisce al condizionatore d'aria di essere attivato per circa 3 minuti quando si riavvia immediatamente dopo il funzionamento.

Funzione di memoria dell'angolo della feritoia (alcuni modelli)

Alcuni modelli sono progettati con una funzione di memoria dell'angolo della feritoia. Quando l'unità si riavvia dopo un'interruzione di corrente, l'angolo delle feritoie orizzontali tornerà automaticamente alla posizione precedente. L'angolo della presa d'aria orizzontale non dovrebbe essere impostato troppo piccolo, perché la condensa potrebbe formarsi e gocciolare nella macchina. Per resettare la presa d'aria, premere il pulsante manuale, che resetterà le impostazioni della presa d'aria orizzontale.

Sistema di rilevamento perdite di refrigerante (alcuni modelli)

In caso di perdita di refrigerante, il DISPLAY a LED visualizzerà il codice di errore della perdita di refrigerante e la spia a LED lampeggerà.

Cura e manutenzione

Pulizia dell'unità interna

PRIMA DELLA PULIZIA O DELLA MANUTENZIONE

SPEGNERE SEMPRE IL SISTEMA DEL CONDIZIONATORE D'ARIA E SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DELLA PULIZIA O DELLA MANUTENZIONE.

ATTENZIONE

Usare solo un panno morbido e asciutto per pulire l'unità. Se l'unità è particolarmente sporca, si può usare un panno imbevuto di acqua calda per pulirla.

- **Non** usare prodotti chimici o panni trattati chimicamente per pulire l'unità.
- **Non** usare benzene, diluente per vernici, polvere lucidante o altri solventi per pulire l'unità. Possono causare la rottura o la deformazione della superficie di plastica.
- **Non** usare acqua più calda di 40°C (104°F) per pulire il pannello frontale. Ciò può causare la deformazione o lo scolorimento del pannello.

Pulizia del filtro dell'aria

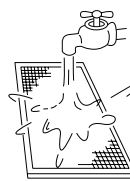
Un condizionatore d'aria intasato può ridurre l'efficienza di raffreddamento della vostra unità, e può anche essere dannoso per la vostra salute. Assicuratevi di pulire il filtro una volta ogni due settimane.

ATTENZIONE: NON RIMUOVERE O PULIRE IL FILTRO DA SOLI

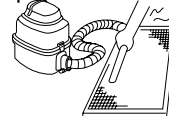
Rimuovere e pulire il filtro può essere pericoloso. La rimozione e la manutenzione devono essere eseguite da un tecnico certificato.

1. Rimuovere il filtro dell'aria.
2. Pulire il filtro dell'aria aspirando la superficie o lavandolo in acqua calda con un detergente delicato.
3. Sciacquare il filtro con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria. **NON** lasciare che il filtro si asciughi alla luce diretta del sole.
4. Reinstallare il filtro.

Se si usa l'acqua, il lato di ingresso deve essere rivolto verso il basso e lontano dal flusso d'acqua.



Se si usa un aspirapolvere, il lato d'ingresso deve essere rivolto verso l'aspirapolvere.



ATTENZIONE

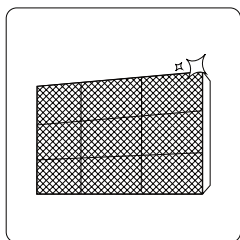
- Prima di cambiare il filtro o di pulirlo, spegnere l'unità e scollegare l'alimentazione.
- Quando si rimuove il filtro, non toccare le parti metalliche dell'unità. I bordi metallici affilati possono tagliarvi.
- Non usare acqua per pulire l'interno dell'unità interna. Questo può distruggere l'isolamento e causare scosse elettriche.
- Non esporre il filtro alla luce diretta del sole quando si asciuga. Questo può restringere il filtro.

ATTENZIONE

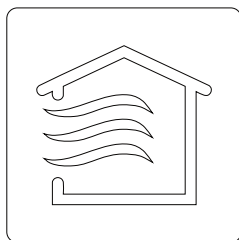
- Qualsiasi manutenzione e pulizia dell'unità esterna deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da un fornitore di servizi autorizzato.
- Tutte le riparazioni dell'unità devono essere eseguite da un rivenditore autorizzato o da un fornitore di servizi autorizzato.

Manutenzione - Lunghi periodi di non utilizzo

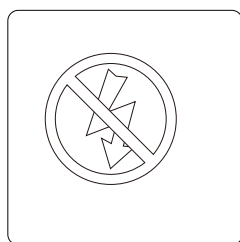
Se pensate di non usare il vostro condizionatore d'aria per un lungo periodo di tempo, fate come segue:



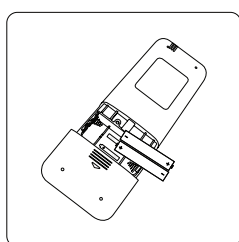
Pulire tutti i filtri



Accendere la funzione FAN finché l'unità non si asciuga completamente



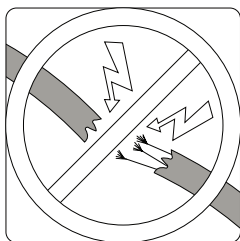
Spegnere l'unità e scollegare l'alimentazione



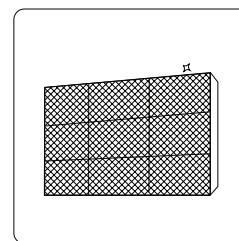
Rimuovere le batterie dal telecomando

Manutenzione - Ispezione pre-stagione

Dopo lunghi periodi di non uso, o prima di periodi di uso frequente, fare quanto segue:



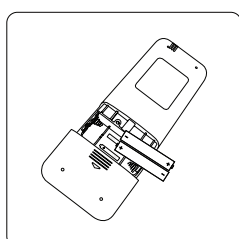
Controllare se i fili sono danneggiati



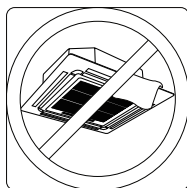
Pulire tutti i filtri



Controllare le perdite



Sostituire le batterie



Assicurarsi che nulla stia bloccando tutte le entrate e le uscite dell'aria

Risoluzione dei problemi



PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Se si verifica una delle seguenti condizioni, spegnere immediatamente l'unità!

- Il cavo di alimentazione è danneggiato o anormalmente caldo
- Si sente un odore di bruciato
- L'unità emette suoni forti o anormali
- Un fusibile salta o l'interruttore scatta spesso
- L'acqua o altri oggetti cadono dentro o fuori dall'unità

NON TENTARE DI RIPARARLI DA SOLO! CONTATTARE IMMEDIATAMENTE UN FORNITORE DI SERVIZI AUTORIZZATO!

Problemi comuni

I seguenti problemi non sono un malfunzionamento e nella maggior parte delle situazioni non richiedono riparazioni.

Problema	Possibili cause
L'unità non si accende quando si preme il pulsante ON/OFF	L'unità ha una funzione di protezione di 3 minuti che previene il sovraccarico dell'unità. L'unità non può essere riavviata entro tre minuti dallo spegnimento.
	Modelli di raffreddamento e riscaldamento: Se la spia di funzionamento e gli indicatori PRE-DEF (pre-riscaldamento/sbrinamento) sono accesi, la temperatura esterna è troppo fredda e il vento anti-freddo dell'unità viene attivato per sbrinare l'unità.
	Nei modelli solo raffreddamento: Se l'indicatore "Fan Only" è acceso, la temperatura esterna è troppo fredda e la protezione antigelo dell'unità si attiva per sbrinare l'unità.
L'unità passa dalla modalità COOL / HEAT alla modalità FAN	L'unità può cambiare la sua impostazione per evitare che si formi la brina sull'unità. Una volta che la temperatura aumenta, l'unità ricomincerà a funzionare nella modalità precedentemente selezionata.
	La temperatura impostata è stata raggiunta, a quel punto l'unità spegne il compressore. L'unità continuerà a funzionare quando la temperatura torna a salire.
L'unità interna emette nebbia bianca	Nelle regioni umide, una grande differenza di temperatura tra l'aria della stanza e l'aria condizionata può causare nebbia bianca.
Sia l'unità interna che quella esterna emettono nebbia bianca	Quando l'unità si riavvia in modalità HEAT dopo lo sbrinamento, potrebbe essere emessa nebbia bianca a causa dell'umidità generata dal processo di sbrinamento.
L'unità interna fa dei rumori	Un suono di aria impetuosa può verificarsi quando la presa d'aria ripristina la sua posizione.
	Si sente un cigolio quando il sistema è spento o in modalità COOL. Il rumore si sente anche quando la pompa di scarico (opzionale) è in funzione.
	Un suono stridente può verificarsi dopo aver fatto funzionare l'unità in modalità HEAT a causa dell'espansione e della contrazione delle parti in plastica dell'unità.
Sia l'unità interna che l'unità esterna fanno dei rumori	Low hissing sound during operation: This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both indoor and outdoor units.
	Un basso sibilo quando il sistema si avvia, ha appena smesso di funzionare o sta sbrinando: Questo rumore è normale ed è causato dal gas refrigerante che si ferma o cambia direzione.
	Rumore di cigolio: La normale espansione e contrazione delle parti in plastica e in metallo causata dai cambiamenti di temperatura durante il funzionamento può causare rumori di cigolio.

Problema	Possibili cause
L'unità esterna fa dei rumori	L'unità emetterà suoni diversi in base alla sua modalità operativa corrente.
La polvere viene emessa dall'unità interna o esterna	L'unità può accumulare polvere durante lunghi periodi di non utilizzo, che sarà emessa quando l'unità viene accesa. Questo può essere mitigato coprendo l'unità durante i lunghi periodi di inattività.
L'unità emette un cattivo odore	L'unità può assorbire odori dall'ambiente (come mobili, cucina, sigarette, ecc.) che saranno emessi durante il funzionamento.
	Gli filtri dell'unità sono ammuffiti e devono essere puliti.
Il ventilatore dell'unità esterna non funziona	Durante il funzionamento, la velocità del ventilatore è controllata per ottimizzare il funzionamento del prodotto.

NOTA: Se il problema persiste, contattare un rivenditore locale o il centro di assistenza clienti più vicino. Fornite loro una descrizione dettagliata del malfunzionamento dell'unità e il numero del vostro modello.

Risoluzione dei problemi

Quando si verificano dei problemi, si prega di controllare i seguenti punti prima di contattare una società di riparazioni.

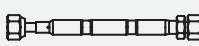
Problema	Possibili cause	Soluzione
Scarse prestazioni di raffreddamento	L'impostazione della temperatura può essere più alta della temperatura ambiente	Abbassare l'impostazione della temperatura
	Lo scambiatore di calore dell'unità interna o esterna è sporco	Pulire lo scambiatore di calore interessato
	Il filtro dell'aria è sporco	Rimuovere il filtro e pulirlo secondo le istruzioni
	L'ingresso o l'uscita dell'aria di una delle due unità è bloccata	Spegnere l'unità, rimuovere l'ostruzione e riaccenderla
	Porte e finestre sono aperte	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante il funzionamento dell'unità
	Il calore eccessivo è generato dalla luce del sole	Chiudere le finestre e le tende durante i periodi di calore elevato o di sole intenso
	Troppe fonti di calore nella stanza (persone, computer, elettronica, ecc.)	Ridurre la quantità di fonti di calore
	Refrigerante basso a causa di una perdita o di un uso prolungato	Controllare le perdite, risigillare se necessario e rabboccare il refrigerante

Problema	Possibili cause	Soluzione
L'unità non funziona	Mancanza di corrente	Aspettare che la corrente venga ripristinata
	L'alimentazione è spenta	Accendere la corrente
	Il fusibile è bruciato	Sostituire il fusibile
	Le batterie del telecomando sono scariche	Sostituire le batterie
	La protezione di 3 minuti dell'unità è stata attivata	Attendere tre minuti dopo aver riavviato l'unità
	Il timer è attivato	Spegnere il timer
L'unità si avvia e si ferma frequentemente	C'è troppo o troppo poco refrigerante nel sistema	Controllare le perdite e ricaricare il sistema con il refrigerante.
	Gas incompressibile o umidità sono entrati nel sistema.	Evacuare e ricaricare il sistema con il refrigerante
	Il circuito del sistema è bloccato	Determinare quale circuito è bloccato e sostituire l'apparecchiatura malfunzionante
	Il compressore è rotto	Sostituire il compressore
	La tensione è troppo alta o troppo bassa	Installare un manostato per regolare la tensione
Scarse prestazioni di riscaldamento	La temperatura esterna è estremamente bassa	Utilizzare un dispositivo di riscaldamento ausiliario
	L'aria fredda entra da porte e finestre	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante l'uso
	Refrigerante basso a causa di una perdita o di un uso prolungato	Controllare le perdite, risigillare se necessario e rabboccare il refrigerante
Le spie continuano a lampeggiare	L'unità può smettere di funzionare o continuare a funzionare in modo sicuro. Se le spie continuano a lampeggiare o appaiono codici di errore, attendere circa 10 minuti. Il problema potrebbe risolversi da solo. In caso contrario, scollegare l'alimentazione, quindi collegarla di nuovo. Accendere l'unità. Se il problema persiste, scollegare l'alimentazione e contattare il centro di assistenza clienti più vicino.	
Il codice di errore appare e comincia con le lettere come il seguente nel display della finestra dell'unità interna: • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

NOTA: Se il problema persiste dopo aver eseguito i controlli e la diagnostica di cui sopra, spegnere immediatamente l'unità e contattare un centro di assistenza autorizzato.

Accessori

Il climatizzatore viene fornito con i seguenti accessori. Per installare il condizionatore d'aria, utilizzare tutte le parti e gli accessori per l'installazione. Un'installazione impropria può provocare perdite d'acqua, scosse elettriche e incendi, o causare il guasto dell'apparecchiatura. Gli articoli non inclusi con il condizionatore d'aria devono essere acquistati separatamente.

Nome degli accessori	Cantidad (pezzi)	Forma	Nome degli accessori	Cantidad (pezzi)	Forma
Manuale	2~4		Modello di carta per l'installazione (alcuni modelli)	1	
Guaina insonorizzante / isolante (alcuni modelli)	1		Gomma anti-shock (alcuni modelli)	1	
Guaina insonorizzante / isolante (alcuni modelli)	1		Giunto di scarico (alcuni modelli)	1	
Guaina del tubo di uscita (alcuni modelli)	1		Anello di tenuta (alcuni modelli)	1	
Chiusura del tubo di uscita (alcuni modelli)	1		Dado di rame	2	
Gancio a soffitto (alcuni modelli)	4		Anello magnetico (avvolgere i fili elettrici S1 & S2 (P & Q & E) attorno all'anello magnetico due volte) (alcuni modelli)	1	
Bullone della sospensione (alcuni modelli)	4		Anello magnetico (Agganciarlo sul cavo di collegamento tra l'unità interna e l'unità esterna dopo l'installazione). (alcuni modelli)	Varia in base al modello	
Acceleratore (alcune unità)	1		Vite autofilettante (alcuni modelli)	4	
Cintura (alcuni modelli)	4		Banditore di gola (alcuni modelli)	2	
Piastra di installazione del condotto (alcuni modelli)	1				

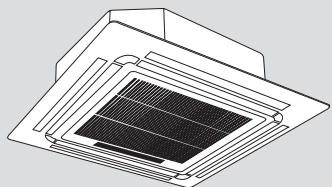
Accessori opzionali

- Ci sono due tipi di telecomandi: cablati e senza fili. Selezionare un telecomando in base alle preferenze e ai requisiti del cliente e installarlo in un luogo appropriato. Fare riferimento ai cataloghi e alla letteratura tecnica per una guida alla selezione di un telecomando adatto.

Nome		Forma	Cantidad (pezzi)
Assemblaggio del tubo di collegamento	Lato liquido	Φ 6.35(1/4in)	Le parti devono essere acquistate separatamente. Consultate il rivenditore per conoscere le dimensioni corrette del tubo dell'unità che avete acquistato.
		Φ 9.52(3/8in)	
		Φ 12.7(1/2in)	
	Lato gas	Φ 9.52(3/8in)	
		Φ 12.7(1/2in)	
		Φ 16(5/8in)	
		Φ 19(3/4in)	
		Φ 22(7/8in)	

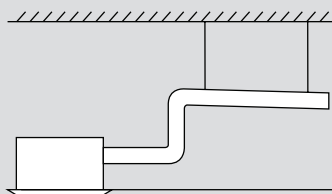
Riepilogo dell'installazione

1



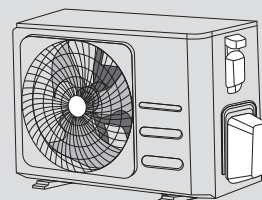
Installare l'unità interna

2



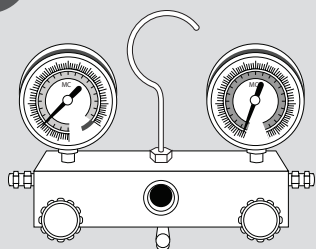
Installare il tubo di drenaggio

3



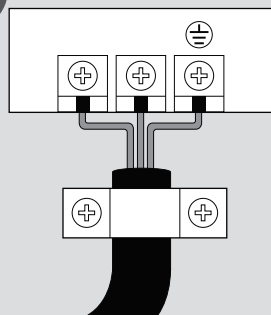
Installare l'unità esterna

6



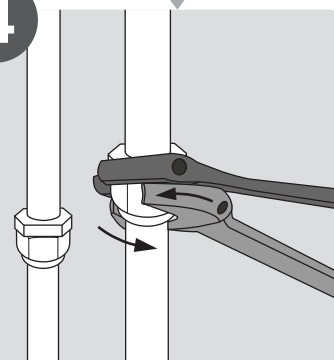
Evacuare il sistema di refrigerazione

5



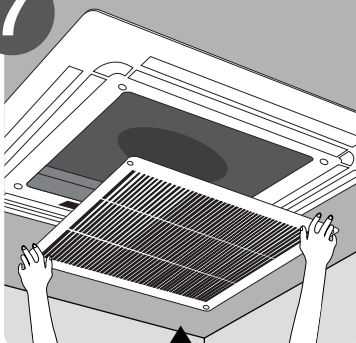
Collegare i fili

4



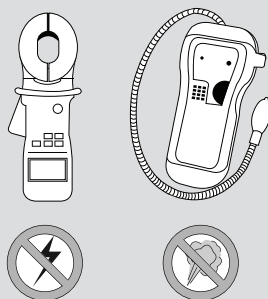
Collegare i tubi del refrigerante

7



Montare il pannello frontale

8

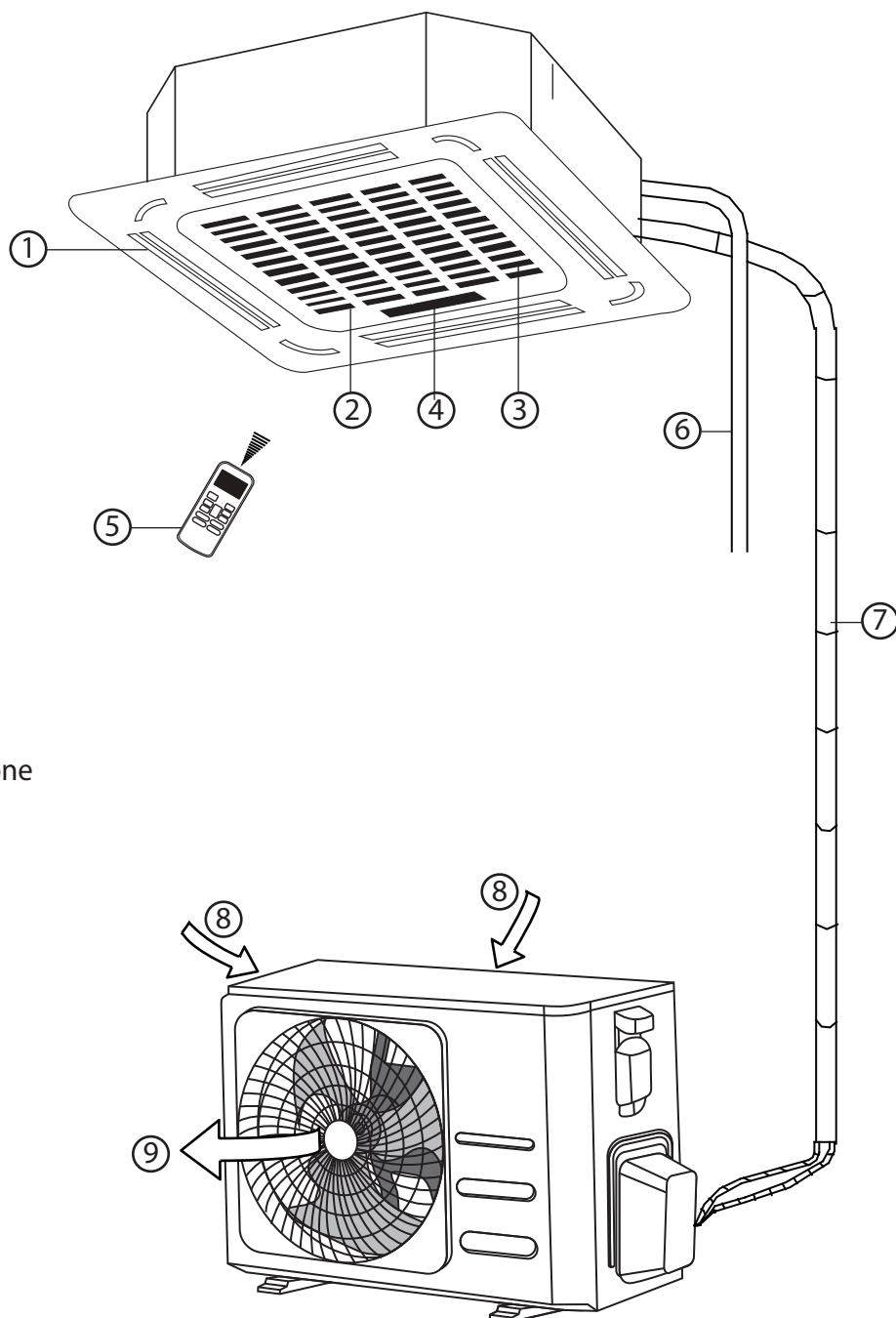


Eseguire una prova

Parti dell'unità

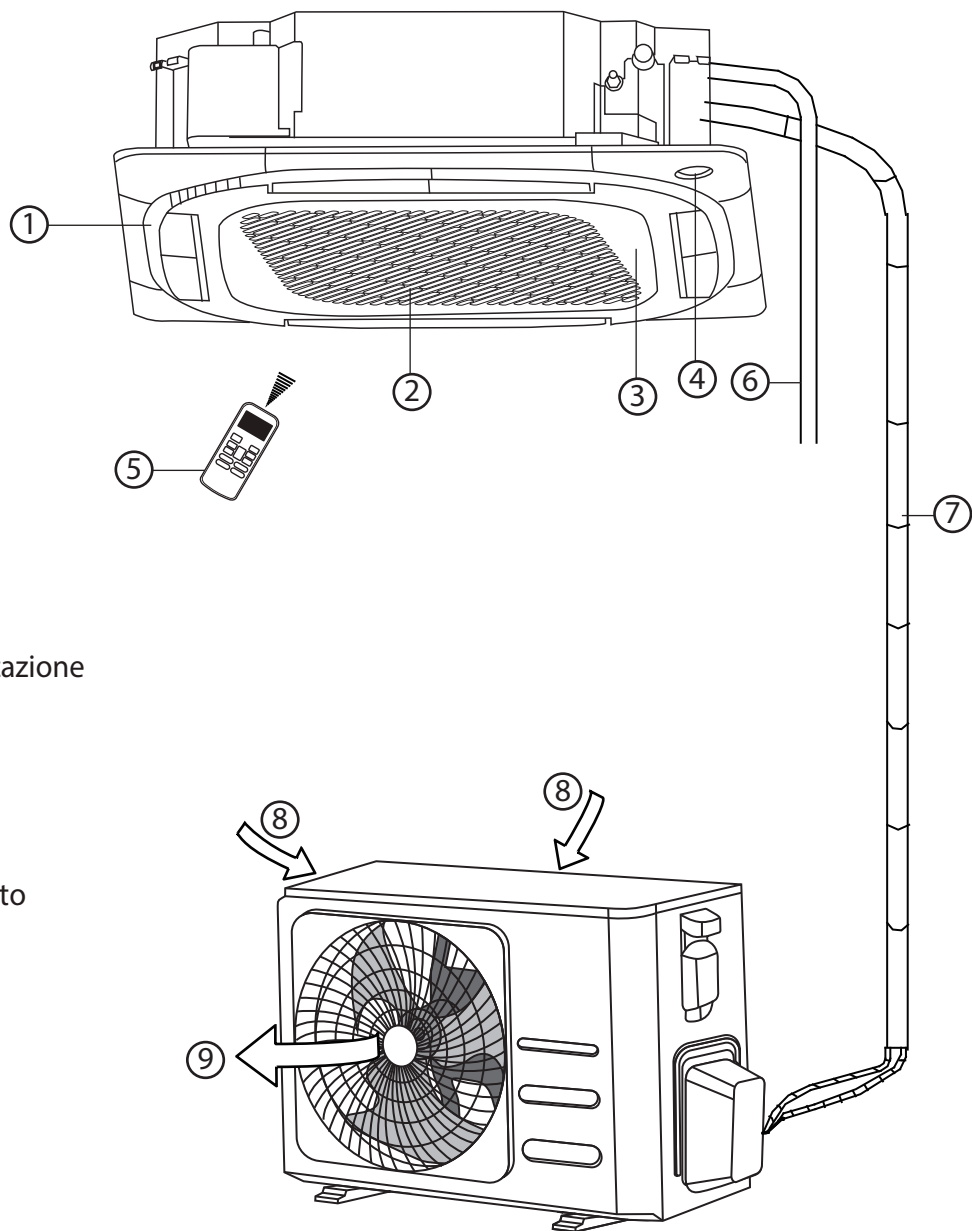
NOTA: L'installazione deve essere eseguita in conformità con i requisiti degli standard locali e nazionali. L'installazione può essere leggermente diversa in aree diverse.

(A)



- ① Uscita dell'aria
- ② Ingresso dell'aria
- ③ Griglia frontale
- ④ Pannello di visualizzazione
- ⑤ Controllore remoto
- ⑥ Tubo di scarico
- ⑦ Tubo di collegamento
- ⑧ Ingresso aria
- ⑨ Uscita dell'aria

(B)



- ① Uscita dell'aria
- ② Ingresso dell'aria
- ③ Griglia frontale
- ④ Pannello di visualizzazione
- ⑤ Controllore remoto
- ⑥ Tubo di scarico
- ⑦ Tubo di collegamento
- ⑧ Ingresso aria
- ⑨ Uscita dell'aria

NOTA SULLE ILLUSTRAZIONI

Le illustrazioni di questo manuale sono a scopo esplicativo. La forma reale della vostra unità interna potrebbe essere leggermente diversa. La forma reale prevarrà.

Installazione dell'unità interna

Istruzioni per l'installazione - Unità interna

NOTA: L'installazione del pannello deve essere eseguita dopo che le tubazioni e il cablaggio sono stati completati.

Passo 1: Selezionare la posizione di installazione. Prima di installare l'unità interna, è necessario scegliere una posizione appropriata. I seguenti sono standard che vi aiuteranno a scegliere una posizione appropriata per l'unità.

Le posizioni di installazione corrette soddisfano i seguenti standard:

- ☑ Esiste uno spazio sufficiente per l'installazione e la manutenzione.
- ☑ Esiste uno spazio sufficiente per il collegamento del tubo e del tubo di scarico.
- ☑ Il soffitto è orizzontale e la sua struttura può sostenere il peso dell'unità interna.
- ☑ L'entrata e l'uscita dell'aria non sono bloccate.
- ☑ Il flusso d'aria può riempire l'intera stanza.
- ☑ Non ci sono radiazioni dirette dai riscaldatori.

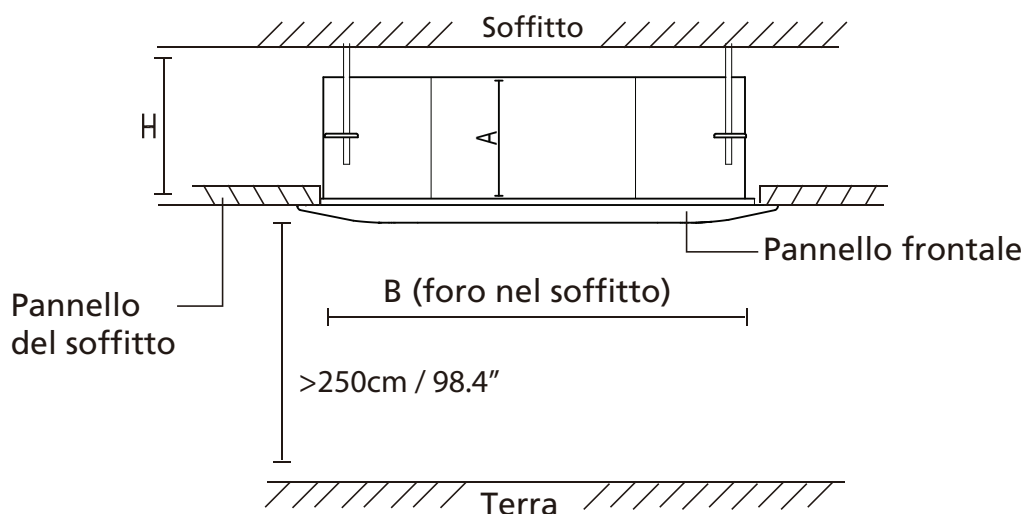
NON installare l'unità nei seguenti luoghi:

- ⊗ Aree con perforazioni petrolifere o fracking
- ⊗ Aree costiere con un alto contenuto di sale nell'aria
- ⊗ Aree con gas caustici nell'aria, come le sorgenti calde
- ⊗ Aree che sperimentano fluttuazioni di potenza, come le fabbriche
- ⊗ Spazi chiusi, come gli armadietti
- ⊗ Cucine che usano gas naturale
- ⊗ Aree con forti onde elettromagnetiche
- ⊗ Aree che conservano materiali infiammabili o gas
- ⊗ Stanze con alta umidità, come bagni o lavanderie

Distanze raccomandate tra l'unità interna e il soffitto

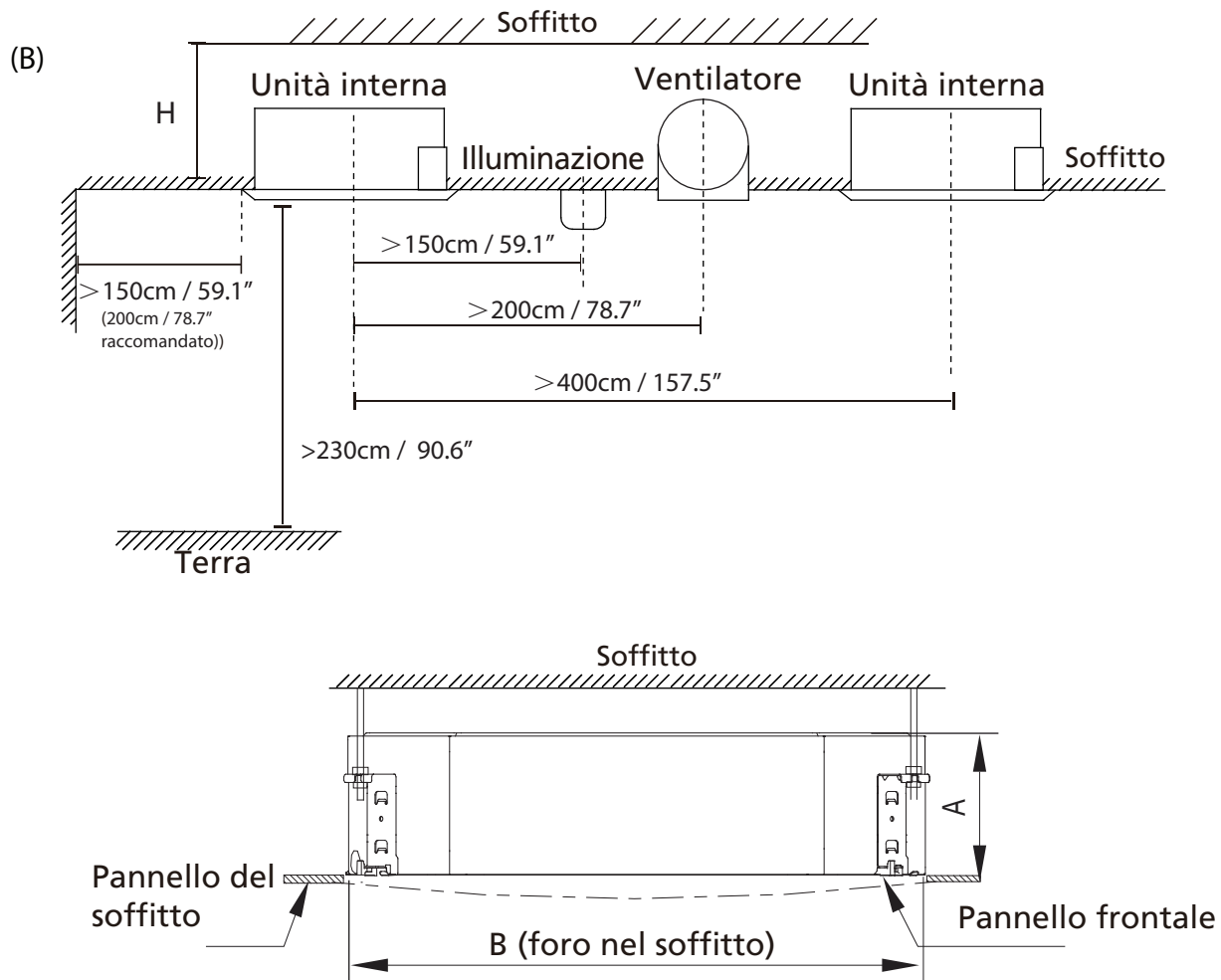
La distanza tra l'unità interna montata e il soffitto interno deve soddisfare le seguenti specifiche.

(A)



Distanza dal soffitto rispetto all'altezza dell'unità interna

TIPO	MODELLO	Lunghezza di A (mm/pollici)	Lunghezza di H (mm/pollici)	Lunghezza di B (mm/inch)
Modelli Super-Slim	18-24	205/8	> 235/9.3	880/34.5
	24	245/9.6	> 275/10.8	
	30	205/8	> 235/9.3	
	30-48	245/9.6	> 275/10.8	
	48-60	287/11.3	> 317/12.5	
	48-60	287/11.3	> 317/12.5	940/37.0
Modelli compatti		260/10.2	> 290/11.4	600/23.6



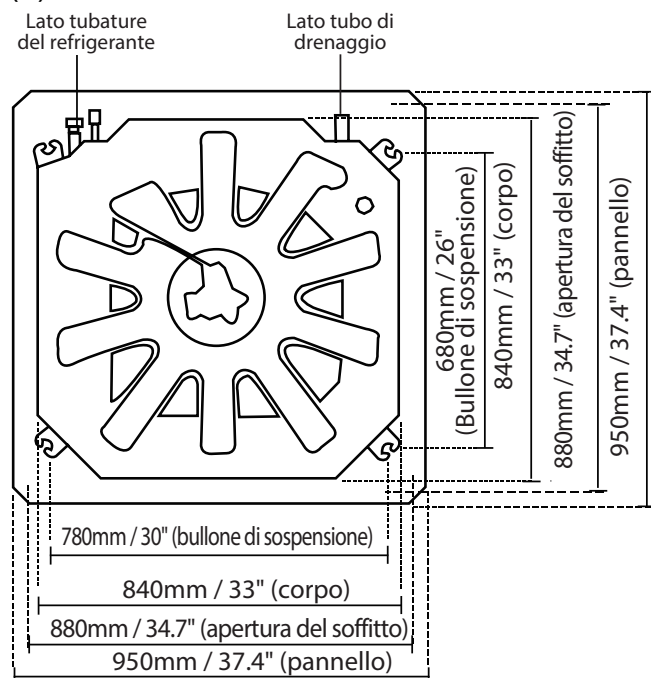
Distanza dal soffitto rispetto all'altezza dell'unità interna

MODELLO	Lunghezza di A (mm/pollici)	Lunghezza di H (mm/pollici)	Lunghezza di B (mm/pollici)
18-24	205/8.03	230/9.06	900/35.4
30-42	245/9.65	271/10.7	
42-60	287/11.3	313/12.3	

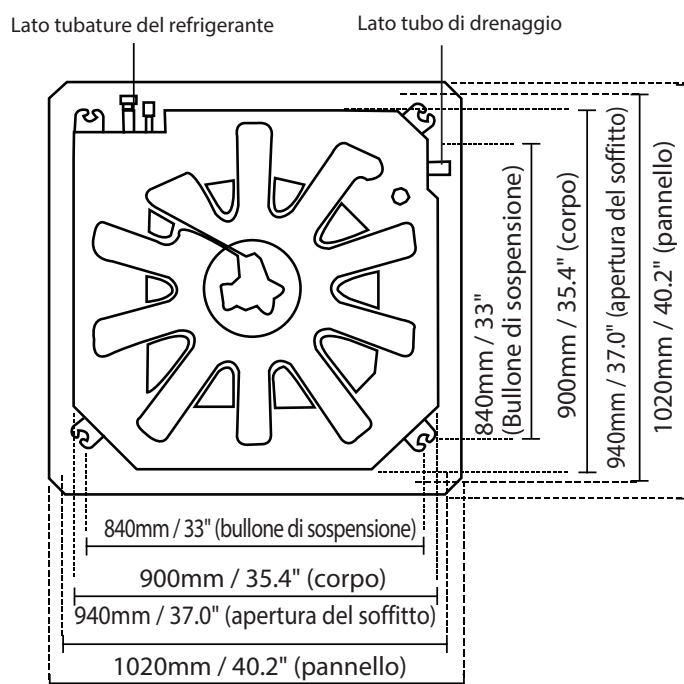
Passo 2: appendere l'unità interna

1. Usare il modello di carta incluso per tagliare un foro rettangolare nel soffitto, lasciando almeno 1m (39") su tutti i lati. La dimensione del foro tagliato dovrebbe essere 4cm (1.6") più grande della dimensione del boby. Assicuratevi di segnare le aree in cui verranno praticati i fori per i ganci da soffitto.

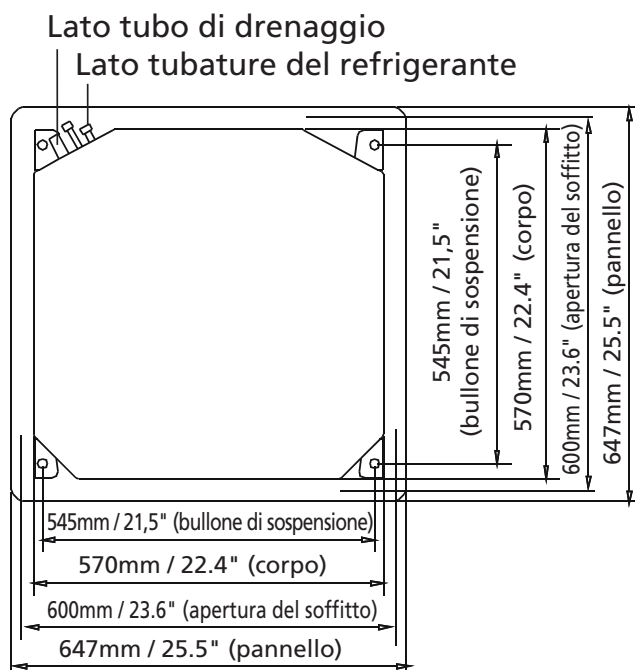
(A)



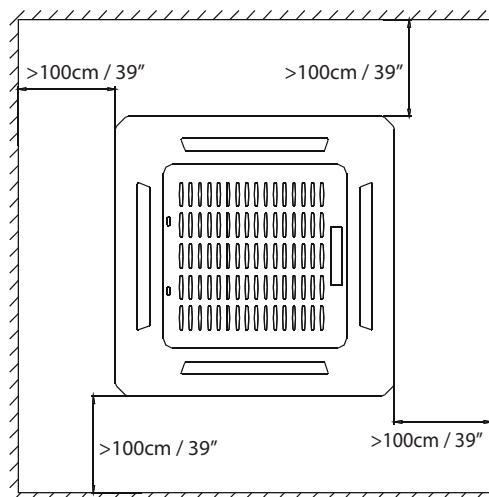
Modelli Super-Slim 18-48K,
dimensione del foro del soffitto



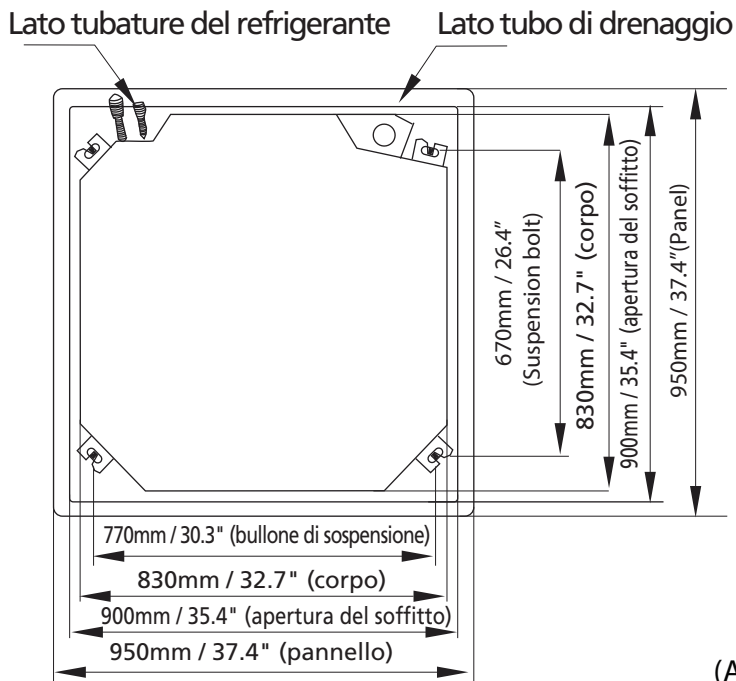
Modelli Super-Slim 60K,
dimensione del foro del soffitto



Modelli compatti, dimensione del
foro del soffitto



(B)



⚠ ATTENZIONE

Il corpo dell'unità deve allinearsi perfettamente con il foro. Assicuratevi che l'unità e il foro siano della stessa dimensione prima di procedere.

2. (A)

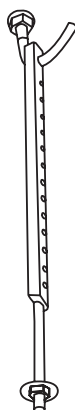
Praticare 4 fori profondi 5 cm (2") nelle posizioni del gancio nel soffitto interno. Assicuratevi di tenere il trapano con un angolo di 90° rispetto al soffitto.

(B)

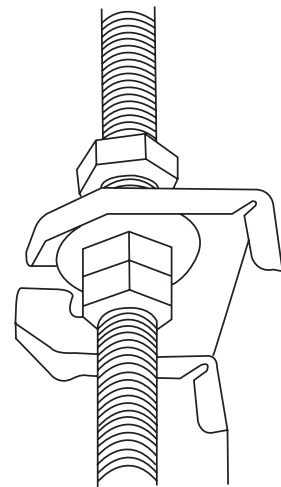
Praticare 4 fori profondi 12cm-15.5cm (4.7"-6.1") nelle posizioni del gancio nel soffitto interno. Assicuratevi di tenere il trapano con un angolo di 90° rispetto al soffitto.

3. Usando un martello, inserire i ganci da soffitto nei fori preforati. Fissare il bullone usando le rondelle e i dadi inclusi.

4. Installare i quattro bulloni di sospensione.

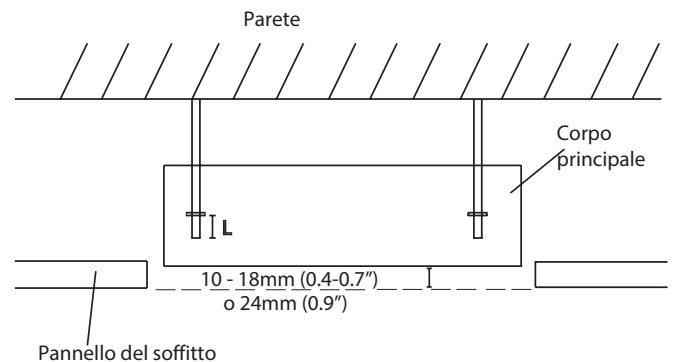


5. Montare l'unità interna. Sono necessarie due persone per sollevarla e fissarla. Inserire i bulloni di sospensione nei fori di sospensione dell'unità. Fissarli usando le rondelle e i dadi inclusi.



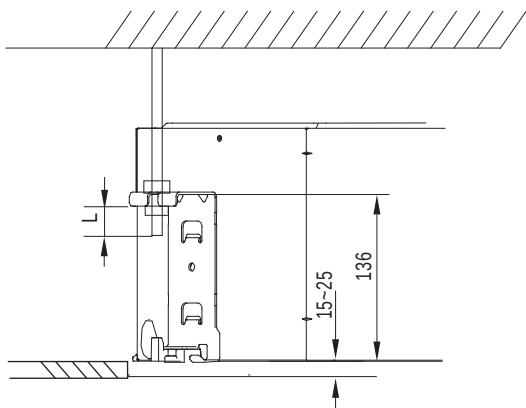
(A)

NOTA: Il fondo dell'unità dovrebbe essere 10-18mm (0.4-0.7") (modelli Super-Slim) o 24mm (modelli Compact) più alto del pannello del soffitto. In generale, L (indicato nella figura seguente) dovrebbe essere la metà della lunghezza del bullone di sospensione o abbastanza lungo per evitare che i dadi si stacchino.



(B)

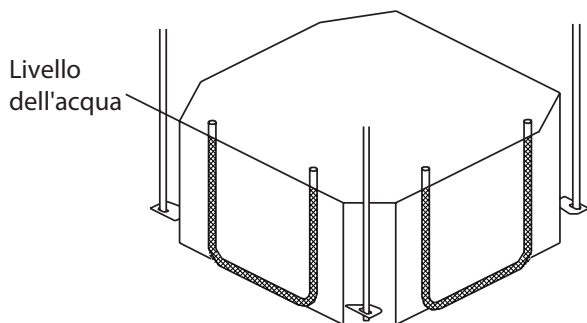
NOTA: Il fondo dell'unità dovrebbe essere 10-25mm (0.4-0.98") più alto del pannello del soffitto. In generale, L (indicato nella figura seguente) dovrebbe essere la metà della lunghezza del bullone di sospensione o abbastanza lungo per evitare che i dadi si stacchino.



ATTENZIONE

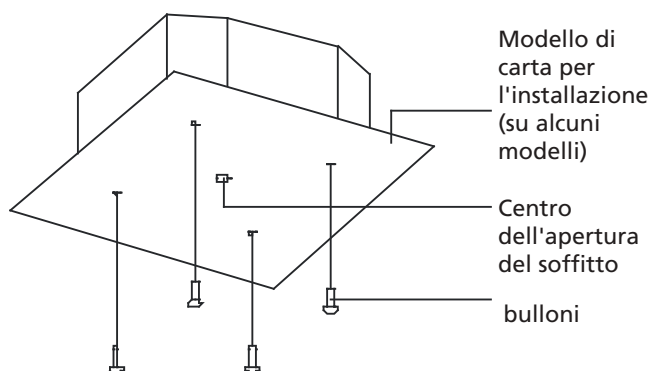
Assicurarsi che l'unità sia completamente in piano. Un'installazione impropria può causare il ritorno del tubo di scarico nell'unità o perdite d'acqua.

NOTA: Assicurarsi che l'unità interna sia in piano. L'unità è dotata di una pompa di scarico integrata e di un interruttore a galleggiante. Se l'unità è inclinata contro la direzione del flusso di condensa (il lato del tubo di drenaggio è sollevato), l'interruttore a galleggiante potrebbe non funzionare correttamente e causare una perdita d'acqua. (per alcuni modelli)



NOTA PER L'INSTALLAZIONE DI UNA NUOVA CASA

Quando si installa l'unità in una nuova casa, i ganci per il soffitto possono essere incorporati in anticipo. Assicurarsi che i ganci non si allentino a causa del ritiro del calcestruzzo. Dopo aver installato l'unità interna, fissare il modello di carta per l'installazione sull'unità con dei bulloni per determinare in anticipo la dimensione e la posizione dell'apertura sul soffitto. Seguire le istruzioni di cui sopra per il resto dell'installazione.

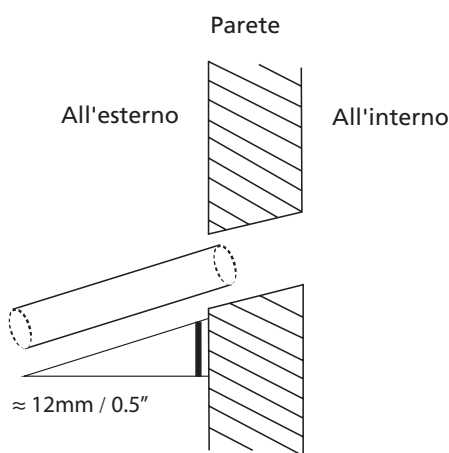


Fase 3: praticare un foro nel muro per le tubazioni connettive

1. Determinare la posizione del foro nel muro in base alla posizione dell'unità esterna.
2. Usando una carotatrice da 65mm (2.56") o 90mm (3.54") (a seconda dei modelli), praticare un foro nel muro. Assicurarsi che il foro sia praticato con un leggero angolo verso il basso, in modo che l'estremità esterna del foro sia più bassa di quella interna di circa 12 mm (0,5"). Questo assicurerà un adeguato drenaggio dell'acqua.
3. Posizionare il manicotto protettivo da parete nel foro. Questo protegge i bordi del foro e aiuterà a sigillarlo quando finisci il processo di installazione..

ATTENZIONE

Quando si pratica il foro nel muro, assicurarsi di evitare fili, tubature e altri elementi sensibili.



Passo 4: Collegare il tubo di drenaggio

Il tubo di drenaggio serve a drenare l'acqua dall'unità. Un'installazione impropria può causare danni all'unità e alla proprietà.

ATTENZIONE

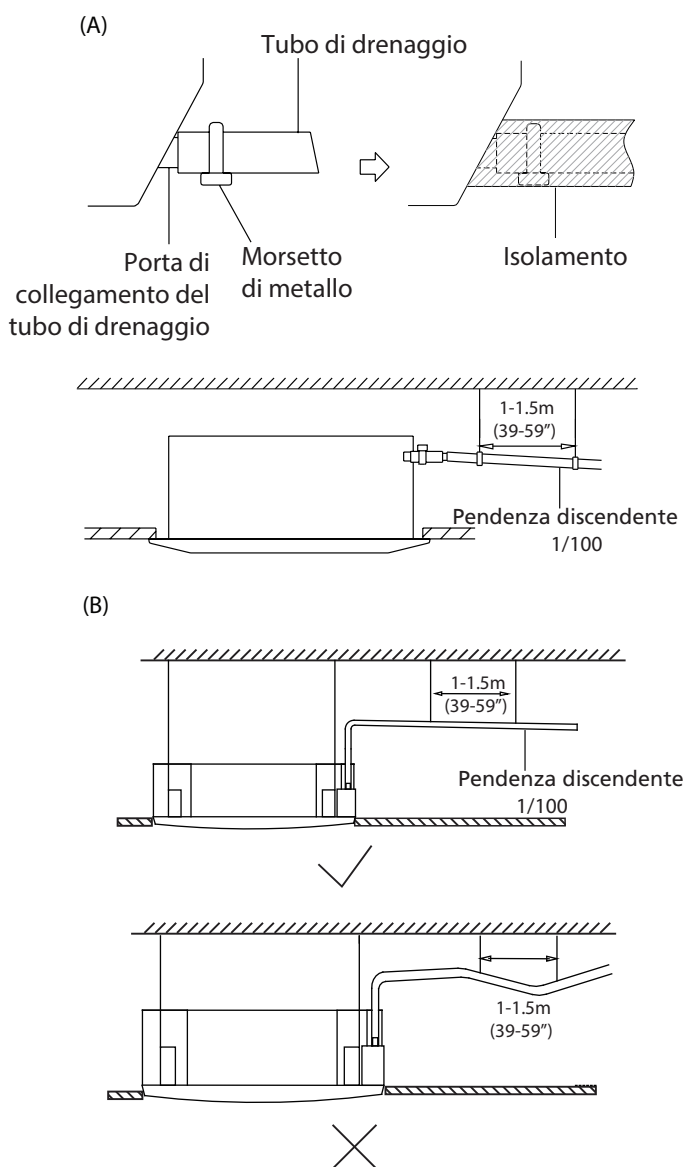
- Isolare tutte le tubazioni per prevenire la condensa, che potrebbe portare a danni all'acqua.
- Se il tubo di drenaggio è piegato o installato in modo scorretto, l'acqua potrebbe fuoriuscire e causare un malfunzionamento dell'interruttore di livello dell'acqua.
- In modalità RISCALDAMENTO, l'unità esterna scaricherà l'acqua. Assicurarsi che il tubo di drenaggio sia posizionato in un'area appropriata per evitare danni all'acqua e scivolamenti.
- **NON** tirare il tubo di drenaggio con forza. Questo potrebbe scollegarlo.

NOTA SULL'ACQUISTO DI TUBI

L'installazione richiede un tubo di polietilene (diametro esterno = 2,5 cm o 3,7-3,9 cm) (a seconda dei modelli), che può essere ottenuto presso il vostro negozio o rivenditore locale.

Installazione del tubo di drenaggio interno

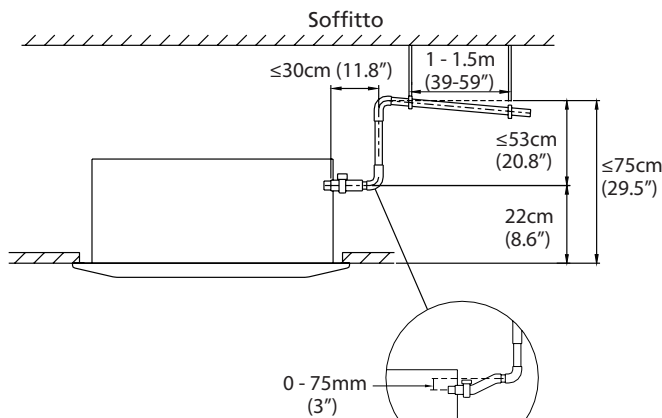
Installare il tubo di drenaggio come illustrato nella seguente figura.



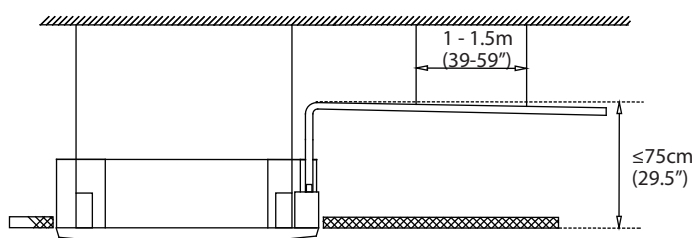
NOTA SULL'INSTALLAZIONE DEL TUBO DI DRENAGGIO

- Quando si usa un tubo di drenaggio esteso, tringere la connessione interna con un tubo di protezione aggiuntivo per evitare che si allenti.
- Il tubo di drenaggio deve essere inclinato verso il basso con una pendenza di almeno 1/100 per evitare che l'acqua ritorni nel condizionatore d'aria. Per evitare che il tubo si abbassi, distanziare i fili sospesi ogni 1-1,5 m (39-59").
- Se l'uscita del tubo di scarico è più alta del giunto della pompa del corpo, prevedere un tubo di sollevamento per l'uscita dello scarico dell'unità interna. Il tubo di sollevamento deve essere installato a non più di 75 cm (29,5") dal pannello del soffitto e la distanza tra l'unità e il tubo di sollevamento deve essere inferiore a 30 cm (11,8") (a seconda dei modelli).
- Un'installazione non corretta potrebbe causare il riflusso dell'acqua nell'unità e l'allagamento.
- Per evitare bolle d'aria, mantenere il tubo di scarico a livello o leggermente piastrellato (<75mm / 3") (alcuni modelli).

(A)

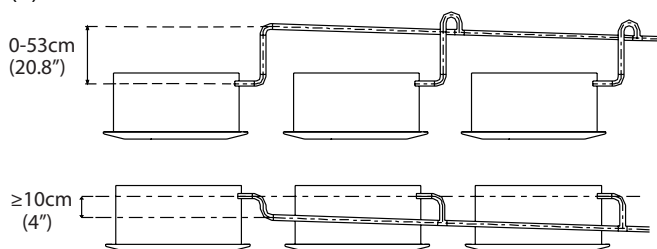


(B)

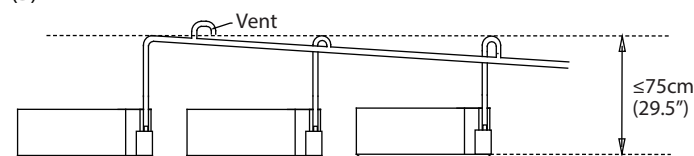


NOTA: Quando si collegano più tubi di drenaggio, installare i tubi come illustrato nella seguente figura.

(A)



(B)

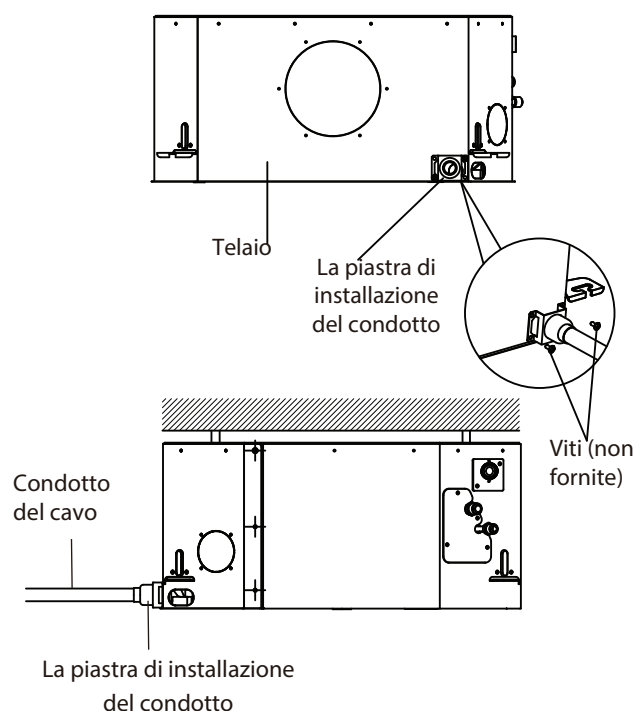


Far passare il tubo di scarico attraverso il foro nel muro. Assicuratevi che l'acqua scarichi in un luogo sicuro dove non causerà danni all'acqua o un pericolo di scivolamento.

NOTA: L'uscita del tubo di drenaggio deve essere almeno 5 cm (1,9") sopra il terreno. Se tocca il suolo, l'unità potrebbe bloccarsi e non funzionare correttamente. Se si scarica l'acqua direttamente in una fogna, assicurarsi che lo scarico abbia un tubo a U o a S per catturare gli odori che potrebbero altrimenti tornare in casa.

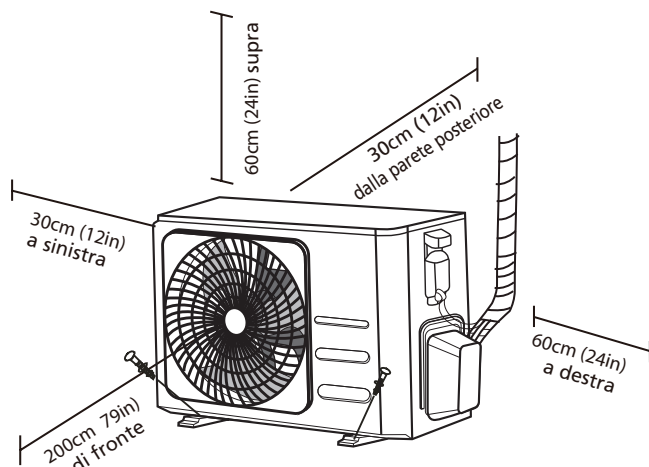
Come installare la piastra di installazione del condotto (se fornita)

1. Fissare il connettore della guaina (non fornito) sul foro del filo della piastra di installazione del condotto.
2. Fissare la piastra di installazione del condotto sul telaio dell'unità.



Installazione dell'unità esterna

Installare l'unità seguendo i codici e i regolamenti locali, che possono differire leggermente da una regione all'altra.



Istruzioni per l'installazione - Unità esterna

Passo 1: Selezionare il luogo di installazione

Prima di installare l'unità esterna, è necessario scegliere una posizione appropriata. I seguenti standard vi aiuteranno a scegliere una posizione appropriata per l'unità.

Le posizioni di installazione corrette soddisfano i seguenti standard:

- ☒ Soddisfa tutti i requisiti spaziali mostrati in "Requisiti dello spazio di installazione" sopra.
- ☒ Buona circolazione dell'aria e ventilazione
- ☒ Solido e solido - il luogo può sostenere l'unità e non vibrare
- ☒ Il rumore dell'unità non disturberà gli altri
- ☒ Protetto da periodi prolungati di luce solare diretta o dalla pioggia
- ☒ Se si prevedono nevicate, sollevare l'unità
- ☒ L'unità al di sopra della base per evitare l'accumulo di ghiaccio e danni alla bobina. Montare l'unità abbastanza in alto da essere al di sopra della nevicata media accumulata nell'area. L'altezza minima deve essere di 18 pollici

NON installare l'unità nei seguenti luoghi:

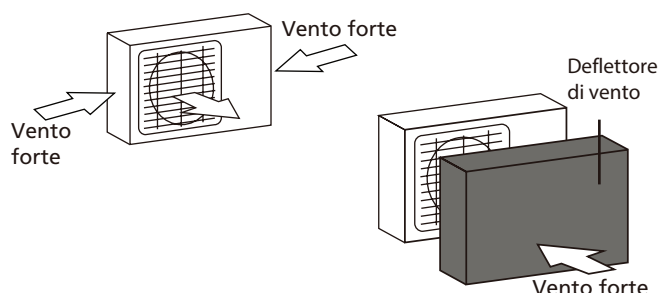
- ⊘ Vicino a un ostacolo che blocchi le entrate e le uscite dell'aria.
- ⊘ Vicino ad una strada pubblica, aree affollate, o dove il rumore dell'unità disturba gli altri
- ⊘ Vicino ad animali o piante che possono essere danneggiati dallo scarico dell'aria calda
- ⊘ Vicino a qualsiasi fonte di gas combustibile
- ⊘ In un luogo esposto a grandi quantità di polvere
- ⊘ In un luogo esposto a un'eccessiva quantità di aria salata

CONSIDERAZIONI SPECIALI PER IL TEMPO ESTREMO

Se l'unità è esposta a forte vento:

Installare l'unità in modo che il ventilatore di uscita dell'aria abbia un angolo di 90° rispetto alla direzione del vento. Se necessario, costruire una barriera davanti all'unità per proteggerla da venti estremamente forti.

Vedere le figure qui sotto.



Se l'unità è frequentemente esposta a pioggia o neve:

Costruire un riparo sopra l'unità per proteggerla dalla pioggia o dalla neve. Fare attenzione a non ostruire il flusso d'aria intorno all'unità.

Se l'unità è esposta frequentemente all'aria salata (mare):

Usare un'unità esterna appositamente progettata per resistere alla corrosione..

Passo 2: installare il giunto di drenaggio (solo unità a pompa di calore)

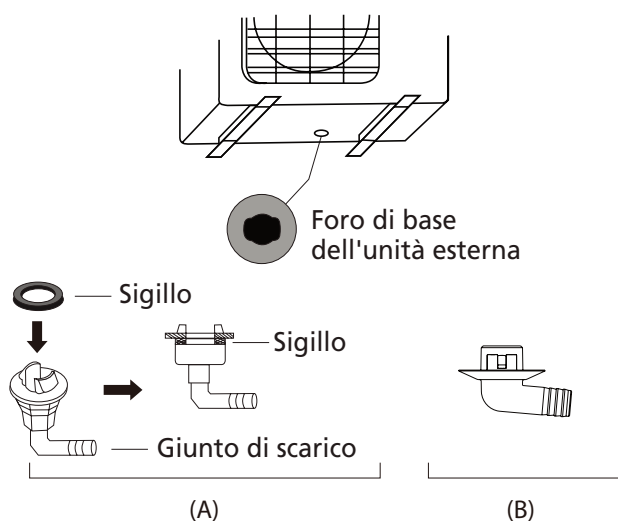
Prima di imbullonare l'unità esterna, è necessario installare il giunto di drenaggio sul fondo dell'unità. Notate che ci sono due tipi diversi di giunti di drenaggio a seconda del tipo di unità esterna.

Se il giunto di drenaggio è dotato di una guarnizione di gomma (vedi Fig. A), fare quanto segue:

1. Montare la guarnizione di gomma sull'estremità del giunto di scarico che si collegherà all'unità esterna.
2. Inserire il giunto di drenaggio nel foro della vasca di base dell'unità.
3. Ruotare il giunto di drenaggio di 90° finché non scatta in posizione verso la parte anteriore dell'unità.
4. Collegare una prolunga del tubo di scarico (non inclusa) al giunto di scarico per reindirizzare l'acqua dall'unità durante la modalità di riscaldamento.

Se il giunto di drenaggio non viene fornito con una guarnizione di gomma (vedi Fig. B), fare quanto segue:

1. Inserire il giunto di drenaggio nel foro della vasca di base dell'unità. Il giunto di scarico scatterà in posizione.
2. Collegare una prolunga del tubo di scarico (non inclusa) al giunto di scarico per reindirizzare l'acqua dall'unità durante la modalità di riscaldamento.



! IN CLIMI FREDDI

Nei climi freddi, assicuratevi che il tubo di scarico sia il più verticale possibile per assicurare un rapido drenaggio dell'acqua. Se l'acqua defluisce troppo lentamente, può congelare nel tubo e allagare l'unità.

Passo 3: Ancorare l'unità esterna

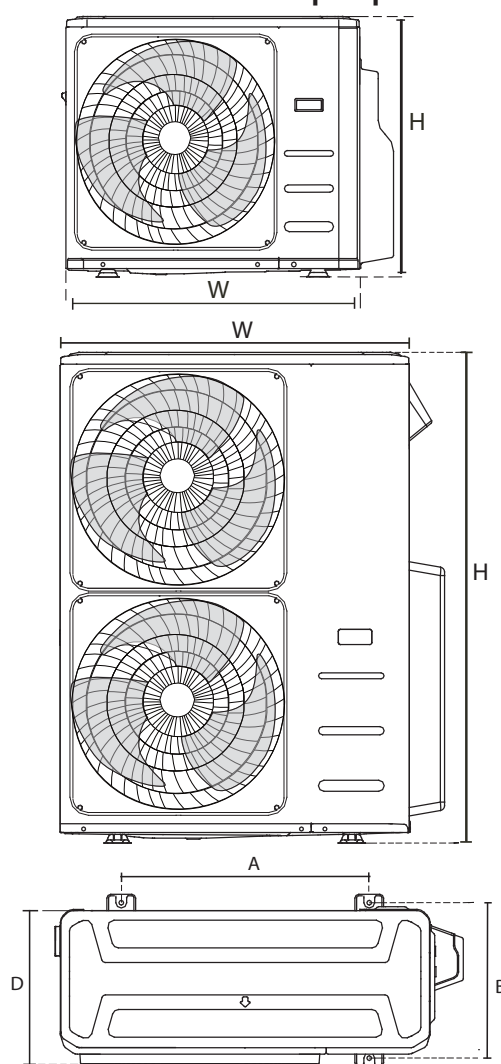
L'unità esterna può essere ancorata al suolo o a una staffa a muro con un bullone (M10). Preparare la base di installazione dell'unità secondo le dimensioni qui sotto.

DIMENSIONI DI MONTAGGIO DELL'UNITÀ

La seguente è una lista di diverse dimensioni di unità esterne e la distanza tra i loro piedi di montaggio. Preparare la base di installazione dell'unità secondo le dimensioni sotto riportate.

Tipi di unità esterna e specifiche

Unità esterna di tipo split



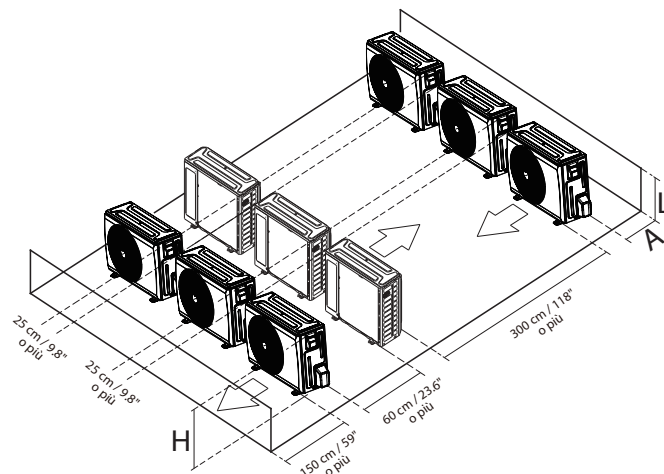
(unità: mm/pollici)

Dimensioni dell'unità esterna W x H x D	Dimensioni di montaggio	
	Distanza A	Distanza B
760x590x285 (29.9x23.2x11.2)	530 (20.85)	290 (11.4)
810x558x310 (31.9x22x12.2)	549 (21.6)	325 (12.8)
845x700x320 (33.27x27.5x12.6)	560 (22)	335 (13.2)
900x860x315 (35.4x33.85x12.4)	590 (23.2)	333 (13.1)
945x810x395 (37.2x31.9x15.55)	640 (25.2)	405 (15.95)
990x965x345 (38.98x38x13.58)	624 (24.58)	366 (14.4)
938x1369x392 (36.93x53.9x15.43)	634 (24.96)	404 (15.9)
900x1170x350 (35.4x46x13.8)	590 (23.2)	378 (14.88)
800x554x333 (31.5x21.8x13.1)	514 (20.24)	340 (13.39)
845x702x363 (33.27x27.6x14.3)	540 (21.26)	350 (13.8)
946x810x420 (37.24x31.9x16.53)	673 (26.5)	403 (15.87)
946x810x410 (37.24x31.9x16.14)	673 (26.5)	403 (15.87)
952x1333x410 (37.5x52.5x16.14)	634 (24.96)	404 (15.9)
952x1333x415 (37.5x52.5x16.34)	634 (24.96)	404 (15.9)
890x673x342 (35x26.5x13.46)	663 (26.1)	354 (13.94)
765x555x303 (30.1x 21.8x 11.9)	452 (17.8)	286(11.3)
805x554x330 (31.7x 21.8x 12.9)	511 (20.1)	317 (12.5)

Righe di installazione in serie

Le relazioni tra H, A e L sono le seguenti.

	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2H$	25 cm / 9.8" o più
	$1/2H < L \leq H$	30 cm / 11.8" o più
$L > H$	Non può essere installato	



Collegamento delle tubazioni del refrigerante

Quando si collegano le tubazioni del refrigerante, **non** far entrare nell'unità sostanze o gas diversi dal refrigerante specificato. La presenza di altri gas o sostanze ridurrà la capacità dell'unità e può causare una pressione anormalmente elevata nel ciclo di refrigerazione. Questo può causare esplosioni e lesioni.

Nota sulla lunghezza del tubo

Assicurarsi che la lunghezza del tubo del refrigerante, il numero di curve e l'altezza di caduta tra l'unità interna e quella esterna soddisfino i requisiti indicati nella seguente tabella:

La lunghezza massima e l'altezza di caduta in base ai modelli. (Unità: m / ft.)

Tipo di modello	Capacità (Btu/h)	Lunghezza delle tubazioni	Altezza massima di caduta
Conversione di frequenza in Nord America, Australia e UE Tipo di condizionatore d'aria	<15K	25/82	10/32.8
	≥15K - <24K	30/98.4	20/65.6
	≥24K - <36K	50/164	25/82
	≥36K - ≤60K	75/246	30/98.4
Altro tipo di condizionatore d'aria	12K	15/49	8/26
	18K-24K	25/82	15/49
	30K-36K	30/98.4	20/65.6
	42K-60K	50/164	30/98.4

⚠ ATTENZIONE

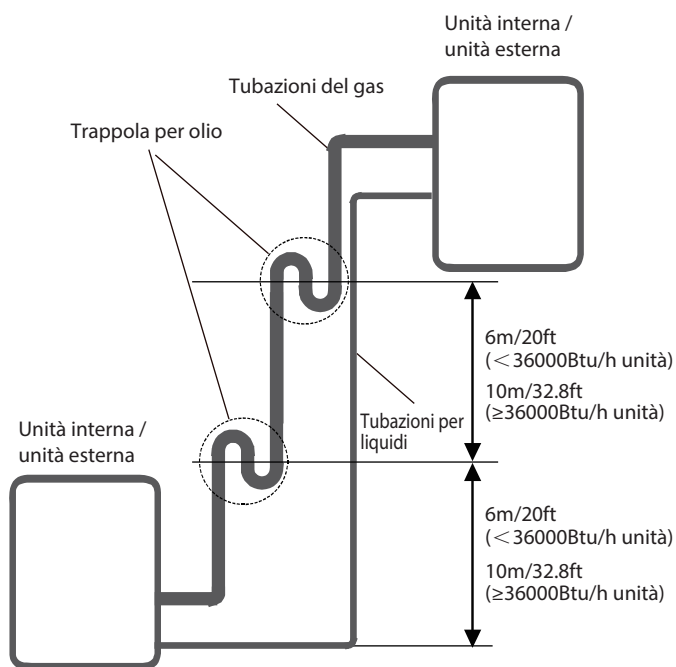
Trappole per l'olio

Se l'olio rifluisce nel compressore dell'unità esterna, questo potrebbe causare la compressione del liquido o il deterioramento del ritorno dell'olio.

Le trappole per l'olio nelle tubazioni del gas di risalita possono prevenire questo.

Una trappola per l'olio dovrebbe essere installata ogni 6 m (20 piedi) di tubo verticale di aspirazione (<36000Btu/h unità).

Una trappola per l'olio dovrebbe essere installata ogni 10m di tubo verticale di aspirazione (unità ≥36000Btu/h).



Istruzioni per il collegamento - Tubazioni del refrigerante

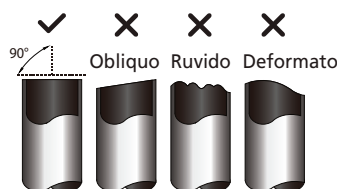
! ATTENZIONE

- Il tubo di derivazione deve essere installato orizzontalmente. Un angolo superiore a 10° può causare un malfunzionamento.
- **NON** installare il tubo di collegamento prima che siano state installate entrambe le unità interne ed esterne.
- Isolare sia le tubazioni del gas che quelle del liquido per evitare perdite d'acqua.

Passo 1: tagliare i tubi

Quando si preparano i tubi del refrigerante, fare molta attenzione a tagliarli e flare correttamente. Questo assicurerà un funzionamento efficiente e ridurrà al minimo la necessità di manutenzione futura.

1. Misurare la distanza tra l'unità interna e quella esterna.
2. Con un tagliatubi, tagliate il tubo un po' più lungo della distanza misurata.
3. Assicuratevi che il tubo sia tagliato con un angolo perfetto di 90°.



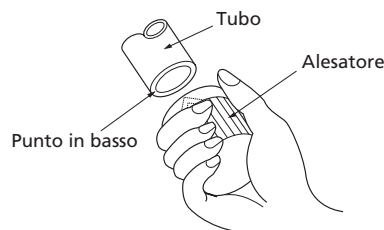
⊘ NON DEFORMARE IL TUBO DURANTE IL TAGLIO

Fate molta attenzione a non danneggiare, ammaccare o deformare il tubo durante il taglio. Questo ridurrà drasticamente l'efficienza del riscaldamento dell'unità.

Passo 2: Rimuovere le bave.

Le bave possono influenzare la tenuta stagna del collegamento delle tubazioni del refrigerante. Devono essere completamente rimosse.

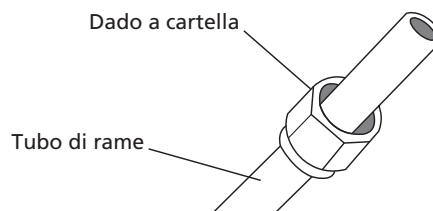
1. Tenere il tubo con un angolo verso il basso per evitare che le bave cadano nel tubo.
2. Usando un alesatore o uno sbavatore, rimuovere tutte le bave dalla sezione tagliata del tubo.



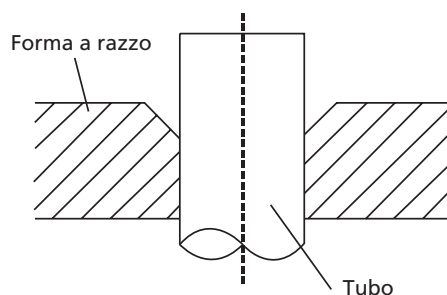
Passo 3: Svasare le estremità del tubo

La svasatura corretta è essenziale per ottenere una tenuta ermetica.

1. Dopo aver rimosso le bave dal tubo tagliato, sigillare le estremità con del nastro PVC per evitare che materiali estranei entrino nel tubo.
2. Rivestire il tubo con materiale isolante.
3. Posizionare i dadi flare su entrambe le estremità del tubo. Assicuratevi che siano rivolti nella giusta direzione, perché non potete metterli o cambiarne la direzione dopo la svasatura.



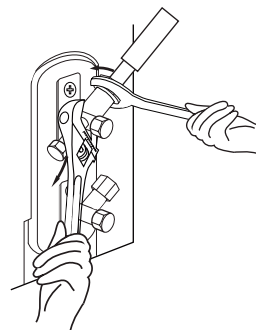
4. Rimuovere il nastro in PVC dalle estremità del tubo quando si è pronti a eseguire il lavoro di svasatura.
5. Bloccare il modulo di svasatura sull'estremità del tubo. L'estremità del tubo deve estendersi oltre il modulo di svasatura.



6. Posizionare l'attrezzo per svasare sulla forma.
7. Girare la maniglia della svasatrice in senso orario fino a quando il tubo è completamente svasato. Svasare il tubo secondo le dimensioni.

ESTENSIONE DELLE TUBAZIONI OLTRE LA FORMA DELLA SVASATURA

Misuratore di tubi	Coppia di serraggio	Dimensione della svasatura (A) (Unità: mm/pollici)		Forma svasata
		Min.	Max.	
Ø 6.35	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8.4/0.33	8.7/0.34	
Ø 9.52	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13.2/0.52	13.5/0.53	
Ø 12.7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16.2/0.64	16.5/0.65	
Ø 16	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19.2/0.76	19.7/0.78	
Ø 19	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23.2/0.91	23.7/0.93	
Ø 22	75-85 N.m (765-867 kgf.cm)	26.4/1.04	26.9/1.06	

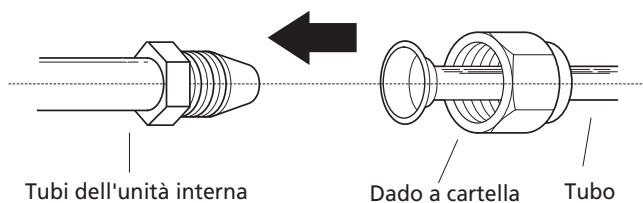


8. Rimuovere l'attrezzo per la svasatura e la forma di svasatura, poi ispezionare l'estremità del tubo per vedere se ci sono crepe e se la svasatura è uniforme.

Passo 4: Collegare i tubi

Collegare prima i tubi di rame all'unità interna, poi collegarli all'unità esterna. Dovresti collegare prima il tubo di bassa pressione, poi quello di alta pressione.

1. Quando si collegano i dadi svasati, applicare un sottile strato di olio per refrigerazione alle estremità svasate dei tubi.
2. Allinea il centro dei due tubi che collegherai.



3. Stringere il dado a cartella il più strettamente possibile a mano.
4. Con una chiave, stringere il dado sul tubo dell'unità.

5. Tenendo saldamente il dado, usare una chiave dinamometrica per stringere il dado a cartella secondo i valori di coppia della tabella precedente.

NOTA: Usare sia una chiave inglese che una chiave dinamometrica quando si collegano o si scollegano i tubi da e verso l'unità.

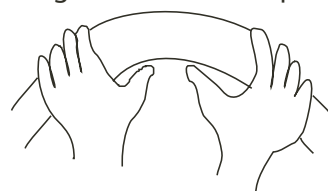
! ATTENZIONE

- Assicurarsi di avvolgere l'isolamento intorno alla tubazione. Il contatto diretto con la tubatura nuda può provocare ustioni o congelamento.
- Assicurarsi che il tubo sia collegato correttamente. Un serraggio eccessivo può danneggiare la bocca della campana e un serraggio insufficiente può portare a perdite.

NOTA SUL RAGGIO MINIMO DI CURVATURA

Piegare con attenzione il tubo al centro secondo lo schema qui sotto. **NON** piegare il tubo più di 90° o più di 3 volte.

Piegare il tubo con il pollice



raggio minimo 10cm (3.9")

6. Dopo aver collegato i tubi di rame all'unità interna, avvolgere il cavo di alimentazione, il cavo di segnale e i tubi con del nastro adesivo.

NOTA: NON intrecciare il cavo di segnale con altri fili. Mentre si impacchettano questi articoli, non intrecciare o incrociare il cavo di segnale con altri cavi.

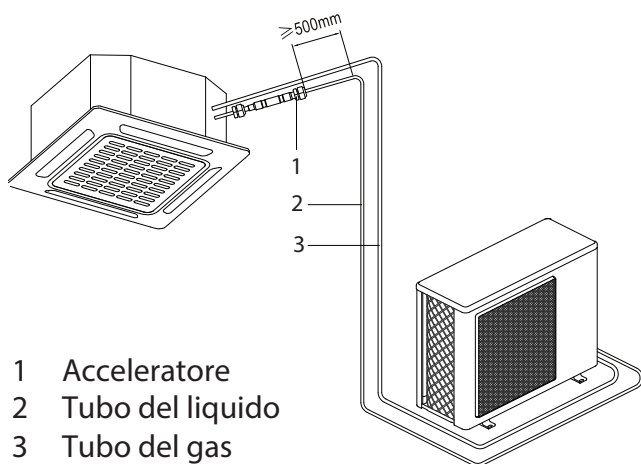
7. Infilare questa tubatura attraverso il muro e collegarla all'unità esterna
8. Insulate all the piping, including the valves of the outdoor unit.
9. Open the stop valves of the outdoor unit to start the flow of the refrigerant between the



ATTENZIONE

Controllare che non ci siano perdite di refrigerante dopo aver completato il lavoro di installazione. Se c'è una perdita di refrigerante, ventilare immediatamente l'area ed evacuare il sistema (fare riferimento alla sezione Evacuazione dell'aria di questo manuale).

Installazione dell'acceleratore (alcuni modelli)

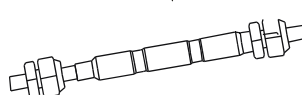


Precauzioni

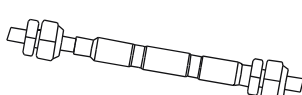
- Per garantire l'efficienza dell'acceleratore, si prega di montarlo il più orizzontalmente possibile.

All'interno  All'esterno



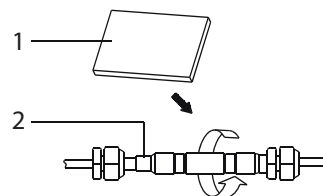
All'interno  All'esterno



All'interno  All'esterno



- Avvolgere la gomma anti-shock in dotazione all'esterno dell'acceleratore per il denoise.



1 Gomma anti-shock
2 Acceleratore

Cablaggio



PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI LAVORO ELETTRICO, LEGGERE QUESTE NORME

1. A Tutti i cablaggi devono essere conformi ai codici elettrici locali e nazionali e ai regolamenti e devono essere installati da un elettricista autorizzato.
2. Tutti i collegamenti elettrici devono essere effettuati secondo lo schema di collegamento elettrico situato sui pannelli delle unità interne ed esterne.
3. Se c'è un serio problema di sicurezza con l'alimentazione elettrica, interrompere immediatamente il lavoro.
4. Spiegare le proprie ragioni al cliente e rifiutarsi di installare l'unità fino a quando il problema di sicurezza non sia stato adeguatamente risolto.
5. La tensione di alimentazione dovrebbe essere entro il 90-110% della tensione nominale. Un'alimentazione insufficiente può causare malfunzionamenti, scosse elettriche o incendi.
6. Se si collega l'alimentazione a un cablaggio fisso, è necessario installare un surgeprotector e un interruttore di alimentazione principale.
7. Se si collega l'alimentazione a un cablaggio fisso, nel cablaggio fisso deve essere incorporato un interruttore o un disgiuntore che scolleghi tutti i poli e abbia una separazione dei contatti di almeno 1/8in (3mm). Il tecnico qualificato deve utilizzare un interruttore automatico o un interruttore approvato.
8. Collegare l'unità solo a una presa del circuito derivato individuale. Non collegare un altro apparecchio a quella presa.
9. Assicurarsi di mettere a terra correttamente il condizionatore d'aria.
10. Ogni filo deve essere collegato saldamente. Un cablaggio allentato può causare il surriscaldamento del terminale, con conseguente malfunzionamento del prodotto e possibile incendio. Non lasciare che i cavi tocchino o si posino contro i tubi del refrigerante, il compressore o qualsiasi parte in movimento all'interno dell'unità.
11. Se l'unità ha un riscaldatore elettrico ausiliario, deve essere installato ad almeno 1 metro (40in) di distanza da qualsiasi materiale combustibile.
12. Per evitare di prendere una scossa elettrica, non toccare mai i componenti elettrici subito dopo che l'alimentazione è stata spenta. Dopo aver spento l'alimentazione, attendere sempre 10 minuti o più prima di toccare i componenti elettrici.

13. Assicuratevi di non incrociare il vostro cablaggio elettrico con quello del segnale. Ciò potrebbe causare distorsioni e interferenze.
14. L'unità deve essere collegata alla presa principale. Normalmente, l'alimentazione deve avere un'impedenza di 32 ohm.
15. Nessun'altra apparecchiatura deve essere collegata allo stesso circuito di alimentazione.
16. Collegare i fili esterni prima di collegare i fili interni.

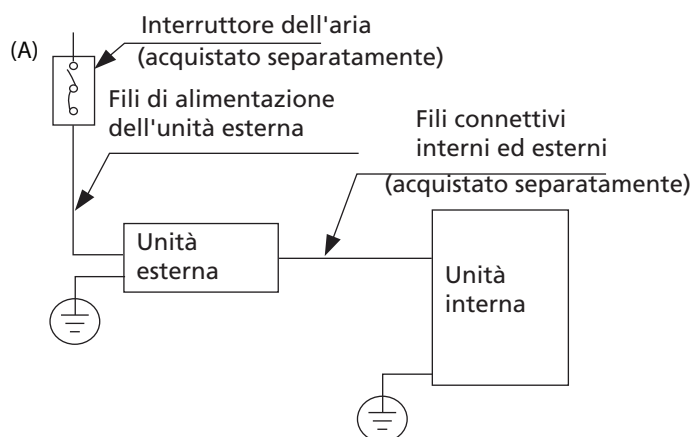


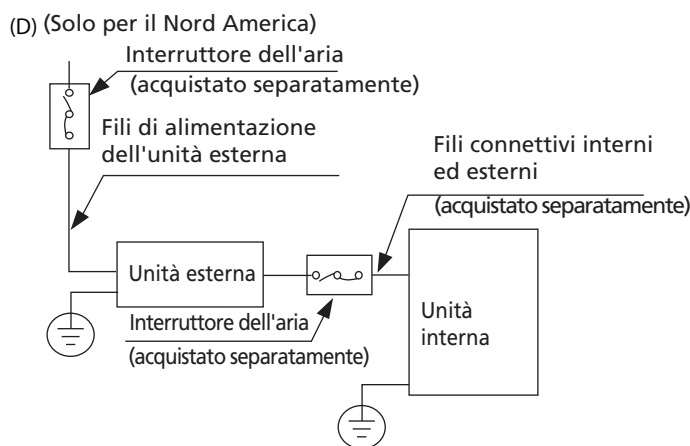
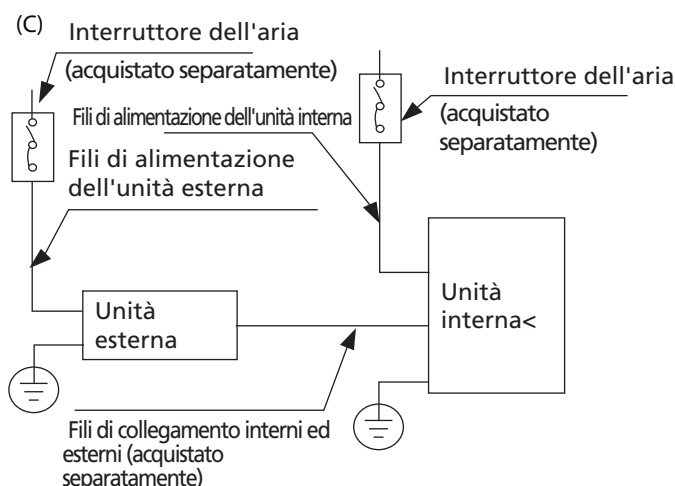
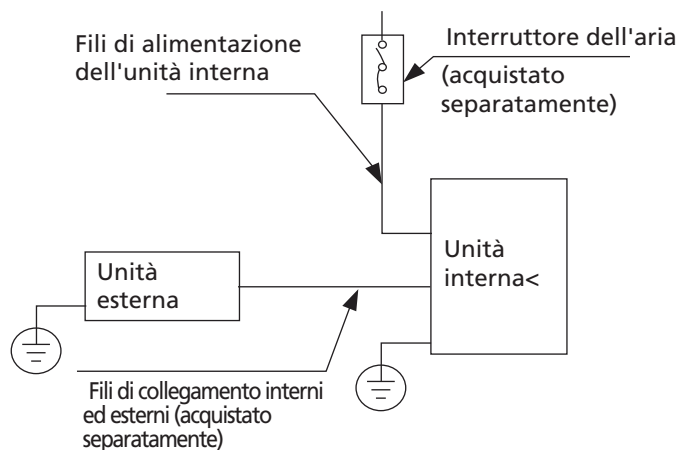
AVVERTENZA

PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI LAVORO ELETTRICO O DI CABLAGGIO, SPEGNERE L'ALIMENTAZIONE PRINCIPALE DEL SISTEMA.

NOTA SULL'INTERRUTTORE DELL'ARIA

Quando la corrente massima del condizionatore d'aria è più di 16A, deve essere usato un interruttore per l'aria o un interruttore di protezione contro le perdite con dispositivo di protezione (acquistato separatamente). Quando la corrente massima del condizionatore d'aria è inferiore a 16A, il cavo di alimentazione del condizionatore d'aria deve essere dotato di spina (acquistato separatamente). In Nord America, l'applicazione deve essere cablata secondo i requisiti NEC e CEC.





NOTA: Le cofografie sono solo a scopo esplicativo. La vostra macchina potrebbe essere leggermente diversa. La forma reale prevarrà.

Cablaggio dell'unità esterna

⚠ AVVERTENZA

Prima di eseguire qualsiasi lavoro elettrico o di cablaggio, spegnere l'alimentazione principale del sistema.

1. Preparare il cavo per il collegamento
 - a. Dovete innanzitutto scegliere la dimensione giusta del cavo. Assicuratevi di usare cavi H07RN-F.

NOTA: In Nord America, scegliete il tipo di cavo secondo i codici e i regolamenti elettrici locali.

Area trasversale minima dei cavi di alimentazione e di segnale (per riferimento)

Corrente nominale dell'apparecchio (A)	Sezione trasversale nominale (mm ²)
> 3 and ≤ 6	0.75
> 6 and ≤ 10	1
> 10 and ≤ 16	1.5
> 16 and ≤ 25	2.5
> 25 and ≤ 32	4
> 32 and ≤ 40	6

SCEGLIERE LA GIUSTA DIMENSIONE DEL CAVO

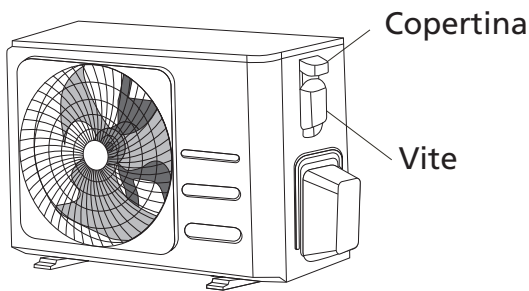
La dimensione del cavo di alimentazione, del cavo di segnale, del fusibile e dell'interruttore necessari è determinata dalla corrente massima dell'unità. La corrente massima è indicata sulla targhetta situata sul pannello laterale dell'unità. Fate riferimento a questa targhetta per scegliere il cavo, il fusibile o l'interruttore giusto.

NOTA: In Nord America, si prega di scegliere la dimensione giusta del cavo in base all'Ampacità minima del circuito indicata sulla targhetta dell'unità.

- b. Usando le pinze spellafili, togliete il rivestimento di gomma da entrambe le estremità del cavo di segnale per rivelare circa 15 cm di filo.
- c. Spellare l'isolamento dalle estremità.
- d. Usando una pinza per cavi, crimpare i tappi a U alle estremità.

NOTA: Quando si collegano i fili, seguire rigorosamente lo schema di cablaggio che si trova all'interno del coperchio della scatola elettrica.

2. Rimuovere il coperchio elettrico dell'unità esterna. Se non c'è un coperchio sull'unità esterna, togliete i bulloni dalla scheda di manutenzione e rimuovete la scheda di protezione.

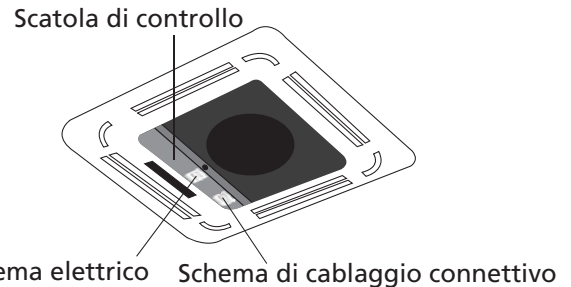
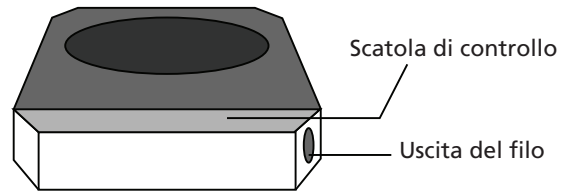


3. Collegare gli u-lugs ai terminali
4. Far corrispondere i colori/etichette dei fili con le etichette sulla morsettiera. Avvitare saldamente il tappo a U di ogni filo al suo terminale corrispondente.
5. Bloccare il cavo con l'apposito morsetto.
6. Isolare i fili non utilizzati con del nastro isolante. Teneteli lontani da parti elettriche o metalliche.
7. Reinstallare il coperchio della scatola di controllo elettrico.

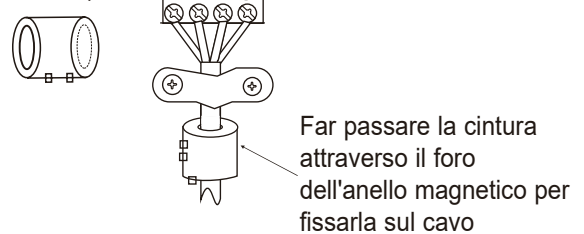
Cablaggio dell'unità interna

1. Preparare il cavo per il collegamento
 - a. Usando delle pinze spellafili, togliete la guaina di gomma da entrambe le estremità del cavo di segnale per rivelare circa 15 cm (5,9") di filo.
 - b. Spellare l'isolamento dalle estremità dei fili.
 - c. Usando una pinza per fili, crimpare i tappi a U alle estremità dei fili.
2. Aprire il pannello frontale dell'unità interna. Usando un cacciavite, rimuovere il coperchio della scatola di controllo elettrico dell'unità interna.
3. Infilare il cavo di alimentazione e il cavo di segnale attraverso l'uscita dei fili.
4. Collegare gli u-lugs ai terminali. Far corrispondere i colori/etichette dei fili con le etichette sulla morsettiera. Avvitare saldamente il tappo a U di ogni filo al suo terminale corrispondente.
5. Fare riferimento al numero di serie e allo schema di cablaggio situato sul coperchio della scatola di controllo elettrico.

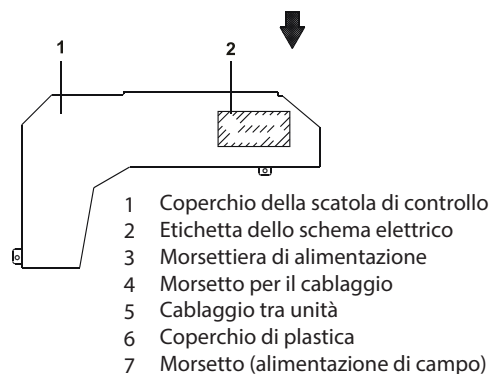
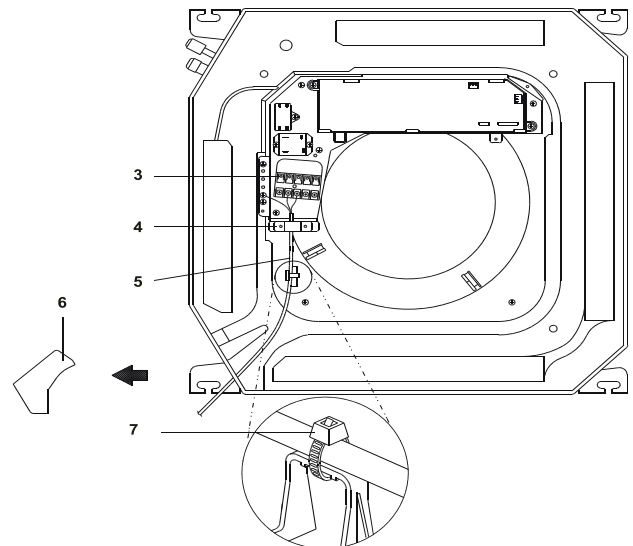
Modelli Super-Slim



Anello magnetico (se fornito e imballato con gli accessori)



Modelli compatti



ATTENZIONE

- Quando si collegano i fili, seguire rigorosamente lo schema di cablaggio.
- Il circuito del refrigerante può diventare molto caldo. Tenere il cavo di interconnessione lontano dal tubo di rame.

5. Il cavo non deve essere allentato o tirare i tappi a U.

6. Riattaccare il coperchio della scatola elettrica.

Specifiche di alimentazione (non applicabile per il Nord America)

NOTA: L'interruttore/fusibile del riscaldamento elettrico ausiliario deve aggiungere più di 10 A.

Specifiche dell'alimentazione interna

MODELLO (Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K	37K~48K	49K~60K
POTENZA	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	TENSIONE	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
INTERRUTTORE AUTOMATICO / FUSIBILE (A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODELLO (Btu/h)		≤36K	37K~60K	≤36K	37K~60K
POTENZA	FASE	3 Fase	3 Fase	3 Fase	3 Fase
	TENSIONE	380-420V	380-420V	208-240V	208-240V
INTERRUTTORE AUTOMATICO / FUSIBILE (A)		25/20	32/25	32/25	45/35

Specifiche dell'alimentatore per esterni

MODELLO (Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K	37K~48K	49K~60K
POTENZA	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	TENSIONE	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
INTERRUTTORE AUTOMATICO / FUSIBILE (A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODELLO (Btu/h)		≤36K	37K~60K	≤36K	37K~60K
POTENZA	FASE	3 Fase	3 Fase	3 Fase	3 Fase
	TENSIONE	380-420V	380-420V	208-240V	208-240V
INTERRUTTORE AUTO / FUSIBILE (A)		25/20	32/25	32/25	45/35

Specifiche dell'alimentazione indipendente

MODELLO (Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K	37K~48K	49K~60K
POTENZA (u. interna)	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	TENSIONE	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
INTERRUTTORE AUTOMATICO/ FUSIBILE (A)		15/10	15/10	15/10	15/10	15/10
POTENZA (u. esterna)	FASE	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase	1 Phase
	TENSIONE	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
INTERRUTTORE AUTOMATICO/ FUSIBILE (A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

MODELLO (Btu/h)		≤36K	37K~60K	≤36K	37K~60K
POTENZA (u. interna)	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	TENSIONE	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
INTERRUTTORE AUTO / FUSIBILE (A)		15/10	15/10	15/10	15/10
POTENZA (u. esterna)	FASE	3 Fase	3 Fase	3 Fase	3 Fase
	TENSIONE	380-420V	380-420V	208-240V	208-240V
INTERRUTTORE AUTO / FUSIBILE (A)		25/20	32/25	32/25	45/35

Specifiche di potenza del condizionatore d'aria tipo inverter

MODELLO (Btu/h)		≤18K	19K~24K	25K~36K	37K~48K	49K~60K
POTENZA (u. interna)	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	TENSIONE	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V
INTERRUTTORE AUTOMATICO/ FUSIBILE (A)		15/10	15/10	15/10	15/10	15/10
POTENZA (u. esterna)	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	TENSIONE	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V	208-240V
INTERRUTTORE AUTOMATICO/ FUSIBILE (A)		25/20	25/20	40/30	50/40	50/40

MODELLO (Btu/h)		≤36K	37K~60K	≤36K	37K~60K
POTENZA (u. interna)	FASE	1 fase	1 fase	1 fase	1 fase
	TENSIONE	220-240V	220-240V	220-240V	220-240V
INTERRUTTORE AUTO / FUSIBILE (A)		15/10	15/10	15/10	15/10
POTENZA (u. esterna)	FASE	3 Fase	3 Fase	3 Fase	3 Fase
	TENSIONE	380-420V	380-420V	208-240V	208-240V
INTERRUTTORE AUTO / FUSIBILE (A)		25/20	32/25	32/25	40/30

Evacuazione dell'aria

Preparazioni e precauzioni

Aria e corpi estranei nel circuito del refrigerante possono causare aumenti anomali della pressione, che possono danneggiare il condizionatore d'aria, ridurre l'efficienza e causare lesioni. Utilizzare una pompa a vuoto e un manometro per svuotare il circuito del refrigerante, rimuovendo eventuali gas e umidità non condensabili dal sistema.

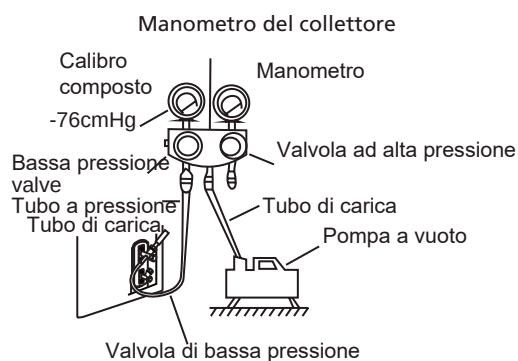
L'evacuazione deve essere eseguita al momento dell'installazione iniziale e quando l'unità viene trasferita.

PRIMA DI EFFETTUARE L'EVACUAZIONE

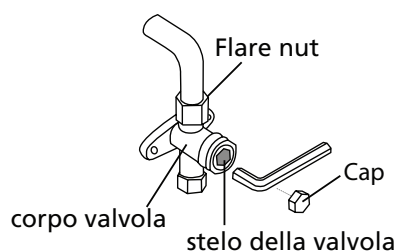
- ✓ Verificare che i tubi di connessione tra le unità interne ed esterne siano collegati correttamente.
- ✓ Verificare che tutti i cavi siano collegati correttamente.

Istruzioni per l'evacuazione

1. Manometro alla porta di servizio sulla valvola di bassa pressione dell'unità esterna.
2. Collegare un altro tubo di carica dal manometro del collettore alla pompa a vuoto.
3. Aprire il lato di bassa pressione del manometro del collettore. Tenere chiuso il
4. lato alta pressione. Accendere la pompa a vuoto per evacuare il sistema
5. Eseguire il vuoto per almeno 15 minuti o fino a quando il misuratore di composto non legge -76 cmHG (-105Pa).



6. Chiudere il lato di bassa pressione del manometro del collettore e spegnere la pompa a vuoto.
7. Attendere 5 minuti, quindi verificare che non vi siano stati cambiamenti nella pressione del sistema.
8. In caso di variazione della pressione del sistema, fare riferimento alla sezione Controllo perdite di gas per informazioni su come verificare la presenza di perdite. Se non ci sono cambiamenti nella pressione del sistema, svitare il tappo
9. dalla valvola a pacco (valvola di alta pressione). Inserire la chiave esagonale nella valvola a tenuta (valvola di alta pressione) e aprire la valvola ruotando la chiave di 1/4 di giro in senso antiorario. Ascoltare l'uscita del gas dal sistema, quindi chiudere la valvola dopo 5 secondi.
10. Osservare il manometro per un minuto per assicurarsi che non vi siano variazioni di pressione. Il manometro dovrebbe leggere leggermente superiore alla pressione atmosferica.
11. Rimuovere il tubo di carica dalla porta di servizio.



12. Utilizzando una chiave esagonale, aprire completamente le valvole di alta e bassa pressione.
13. Serrare manualmente i cappucci delle valvole su tutte e tre le valvole (porta di servizio, alta pressione, bassa pressione). È possibile serrarlo ulteriormente utilizzando una chiave dinamometrica, se necessario.



APRIRE DELICATAMENTE GLI STELI DELLA VALVOLA

Quando si aprono gli steli delle valvole, ruotare la chiave esagonale fino a quando non colpisce il fermo. Non cercare di forzare l'apertura ulteriore della valvola.

Nota sull'aggiunta di refrigerante

Alcuni sistemi richiedono una ricarica aggiuntiva a seconda delle lunghezze dei tubi. La lunghezza standard del tubo varia in base alle normative locali. Ad esempio, in Nord America, la lunghezza standard del tubo è 7,5 m (25 '). In altre aree, la lunghezza standard del tubo è di 5 m (16 '). Il refrigerante deve essere caricato dalla porta di servizio sulla valvola di bassa pressione dell'unità esterna. Il refrigerante aggiuntivo da caricare può essere calcolato utilizzando la seguente formula:

Diametro lato liquido

	φ6.35(1/4")	φ9.52(3/8")	φ12.7(1/2")
R22 (tubo dell'orifizio nell'unità interna):	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 30g (0.32oz)/m(ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 65g(0.69oz)/m(ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 115g(1.23oz)/m(ft)
R22 (tubo orifizio nell'unità esterna):	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 15g(0.16oz)/m(ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 30(0.32oz)/m(ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 60g(0.64oz)/m(ft)
R410A: (tubo dell'orifizio nell'unità interna):	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 30g(0.32oz)/m(ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 65g(0.69oz)/m(ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 115g(1.23oz)/m(ft)
R410A: (tubo orifizio nell'unità esterna):	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 15g(0.16oz)/m(ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 30g(0.32oz)/m(ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 65g(0.69oz)/m(ft)
R32 :	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo)x 12g(0.13oz)/m(ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 24g(0.26oz)/m(ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 40g(0.42oz)/m(ft)

 **ATTENZIONE** NON mischiare i tipi di refrigerante.

Installazione del pannello

ATTENZIONE

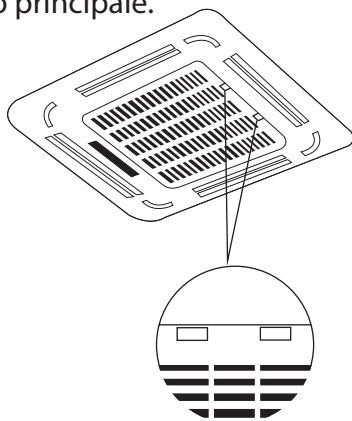
NON posizionare il pannello rivolto verso il basso sul pavimento, contro un muro o su superfici irregolari.

(A)

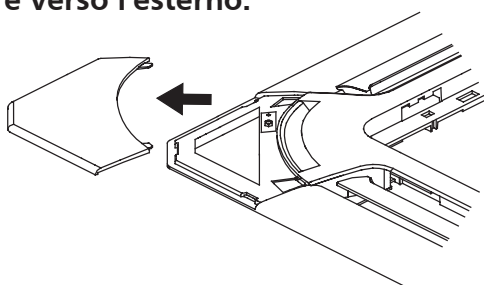
Modelli Super Slim

Passaggio 1: rimuovere la griglia anteriore.

1. Spingere contemporaneamente entrambe le linguette verso il centro per sbloccare il gancio sulla griglia.
2. Tenere la griglia ad un angolo di 45 °, sollevarla leggermente e staccarla dal corpo principale.



Passaggio 2: rimuovere le coperture di installazione ai quattro angoli facendole scorrere verso l'esterno.

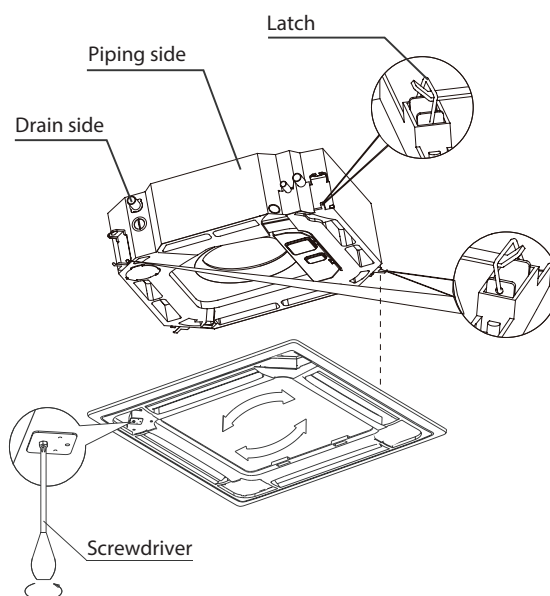


Passaggio 3: installare il pannello

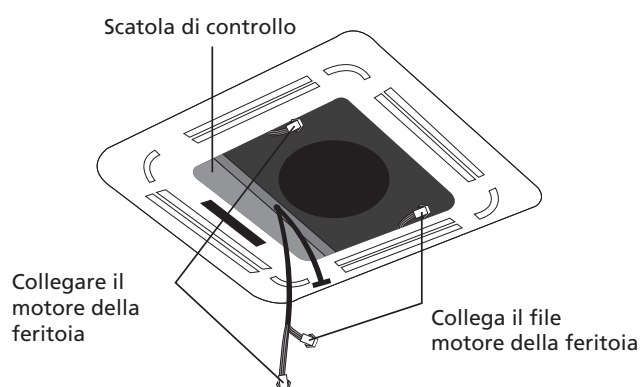
Allineare il pannello anteriore al corpo principale, tenendo conto della posizione delle tubazioni e dei lati di scarico. Appendere i quattro fermi del pannello decorativo ai ganci dell'unità interna. Stringere le viti dei ganci del pannello in modo uniforme ai quattro angoli.

NOTA: stringere le viti fino a quando lo spessore della spugna tra il corpo principale e il pannello si riduce a 4-6 mm (0,2-0,3 "). Il bordo del pannello deve essere ben a contatto con il soffitto.

Regolare il pannello ruotandolo nella direzione indicata dalla freccia in modo che l'apertura del soffitto sia completamente coperta.

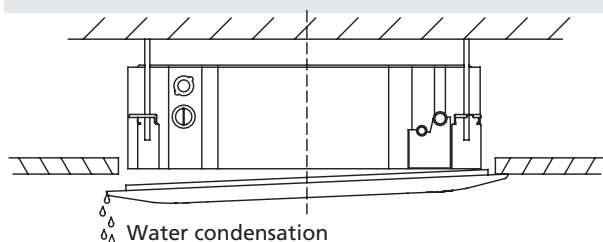


1. Collegare i due connettori del motore della feritoia ai fili corrispondenti nella scatola di controllo.



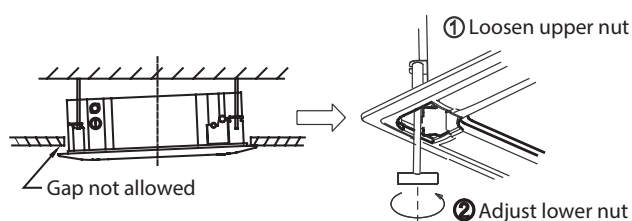
2. Rimuovere i fermi in schiuma dall'interno della ventola.
3. Attaccare il lato della griglia anteriore al pannello.
4. Collegare il cavo del pannello dello schermo al filo corrispondente sul corpo principale.
5. Chiudere la griglia anteriore.
6. Fissare i coperchi di installazione a tutti e quattro gli angoli spingendoli verso l'interno.

NOTA: se è necessario regolare l'altezza dell'unità interna, è possibile farlo attraverso le aperture ai quattro angoli del pannello. Assicurarsi che il cablaggio interno e il tubo di scarico non siano interessati da questa regolazione.



! ATTENZIONE

Il mancato serraggio delle viti può causare perdite d'acqua.



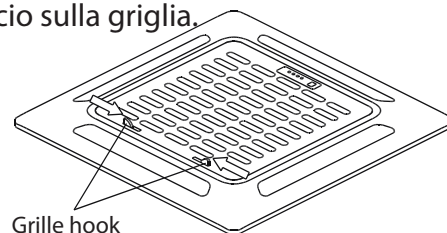
! ATTENZIONE

Se l'unità non è appesa correttamente ed esiste uno spazio vuoto, l'altezza dell'unità deve essere regolata per garantire il corretto funzionamento. L'altezza dell'unità può essere regolata allentando il dado superiore e regolando il dado inferiore.

Modelli compatti

Passaggio 1: rimuovere la griglia anteriore.

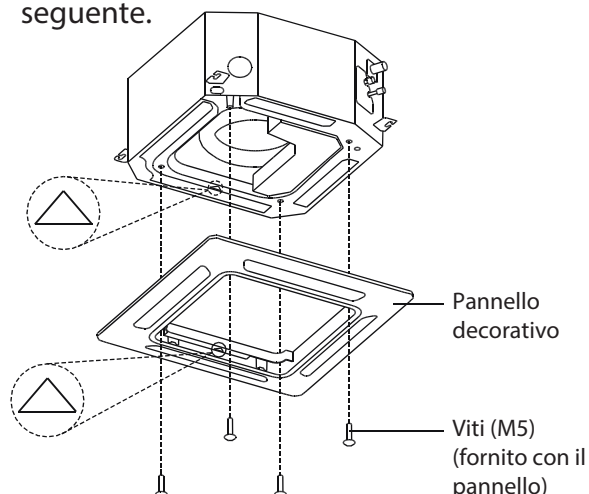
1. Spingere entrambe le linguette verso il centro contemporaneamente per sbloccare il gancio sulla griglia.



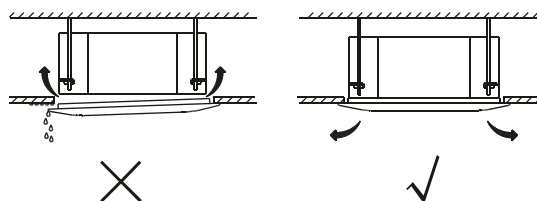
2. Tenere la griglia ad un angolo di 45 °, sollevarla leggermente e staccarla dal corpo principale.

Passaggio 2: installare il pannello

Allineare l'indicazione "△" sul pannello decorativo con l'indicazione "△" sull'unità. Fissare il pannello decorativo all'unità con le viti in dotazione come mostrato nella figura seguente.

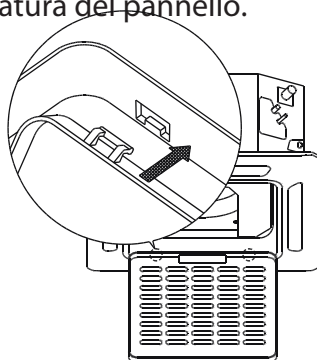


Dopo aver installato il pannello decorativo, assicurarsi che non vi sia spazio tra il corpo dell'unità e il pannello decorativo. In caso contrario, l'aria potrebbe fuoriuscire dallo spazio e provocare la goccia di rugiada. (Vedi figura sotto)

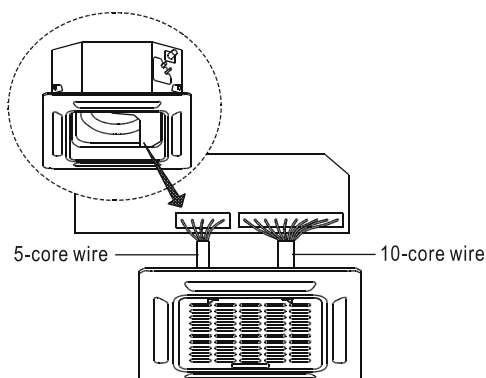


Passaggio 3: montare la griglia di aspirazione. (B)

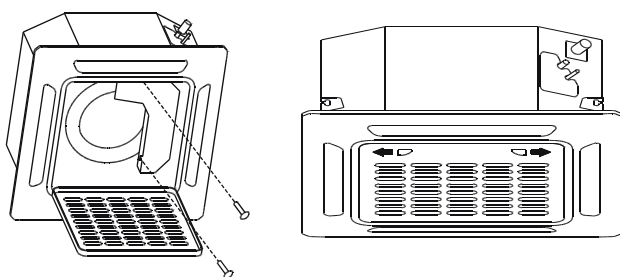
Assicurarsi che le fibbie sul retro della griglia siano correttamente posizionate nella scanalatura del pannello.



Passaggio 4: collegare i 2 fili del pannello decorativo alla scheda madre dell'unità.



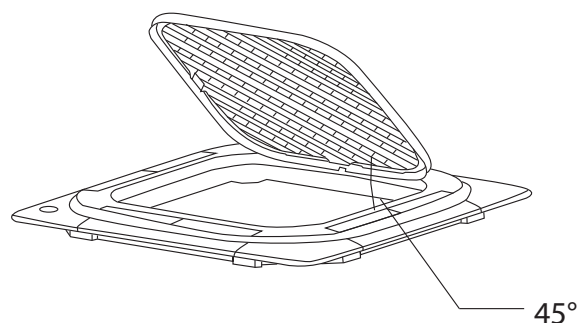
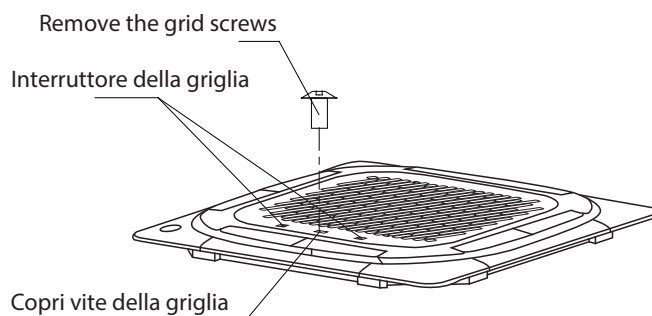
Passaggio 5: fissare il coperchio della scatola di controllo con 2 viti



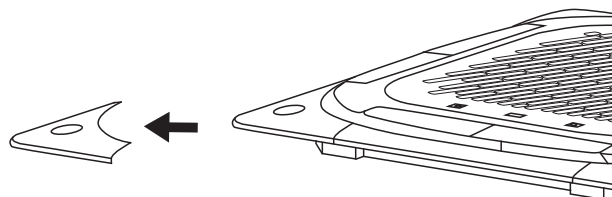
Passaggio 6: chiudere la griglia di aspirazione e chiudere i 2 ganci della griglia.

Passaggio 1: rimuovere la griglia anteriore.

1. Spingere contemporaneamente entrambe le linguette verso il centro per sbloccare il gancio sulla griglia.
2. Tenere la griglia a un angolo di 45°, sollevarla leggermente e staccarla dal corpo principale.



Passaggio 2: rimuovere le coperture di installazione ai quattro angoli facendole scorrere verso l'esterno.



Passaggio 3: installare il pannello

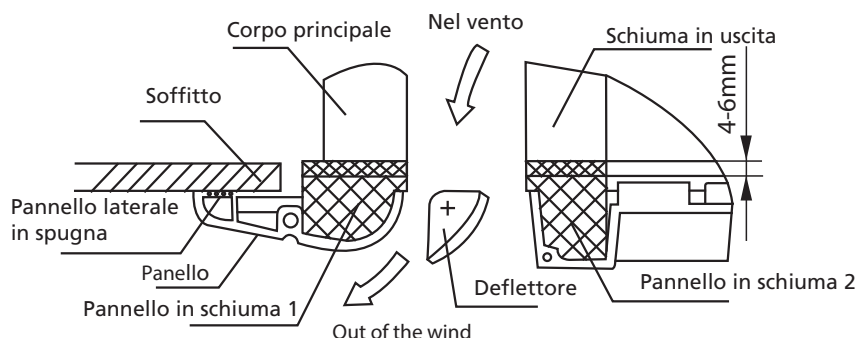
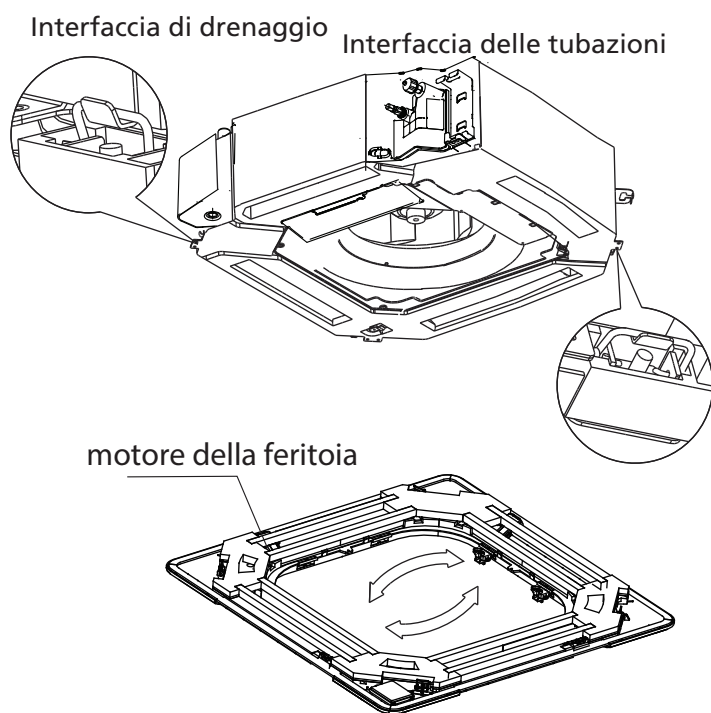
Allineare il pannello anteriore al corpo principale, tenendo conto della posizione delle tubazioni e dei lati di scarico.

Appendere i quattro fermi del pannello decorativo ai ganci dell'unità interna.

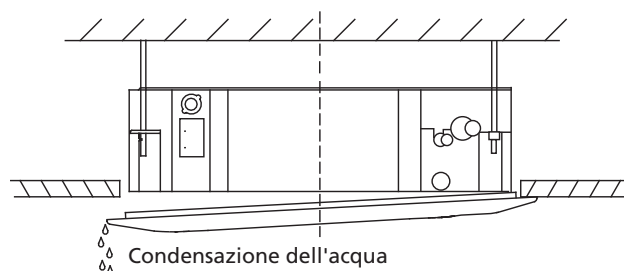
Stringere le viti dei ganci del pannello in modo uniforme ai quattro angoli.

NOTA: stringere le viti fino a quando lo spessore della spugna tra il corpo principale e il pannello si riduce a 4-6 mm (0,2-0,3 "). Il bordo del pannello deve essere ben a contatto con il soffitto.

Regolare il pannello ruotandolo nella direzione indicata dalla freccia in modo che l'apertura del soffitto sia completamente coperta.

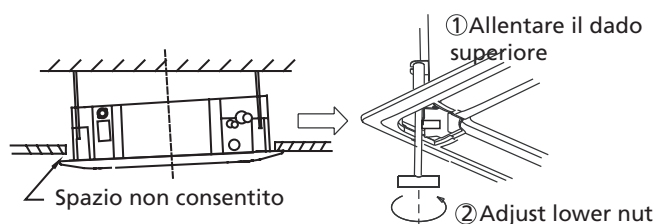


NOTA: se è necessario regolare l'altezza dell'unità interna, è possibile farlo attraverso le aperture ai quattro angoli del pannello. Assicurarsi che il cablaggio interno e il tubo di scarico non siano interessati da questa regolazione.



! ATTENZIONE

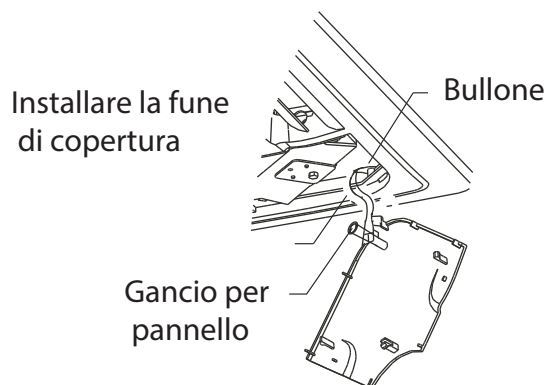
Il mancato serraggio delle viti può causare perdite d'acqua.



! ATTENZIONE

Se l'unità non è appesa correttamente ed è presente uno spazio vuoto, l'altezza dell'unità deve essere regolata per garantire un corretto funzionamento. L'altezza dell'unità può essere regolata allentando il dado superiore e regolando il dado inferiore.

Appendere la griglia di aspirazione sul pannello, quindi collegare i connettori del cavo del motore del deflettore e la scatola di controllo sul pannello ai connettori corrispondenti del corpo principale.



Reinstallato nella griglia di stile.
Reinstallare il coperchio di installazione.
Fissare la fune della piastra di copertura di installazione al pilastro della piastra di copertura di installazione e premere delicatamente la piastra di copertura di installazione nel pannello.



NOTA: Dopo l'installazione, i tappi di testa del display, l'altalena, la pompa dell'acqua e gli altri corpi dei cavi devono essere posizionati nella scatola di controllo elettrica.

Prova

Prima della prova di funzionamento

Dopo che l'intero sistema è stato completamente installato, è necessario eseguire una prova di funzionamento. Confermare i seguenti punti prima di eseguire il test:

- a) Le unità interne ed esterne sono installate correttamente.
- b) Le tubazioni e il cablaggio sono collegati correttamente.
- c) Nessun ostacolo vicino all'ingresso e all'uscita dell'unità che potrebbe causare prestazioni scadenti o malfunzionamento del prodotto.
- d) Il sistema di refrigerazione non perde.
- e) Il sistema di drenaggio non è ostruito e scarica in un luogo sicuro.
- f) L'isolamento del riscaldamento è installato correttamente.
- g) I fili di messa a terra sono collegati correttamente.
- h) Sono state registrate la lunghezza delle tubazioni e la capacità aggiuntiva di stoccaggio del refrigerante.
- i) La tensione di alimentazione è la tensione corretta
- j) per il condizionatore d'aria.

ATTENZIONE

La mancata esecuzione della prova di funzionamento può provocare danni all'unità, danni alla proprietà o lesioni personali.

Test Run Instructions

1. Aprire le valvole di arresto del liquido e del gas.
2. Accendere l'interruttore di alimentazione principale e lasciare che l'unità si riscaldi.
3. Impostare il condizionatore d'aria sulla modalità RAFFREDDAMENTO.
4. Per l'unità interna
 - un. Assicurati che il telecomando e i suoi pulsanti funzionino correttamente.
 - b. Assicurarsi che le feritoie si muovano correttamente e possano essere cambiate utilizzando il telecomando.
 - c. Doppio controllo per vedere se la temperatura della stanza è stata registrata correttamente.
 - d. Assicurarsi che gli indicatori sul telecomando e il pannello del display sull'unità interna funzionino correttamente.
 - e. Verificare che i pulsanti manuali sull'unità interna funzionino correttamente.

- f. Verificare che il sistema di drenaggio non sia ostruito e si scarichi senza problemi.
- g. Assicurarsi che non vi siano vibrazioni o rumori anomali durante il funzionamento.

5. Per l'unità esterna

- un. Verificare se il sistema di refrigerazione perde.
 - b. Assicurarsi che non vi siano vibrazioni o rumori anomali durante il funzionamento.
 - c. Assicurarsi che il vento, il rumore e l'acqua generati dall'unità non disturbino i vicini né rappresentino un pericolo per la sicurezza.
- ## 6. Prova di drenaggio
- un. Assicurarsi che il tubo di scarico scorra senza intoppi. I nuovi edifici dovrebbero eseguire questo test prima di finire il soffitto.
 - b. Rimuovere il coperchio del test. Aggiungere 2.000 ml di acqua al serbatoio attraverso il tubo collegato.
 - c. Accendere l'interruttore principale e avviare il condizionatore d'aria in modalità RAFFREDDAMENTO.
 - d. Ascolta il suono della pompa di scarico per vedere se fa rumori insoliti.
 - e. Verificare che l'acqua venga scaricata. Potrebbe essere necessario fino a un minuto prima che l'unità inizi a drenare a seconda del tubo di scarico.
 - f. Assicurarsi che non vi siano perdite nelle tubazioni.
 - g. Fermare il condizionatore d'aria. Spegnerne l'interruttore di alimentazione principale e reinstallare il coperchio di prova.

NOTA: se l'unità non funziona correttamente o non funziona secondo le proprie aspettative, fare riferimento alla sezione Risoluzione dei problemi del Manuale del proprietario prima di chiamare il servizio clienti.



C/ Industria, 13, Polígono Industrial El Pedregar. 08160 Montmeló. Barcelona (España)
Tel (0034) 93 390 42 20 - Fax (0034) 93 390 42 05
info@htwspain.com - www.htwspain.com

FRANCE
info@htwfrance.com

PORTUGAL
info@htw.pt

ITALIA
info.it@htwspain.com



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE 2002/96 / CE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO SEGUNDO ESTABELECIDO PELA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntos dos resíduos urbanos. Há centros específicos de recolha selectiva estabelecidos pelas administrações municipais, ou pelos revendedores que facilitam este Serviço. Eliminar em separado um aparelho electrónico (WEEE) significa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde, derivado de uma eliminação incorrecta, pois os materiais que o compõem podem ser reciclados, obtendo assim uma poupança importante de energia e de recursos. Para ter claro que a obrigação que se tem que eliminar o aparelho em separado, na embalagem do aparelho aparece o símbolo de um contentor de lixo.

AVVERTENZE PER L'ELIMINAZIONE DEL PRODOTTO SECONDO QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al termine della loro vita utile, il prodotto non deve essere eliminata insieme ai rifiuti urbani. Deve essere consegnato a centri specifici di raccolta selettiva stabiliti dalle amministrazioni comunali o ai rivenditori che forniscono questo servizio. Eliminare separatamente un apparecchio elettrico o elettronico (WEEE) significa evitare eventuali conseguenze negative per l'ambiente e la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato e consente di recuperare i materiali che lo compongono, ottenendo così un importante risparmio di energia e risorse. Per sottolineare l'obbligo di eliminare separatamente.